

**PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk.**

**LAPORAN KEUANGAN/*FINANCIAL STATEMENTS***

**PERIODE TIGA BULAN YANG BERAKHIR PADA  
TANGGAL 31 MARET 2013 DAN 2012 DAN PADA  
TANGGAL 31 DESEMBER 2012/  
*THREE-MONTH PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND  
2012 AND AS AT 31 DECEMBER 2012***

**SURAT PERNYATAAN DIREKSI TENTANG  
TANGGUNG JAWAB ATAS LAPORAN KEUANGAN  
PADA TANGGAL 31 MARET 2013 DAN 31 DESEMBER 2012  
SERTA UNTUK PERIODE TIGA BULAN YANG BERAKHIR  
PADA TANGGAL 31 MARET 2013 DAN 2012**

**PT BANK TABUNGAN PENSUNAN NASIONAL TBK**

Kami yang bertanda tangan dibawah ini:

1. Nama : Jerry Ng  
Alamat Kantor : Menara Cyber 2, Lt. 24 & 25.  
Jl. H.R. Rasuna Said Kav. X-5 No. 13  
Jakarta Selatan  
Alamat Rumah : Apartemen Airlangga 28A, Kav.E1.1  
No.1, RT/RW 005/002 Kuningan  
Timur, Setiabudi, Jakarta Selatan  
Nomor Telepon : (021) 30026200  
Jabatan : Direktur Utama
2. Nama : Arief Harris Tandjung  
Alamat Kantor : Menara Cyber 2, Lt. 24 & 25.  
Jl. HR. Rasuna Said Kav. X-5 No. 13  
Jakarta Selatan  
Alamat Rumah : Jalan Suwiry No.15, RT/RW 003/002  
Gondangdia, Menteng, Jakarta 10350  
Nomor Telepon : (021) 30026200  
Jabatan : Direktur

Menyatakan bahwa:

1. Kami bertanggung jawab atas penyusunan dan penyajian laporan keuangan PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk. ("Bank");
2. Laporan keuangan PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk telah disusun dan disajikan sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia;
3. a. Semua informasi dalam laporan keuangan PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk telah dimuat secara lengkap dan benar;  
b. Laporan keuangan PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk tidak mengandung informasi atau fakta material yang tidak benar, dan tidak menghilangkan informasi atau fakta material;
4. Kami bertanggung jawab atas sistem pengendalian internal dalam PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

Atas nama dan mewakili Direksi/For and on behalf of the Board of Directors

  
Jerry Ng  
Direktur Utama/President Director

  
Arief Harris Tandjung  
Direktur/Director

JAKARTA,  
24 April/April 2013

**BOARD OF DIRECTORS' STATEMENTS REGARDING  
THE RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS  
AS AT 31 MARCH 2013 AND 31 MARCH 2012,  
AND FOR THE THREE-MONTH PERIOD ENDED  
31 MARCH 2013 AND 2012**

**PT BANK TABUNGAN PENSUNAN NASIONAL TBK**

We, the undersigned:

1. Name : Jerry Ng  
Office address : Menara Cyber 2, Lt. 24 & 25.  
Jl. H.R. Rasuna Said Kav. X-5 No. 13  
Jakarta Selatan  
Residential address : Apartemen Airlangga 28A, Kav.E1.1  
No.1, RT/RW 005/002 Kuningan  
Timur, Setiabudi, Jakarta Selatan  
Telephone : (021) 30026200  
Title : President Director
2. Name : Arief Harris Tandjung  
Office address : Menara Cyber 2, Lt. 24 & 25.  
Jl. HR. Rasuna Said Kav. X-5 No. 13  
Jakarta Selatan  
Residential address : Jalan Suwiry No.15, RT/RW 003/002  
Gondangdia, Menteng, Jakarta 10350  
Telephone : (021) 30026200  
Title : Director

Declare that:

1. We are responsible for the preparation and presentation of the financial statements of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk. (the "Bank");
2. The financial statements of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk have been prepared and presented in accordance with Indonesian Financial Accounting Standards;
3. a. All information in the financial statements of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk has been disclosed in a complete and truthful manner;  
b. The financial statements of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk do not contain any incorrect information or material facts, nor do they omit information or material facts;
4. We are responsible for the internal control system of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk.

We certify the accuracy of this statement.

**PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional TBK**  
**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN**  
**UNTUK PERIODE TIGA BULAN YANG BERAKHIR**  
**31 MARET 2013 DAN 2012**  
**DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk.**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**FOR THE THREE-MONTH PERIOD ENDED**  
**31 MARCH 2013 AND 2012**  
**AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**Daftar Isi**

**Table of Contents**

	<b>Halaman/ Page</b>	
Neraca	1/1-1/2	<i>Balance Sheets</i>
Laporan Laba Rugi	2	<i>Statements of Income</i>
Laporan Perubahan Ekuitas	3	<i>Statements of Changes in Shareholders' Equity</i>
Laporan Arus Kas	4/1-4/2	<i>Statements of Cash Flows</i>
Catatan atas Laporan Keuangan	5/1-5/134	<i>Notes to the Financial Statements</i>

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

LAPORAN POSISI KEUANGAN  
31 MARET 2013 DAN 31 DESEMBER 2012

(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION  
31 MARCH 2013 AND 31 DECEMBER 2012

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

	<u>Catatan/ Notes</u>	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
<b>ASET</b>				<b>ASSETS</b>
Kas	4	916,501	929,454	Cash
Giro pada Bank Indonesia	5	4,107,926	4,049,000	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	6	35,186	45,099	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	7	11,194,751	9,891,257	Placements with Bank Indonesia and other banks
Pendapatan bunga yang masih akan diterima		<u>483</u>	<u>285</u>	Accrued interest income
		11,195,234	9,891,542	
Efek-efek				Marketable securities
Aset keuangan dimiliki hingga jatuh tempo	8	1,522,228	1,083,078	Held-to-maturity financial assets
Aset keuangan tersedia untuk dijual		<u>195,194</u>	<u>299,648</u>	Available-for-sale financial assets
		1,717,422	1,382,726	
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	9	1,028,649	1,567,422	Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)
Pendapatan bunga yang masih akan diterima		<u>6,932</u>	<u>4,742</u>	Accrued interest income
		1,035,581	1,572,164	
Pinjaman yang diberikan				Loans
- Pihak ketiga	10	41,066,503	38,810,006	Third parties -
- Pihak berelasi	10,35	31,189	34,090	Related parties -
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	10	553,368	535,608	Accrued interest income
Dikurangi: Cadangan kerugian penurunan nilai		<u>(417,691)</u>	<u>(384,190)</u>	Less: Allowance for impairment losses
		41,233,369	38,995,514	
Penyertaan saham	11	22	22	Investments
Biaya dibayar di muka	14	1,446,835	1,276,547	Prepayments
Pajak dibayar dimuka	17a			Prepaid taxes
- Pajak penghasilan		57,799	57,799	Corporate income taxes -
Aset pajak tangguhan	17d	17,993	34,680	Deferred tax assets
Aset tetap - bersih	12	507,817	489,118	Property, plant and equipment - net
Aset takberwujud - bersih	13	155,590	162,784	Intangible assets - net
Aset lain-lain	15	<u>223,280</u>	<u>203,683</u>	Other assets
<b>JUMLAH ASET</b>		<b><u>62,650,555</u></b>	<b><u>59,090,132</u></b>	<b>TOTAL ASSETS</b>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**LAPORAN POSISI KEUANGAN**  
**31 MARET 2013 DAN 31 DESEMBER 2012**

(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION**  
**31 MARCH 2013 AND 31 DECEMBER 2012**

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

	<u>Catatan/ Notes</u>	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
<b>LIABILITAS DAN EKUITAS</b>				<b>LIABILITIES AND EQUITY</b>
<b>LIABILITAS</b>				<b>LIABILITIES</b>
Liabilitas segera	16	7,325	10,105	<i>Liability due immediately</i>
Simpanan nasabah:				<i>Deposits from customers:</i>
- Pihak ketiga	18	46,581,073	45,040,151	<i>Third parties -</i>
- Pihak berelasi	18,35	35,053	32,452	<i>Related parties -</i>
Beban bunga yang masih harus dibayar		<u>163,543</u>	<u>164,613</u>	<i>Accrued interest expenses</i>
		46,779,669	45,237,216	
Simpanan dari bank lain	19	6,387	5,998	<i>Deposits from other banks</i>
Utang pajak:	17b			<i>Taxes payables:</i>
- Pajak penghasilan		71,908	194,584	<i>Income taxes -</i>
- Pajak lain-lain		112,324	79,716	<i>Other taxes -</i>
Utang obligasi	20	5,281,413	4,533,156	<i>Bonds payable</i>
Beban bunga yang masih harus dibayar		<u>50,180</u>	<u>44,535</u>	<i>Accrued interest expenses</i>
		5,331,593	4,577,691	
Pinjaman yang diterima:	21			<i>Borrowings:</i>
- Pinjaman bukan bank	401,40m	1,579,640	609,440	<i>Non bank borrowings -</i>
- Liabilitas sewa pembiayaan		12,055	14,096	<i>Finance lease liabilities -</i>
Beban bunga yang masih harus dibayar		<u>15,182</u>	<u>28,395</u>	<i>Accrued interest expenses</i>
		1,606,877	651,931	
Akrual	22	95,456	158,374	<i>Accruals</i>
Liabilitas imbalan kerja karyawan:	21			<i>Employee benefit liabilities:</i>
- Bonus dan tantiem	401,40m	56,144	244,345	<i>Bonus and tantiem -</i>
- Imbalan pasca kerja		189	189	<i>Post employment benefit -</i>
Liabilitas lain-lain	20,34	<u>275,985</u>	<u>196,056</u>	<i>Other liabilities</i>
<b>JUMLAH LIABILITAS</b>		<u>54,343,857</u>	<u>51,356,205</u>	<b>TOTAL LIABILITIES</b>
<b>EKUITAS</b>				<b>EQUITY</b>
Modal saham -	2x,21			<i>Share capital -</i>
Modal dasar Rp 150.000 terdiri dari:				<i>Authorised capital of</i>
7.500.000.000 saham pada 31 Maret 2013 (31 Desember 2012: 7.500.000.000 saham) dengan nilai nominal Rp 20 (nilai penuh) per saham		116,806	116,806	<i>Rp 150,000 consists of:</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh 5.840.287.257 saham pada 31 Maret 2013 (31 Desember 2012: 5.840.287.257 saham)				<i>7,500,000,000 shares as at 31 March 2013 (31 December 2012: 7,500,000,000 shares) with par value of Rp 20 (full amount) per share</i>
Tambahan modal disetor Keuntungan/(kerugian) yang belum direalisasi atas efek-efek dalam kelompok tersedia untuk dijual	1,21	1,429,385	1,429,385	<i>Issued and fully paid-up capital 5,840,287,257 shares as at 31 March 2013 (31 December 2012: 5,840,287,257 shares)</i>
Saldo laba:				<i>Additional paid in capital</i>
- Sudah ditentukan penggunaannya	2c	154	(56)	<i>Unrealised gains/(losses) on available-for-sale marketable securities</i>
- Belum ditentukan penggunaannya	23			<i>Retained earnings:</i>
		23,361	23,361	<i>Appropriated -</i>
		<u>6,736,992</u>	<u>6,164,431</u>	<i>Unappropriated -</i>
<b>JUMLAH EKUITAS</b>		<u>8,306,698</u>	<u>7,733,927</u>	<b>TOTAL EQUITY</b>
<b>JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS</b>		<u>62,650,555</u>	<u>59,090,132</u>	<b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan

*The accompanying notes form an integral part of these financial statements*

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

	<u>Catatan/ Notes</u>	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
<b>PENDAPATAN/(BEBAN)</b>				<b>INTEREST</b>
<b>BUNGA</b>				<b>INCOME/(EXPENSE)</b>
Pendapatan bunga	27	2,550,878	2,119,076	<i>Interest income</i>
Beban bunga	28	<u>(886,496)</u>	<u>(800,033)</u>	<i>Interest expense</i>
<b>PENDAPATAN BUNGA BERSIH</b>		<u>1,664,382</u>	<u>1,319,043</u>	<b>NET INTEREST INCOME</b>
<b>Pendapatan operasional lainnya</b>	29	61,323	57,069	<b>Other operating income</b>
<b>Beban operasional lainnya:</b>				<b>Other operating expenses:</b>
Beban tenaga kerja	32	(513,886)	(404,560)	<i>Personnel expenses</i>
Beban umum dan administrasi	31	(335,998)	(290,580)	<i>General and administrative expenses</i>
Kerugian penurunan nilai	30	(131,412)	(111,422)	<i>Impairment losses</i>
Beban operasional lain-lain	33	<u>(23,626)</u>	<u>(15,250)</u>	<i>Other operating expenses</i>
		<u>(1,004,922)</u>	<u>(821,812)</u>	
<b>PENDAPATAN OPERASIONAL - BERSIH</b>		<u>720,783</u>	<u>554,300</u>	<b>NET OPERATING INCOME</b>
<b>(BEBAN)/PENDAPATAN NON-OPERASIONAL</b>	34			<b>NON-OPERATING (EXPENSES)/ INCOME</b>
Pendapatan non-operasional		424	373	<i>Non-operating income</i>
Beban non-operasional		<u>(2,405)</u>	<u>(1,066)</u>	<i>Non-operating expenses</i>
		<u>(1,981)</u>	<u>(693)</u>	
<b>LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN</b>		<u>718,802</u>	<u>553,607</u>	<b>PROFIT BEFORE INCOME TAX</b>
<b>BEBAN PAJAK PENGHASILAN</b>	17c	<u>(146,241)</u>	<u>(114,545)</u>	<b>INCOME TAX EXPENSE</b>
<b>LABA BERSIH PERIODE BERJALAN</b>		<u>572,561</u>	<u>439,062</u>	<b>NET INCOME FOR THE PERIOD</b>
<b>PENDAPATAN KOMPREHENSIF LAINNYA:</b>				<b>OTHER COMPREHENSIVE INCOME:</b>
Keuntungan/(kerugian) yang belum direalisasi atas efek-efek dalam kelompok tersedia untuk dijual		210	(910)	<i>Unrealised gains/(losses) on available-for-sale marketable securities</i>
Manfaat pajak penghasilan terkait		-	182	<i>Related income tax benefits</i>
Pendapatan/(beban) komprehensif lainnya, setelah pajak		<u>210</u>	<u>(728)</u>	<i>Other comprehensive income/(expenses) net of tax</i>
<b>TOTAL LABA KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN, SETELAH PAJAK</b>		<u>572,771</u>	<u>438,334</u>	<b>TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD, NET OF TAX</b>
<b>LABA BERSIH PER SAHAM (NILAI PENUH) – dari operasi yang dilanjutkan</b>	39			<b>EARNINGS PER SHARE (FULL AMOUNT) - from continuing operations</b>
- Dasar		<u>98</u>	<u>77</u>	<i>Basic -</i>
- Dilusian		<u>98</u>	<u>77</u>	<i>Diluted -</i>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

PT BANK TABUNGAN PENSUNAN NASIONAL Tbk

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN YANG BERAKHIR  
31 MARET 2013 DAN 2012

(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD ENDED  
31 MARCH 2013 AND 2012

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

			(Kerugian)/keuntungan yang belum direalisasi atas efek-efek dalam kelompok tersedia untuk dijual/ <i>Unrealised gain/(loss) on available for sale marketable securities</i>	Saldo yang sudah ditentukan penggunaan nya/ <i>Appropriated retained earnings</i>	Saldo yang belum ditentukan penggunaan nya/ <i>Un- appropriated retained earnings</i>	Jumlah ekuitas/ <i>Total equity</i>		
	Catatan/ <i>Notes</i>	Modal ditempatkan dan disetor penuh/ <i>Issued and fully paid-up share capital</i>	Tambahan modal disetor/ <i>Additional paid in share capital</i>					
Saldo per 1 Januari 2012		113,272	1,293,458	1,662	22,654	4,186,152	5,617,198	<i>Balance as at 1 January 2012</i>
Beban komprehensif lain setelah pajak		-	-	(1,718)	-	-	(1,718)	<i>Other comprehensive expense net of tax</i>
Laba bersih tahun berjalan		-	-	-	-	1,978,986	1,978,986	<i>Net profit for the year</i>
Penyisihan cadangan wajib	26	-	-	-	707	(707)	-	<i>Appropriation to statutory reserve</i>
Modal konversi		3,534	135,927	-	-	-	139,461	<i>Conversion of capital</i>
Saldo per 31 Desember 2012		<u>116,806</u>	<u>1,429,385</u>	<u>(56)</u>	<u>23,361</u>	<u>6,164,431</u>	<u>7,733,927</u>	<i>Balance as at 31 December 2012</i>
Pendapatan komprehensif lain setelah pajak		-	-	210	-	-	210	<i>Other comprehensive income net of tax</i>
Laba bersih periode berjalan		-	-	-	-	572,561	572,561	<i>Net profit for the period</i>
Saldo per 31 Maret 2013		<u>116,806</u>	<u>1,429,385</u>	<u>154</u>	<u>23,361</u>	<u>6,736,992</u>	<u>8,306,698</u>	<i>Balance as at 31 March 2013</i>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**LAPORAN ARUS KAS**  
**UNTUK PERIODE TIGA BULAN YANG BERAKHIR**  
**31 MARET 2013 DAN 2012**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**STATEMENTS OF CASH FLOWS**  
**FOR THE THREE-MONTH PERIOD ENDED**  
**31 MARCH 2013 AND 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah)

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
<b>ARUS KAS DARI</b>			<b>CASH FLOWS FROM</b>
<b>AKTIVITAS OPERASI</b>			<b>OPERATING ACTIVITIES</b>
Penerimaan bunga	2,530,730	2,098,150	<i>Receipts from interest</i>
Pendapatan provisi dan komisi	61,323	56,073	<i>Fees and commissions income</i>
Pembayaran bunga	(892,683)	(829,799)	<i>Payment of interest</i>
Penerimaan kembali kredit yang telah dihapusbukukan	32,825	38,554	<i>Loan recoveries</i>
Pembayaran beban tenaga kerja	(616,259)	(440,811)	<i>Payment of personnel expenses</i>
Beban operasional lainnya	(320,934)	(330,781)	<i>Other operating expenses</i>
Beban non-operasional - bersih	(1,978)	(15,250)	<i>Non-operating expense - net</i>
Pembayaran pajak kini	<u>(242,312)</u>	<u>(114,242)</u>	<i>Payments of current tax</i>
			<b>Cash flows before changes in</b>
<b>Arus kas sebelum perubahan dalam aset dan liabilitas operasi</b>	<b>550,712</b>	<b>461,894</b>	<b>operating assets and liabilities</b>
Penurunan/(kenaikan) dalam aset dan liabilitas operasi:			<i>Decrease/(increase) in operating assets and liabilities:</i>
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain – jatuh tempo lebih dari 3 bulan	(194,827)	1,976,040	<i>Placements with Bank Indonesia and other banks - with maturity more than 3 months</i>
Efek-efek – jatuh tempo lebih dari 3 bulan	(134,472)	305,257	<i>Marketable securities - with maturity more than 3 months</i>
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali ( <i>Reverse Repo</i> )	538,773	(387,869)	<i>Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)</i>
Pinjaman yang diberikan	(2,384,178)	(1,766,896)	<i>Loans</i>
Aset lain-lain	(188,204)	(196,350)	<i>Other assets</i>
Liabilitas segera	(2,780)	(30,043)	<i>Liabilities due immediately</i>
Simpanan nasabah	1,543,523	1,624,063	<i>Deposits from customers</i>
Simpanan dari bank lain	389	(110,387)	<i>Deposits from other banks</i>
Utang pajak	32,608	33,572	<i>Taxes payable</i>
Liabilitas lain-lain	<u>(78,769)</u>	<u>(99,083)</u>	<i>Other liabilities</i>
<b>Arus kas bersih (digunakan untuk)/diperoleh dari aktivitas operasi</b>	<b><u>(317,225)</u></b>	<b><u>1,810,198</u></b>	<b>Net cash flows (used in)/provided from operating activities</b>
<b>ARUS KAS DARI</b>			<b>CASH FLOWS FROM</b>
<b>AKTIVITAS INVESTASI</b>			<b>INVESTING ACTIVITIES</b>
Hasil penjualan aset tetap	48	172	<i>Proceeds from sale of fixed assets</i>
Pembelian aset tetap	(52,427)	(18,622)	<i>Purchase of fixed assets</i>
Pembayaran hutang sewa guna usaha	<u>(2,042)</u>	<u>-</u>	<i>Payment of finance lease payables</i>
<b>Arus kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi</b>	<b><u>(54,421)</u></b>	<b><u>(18,450)</u></b>	<b>Net cash flows used in investing activities</b>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan

The accompanying notes form an integral part of these financial statements



PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

LAPORAN ARUS KAS  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN YANG BERAKHIR  
31 MARET 2013 DAN 2012  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

STATEMENTS OF CASH FLOWS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD ENDED  
31 MARCH 2013 AND 2012  
(Expressed in millions of Rupiah)

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
<b>ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN</b>			<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>
Penerimaan dari surat berharga	750,000	-	<i>Proceeds from issuance of marketable securities</i>
Biaya emisi obligasi	(3,827)	-	<i>Bonds issuance cost</i>
Pinjaman yang diterima	<u>970,200</u>	<u>-</u>	<i>Proceeds from borrowings</i>
<b>Arus kas bersih dari aktivitas pendanaan</b>	<u><b>1,716,373</b></u>	<u><b>-</b></u>	<b>Net cash flows provided from financing activities</b>
<b>KENAIKAN BERSIH KAS DAN SETARA KAS</b>	<b>1,344,727</b>	<b>1,791,748</b>	<b>NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS</b>
<b>SALDO KAS DAN SETARA KAS AWAL TAHUN</b>	<u><b>14,879,886</b></u>	<u><b>7,712,685</b></u>	<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF YEAR</b>
<b>SALDO KAS DAN SETARA KAS AKHIR TAHUN</b>	<u><u><b>16,224,613</b></u></u>	<u><u><b>9,504,433</b></u></u>	<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF YEAR</b>
<b>AKTIVITAS YANG TIDAK MEMPENGARUHI ARUS KAS</b>			<b>ACTIVITIES NOT AFFECTING CASH FLOWS</b>
Konversi pinjaman menjadi saham	<u><u>-</u></u>	<u><u>139,461</u></u>	<i>Convertible loan conversion into common shares</i>
<b>Kas dan setara kas akhir tahun terdiri dari:</b>			<b>Cash and cash equivalents at end of year consist of:</b>
Kas	916,501	806,741	<i>Cash</i>
Giro pada Bank Indonesia	4,107,926	3,389,872	<i>Current accounts with Bank Indonesia</i>
Giro pada bank lain	35,186	43,568	<i>Current accounts with other banks</i>
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain*	10,965,000	5,019,863	<i>Placement with Bank Indonesia and other banks*</i>
Sertifikat Bank Indonesia*	<u>200,000</u>	<u>244,389</u>	<i>Certificate of Bank Indonesia*</i>
	<u><u>16,224,613</u></u>	<u><u>9,504,433</u></u>	

\* Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain dan Sertifikat Bank Indonesia dengan jangka waktu jatuh tempo tiga bulan atau kurang diklasifikasikan sebagai kas dan setara kas (Catatan 2a)

*Placements with Bank Indonesia and other banks \* and Certificate of Bank Indonesia with maturity of three months or less are classified as cash and cash equivalents (Note 2a)*

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan

*The accompanying notes form an integral part of these financial statements*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**1. INFORMASI UMUM**

**a. Pendirian dan informasi umum**

PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk. ("Bank") yang berdomisili di Jakarta didirikan berdasarkan akta notaris No. 31 tanggal 16 Februari 1985 dari Notaris Komar Andasasmita, S.H.. Akta ini telah diubah dengan akta notaris No. 12 tanggal 13 Juli 1985 dari Notaris Dedeh Ramdah Sukarna, S.H.. Anggaran Dasar telah disahkan oleh Menteri Kehakiman Republik Indonesia dengan surat No. C-2-4583-HT.01-01 TH.85 tanggal 25 Juli 1985, dan diumumkan dalam Tambahan No. 1148 Berita Negara Republik Indonesia No. 76 tanggal 20 September 1985. Bank diberikan izin untuk melanjutkan usaha bank sebagai kelanjutan usaha dari Perkumpulan Bank Pegawai Pensiunan Militer ("BAPEMIL") yang telah beroperasi secara operasional pada tanggal 16 Februari 1959.

Bank memperoleh izin usaha sebagai bank umum berdasarkan keputusan Menteri Keuangan Republik Indonesia No. Kep-955/KM.17/1993 tanggal 22 Maret 1993 dan surat Bank Indonesia No. 26/5/UPBD/PBD2/Bd tanggal 22 April 1993. Bank juga memperoleh izin untuk menjalankan Unit Usaha Syariah melalui surat Bank Indonesia No. 10/2/DPIP/Prz/Bd tanggal 17 Januari 2008.

Anggaran Dasar Bank telah mengalami beberapa kali perubahan, perubahan terakhir dilakukan sehubungan dengan (i) perubahan dan pernyataan kembali seluruh Anggaran Dasar Perseroan dan (ii) penambahan modal ditempatkan dan modal disetor Perseroan dengan tanpa memberikan Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu (HMETD), dalam rangka melaksanakan *Management and Employee Stock Option Program* (MESOP) sebagaimana dituangkan kedalam Akta Risalah Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa No. 21 tanggal 14 Maret 2013 yang dibuat dihadapan Hadijah, S.H., M.Kn., Notaris di Jakarta.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasar Bank, maksud dan tujuan serta kegiatan Bank adalah melakukan kegiatan usaha di bidang bank umum termasuk kegiatan perbankan yang melaksanakan usaha syariah sesuai dengan undang-undang dan peraturan yang berlaku di Indonesia.

*Ultimate shareholder* Bank adalah David Bonderman melalui TPG Nusantara S.a.r.l. (57,87%).

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. GENERAL INFORMATION**

**a. Establishment and general information**

*PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk. (the "Bank") domiciled in Jakarta was established by notarial deed No. 31 dated 16 February 1985 of Notary Komar Andasasmita, S.H.. The deed was amended by notarial deed No. 12 dated 13 July 1985 of Notary Dedeh Ramdah Sukarna, S.H.. The Articles of Association was approved by the Minister of Justice of the Republic of Indonesia in its decision letter No. C-2-4583-HT.01-01 TH.85 dated 25 July 1985 and published in Supplement No. 1148 to State Gazette No. 76 dated 20 September 1985. The Bank were given permission to carry on the bank business as a continuity from Association of Bank Pegawai Pensiunan Militer ("BAPEMIL") which commenced its commercial operations on 16 February 1959.*

*The bank obtained license to operate as commercial bank based on Decree of Ministry of Finance of the Republic Indonesia No. Kep-955/KM.17/1993 dated 22 March 1993 and the letter of Bank Indonesia No. 26/5/UPBD/PBD2/Bd dated 22 April 1993. The bank also obtained a license to operate its Sharia Business Unit by the letter of Bank Indonesia No. 10/2/DPIP/Prz/Bd dated 17 January 2008.*

*The Bank's Articles of Association have been amended several times, the latest amendment was made in relation to (i) changes and the restatement of all Company's Articles of Association and (ii) the increase of issued and paid up capital in conjunction with Management and Employee Stock Option Program (MESOP) based on deed of Extraordinary General Meeting of Shareholders No. 21 dated 14 March 2013, which notarized by Notary Hadijah, S.H., M.Kn., in Jakarta.*

*In accordance with Article 3 of the Bank's Article of Association, the Bank's scope of activities is to engage in general banking services include sharia business activities in accordance with the prevailing laws and regulations in Indonesia.*

*The Bank's ultimate shareholder is David Bonderman through TPG Nusantara S.a.r.l. (57.87%).*

**PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. INFORMASI UMUM (lanjutan)**

**1. GENERAL INFORMATION (continued)**

**a. Pendirian dan informasi umum (lanjutan)**

**a. Establishment and general information (continued)**

Kantor pusat Bank berlokasi di Menara Cyber 2, Lantai 24 dan 25 Jalan H.R. Rasuna Said Blok X-5 No. 13, Jakarta Selatan 12950 dengan jaringan distribusi pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012 sebagai berikut:

The Bank's head office is located at Menara Cyber 2 on 24th and 25th floor, Jalan H.R. Rasuna Said Blok X-5 No.13, South Jakarta, with a distribution network as at 31 Maret 2013 dan 2012 as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Kantor Pusat	1	1	Head Office
Kantor Cabang Utama	66	64	Main Branches
Kantor Cabang Pembantu	1,005	928	Sub-Branches
Kantor Kas	12	32	Cash Offices
ATM	74	54	ATM
Payment Service Points	34	52	Payment Service Points
Office Channeling	45	67	Office Channeling
	<u>1,237</u>	<u>1,198</u>	

Jumlah karyawan Bank pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012, masing-masing adalah 20.091 dan 15.026 karyawan.

As at 31 March 2013 and 2012 the Bank has 20,091 and 15,026 employees, respectively.

**b. Penawaran Umum Saham Biasa**

**b. Public Offering of Ordinary Shares**

Berdasarkan Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa (RUPSLB) tanggal 8 Juni 2007, yang berita acaranya dituangkan dalam akta notaris No. 71 tanggal 8 Juni 2007 dari Notaris Sutjipto, S.H., M.Kn., yang ditegaskan kembali berdasarkan akta notaris No. 123 tanggal 24 Januari 2008 dari Notaris Sutjipto, S.H., M.Kn., para pemegang saham menyetujui rencana Penawaran Umum Saham Perdana Biasa kepada masyarakat melalui pasar modal serta melakukan pencatatan saham Bank di Bursa Efek Indonesia.

Based on Extraordinary General Meeting of Shareholder (RUPSLB) dated 8 June 2007, which was notarised by notarial deed No. 71 dated 8 June 2007, of Notary Sutjipto, S.H., M.Kn., which was reaffirmed by notarial deed No. 123 dated 24 January 2008 of Notary Sutjipto, S.H., M.Kn., the shareholders approved the Initial Public Offering of Ordinary Shares plan to public through capital market and listing of the Bank's shares in the Indonesia Stock Exchange.

Bank telah menyampaikan Pernyataan Pendaftaran kepada Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (Bapepam-LK) dalam rangka Penawaran Umum Saham Perdana pada tanggal 29 Januari 2008 melalui surat No. S.035/DIR-DSP/I/2008. Pada tanggal 29 Februari 2008, Bank memperoleh pernyataan efektif dari Ketua Bapepam-LK melalui surat No. S-1253/BL/2008 perihal Pemberitahuan Efektif Pernyataan Pendaftaran dalam rangka Penawaran Umum Perdana Saham PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk.

The Bank has submitted registration statement to Capital Market and Financial Institution Supervisory Agency (Bapepam-LK) related to Public Offering of Ordinary Shares through letter No. S.035/DIR-DSP/I/2008 dated 29 January 2008. On 29 February 2008, the Bank received effective statement from Chairman of Bapepam-LK through letter No. S-1253/BL/2008 about Notification of effectiveness Registration of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk.'s Public Offering of Ordinary Shares.

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**1. INFORMASI UMUM (lanjutan)**

**b. Penawaran Umum Saham Biasa (lanjutan)**

Pada tanggal 29 Februari 2008, Bank melakukan Penawaran Umum sebesar 267.960.220 saham biasa atas nama Negara Republik Indonesia cq Menteri Keuangan Republik Indonesia dengan nilai nominal sebesar Rp 100 (nilai penuh) per saham dan harga penawaran sebesar Rp 2.850 (nilai penuh) per saham kepada masyarakat di Indonesia. Saham tersebut telah dicatatkan pada Bursa Efek Indonesia pada 12 Maret 2008.

Berdasarkan RUPSLB tanggal 25 November 2010, yang berita acaranya dituangkan dalam akta notaris No. 198 tanggal 25 November 2010 dari Notaris Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., yang ditegaskan kembali berdasarkan akta notaris No. 116 tanggal 17 Januari 2011 dari Notaris Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., para pemegang saham menyetujui atas rencana Bank untuk menambah modal sahamnya melalui penerbitan Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu I (HMETD I), dengan cara mengeluarkan saham dari portepel atau simpanan Bank. Bank telah menyampaikan Pernyataan Pendaftaran kepada Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (Bapepam-LK) dalam rangka Penerbitan Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu (HMETD) kepada Pemegang Saham PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk pada tanggal 25 Oktober 2010 melalui surat No. S.023/DEKOM/X/2010. Pada tanggal 24 November 2010, Bank memperoleh pernyataan efektif dari Ketua Bapepam-LK melalui surat No. S-10615/BL/2010 perihal Pemberitahuan Efektif Pernyataan Pendaftaran dalam rangka Penawaran Umum Terbatas PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk. Pada tanggal 10 Desember 2010 telah dicatatkan pada Bursa Efek Indonesia sebanyak 188.787.238 saham baru dengan nominal Rp 100 (nilai penuh) per saham yang ditawarkan dengan harga Rp 7.000 (nilai penuh) per saham. Jumlah nominal modal saham tercatat adalah sebesar Rp 18.878 dengan agio saham sebesar Rp 1.302.632.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. GENERAL INFORMATION (continued)**

**b. Public Offering of Ordinary Shares  
(continued)**

On 29 February 2008, the Bank undertook a Public Offering of 267,960,220 ordinary shares of the Republic of Indonesia cq on behalf of Minister of Finance of the Republic of Indonesia with a par value per share of Rp 100 (full amount) and offering price of Rp 2,850 (full amount) per share to the public in Indonesia. The Bank's shares were listed on the Indonesian Stock Exchange on 12 March 2008.

Based on RUPSLB dated 25 November 2010, which was notarised by notarial deed No. 198 dated 25 November 2010, of Notary Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., which was stated again based on notarial deed No. 116 dated 17 January 2011 from Notary Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., the shareholders approved the Bank's plan to increase Bank's share capital through issued pre-emptive right issue, by issuing shares from portepel or Bank's saving. The Bank has submitted registration statement to Capital Market and Financial Institution Supervisory Agency (Bapepam-LK) related to issued Pre-emptive Right Issue to the Shareholders PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk on 25 October 2010 through letter No. S.023/DEKOM/X/2010. On 24 November 2010, the Bank received effective statement from Chairman of Bapepam-LK through letter No. S-10615/BL/2010 about Notification of Effectiveness Registration of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk's Public Offering of Ordinary Shares. On 10 December 2010, the Bank's shares were listed on the Indonesian Stock Exchange with 188,787,238 new shares with value Rp 100 (full amount) for each share offered with price Rp 7,000 (full amount) per share. Nominal amount of share capital is amounting to Rp 18,878 with additional paid in capital amounting to Rp 1,302,632.

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. INFORMASI UMUM (lanjutan)**

**b. Penawaran Umum Saham Biasa (lanjutan)**

Berdasarkan RUPSLB tanggal 25 Februari 2011, yang berita acaranya diaktakan dalam akta notaris No. 166 tanggal 25 Februari 2011 dari Notaris Sutjipto S.H., M.Kn., dan telah disahkan oleh Kementerian Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia dengan surat No. AHU-AH.01.10-07239 tanggal 8 Maret 2011, para pemegang saham menyetujui rencana Bank untuk melakukan pemecahan nilai nominal saham dari Rp 100 (nilai penuh) per saham menjadi Rp 20 (nilai penuh) per saham, sehingga jumlah saham yang ditempatkan dan disetor penuh yang semula sebesar 1.132.723.428 saham dengan nilai nominal Rp 100 (nilai penuh) per saham akan menjadi sejumlah 5.663.617.140 saham dengan nilai nominal Rp 20 (nilai penuh) per saham.

Pada tanggal 28 Maret 2011 telah dicatatkan pada Bursa Efek Indonesia sebanyak 5.606.980.970 saham dengan nilai nominal Rp 20 (nilai penuh) per saham melalui surat No. S-01934/BEI.PPJ/03-2011 tanggal 25 Maret 2011 perihal persetujuan pemecahan nilai nominal.

Berdasarkan RUPSLB tanggal 29 Oktober 2009, yang berita acaranya dituangkan dalam akta notaris No. 3 tanggal 29 Oktober 2009 dari Notaris Sinta Dewi Sudarsana S.H., dan sesuai dengan akta perubahan anggaran dasar Perseroan No. 10 tanggal 22 Februari 2012 dari Notaris Sinta Dewi Sudarsana S.H., Bank telah mendapatkan persetujuan untuk meningkatkan modal ditempatkan dan modal disetor Perseroan dengan mengeluarkan saham baru dari portepel kepada IFC sesuai dengan syarat dan ketentuan *Convertible Loan Agreement*.

Kementerian Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia menyetujui perihal Penerimaan Pemberitahuan Perubahan Anggaran Dasar pada tanggal 9 Maret 2012 melalui surat nomor AHU-AH.01.10-08497. Pada tanggal 14 Maret 2012, saham sebanyak 176.670.117 dengan nominal Rp 20 (nilai penuh) per saham telah tercatat pada Bursa Efek Indonesia melalui surat persetujuan pencatatan saham tambahan No. S-01975/BEI.PPJ/03.2012. Total modal disetor dan ditempatkan Perseroan setelah Penambahan Modal Tanpa Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu menjadi 5.840.287.257 saham.

**1. GENERAL INFORMATION (continued)**

**b. Public Offering of Ordinary Shares (continued)**

*Based on RUPSLB dated 25 February 2011, which was notarised by notarial deed No. 166 dated 25 February 2011, of Notary Sutjipto S.H., M.Kn., and has been approved by The Minister of Law and Human Rights of The Republic of Indonesia through its letter No. AHU-AH.01.10-07239 dated 8 March 2011, the shareholders approved the Bank's plan to split share from Rp 100 (full amount) to Rp 20 (full amount) each share, therefore changed the number of shares issued and fully paid from 1,132,723,428 shares with nominal value Rp 100 (full amount) each share to 5,663,617,140 shares with nominal value Rp 20 (full amount) each share.*

*On 28 March 2011, the Bank's shares were listed on the Indonesian Stock Exchange with 5,606,980,970 shares with nominal value Rp 20 (full amount) per share through Indonesian Stock Exchange Letter dated 25 March 2011 No. S-01934/BEI.PPJ/03-2011 regarding stock split approval.*

*Based on RUPSLB dated 29 October 2009, which was notarised by notarial deed No. 3 dated 29 October 2009, of Notary Sinta Dewi Sudarsana S.H., and in accordance with the deed of amendment of the Article of Association No. 10 dated 22 February 2012 by Notary Sinta Dewi Sudarsana S.H., the Bank's has been approved to increase issued and paid up capital by issuing shares from Bank's saving to IFC in line with term and condition in *Convertible Loan Agreement*.*

*The amendment of the Article of Association has been approved by The Minister of Law and Human Rights of the Republic Indonesia through its letter dated 9 March 2012 No. AHU-AH.01.10-08497. On 14 March 2012, the number of shares of 176,670,117 with a par value of Rp 20 (full amount) per share were listed on the Indonesia Stock Exchange through its letter No. S-01975/BEI.PPJ/03.2012. Total issued and paid up capital of the Company after the Capital Increases without Preemptive Rights was 5,840,287,257 shares.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. INFORMASI UMUM (lanjutan)**

**c. Program Opsi Kepemilikan Saham Manajemen ("Program MESOP")**

Berdasarkan Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa (RUPSLB) tanggal 14 Maret 2013 sebagaimana dituangkan kedalam Akta Risalah Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa No. 21 tanggal 14 Maret 2013 yang dibuat di hadapan Hadijah S.H., M.Kn., Notaris di Jakarta, para pemegang saham menyetujui rencana bank untuk meningkatkan modal ditempatkan dan modal disetor Bank dengan jumlah tidak melebihi Rp 3.504, sehingga modal ditempatkan dan modal disetor Bank menjadi tidak melebihi Rp 120.310, dengan cara mengeluarkan hak opsi atas saham-saham baru masing-masing berharga nominal Rp 20 (nilai penuh) dengan jumlah tidak melebihi 175.208.618 saham. Hak opsi tersebut diberikan kepada para anggota Dewan Direksi dan para karyawan jenjang tertentu yang akan ditentukan oleh Dewan Komisaris atau oleh Direksi Bank berdasarkan kuasa yang diberikan oleh Dewan Komisaris, untuk selama jangka waktu yang akan ditentukan oleh Dewan Komisaris. Pelaksanaan atas hak opsi atas saham-saham baru tersebut harus sesuai dengan harga pelaksanaan, syarat dan ketentuan yang telah diumumkan dalam "Keterbukaan Informasi" yang dimuat dalam harian Bisnis Indonesia tanggal 27 Februari 2013.

**d. Utang obligasi**

- Obligasi Bank BTPN I Tahun 2009 dengan tingkat bunga tetap ("Obligasi I") sebesar Rp 750.000. Obligasi I telah dinyatakan efektif oleh Bapepam-LK berdasarkan Surat Keputusan No. S-8698/ BL/2009 pada tanggal 29 September 2009. Obligasi I dicatikan di Bursa Efek Indonesia pada tanggal 8 Oktober 2009. Penerbitan Obligasi I dilakukan sesuai dengan Perjanjian Perwaliamanatan No. 115 tanggal 31 Juli 2009 yang telah mengalami perubahan beberapa kali yaitu dengan Addendum I No. 71 tanggal 19 Agustus 2009 dan Addendum II No. 62 tanggal 16 September 2009 antara Bank dengan PT Bank Permata Tbk. yang bertindak selaku Wali Amanat para pemegang obligasi.

**1. GENERAL INFORMATION (continued)**

**c. Stock management Ownership Program ("Program MESOP")**

Based on Extraordinary General Meeting of Shareholder (RUPSLB) dated 14 March 2013 based on deed of Extraordinary General Meeting of Shareholders No. 21 dated 14 March 2013, which notarized by Notary Hadijah S.H., M.Kn., in Jakarta, the shareholders approved the bank's plan to increase the issued and paid-up capital. The Bank does not exceed the number Rp 3,504, so that the issued and paid-up capital of the Bank to be not exceeding Rp 120,310, with issuing option rights on new shares with a par value of Rp 20 (full amount) in the amount not exceeding 175,208,618 shares. Share options granted to the members of the Board of Directors and the employees of a certain level to be determined by the Board of Commissioners or by the Board of Directors of the Bank under authority granted by the Board of Commissioners, for a long period of time to be determined by the Board of Commissioners. Implementation of the right options on new shares shall be in accordance with the exercise price, the terms and conditions that have been published in the "Disclosure of Information" published in *Bisnis Indonesia* newspaper on 27 February 2013.

**d. Bonds Payable**

- Bank BTPN Bonds I year 2009 with a fixed interest rate ("Bonds I") and principal amount of Rp 750,000. Bonds I became effective based on the Bapepam-LK letters No. S-8698/ BL/2009 dated 29 September 2009. Bonds I was listed on the Indonesian Stock Exchange on 8 October 2009. The issuance of Bonds I was based on the Trusteeship Agreement No. 115 dated 31 July 2009 that have been amended several times by Addendum I No. 71 dated 19 August 2009 and Addendum II No. 62 dated 16 September 2009 signed by the Bank and PT Bank Permata Tbk. as the trustee for the bond holders.

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. INFORMASI UMUM (lanjutan)**

**d. Utang obligasi (lanjutan)**

- Obligasi Bank BTPN II Tahun 2010 dengan tingkat bunga tetap ("Obligasi II") sebesar Rp 1.300.000. Obligasi II dinyatakan efektif oleh Bapepam-LK berdasarkan Surat Keputusan No. S-3997/BL/2010 pada tanggal 6 Mei 2010. Obligasi II dicatatkan di Bursa Efek Indonesia pada tanggal 19 Mei 2010. Penerbitan Obligasi II dilakukan sesuai dengan Perjanjian Perwaliamanatan No. 8 tanggal 3 Maret 2010 yang telah mengalami perubahan beberapa kali yaitu dengan Addendum I No. 218 tanggal 30 Maret 2010 dan Addendum II No. 337 tanggal 30 April 2010 antara Bank dengan PT Bank Permata Tbk. yang bertindak selaku Wali Amanat para pemegang obligasi.
- Obligasi Bank BTPN III Tahun 2010 dengan tingkat bunga tetap ("Obligasi III") sebesar Rp 1.100.000. Obligasi III dinyatakan efektif oleh Bapepam-LK berdasarkan Surat Keputusan No. S.11092/BL/2010 tanggal 14 Desember 2010. Obligasi III dicatatkan di Bursa Efek Indonesia pada tanggal 23 Desember 2010. Penerbitan Obligasi III sesuai dengan Perjanjian Perwaliamanatan No. 273 tanggal 20 Oktober 2010 yang telah mengalami perubahan yaitu dengan Addendum I No. 89 tanggal 9 November 2010 antara Bank dengan PT Bank Permata Tbk. yang bertindak selaku Wali Amanat para pemegang obligasi.
- Obligasi Berkelanjutan I Bank BTPN Tahap I Tahun 2011 dengan tingkat bunga tetap ("Obligasi Berkelanjutan I Tahap I") sebesar Rp 500.000. Obligasi ini dinyatakan efektif oleh Badan Pengawas Pasar Modal dan LK (Bapepam) berdasarkan Surat Keputusan No.S.6829/BL/2011 tanggal 20 Juni 2011 dan telah dicatatkan di Bursa Efek Indonesia pada tanggal 30 Juni 2011. Penerbitan Obligasi Berkelanjutan I Tahap I sesuai dengan Perjanjian Perwaliamanatan No. 33 tanggal 8 April 2011 yang telah mengalami perubahan yaitu dengan Addendum I Akta No. 168 tanggal 13 Mei 2011 dan Addendum II Akta No. 61 tanggal 13 Juni 2011 dan Pernyataan Kembali Perjanjian Perwaliamanatan antara Bank dengan PT Bank Permata Tbk. yang bertindak selaku Wali Amanat para pemegang obligasi.

**1. GENERAL INFORMATION (continued)**

**d. Bonds Payable (continued)**

- *Bank BTPN Bonds II year 2010 with a fixed interest rate ("Bonds II") and principal amount of Rp 1,300,000. Bonds II became effective based on the Bapepam-LK letters No. S-3997/BL/2010 dated 6 May 2010. Bonds II was listed on the Indonesian Stock Exchange on 19 May 2010. The issuance of Bonds II was based on the Trusteeship Agreement No. 8 dated 3 March 2010 that have been amended several times by Addendum I No. 218 dated 30 March 2010 and Addendum II No. 337 dated 30 April 2010, signed by the Bank and PT Bank Permata Tbk. as the trustee for the bond holders.*
- *Bank BTPN Bonds III year 2010 with a fixed interest rate ("Bonds III") and principal amount of Rp 1,100,000. Bonds III became effective based on the Bapepam-LK letters No. S.11092/BL/2010 dated 14 December 2010. Bonds III was listed on the Indonesian Stock Exchange on 23 December 2010. The issuance of Bonds III was based on the Trusteeship Agreement No. 273 dated 20 October 2010 that have been amended by Addendum I No. 89 dated 9 November 2010, signed by the Bank and PT Bank Permata Tbk. as the trustee for the bond holders.*
- *Bank BTPN Shelf Registry Bonds I Phase I Year 2011 with a fixed interest rate ("Shelf Registry Bonds I") with principal amount of Rp 500,000. This Bonds became effective based on the Bapepam-LK letters No. S.6829/BL/2011 dated 20 June 2011 and was listed on the Indonesian Stock Exchange on 30 June 2011. The issuance of Shelf Registry Bonds I Phase I was based on the Trusteeship Agreement No. 33 dated 8 April 2011 that have been amended by Addendum I Deed No. 168 dated 13 May 2011 and Addendum II Deed No. 61 dated 13 June 2011 and Restatement of the Trusteeship Agreement signed by the Bank and PT Bank Permata Tbk. as the trustee for the bond holders.*

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**1. INFORMASI UMUM (lanjutan)**

**d. Utang obligasi (lanjutan)**

- Obligasi Berkelanjutan I Bank BTPN Tahap II Tahun 2012 Dengan Tingkat Bunga Tetap ("Obligasi Berkelanjutan I Tahap II") sebesar Rp 1.250.000. Obligasi ini dinyatakan efektif oleh Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (BAPEPAM-LK) bersamaan dengan surat efektif Obligasi Berkelanjutan I Tahap I dan telah dicatat di Bursa Efek Indonesia pada tanggal 6 Agustus 2012. Penerbitan Obligasi Berkelanjutan I Tahap II sesuai dengan Perjanjian Perwaliamanatan No. 97 tanggal 18 Juli 2012 antara Bank dengan PT Bank Permata Tbk. yang bertindak selaku Wali Amanat para pemegang obligasi.
- Obligasi Berkelanjutan I Bank BTPN Tahap III Tahun 2013 Dengan Tingkat Bunga Tetap ("Obligasi Berkelanjutan I Tahap III") sebesar Rp 750.000. Obligasi ini dinyatakan efektif oleh Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (BAPEPAM-LK) bersamaan dengan surat efektif Obligasi Berkelanjutan I Tahap I dan telah dicatat di Bursa Efek Indonesia pada tanggal 6 Maret 2013. Penerbitan Obligasi Berkelanjutan I Tahap III sesuai dengan Perjanjian Perwaliamanatan No. 13 tanggal 14 Februari 2013 antara Bank dengan PT Bank Permata Tbk. yang bertindak selaku Wali Amanat para pemegang obligasi.

Hasil penerbitan Obligasi I, II, III, Obligasi Berkelanjutan I Tahap I, Tahap II, dan Tahap III tersebut di atas setelah dikurangi dengan biaya-biaya emisi dipergunakan oleh Bank sebagai pembiayaan kredit. Obligasi I, II, III, Obligasi Berkelanjutan I Tahap I, Tahap II, dan Tahap III ditawarkan dengan harga nominal pada pasar perdana.

**e. Susunan Dewan Komisaris, Direksi, Komite Audit dan Dewan Pengawas Syariah**

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012 susunan Dewan Komisaris dan Direksi Bank adalah sebagai berikut:

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**

*(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)*

**1. GENERAL INFORMATION (continued)**

**d. Bonds Payable (continued)**

- *Bank BTPN Shelf Registry Bonds I Phase II year 2012 with a fixed interest rate ("Shelf Registry Bonds I Phase II") with principal amount of Rp 1,250,000. These bonds became effective by the Capital Market Supervisory Agency and Financial Institution (Bapepam-LK) in conjunction with effective letter Shelf Registry Bonds I Phase I and were listed on the Indonesian Stock Exchange on 6 August 2012. The issuance of Shelf Registry Bonds I Phase II was based on the Trusteeship Agreement No. 97 dated 18 July 2012 signed by the Bank and PT Bank Permata Tbk. as the trustee for the bond holders.*
- *Bank BTPN Shelf Registry Bonds I Phase III year 2013 with a fixed interest rate ("Shelf Registry Bonds I Phase III") with principal amount of Rp 750,000. These bonds became effective by the Capital Market Supervisory Agency and Financial Institution (Bapepam-LK) in conjunction with effective letter Shelf Registry Bonds I Phase I and were listed on the Indonesian Stock Exchange on 6 March 2013. The issuance of Shelf Registry Bonds I Phase III was based on the Trusteeship Agreement No. 13 dated 14 February 2013 signed by the Bank and PT Bank Permata Tbk. as the trustee for the bond holders.*

*The proceeds from Bonds I, II, III, Shelf Registry Bonds I Phase I, Phase II, and Phase III net of issuance costs were used by the Bank for loan financing. Bonds I, II, III, Shelf Registry Bonds I Phase I, Phase II, and Phase III were offered at par value in the primary market.*

**e. Composition of the Board of Commissioners, the Board of Directors, Audit Committee and Sharia Supervisory Board**

*As at 31 March 2013 and 2012 the Bank's Board of Commissioners and Directors are as follows:*



**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. INFORMASI UMUM (lanjutan)**

**1. GENERAL INFORMATION (continued)**

**e. Susunan Dewan Komisaris, Direksi, Komite Audit dan Dewan Pengawas Syariah**

**e. Composition of the Board of Commissioners, the Board of Directors, Audit Committee and Sharia Supervisory Board**

**31 Maret/March 2013 dan/and 2012**

<u>Dewan Komisaris</u>		<u>Board of Commissioners</u>
Komisaris Utama (Independen)	Dorodjatun Kuntjoro-Jakti	<i>President Commissioner (Independent)</i>
Komisaris Independen	Harry Hartono	<i>Independent Commissioner</i>
Komisaris Independen	Irwan Mahjudin Habsjah	<i>Independent Commissioner</i>
Komisaris	Ranvir Dewan	<i>Commissioner</i>
Komisaris	Ashish Jaiprakash Shastry	<i>Commissioner</i>
Komisaris	Sunata Tjiterosampurno	<i>Commissioner</i>
<u>Direksi</u>		<u>Board of Directors</u>
Direktur Utama	Jerry Ng	<i>President Director</i>
Wakil Direktur Utama	Ongki Wanadjati Dana	<i>Deputy President Director</i>
Wakil Direktur Utama	Djemi Suhenda	<i>Deputy President Director</i>
Direktur Kepatuhan dan Sekretaris Perusahaan	Anika Faisal	<i>Director of Compliance and Corporate Secretary</i>
Direktur <i>Human Capital</i>	Mahdi Syahbuddin	<i>Director of Human Capital</i>
Direktur Teknologi Informasi	Kharim Indra Gupta Siregar	<i>Director of Information Technology</i>
Direktur Mitra Usaha Rakyat	Hadi Wibowo	<i>Director of Mitra Usaha Rakyat</i>
Direktur Keuangan	Arief Harris Tandjung	<i>Director of Finance</i>
Direktur Bisnis Pensiun	Asep Nurdin Alfallah	<i>Director of Pension Business</i>
Direktur Operasi	Mulia Salim*)	<i>Director of Operations</i>

\*) efektif tanggal 4 April 2012

\*) effective date of 4 April 2012

Susunan Komite Audit Bank per 31 Maret 2013 dan 2012 terdiri dari:

*The composition of the Audit Committee as at 31 March 2013 and 2012 is as follows:*

**31 Maret/March 2013**

**31 Maret/March 2012**

Ketua	Irwan Mahjudin Habsjah	Irwan Mahjudin Habsjah	<i>Chairman</i>
Anggota	Eddie Gunadi Martokusumo	Sunata Tjiterosampurno	<i>Member</i>
Anggota	Sunata Tjiterosampurno	Ranvir Dewan	<i>Member</i>
Anggota	Ranvir Dewan	Kanaka Puradiredja	<i>Member</i>
Anggota	Stephen Z. Satyahadi	Stephen Z. Satyahadi	<i>Member</i>

Pembentukan Komite Audit Bank telah sesuai dengan Peraturan Bank Indonesia (PBI) No. 8/14/PBI/2006 tanggal 5 Oktober 2006 dan peraturan Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (Bapepam-LK) No.IX.1.5 tanggal 7 Desember 2012.

*Establishment of the Bank's Audit Committee is in compliance with the requirements of Bank Indonesia regulation (PBI) No.8/14/PBI/2006 dated 5 October 2006 and the Capital Market and Financial Institution Supervisory Board (Bapepam-LK) regulation No.IX.1.5 dated 7 December 2012.*

Susunan Dewan Pengawas Syariah Bank pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

*The composition of the Sharia Supervisory Board as at 31 March 2013 and 2012 is as follows:*

**31 Maret/March 2013 dan/and 2012**

Ketua	Drs.H. Amidhan	<i>Chairman</i>
Anggota	KH A. Cholil Ridwan	<i>Member</i>

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**1. INFORMASI UMUM** (lanjutan)

**f. Struktur Grup**

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012, Bank tidak memiliki anak perusahaan dan/atau perusahaan asosiasi.

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI**

Laporan keuangan PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk untuk tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 dan periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012 disusun oleh Direksi dan diselesaikan pada tanggal 24 April 2013.

**a. Dasar penyajian laporan keuangan**

Laporan keuangan untuk tanggal-tanggal dan tahun yang berakhir tanggal 31 Maret 2013, 2012 dan 31 Desember 2012 telah disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia, termasuk Pedoman Akuntansi Perbankan Indonesia (PAPI) 2008 dan keputusan ketua Bapepam-LK No. KEP-347/BL/2012 tanggal 25 Juni 2012 yaitu peraturan No. VIII.G.7 tentang "Penyajian dan Pengungkapan Laporan Keuangan Emiten atau Perusahaan Publik".

Seluruh angka dalam laporan keuangan ini, dibulatkan menjadi jutaan Rupiah yang terdekat, kecuali dinyatakan lain.

Laporan keuangan disusun berdasarkan harga perolehan, kecuali untuk aset keuangan yang diklasifikasikan sebagai aset keuangan tersedia untuk dijual. Laporan keuangan disusun dengan basis akrual, kecuali laporan arus kas.

Laporan arus kas disusun menggunakan metode langsung yang dimodifikasi dan arus kas dikelompokkan atas dasar kegiatan operasi, investasi dan pendanaan. Untuk tujuan laporan arus kas, kas dan setara kas mencakup kas, giro pada BI, giro pada bank lain dan investasi jangka pendek likuid lainnya dengan jatuh tempo 3 (tiga) bulan atau kurang sejak tanggal perolehan, sepanjang tidak digunakan sebagai jaminan atas pinjaman yang diterima atau dibatasi penggunaannya.

**1. GENERAL INFORMATION** (continued)

**f. The Group Structure**

As at 31 March 2013 and 2012 the Bank has no subsidiaries and/or associates.

**2. ACCOUNTING POLICIES**

The financial statements of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk for 31 March 2013 and 31 Desember 2012 and periods ended 31 March 2013 and 2012 were prepared by the Board of Directors and completed on 24 April 2013.

**a. Basis of preparation of financial statements**

The financial statements for the date and year ended 31 March 2013, 2012 and 31 Desember 2012 have been prepared in accordance with Indonesian Financial Accounting Standards which include the Accounting and Reporting Guidelines for Indonesian Banking Industry (PAPI) 2008 and the Decree of the Bapepam-LK No KEP-347/BL/2012 dated 25 June 2012 which is regulation No. VIII.G.7 regarding "Financial Statements Presentation and Disclosure of Public Listed Company".

Figures in the financial statements are rounded to and stated in millions of Rupiah unless otherwise stated.

The financial statements are prepared under the historical cost convention, except for financial assets classified as available-for-sale. The financial statements are prepared under the accrual basis of accounting, except for the statement of cash flows.

The statements of cash flows are prepared based on the modified direct method by classifying cash flows on the basis of operating, investing and financing activities. For the purpose of the statements of cash flows, cash and cash equivalents include cash, current accounts with BI, current accounts with other banks and other short-term highly liquid investments with maturities of 3 (three) months or less from the acquisition date, as long as they are not being pledged as collateral for borrowings or restricted.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**a. Dasar penyajian laporan keuangan**  
(lanjutan)

Sesuai dengan PAPI (revisi 2008), unit usaha syariah masih menggunakan Pedoman Akuntansi Perbankan Syariah Indonesia (PAPSI), oleh karena itu untuk tanggal-tanggal dan tahun yang berakhir tanggal 31 Maret 2013, 2012 dan 31 Desember 2012 kolektibilitas dan cadangan kerugian penurunan nilai atas aset produktif dari kegiatan yang berbasis syariah masih ditentukan berdasarkan PBI.

Laporan keuangan Bank untuk unit usaha syariah juga disusun berdasarkan Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (PSAK) No. 101, "Penyajian Laporan Keuangan Syariah", PSAK No. 102, "Akuntansi Murabahah", PSAK No. 105, "Akuntansi Mudharabah", PSAK No. 59, "Akuntansi Perbankan Syariah", Pedoman Akuntansi Perbankan Syariah Indonesia (PAPSI) dan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia, mencakup pula pedoman akuntansi dan pelaporan yang ditetapkan oleh otoritas perbankan Indonesia dan BAPEPAM-LK.

Penyusunan laporan keuangan sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia mengharuskan penggunaan estimasi dan asumsi. Hal tersebut juga mengharuskan manajemen untuk membuat pertimbangan dalam proses penerapan kebijakan akuntansi Bank. Area yang kompleks atau memerlukan tingkat pertimbangan yang lebih tinggi atau area di mana asumsi dan estimasi dapat berdampak signifikan terhadap laporan keuangan diungkapkan di Catatan 3.

Untuk memberikan pemahaman yang lebih baik atas kinerja keuangan Bank, karena sifat dan jumlahnya yang signifikan, beberapa pos-pos pendapatan dan beban telah disajikan secara terpisah.

**b. Perubahan kebijakan akuntansi**

Berikut ini adalah perubahan standar akuntansi, dan interpretasi yang berlaku efektif sejak tanggal 1 Januari 2012:

- PSAK 10 (revisi 2010) – Pengaruh Perubahan Nilai Tukar Valuta Asing,
- PSAK 13 (revisi 2011) – Properti Investasi,
- PSAK 16 (revisi 2011) – Aset Tetap,
- PSAK 18 (revisi 2010) – Akuntansi dan Pelaporan berdasarkan Program Manfaat Pensiun,

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**a. Basis of preparation of financial statements**  
(continued)

Based on PAPI (revised 2008), Sharia use the Accounting Guidelines for Indonesian Sharia Banking (PAPSI), therefore for the date and year ended 31 March 2013, 2012 and 31 December 2012, the collectibility and allowance for impairment losses of earning assets with Sharia is still determined by certain PBI.

The Bank's financial statements for sharia business unit were prepared under the Statement of Financial Accounting Standards (SFAS) No.101, "Presentation of Sharia Financial Statement", SFAS No.102 "Murabahah Accounting", SFAS No.105 "Mudharabah Accounting", SFAS No.59 "Sharia Banking Accounting", Accounting Guidelines for Indonesian Sharia Banking (PAPSI) and Indonesian Financial Accounting Standards, including accounting and reporting principle designated by Indonesian banking authority and BAPEPAM-LK.

The preparation of financial statements in conformity with Indonesian Financial Accounting Standards requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgment in the process of applying the Bank's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgment or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements are disclosed in Note 3.

In order to provide further understanding of the financial performance of the Bank, due to the significance of their nature or amount, several items of income or expense have been shown separately.

**b. Changes in accounting policies**

The following are amendments of accounting standards and interpretations, which became effective starting 1 January 2012:

- SFAS 10 (revised 2010) – The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates,
- SFAS 13 (revised 2011) – Investment Property,
- SFAS 16 (revised 2011) – Fixed Assets,
- SFAS 18 (revised 2010) – Accounting and Reporting by Retirement Benefits Plan,

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)**

**b. Perubahan kebijakan akuntansi (lanjutan)**

- PSAK 24 (revisi 2010) – Imbalan Kerja,
- PSAK 26 (revisi 2011) – Biaya Pinjaman,
- PSAK 28 (revisi 2010) – Akuntansi untuk Asuransi Kerugian,
- PSAK 30 (revisi 2011) – Sewa,
- PSAK 33 (revisi 2010) – Akuntansi untuk Pertambangan,
- PSAK 34 (revisi 2010) – Kontrak Konstruksi,
- PSAK 36 (revisi 2010) – Akuntansi Asuransi Jiwa,
- PSAK 45 (revisi 2010) – Laporan Keuangan untuk Organisasi Nirlaba,
- PSAK 46 (revisi 2010) – Pajak Penghasilan,
- PSAK 50 (revisi 2010) – Instrumen Keuangan: Penyajian,
- PSAK 53 (revisi 2010) – Pembayaran Berbasis Saham,
- PSAK 55 (revisi 2011) – Instrumen Keuangan: Pengakuan dan Pengukuran,
- PSAK 56 (revisi 2011) – Laba per Saham,
- PSAK 60 – Instrumen Keuangan: Pengungkapan,
- PSAK 61 (revisi 2010) – Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah,
- PSAK 62 – Kontrak Asuransi
- PSAK 63 – Pelaporan Keuangan dalam Ekonomi Hiper Inflasi,
- PSAK 64 (revisi 2010) – Eksplorasi dan Evaluasi Sumber Alam,
- PSAK 109 – Akuntansi Zakat dan Infak/Sedekah,
- PPSAK 7, PPSAK 8, PPSAK 9 dan PPSAK 11,
- ISAK 13 – Lindung Nilai Investasi Neto dalam Kegiatan Usaha Luar Negeri,
- ISAK 15 – Batas Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Pendanaan Minimum dan Interaksinya,
- ISAK 16 – Pengelolaan Jasa Konsesi,
- ISAK 18 – Bantuan Pemerintah – Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi,
- ISAK 19 – Penerapan Pendekatan Penyajian Kembali pada PSAK 63,

**2. ACCOUNTING POLICIES (continued)**

**b. Changes in accounting policies (continued)**

- SFAS 24 (revised 2010) – Employee Benefits,
- SFAS 26 (revised 2011) – Borrowings Cost,
- SFAS 28 (revised 2010) – Accounting for Loss Insurance,
- SFAS 30 (revised 2011) – Leases,
- SFAS 33 (revised 2010) – Accounting for General Mining,
- SFAS 34 (revised 2010) – Construction Contracts,
- SFAS 36 (revised 2010) – Accounting for Life Insurance,
- SFAS 45 (revised 2010) – Financial Reporting for Non-Profit Organisation,
- SFAS 46 (revised 2010) – Income Taxes,
- SFAS 50 (revised 2010) – Financial Instrument: Presentation,
- SFAS 53 (revised 2010) – Share-Based Payment,
- SFAS 55 (revised 2011) – Financial Instrument: Recognition and Measurement,
- SFAS 56 (revised 2011) – Earnings per Share,
- SFAS 60 – Financial Instruments: Disclosures,
- SFAS 61 (revised 2010) – Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance,
- PSAK 62 – Insurance Contract
- SFAS 63 – Financial Reporting in Hyperinflationary Economies,
- SFAS 64 (revised 2010) – Exploration and Evaluation of Mineral Resources,
- SFAS 109 – Accounting of Zakat and Infak/Sedekah,
- Revocation of SFAS 7, Revocation of SFAS 8, Revocation of SFAS 9 and Revocation of SFAS 11,
- Interpretation of SFAS 13 – Hedge of Net Investment in a Foreign Operation,
- Interpretation of SFAS 15 – The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction,
- Interpretation SFAS 16 – Services Concession Agreements,
- Interpretation of SFAS 18 – Government Assistance – No Specific Relation with the Operating Activities,
- Interpretation SFAS 19 – Applying the Restatement Approach under SFAS 63,

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**b. Perubahan kebijakan akuntansi**

**b. Changes in accounting policies**

- ISAK 20 – Pajak Penghasilan – Perubahan Dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Sahamnya,
- ISAK 22 – Perjanjian Konsensi Jasa: Pengungkapan,
- ISAK 23 – Sewa Operasi Insentif,
- ISAK 24 – Evaluasi Substansi Beberapa Transaksi yang Melibatkan Suatu Bentuk Legal Sewa,
- ISAK 25 – Hak Atas Tanah,
- ISAK 26 – Penilaian Ulang Derivatif Melekat.

- *Interpretation of SFAS 20 – Income Taxes – Changes in the Tax Status of an Entity or its Shareholders,*
- *Interpretation of SFAS 22 – Service Contention Agreement: Disclosure,*
- *Interpretation of SFAS 23 – Incentive Operation Rental,*
- *Interpretation of SFAS 24 – Substance of Transaction which Involving a Rental Legal Form Evaluation,*
- *Interpretation of SFAS 25 – Rights of Land,*
- *Interpretation of SFAS 26 – Re-valuation of Embedded Derivatives.*

Berikut adalah dampak atas perubahan standar akuntansi di atas yang relevan dan yang signifikan terhadap laporan keuangan Bank:

*The following are the changes impacted by the above new standards that are relevant and significant to the Bank's financial statement:*

PSAK 60: "Instrumen Keuangan: Pengungkapan"

SFAS 60: "Financial Instruments: Disclosures"

PSAK 60 diterapkan secara prospektif sejak 1 Januari 2012 (Catatan 41). Standar yang baru menggabungkan dan memperluas sejumlah persyaratan pengungkapan yang telah ada sebelumnya dan menambahkan beberapa pengungkapan baru.

*SFAS 60 is applied prospectively since 1 January 2012 (Note 41). The new standard consolidates and expands a number of existing disclosure requirements and adds some new disclosures.*

Prinsip utama dari standar ini adalah untuk mengungkapkan informasi yang memadai yang membuat pengguna laporan keuangan mampu mengevaluasi kinerja dan posisi keuangan instrumen keuangan yang signifikan milik Bank. PSAK 60 berisi pengungkapan-pengungkapan baru atas risiko-risiko dan manajemen risiko dan mensyaratkan entitas pelaporan untuk melaporkan sensitivitas instrumen keuangannya terhadap pergerakan risiko-risiko tersebut. Beberapa peraturan baru yang penting antara lain:

*The overriding principle of this standard is to disclose sufficient information to enable users of financial statements to evaluate the significance of financial instruments for an Bank's financial performance and position. SFAS 60 contains new disclosures on risks and risk management and requires reporting entities to report the sensitivity of their financial instruments to movements in risk. Some of the notable new requirements are:*

- a. Pengungkapan kualitatif dan kuantitatif atas dampak dari risiko-risiko, antara lain risiko pasar, risiko kredit dan risiko likuiditas;
- b. Penambahan pengungkapan untuk pos-pos yang mempengaruhi jumlah laba komprehensif, dimana keuntungan dan kerugian dipisahkan berdasarkan kategori instrumen keuangan; dan
- c. Pengungkapan nilai wajar untuk setiap kelas aset dan kewajiban keuangan, serta pengungkapan hirarki nilai wajar untuk instrumen keuangan yang diukur dengan nilai wajar pada tanggal pelaporan.

- a. *Qualitative and quantitative disclosures of the impact of risk, including market risk, credit risk and liquidity risk;*
- b. *Enhanced disclosures for items affecting total comprehensive income so that gains and losses are separated by each category of financial instruments; and*
- c. *Disclosures of fair values of each class of financial assets and liabilities and disclosure of fair value hierarchy for financial instruments measured at fair value at the reporting date.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**b. Perubahan kebijakan akuntansi** (lanjutan)

PSAK 60: "Instrumen Keuangan:  
Pengungkapan" (lanjutan)

Pada tanggal 19 Oktober 2012, Dewan Standar Akuntansi Keuangan Ikatan Akuntan Indonesia (DSAK-IAI) mengeluarkan penyesuaian atas PSAK 60 (revisi 2010) dan efektif pada tanggal 1 Januari 2013. Penerapan dini atas penyesuaian tersebut diperkenankan oleh DSAK-IAI. Penyesuaian tersebut terutama terkait dengan pengungkapan atas aset keuangan, termasuk pencabutan atas ketentuan penyajian untuk:

- a. Nilai wajar atas agunan yang digunakan sebagai jaminan; dan
- b. Nilai tercatat atas aset keuangan yang belum jatuh tempo dan tidak mengalami penurunan nilai yang telah dinegosiasi ulang.

Bank telah menyertakan pengungkapan yang dipersyaratkan PSAK 60 untuk laporan keuangan pada tanggal dan untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2012 dan telah memutuskan untuk melakukan penerapan dini atas penyesuaian PSAK 60 tersebut.

**c. Instrumen keuangan**

**Aset keuangan**

Bank mengklasifikasikan aset keuangannya hanya dalam tiga kategori (a) pinjaman yang diberikan dan piutang, (b) aset keuangan dimiliki hingga jatuh tempo, dan (c) aset keuangan tersedia untuk dijual, dikarenakan Bank tidak memiliki aset keuangan yang diklasifikasikan sebagai aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi. Klasifikasi ini tergantung dari tujuan perolehan aset keuangan tersebut. Manajemen menentukan klasifikasi aset keuangan tersebut pada saat awal pengakuannya.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**b. Changes in accounting policies** (continued)

SFAS 60: "Financial Instruments: Disclosures"  
(continued)

On 19 October 2012, Financial Accounting Standard Board of Indonesian Accountant Institute (DSAK-IAI) issued enhancements to the SFAS 60 (revised 2010) which effective on 1 January 2013. Early implementation of the enhancements is permitted by DSAK-IAI. The enhancements mainly relate to the disclosure of financial assets, including the withdrawal of requirements to disclose:

- a. Fair value of collateral held as security; and
- b. Carrying amount of financial asset that are neither past due nor impaired whose terms have been renegotiated.

The Bank has incorporated the disclosure requirements of SFAS 60 for the financial statement as at and for the year ended 31 December 2012 and has decided to early adopt the improvements made to SFAS 60 as mentioned above.

**c. Financial instruments**

**Financial assets**

The Bank classifies its financial assets into three categories of (a) loans and receivables, (b) held-to-maturity financial assets, and (c) available-for-sale financial assets, as the Bank does not have financial asset classified as financial assets at fair value through profit and loss. The classification depends on the purpose for which the financials assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**Aset keuangan** (lanjutan)

(a) Pinjaman yang diberikan dan piutang

Pinjaman yang diberikan dan piutang adalah aset keuangan non derivatif dengan pembayaran tetap atau telah ditentukan dan tidak mempunyai kuotasi di pasar aktif, kecuali:

- yang dimaksudkan oleh Bank untuk dijual dalam waktu dekat, yang diklasifikasikan dalam kelompok diperdagangkan, serta yang pada saat pengakuan awal ditetapkan sebagai diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi;
- yang pada saat pengakuan awal ditetapkan dalam kelompok tersedia untuk dijual; atau
- dalam hal pemilik mungkin tidak akan memperoleh kembali investasi awal secara substansial kecuali yang disebabkan oleh penurunan kualitas pinjaman yang diberikan dan piutang.

Pada saat pengakuan awal, pinjaman yang diberikan dan piutang diakui pada nilai wajarnya ditambah biaya transaksi dan selanjutnya diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif. Pendapatan bunga dari aset keuangan dalam kelompok pinjaman yang diberikan dan piutang dicatat di dalam laporan laba rugi dan dilaporkan sebagai "Pendapatan bunga".

Dalam hal terjadi penurunan nilai, kerugian penurunan nilai dilaporkan sebagai pengurang dari nilai tercatat dari aset keuangan dalam kelompok pinjaman yang diberikan dan piutang, dan diakui di dalam laporan laba rugi sebagai "cadangan kerugian penurunan nilai".

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Financial instruments** (continued)

**Financial assets** (continued)

(a) Loans and receivables

*Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market, except:*

- those that the Bank intends to sell immediately or in the short term, which are classified as held for trading, and those that the Bank upon initial recognition designates as at fair value through profit or loss;
- those that the Bank upon initial recognition designates as available-for-sale; or
- those for which the holder may not recover substantially all of its initial investment, other than because of non-performing loans and receivables.

*Loans and receivables are initially recognised at fair value plus transaction costs and subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method. Interest income on financial assets classified as loans and receivables is included in the profit or loss and is reported as "Interest income".*

*In the case of impairment, the impairment loss is reported as a deduction from the carrying value of the financial assets classified as loan and receivables recognised in the profit or loss as "allowance for impairment losses".*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)**

**c. Instrumen keuangan (lanjutan)**

**Aset keuangan (lanjutan)**

**(b) Aset keuangan dimiliki hingga jatuh tempo**

Aset keuangan dalam kelompok dimiliki hingga jatuh tempo adalah aset keuangan non-derivatif dengan pembayaran tetap atau telah ditentukan dan jatuh temponya telah ditetapkan, serta Manajemen mempunyai intensi positif dan kemampuan untuk memiliki aset keuangan tersebut hingga jatuh tempo, kecuali:

- ) aset keuangan yang pada saat pengakuan awal ditetapkan oleh Bank sebagai aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi;
- ) aset keuangan yang ditetapkan oleh Bank dalam kelompok tersedia untuk dijual; dan
- ) aset keuangan yang memiliki definisi pinjaman yang diberikan dan piutang.

Pada saat pengakuan awal, aset keuangan dimiliki hingga jatuh tempo diakui pada nilai wajarnya termasuk biaya transaksi dan selanjutnya diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan suku bunga efektif.

Pendapatan bunga dari investasi dimiliki hingga jatuh tempo dicatat dalam laporan laba rugi dan dilaporkan sebagai "Pendapatan bunga". Ketika penurunan nilai terjadi, kerugian penurunan nilai diakui sebagai pengurang dari nilai tercatat investasi dan diakui di dalam laporan keuangan sebagai "cadangan kerugian penurunan nilai".

**(c) Aset keuangan tersedia untuk dijual**

Aset keuangan kelompok tersedia untuk dijual adalah aset keuangan yang ditetapkan untuk dimiliki selama periode tertentu yang mungkin akan dijual dalam rangka pemenuhan likuiditas atau perubahan suku bunga, valuta asing atau yang tidak diklasifikasikan sebagai pinjaman yang diberikan atau piutang, aset keuangan yang diklasifikasikan dalam kelompok dimiliki hingga jatuh tempo atau aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi.

**2. ACCOUNTING POLICIES (continued)**

**c. Financial instruments (continued)**

**Financial assets (continued)**

**(b) Held-to-maturity financial assets**

*Held-to-maturity financial assets are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Management has the positive intention and ability to hold to maturity, other than:*

- ) *those that the Bank upon initial recognition designates as financial assets at fair value through profit or loss;*
- ) *those that the Bank designates as available-for-sale; and*
- ) *those that meet the definition of loans and receivables.*

*These are initially recognised at fair value including transaction costs and subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method.*

*Interest income on held-to-maturity investments is included in the profit or loss and reported as "Interest income". In the case of impairment, the impairment loss is recognised as a deduction from the carrying value of the investment and recognised in the statements of income as "Allowance for Impairment Losses".*

**(c) Available-for-sale financial assets**

*Available-for-sale investments are financial assets that are intended to be held for indefinite period of time, which may be sold in response to needs for liquidity or changes in interest rates, exchange rates or that are not classified as loans and receivables, held-to-maturity financial assets or financial assets at fair value through profit or loss.*



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**Aset keuangan** (lanjutan)

(c) Aset keuangan tersedia untuk dijual  
(lanjutan)

Pada saat pengakuan awalnya, aset keuangan tersedia untuk dijual diakui pada nilai wajarnya, ditambah biaya transaksi dan selanjutnya diukur pada nilai wajarnya dimana keuntungan atau kerugian diakui pada laporan laba rugi komprehensif, kecuali untuk kerugian penurunan nilai dan laba rugi selisih kurs, hingga aset keuangan dihentikan pengakuannya. Jika aset keuangan tersedia untuk dijual mengalami penurunan nilai, akumulasi laba atau rugi yang sebelumnya diakui di pendapatan komprehensif lainnya, diakui pada laporan laba rugi. Pendapatan bunga dihitung menggunakan metode suku bunga efektif.

(d) Pengakuan

Bank menggunakan akuntansi tanggal perdagangan untuk mencatat seluruh transaksi aset keuangan yang lazim (normal).

**Liabilitas keuangan**

Bank mengklasifikasikan liabilitas keuangan dalam kategori liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi.

Liabilitas keuangan yang tidak diklasifikasikan sebagai liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi dikategorikan ke dalam liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi. Pada saat pengakuan awal, liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi diukur pada nilai wajar dikurangi biaya transaksi. Setelah pengakuan awal, Bank mengukur seluruh liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif. Amortisasi suku bunga efektif diakui sebagai beban bunga.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Financial instruments** (continued)

**Financial assets** (continued)

(c) Available-for-sale financial assets  
(continued)

Available-for-sale financial assets are initially recognised at fair value, plus transaction costs, and measured subsequently at fair value with gains and losses being recognised in the statement of comprehensive income, except for impairment losses and foreign exchange gains and losses, until the financial assets is derecognised. If an available-for-sale financial asset is determined to be impaired, the cumulative gain or loss previously recognised in other comprehensive income is recognised in profit or loss. Interest income is calculated using the effective interest method.

(d) Recognition

The Bank uses trade date accounting for regular way contracts when recording all financial asset transactions.

**Financial liabilities**

The Bank classifies its financial liabilities in the category financial liabilities measured at amortised cost.

Financial liabilities that are not classified as at fair value through profit and loss is categorised into financial liabilities measured at amortised cost. Financial liabilities measured at amortised cost are initially recognised at fair value less transaction costs. After initial recognition, the Bank measures all financial liabilities at amortised cost using effective interest rates method. Effective interest rate amortization is recognised as interest expense.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)**

**c. Instrumen keuangan (lanjutan)**

**Penentuan nilai wajar**

Nilai wajar untuk instrumen keuangan yang diperdagangkan di pasar aktif ditentukan berdasarkan nilai pasar yang berlaku pada tanggal laporan posisi keuangan menggunakan harga yang dipublikasikan secara rutin dan berasal dari sumber yang terpercaya. Termasuk di dalamnya adalah nilai pasar dari IDMA (*Interdealer Market Association*) atau harga yang diberikan oleh broker (*quoted price*) dari *Bloomberg* dan *Reuters* pada tanggal laporan posisi keuangan.

Instrumen keuangan dianggap memiliki kuota di pasar aktif jika harga kuota tersedia sewaktu-waktu dan dapat diperoleh secara rutin dari bursa, pedagang efek (*dealer*), perantara efek (*broker*), kelompok industri, badan pengawas (*pricing service or regulatory agency*), dan harga tersebut mencerminkan transaksi pasar yang aktual dan rutin dalam suatu transaksi yang wajar. Jika kriteria di atas tidak terpenuhi, maka pasar aktif dinyatakan tidak tersedia. Indikasi-indikasi dari pasar tidak aktif adalah terdapat selisih yang besar antara harga penawaran dan permintaan atau kenaikan signifikan dalam selisih harga penawaran dan permintaan dan hanya terdapat beberapa transaksi terkini.

Untuk instrumen keuangan yang tidak mempunyai harga pasar, estimasi atas nilai wajar ditetapkan dengan mengacu pada nilai wajar instrumen lain yang substansinya sama atau dihitung berdasarkan arus kas yang diharapkan terhadap aset bersih efek-efek tersebut.

Bank tidak memiliki instrumen keuangan yang harga kuota pasarnya tidak tersedia.

**Penghentian pengakuan**

Penghentian pengakuan aset keuangan dilakukan ketika hak kontraktual atas arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau ketika aset keuangan tersebut telah ditransfer dan secara substansial seluruh risiko dan manfaat atas kepemilikan aset telah ditransfer (jika, secara substansial seluruh risiko dan manfaat tidak ditransfer, maka Bank melakukan evaluasi untuk memastikan keterlibatan berkelanjutan atas pengendalian yang masih dimiliki tidak mencegah penghentian pengakuan). Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya ketika liabilitas telah dilepaskan atau dibatalkan atau kadaluwarsa.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. ACCOUNTING POLICIES (continued)**

**c. Financial instruments (continued)**

**Determination of fair value**

The fair value of financial instruments traded in active markets is determined based on quoted market prices at the statement of financial position date, using a price that is routinely published and coming from reliable sources. These include IDMA's (*Interdealer Market Association*) quoted market prices or broker's quoted price from *Bloomberg* and *Reuters* on the statement of financial position date.

A financial instrument is regarded as quoted in an active market if quoted prices are readily and regularly available from an exchange, dealer, broker, industry group, pricing service or regulatory agency, and those prices represent actual and regularly occurring market transactions on an arm's length basis. If the above criteria are not met, the market is regarded as being inactive. Indications that a market is inactive are when there is a wide bid-offer spread or significant increase in the bid-offer spread or there are few recent transactions.

For financial instruments with no quoted market price, a reasonable estimate of the fair value is determined by reference to the current market value of another instrument which substantially have the same characteristic or calculated based on the expected cash flows of the underlying net asset base of the marketable securities.

The Bank has no financial instrument where a quoted market price is not available.

**Derecognition**

Financial assets are derecognised when the contractual rights to receive the cash flows from these assets have ceased to exist or the assets have been transferred and substantially all the risks and rewards of ownership of the assets are also transferred (that is, if substantially all the risks and rewards have not been transferred, the Bank evaluates to ensure that continuing involvement on the basis of any retained powers of control does not prevent derecognition). Financial liabilities are derecognised when they have been redeemed or otherwise extinguished.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**Penghentian pengakuan** (lanjutan)

Agunan yang diserahkan oleh Bank di dalam perjanjian dijual dengan janji untuk dibeli kembali dan transaksi *securities lending* dan *borrowing* tidak dihentikan pengakuannya karena Bank secara substansial masih memiliki seluruh risiko dan manfaat agunan tersebut, berdasarkan ketentuan bahwa harga pembelian kembali telah ditentukan di awal, sehingga kriteria penghentian pengakuan tidak terpenuhi.

**Reklasifikasi aset keuangan**

Aset keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laba rugi (jika aset keuangan tidak disyaratkan untuk diklasifikasikan sebagai diperdagangkan pada saat pengakuan awal) dapat direklasifikasikan ke pinjaman yang diberikan dan piutang jika memenuhi definisi pinjaman yang diberikan dan piutang dan entitas memiliki intensi dan kemampuan memiliki aset keuangan untuk masa mendatang yang dapat diperkirakan atau hingga jatuh tempo.

Bank tidak boleh mengklasifikasikan aset keuangan sebagai investasi dimiliki hingga jatuh tempo, jika dalam tahun berjalan atau dalam kurun waktu dua tahun sebelumnya, telah menjual atau mereklasifikasi investasi dimiliki hingga jatuh tempo dalam jumlah yang lebih dari jumlah yang tidak signifikan sebelum jatuh tempo (lebih dari jumlah yang tidak signifikan dibandingkan dengan total nilai investasi dimiliki hingga jatuh tempo), kecuali penjualan atau reklasifikasi tersebut:

- (a) dilakukan ketika aset keuangan sudah mendekati jatuh tempo atau tanggal pembelian kembali di mana perubahan suku bunga tidak akan berpengaruh secara signifikan terhadap nilai wajar aset keuangan tersebut;
- (b) terjadi setelah Bank telah memperoleh secara substansial seluruh jumlah pokok aset keuangan tersebut sesuai jadwal pembayaran atau Bank telah memperoleh pelunasan dipercepat; atau
- (c) terkait dengan kejadian tertentu yang berada di luar kendali Bank, tidak berulang, dan tidak dapat diantisipasi secara wajar oleh Bank.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Financial instruments** (continued)

**Derecognition** (continued)

*Collateral furnished by the Bank under standard repurchase agreements and securities lending and borrowing transactions is not derecognised because the Bank retains substantially all the risks and rewards on the basis of the predetermined repurchase price, and the criteria for derecognition are therefore not met.*

**Reclassification of financial assets**

*Financial assets at fair value through profit or loss (if had not been required to be classified as held for trading at initial recognition) could be reclassified as loans and receivables if it met the definition of loans and receivables and entity has the intention and ability to hold the financial assets for foreseeable future or until maturity date.*

*The Bank shall not classify any financial assets as held-to-maturity if the Bank has, during the current financial year or during the two preceding financial years, sold or reclassified more than an insignificant amount of held-to-maturity investments before maturity (more than insignificant in relation to the total amount of held-to-maturity investments) other than sales or reclassifications that:*

- (a) *are so close to maturity or the financial asset's call date that changes in the market rate of interest would not have a significant effect on the financial asset's fair value;*
- (b) *occur after the Bank has collected substantially all of the financial asset's original principal through scheduled payments or prepayments; or*
- (c) *are attributable to an isolated event that is beyond the Bank's control, is non-recurring and could not have been reasonably anticipated by the Bank.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)**

**c. Instrumen keuangan (lanjutan)**

**Reklasifikasi aset keuangan (lanjutan)**

Reklasifikasi aset keuangan dari kelompok dimiliki hingga jatuh tempo ke kelompok tersedia untuk dijual dicatat sebesar nilai wajarnya. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi tetap dilaporkan dalam komponen ekuitas sampai aset keuangan tersebut dihentikan pengakuannya, dan pada saat keuntungan atau kerugian kumulatif yang sebelumnya diakui dalam ekuitas harus diakui pada laporan laba rugi.

Reklasifikasi aset keuangan dari kelompok tersedia untuk dijual ke kelompok dimiliki hingga jatuh tempo dicatat pada nilai tercatat. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi harus diamortisasi menggunakan suku bunga efektif sampai dengan tanggal jatuh tempo instrumen tersebut.

**Klasifikasi atas instrumen keuangan**

Bank mengklasifikasikan instrumen keuangan ke dalam klasifikasi tertentu yang mencerminkan sifat dari informasi dan mempertimbangkan karakteristik dari instrumen keuangan tersebut. Klasifikasi ini dapat dilihat pada tabel di bawah ini:

**Kategori yang didefinisikan  
oleh PSAK 55 (revisi 2011)/  
Category as defined by PSAK 55 (revised 2011)**

**2. ACCOUNTING POLICIES (continued)**

**c. Financial instruments (continued)**

**Reclassification of financial assets  
(continued)**

Reclassification of financial assets from held-to-maturity classification to available-for-sale is recorded at fair value. Unrealised gains or losses are recorded as part of equity component until the financial assets is derecognised, at which time the cumulative gain or loss previously recognised in equity shall be recognised in profit or loss.

Reclassification of financial assets from available-for-sale to held-to-maturity classification is recorded at carrying amount. The unrealised gains or losses is amortised by using effective interest rate up to the maturity date of that instrument.

**Classes of financial instrument**

The Bank classifies the financial instruments into classes that reflects the nature of information and take into account the characteristic of those financial instruments. The classification can be seen in the table below:

**Golongan (ditentukan oleh Bank)/  
Classes (as determined by the Bank)**

Aset keuangan/ Financial assets	Pinjaman yang diberikan dan piutang/Loans and receivables	Kas/Cash
		Giro pada Bank Indonesia/Current accounts with Bank Indonesia
		Giro pada bank lain/Current accounts with other banks
		Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain/Placements with Bank Indonesia and other banks
		Tagihan atas efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)/Claims on securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)
		Pinjaman yang diberikan/Loans
		Pendapatan bunga yang masih akan diterima/Accrued interest income
		Aset lain-lain/Other assets
	Aset keuangan dimiliki hingga jatuh tempo/Held-to-maturity financial assets	Efek-efek/Marketable securities
	Aset keuangan tersedia untuk dijual/Available-for-sale financial assets	Efek-efek/Marketable securities
	Penyertaan/Investments	

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

2. ACCOUNTING POLICIES (continued)

c. Instrumen keuangan (lanjutan)

c. Financial instruments (continued)

Klasifikasi atas instrumen keuangan  
(lanjutan)

Classes of financial instrument (continued)

Kategori yang didefinisikan  
oleh PSAK 55 (revisi 2011)/  
Category as defined by PSAK 55 (revised 2011)

Golongan (ditentukan oleh Bank)/  
Classes (as determined by the Bank)

Liabilitas keuangan/ Financial liabilities	Liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi/Financial liabilities at amortised cost	Liabilitas segera/Liability due immediately
		Simpanan dari nasabah/Deposits from customers
		Simpanan dari bank lain/Deposits from other banks
		Utang obligasi/Bonds payable
		Pinjaman yang diterima/Borrowings
		Beban bunga yang masih harus dibayar/Accrued interest expenses
		Liabilitas lain-lain/Other liabilities
Komitmen dan kontinjensi instrumen keuangan/ Commitment and contingency financial instruments	Fasilitas pinjaman yang diberikan yang belum digunakan/Unused loan facilities granted	

Saling hapus instrumen keuangan

Aset keuangan dan liabilitas keuangan saling hapus dan nilai bersihnya disajikan dalam laporan posisi keuangan jika memiliki hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling hapus atas jumlah yang telah diakui tersebut dan terdapat intensi untuk menyelesaikan secara neto atau untuk merealisasikan aset dan menyelesaikan liabilitasnya secara bersamaan.

Off-setting financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the statements of financial position when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis or realise the asset and settle the liability simultaneously.

Cadangan kerugian penurunan nilai aset keuangan

Allowance for impairment losses of financial assets

(A) Aset keuangan yang dicatat berdasarkan biaya perolehan diamortisasi

(A) Financial assets carried at amortised cost

Pada setiap tanggal pelaporan, Bank mengevaluasi apakah terdapat bukti yang obyektif bahwa aset keuangan atau kelompok aset keuangan mengalami penurunan nilai.

The Bank assesses at each reporting date whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**c. Financial instruments** (continued)

**Cadangan kerugian penurunan nilai aset keuangan** (lanjutan)

**Allowance for impairment losses of financial assets** (continued)

**(A) Aset keuangan yang dicatat berdasarkan biaya perolehan diamortisasi** (lanjutan)

**(A) Financial assets carried at amortised cost** (continued)

Aset keuangan atau kelompok aset keuangan diturunkan nilainya dan kerugian penurunan nilai telah terjadi, jika dan hanya jika, terdapat bukti yang obyektif mengenai penurunan nilai tersebut sebagai akibat dari satu atau lebih peristiwa yang terjadi setelah pengakuan awal aset tersebut ("peristiwa yang merugikan"), dan peristiwa yang merugikan tersebut berdampak pada estimasi arus kas masa depan atas aset keuangan atau kelompok aset keuangan yang dapat diestimasi secara handal.

*A financial asset or a group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred only if there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (a "loss event") and that loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of financial assets that can be reliably estimated.*

Kriteria yang digunakan oleh Bank untuk menentukan bukti obyektif dari penurunan nilai adalah:

*The criteria used by the Bank to determine that there is objective evidence of an impairment loss include:*

- a) kesulitan keuangan signifikan yang dialami penerbit atau pihak peminjam;
- b) pelanggaran kontrak, seperti terjadinya wanprestasi atau tunggakan pembayaran pokok atau bunga;
- c) pihak pemberi pinjaman, dengan alasan ekonomi atau hukum sehubungan dengan kesulitan keuangan yang dialami pihak peminjam, memberikan keringanan (konsesi) pada pihak peminjam yang tidak mungkin diberikan jika pihak peminjam tidak mengalami kesulitan;
- d) terdapat kemungkinan bahwa pihak peminjam akan dinyatakan pailit atau melakukan reorganisasi keuangan lainnya;
- e) hilangnya pasar aktif dari aset keuangan akibat kesulitan keuangan; atau
- f) data yang dapat diobservasi mengindikasikan adanya penurunan yang dapat diukur atas estimasi arus kas masa datang.

- a) *significant financial difficulty of the issuer or obligor;*
- b) *a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;*
- c) *the lender, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, granting to the borrower a concession that the lender would not otherwise consider;*
- d) *it becomes probable that the borrower will enter bankruptcy or other financial reorganisation;*
- e) *the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties; or*
- f) *observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows.*

Estimasi kerugian periode antara terjadinya peristiwa dan teridentifikasinya kerugian ditentukan oleh manajemen untuk setiap portofolio yang diidentifikasi.

*The estimated period between a loss occurring and its identification is determined by the management for each identified portfolio.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**Cadangan kerugian penurunan nilai aset keuangan** (lanjutan)

**(A) Aset keuangan yang dicatat berdasarkan biaya perolehan diamortisasi** (lanjutan)

Pada awalnya, Bank menentukan apakah terdapat bukti obyektif seperti tersebut di atas mengenai penurunan nilai atas aset keuangan. Penilaian individual dilakukan atas aset keuangan yang signifikan yang mengalami penurunan nilai. Aset keuangan yang tidak signifikan namun mengalami penurunan nilai dimasukkan dalam kelompok aset keuangan yang memiliki karakteristik risiko yang serupa dan dilakukan penilaian secara kolektif.

Jika Bank menentukan tidak terdapat bukti obyektif mengenai penurunan nilai atas aset keuangan yang dinilai secara individual, baik untuk aset keuangan tersebut signifikan atau tidak, maka akun atas aset keuangan tersebut akan masuk ke dalam kelompok aset keuangan yang memiliki karakteristik risiko kredit yang serupa dan menilai penurunan nilai kelompok tersebut secara kolektif. Akun yang penurunan nilainya dinilai secara individual, dan untuk itu kerugian penurunan nilai diakui atau tetap diakui, tidak termasuk dalam penilaian penurunan nilai secara kolektif.

Jumlah kerugian penurunan nilai diukur berdasarkan selisih antara nilai tercatat aset keuangan dengan nilai kini dari estimasi arus kas masa datang (kecuali kerugian yang timbul di masa depan dari pinjaman yang diberikan) yang didiskontokan menggunakan tingkat suku bunga efektif awal dari aset keuangan tersebut. Nilai tercatat aset tersebut dikurangi melalui akun cadangan kerugian penurunan nilai dan beban kerugian diakui pada laporan laba rugi. Jika pinjaman yang diberikan atau investasi dimiliki hingga jatuh tempo memiliki suku bunga variabel, maka tingkat diskonto yang digunakan untuk mengukur setiap kerugian penurunan nilai adalah suku bunga efektif terkini yang berlaku yang ditetapkan dalam kontrak.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Financial instruments** (continued)

**Allowance for impairment losses of financial assets** (continued)

**(A) Financial assets carried at amortised cost** (continued)

Initially, the Bank assesses whether objective evidence of impairment for financial asset exists as described above. An individual assessment is performed on the significant impaired financial asset. The impaired financial assets which are not classified as individually significant are included in a group of financial asset with similar credit risk characteristics and collectively assessed.

If the Bank assesses that there is no objective evidence of impairment for financial asset as individual, both for significant and insignificant amount, hence the account of financial asset will be included in a group of financial asset with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Accounts that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is or continues to be recognised are not included in a collective assessment of impairment.

The amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future losses from loans and receivables that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate. The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the amount of the loss is recognised in the profit or loss. If a loan or held-to-maturity investment has a variable interest rate, the discount rate for measuring any impairment loss is the current effective interest rate determined under the contract.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**Cadangan kerugian penurunan nilai aset keuangan** (lanjutan)

**(A) Aset keuangan yang dicatat berdasarkan biaya perolehan diamortisasi** (lanjutan)

Perhitungan nilai kini dari estimasi arus kas masa datang atas aset keuangan dengan agunan (*collateralised financial asset*) mencerminkan arus kas yang dapat dihasilkan dari pengambilalihan agunan dikurangi biaya-biaya untuk memperoleh dan menjual agunan, terlepas apakah pengambilalihan tersebut berpeluang terjadi atau tidak.

Untuk tujuan evaluasi penurunan nilai secara kolektif, aset keuangan dikelompokkan berdasarkan kesamaan karakteristik risiko kredit seperti mempertimbangkan segmentasi kredit dan status tunggakan. Karakteristik yang dipilih adalah relevan dengan estimasi arus kas masa datang dari kelompok aset tersebut yang mengindikasikan kemampuan debitur atau rekanan untuk membayar seluruh kredit sesuai persyaratan kontrak dari aset yang dievaluasi.

Arus kas masa datang dari kelompok aset keuangan yang penurunan nilainya dievaluasi secara kolektif, diestimasi berdasarkan kerugian historis yang pernah dialami atas aset-aset yang memiliki karakteristik risiko kredit yang serupa dengan karakteristik risiko kredit kelompok tersebut di dalam Bank. Kerugian historis yang pernah dialami kemudian disesuaikan berdasarkan data terkini yang dapat diobservasi untuk mencerminkan kondisi saat ini yang tidak berpengaruh pada periode terjadinya kerugian historis tersebut, dan untuk menghilangkan pengaruh kondisi yang ada pada periode historis namun sudah tidak ada lagi saat ini.

Bank menggunakan *statistical model analysis method*, yaitu *roll rates* dan *migration analysis method* untuk penilaian penurunan nilai aset keuangan secara kolektif.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Financial instruments** (continued)

**Allowance for impairment losses of financial assets** (continued)

**(A) Financial assets carried at amortised cost** (continued)

The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that may result from foreclosure less costs for obtaining and selling the collateral, whether or not foreclosure is probable.

For the purpose of a collective evaluation of impairment, financial asset are grouped on the basis of similar credit characteristics such by considering credit segmentation and past due status. Those characteristics are relevant to the estimation of future cash flows for groups of such assets which indicate debtors or counterparties' ability to pay all amounts due according to the contractual terms of the assets being evaluated.

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the Bank. Historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

The Bank uses statistical model analysis method, namely roll rates and migration analysis method for financial assets impairment which collectively assessed.



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**Cadangan kerugian penurunan nilai aset keuangan** (lanjutan)

**(A) Aset keuangan yang dicatat berdasarkan biaya perolehan diamortisasi** (lanjutan)

Pada *migration analysis method*, manajemen menentukan estimasi periode antara terjadinya peristiwa dan teridentifikasinya kerugian untuk setiap portofolio yang diidentifikasi, yaitu 12 bulan.

Ketika pinjaman yang diberikan tidak tertagih, kredit tersebut dihapus buku dengan menjurnal balik cadangan kerugian penurunan nilai. Kredit tersebut dapat dihapus buku setelah semua prosedur yang diperlukan telah dilakukan dan jumlah kerugian telah ditentukan. Beban penurunan nilai yang terkait dengan kategori dimiliki hingga jatuh tempo dan pinjaman yang diberikan diklasifikasikan ke dalam "Cadangan kerugian penurunan nilai".

Jika, pada periode berikutnya, jumlah kerugian penurunan nilai berkurang dan pengurangan tersebut dapat dikaitkan secara obyektif pada peristiwa yang terjadi setelah penurunan nilai diakui (seperti meningkatnya peringkat kredit debitur), maka kerugian penurunan nilai yang sebelumnya diakui harus dipulihkan, dengan menyesuaikan akun cadangan. Jumlah pemulihan aset keuangan diakui pada laporan laba rugi.

Penerimaan kemudian atas pinjaman yang diberikan yang telah dihapusbukukan pada tahun berjalan dikreditkan pada akun cadangan kerugian penurunan nilai. Penerimaan kembali atas pinjaman yang diberikan yang telah dihapusbukukan pada tahun sebelumnya dicatat sebagai pendapatan operasi lainnya.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**

(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Financial instruments** (continued)

**Allowance for impairment losses of financial assets** (continued)

**(A) Financial assets carried at amortised cost** (continued)

In *migration analysis method*, management determines 12 months as the estimated and identification period between a loss occurring for each identified portfolio.

When a loan is uncollectible, it is written off against the related allowance for impairment losses. Such loans are written off after all necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Impairment charges relating to financial assets categorised as held-to-maturity and loans and receivables are classified in "Allowance for impairment losses".

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised (such as an improvement in the debtor's credit rating), the previously recognised impairment loss is reversed by adjusting the allowance account. The amount of the reversal is recognised in the profit or loss.

Subsequent recoveries of loans written off in the current year are credited to the allowance for impairment losses. Subsequent recoveries of loans written off in previous year are recognised as other operating income.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**c. Instrumen keuangan** (lanjutan)

**Cadangan kerugian penurunan nilai aset keuangan** (lanjutan)

**(B) Aset keuangan yang tersedia untuk dijual** (lanjutan)

Pada setiap tanggal pelaporan, Bank mengevaluasi apakah terdapat bukti yang obyektif bahwa aset keuangan atau kelompok aset keuangan mengalami penurunan nilai. Penurunan yang signifikan atau penurunan jangka panjang atas nilai wajar dari investasi dalam instrumen utang di bawah biaya perolehannya merupakan bukti obyektif terjadinya penurunan nilai dan menyebabkan pengakuan kerugian penurunan nilai. Ketika terdapat bukti tersebut diatas untuk aset yang tersedia untuk dijual, kerugian kumulatif, yang merupakan selisih antara biaya perolehan dengan nilai wajar kini, dikurangi kerugian penurunan nilai aset keuangan yang sebelumnya telah diakui pada laporan laba rugi, dikeluarkan dari komponen ekuitas dan diakui pada laporan laba rugi.

Jika, pada periode berikutnya, nilai wajar dari utang aset keuangan yang diklasifikasikan dalam kelompok tersedia untuk dijual meningkat dan peningkatan tersebut dapat secara obyektif dihubungkan dengan peristiwa yang terjadi setelah pengakuan kerugian penurunan nilai pada laporan laba rugi, maka kerugian penurunan nilai tersebut harus dipulihkan melalui laporan laba rugi.

**d. Kas**

Kas mencakup kas dan kas pada Anjungan Tunai Mandiri (ATM).

**e. Giro wajib minimum**

Sesuai dengan Peraturan BI mengenai Giro Wajib Minimum Bank Umum pada BI dalam Rupiah dan mata uang asing, Bank diwajibkan untuk menempatkan sejumlah persentase atas simpanan nasabah.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**

*(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)*

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**c. Financial instruments** (continued)

**Allowance for impairment losses of financial assets** (continued)

**(B) Financial assets classified as available-for-sale** (continued)

*The Bank assesses at each reporting date whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. In the case of debt instruments classified as available-for-sale, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is objective evidence of impairment resulting in the recognition of an impairment loss. If any such evidence exists for available-for-sale financial assets, the cumulative loss - measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that financial asset previously recognised in profit or loss - is removed from equity component and recognised in the profit or loss.*

*If, in a subsequent period, the fair value of a debt financial asset classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in profit or loss, the impairment loss is reversed through the profit or loss.*

**d. Cash**

*Cash includes cash in hand and cash in Automated Teller Machine (ATM).*

**e. Statutory reserves requirement**

*In accordance with prevailing BI Regulation concerning Commercial Banks' Statutory Reserves Requirement with BI in Rupiah and foreign currency, Bank is required to place certain percentage of deposits from customers.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)**

**f. Giro pada Bank Indonesia dan Bank Lain**

Giro pada Bank Indonesia dan bank lain disajikan sebesar biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif dikurangi cadangan kerugian penurunan nilai, jika diperlukan.

Giro pada Bank Indonesia dan bank lain diklasifikasikan dalam laporan posisi keuangan sebagai pinjaman yang diberikan dan piutang. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas pinjaman yang diberikan dan piutang.

**g. Penempatan pada Bank Indonesia dan Bank Lain**

Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain disajikan sebesar biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif dikurangi dengan cadangan kerugian penurunan nilai, jika diperlukan.

Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain diklasifikasikan dalam laporan posisi keuangan sebagai pinjaman yang diberikan dan piutang. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas pinjaman yang diberikan dan piutang.

**h. Efek-efek**

Efek-efek pada awalnya dinilai berdasarkan nilai wajar ditambah dengan biaya transaksi yang dapat diatribusikan secara langsung dan kemudian diperhitungkan tergantung pada klasifikasinya menjadi tersedia untuk dijual atau dimiliki hingga jatuh tempo. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas tersedia untuk dijual dan dimiliki hingga jatuh tempo.

Efek-efek terdiri dari Sertifikat Bank Indonesia (SBI).

**i. Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)**

Efek-efek yang dibeli dengan janji untuk dijual kembali disajikan sebagai aset dalam laporan posisi keuangan sebesar harga beli ditambah dengan pendapatan bunga yang sudah diakui tapi belum diterima, dikurangi dengan cadangan kerugian penurunan nilai.

Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo) diklasifikasikan sebagai pinjaman yang diberikan dan piutang. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi pinjaman yang diberikan dan piutang.

**2. ACCOUNTING POLICIES (continued)**

**f. Current accounts with Bank Indonesia and Other Banks**

*Current accounts with Bank Indonesia and other banks are stated at amortised cost using the effective interest rate method less allowance for impairment losses, where appropriate.*

*Current accounts with Bank Indonesia and other banks are classified in the statement of financial position as loans and receivables. Refer to note 2c for the accounting policy of loans and receivables.*

**g. Placements with Bank Indonesia and Other Banks**

*Placements with Bank Indonesia and other banks are stated at amortised cost using effective interest rate method less allowance for impairment losses, where appropriate.*

*Placement with Bank Indonesia and other banks are classified in the statement of financial position as loans and receivables. Refer to note 2c for the accounting policy of loans and receivables.*

**h. Marketable securities**

*Marketable securities are initially measured at fair value plus directly attributable transaction costs and subsequently accounted for depending on their classification being available-for-sale or held-to-maturity. Refer to note 2c for the accounting policy of available-for-sale and held-to-maturity.*

*Marketable securities consist of Certificate of Bank Indonesia (SBI).*

**i. Securities purchased under resale agreement (Reverse Repo)**

*Securities purchased under resale agreements are presented as an asset in the statement of financial position at the purchase price added with interest income recognised but not yet received, less allowance for impairment losses.*

*Securities purchased under resale agreement (Reverse Repo) are classified as loans and receivable. Refer to note 2c for the accounting policy of loans and receivables.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**i. Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)** (lanjutan)

Pada pengukuran awal, efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (*Reverse Repo*) disajikan sebesar nilai wajar ditambah dengan biaya transaksi yang dapat diatribusikan secara langsung.

**j. Pinjaman yang diberikan**

Pinjaman yang diberikan adalah penyediaan uang atau tagihan yang dapat disetarakan dengan kas, berdasarkan persetujuan atau kesepakatan pinjam-meminjam dengan debitur yang mewajibkan debitur untuk melunasi utang berikut bunganya setelah jangka waktu tertentu.

Pembiayaan bersama dicatat sesuai dengan porsi kredit yang risikonya ditanggung oleh Bank dinyatakan sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Pinjaman yang diberikan diklasifikasikan sebagai pinjaman yang diberikan dan piutang. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas pinjaman yang diberikan dan piutang.

Pembiayaan/piutang berdasarkan prinsip syariah adalah penyediaan dana atau bentuk tagihan sejenis yang berasal dari transaksi yang dilaksanakan berdasarkan prinsip jual beli dan bagi hasil antara Bank dengan pihak lain selama jangka waktu tertentu. Pembiayaan/piutang tersebut meliputi piutang murabahah, pembiayaan mudharabah dan piutang qardh.

Kerugian yang timbul dari restrukturisasi kredit yang berkaitan dengan modifikasi persyaratan kredit diakui bila nilai kini dari jumlah penerimaan kas yang akan datang yang telah ditentukan dalam persyaratan kredit yang baru, termasuk penerimaan yang diperuntukkan sebagai bunga maupun pokok, adalah lebih kecil dari nilai pinjaman yang diberikan yang tercatat sebelum restrukturisasi.

**k. Aset tetap**

Tanah tidak disusutkan. Aset tetap, selain tanah, disusutkan selama taksiran masa manfaat ekonomis aset tetap dengan metode garis lurus.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**i. Securities purchased under resale agreement (Reverse Repo)** (continued)

*Securities purchased under resale agreement (Reverse Repo) are initially measured at fair value plus directly attributable transaction costs.*

**j. Loans**

*Loans represent provision of cash or cash equivalent based on agreements with borrowers, where borrowers are required to repay their debts with interest after a specified period.*

*Joint financing is recorded according to the proportion of risks borne by the Bank and stated at amortised cost.*

*Loans are classified as loans and receivables. Refer to note 2c for the accounting policy of loans and receivables.*

*Sharia financing/receivables are receivables from providing funds or other similar form of receivables arising from transactions carried out based on the sale and purchase arrangement and profit sharing between the Bank and other party for a certain period of time. The financing/receivables consist of murabahah receivables, mudharabah financing and qardh receivables.*

*Losses on loan restructurings in respect of modification of the terms of the loans are recognised only if the present value of total future cash receipts specified by the new terms of the loans, including both receipts designated as interest and those designated as loan principal, are less than the carrying amount of loans before restructuring.*

**k. Property, plant and equipment**

*Land is not depreciated. Property, plant and equipment, except land, are depreciated over their expected useful lives using straight-line method.*

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)

2. ACCOUNTING POLICIES (continued)

k. Aset tetap (lanjutan)

k. Property, plant and equipment (continued)

Taksiran masa manfaat ekonomis aset tetap adalah sebagai berikut:

The expected useful lives of property, plant and equipment are as follows:

	<u>Tahun/Years</u>	
Gedung	20	Buildings
Golongan I:		Class I:
Kendaraan bermotor	4	Vehicles
Perlengkapan kantor	4	Office equipment
Golongan II:		Class II:
Kendaraan bermotor	5 - 8	Vehicles
Perlengkapan kantor	5 - 8	Office equipment
Kendaraan bermotor – program kepemilikan kendaraan bermotor karyawan	5	Vehicles – employees car ownership program
Leasehold improvement	sesuai masa sewa/ during lease period	Leasehold improvement

Biaya-biaya setelah pengakuan awal diakui sebagai bagian dari nilai tercatat aset atau sebagai aset yang terpisah sebagaimana mestinya, hanya jika kemungkinan besar Bank akan mendapatkan manfaat ekonomis masa depan berkenaan dengan aset tersebut dan biaya perolehan aset dapat diukur dengan handal. Nilai tercatat komponen yang diganti tidak lagi diakui. Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan ke dalam laporan laba rugi pada saat terjadinya.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Bank and the cost of the item can be measured reliably. The carrying amount of the replaced part is derecognised. Repairs and maintenance costs are charged to the profit or loss when incurred.

Apabila nilai tercatat aset lebih besar dari nilai yang dapat diperoleh kembali, nilai tercatat aset diturunkan menjadi sebesar nilai yang dapat diperoleh kembali, dengan menggunakan nilai tertinggi antara harga jual neto atau nilai pakai dan penurunan nilai diakui dalam laporan laba rugi.

When the carrying amount of an asset is greater than its estimated recoverable amount, it is written down immediately to its recoverable amount, which is determined as the higher of net selling price or value in use and the impairment losses are recognized in the profit or loss.

Apabila aset tetap tidak digunakan lagi atau dijual, maka nilai perolehan dan akumulasi penyusutannya dihapuskan dari laporan keuangan. Keuntungan atau kerugian bersih atas pelepasan aset tetap ditentukan dengan membandingkan hasil yang diterima dengan nilai tercatat dan diakui pada "(beban)/pendapatan non operasional" dalam laporan laba rugi.

When property, plant and equipment are no longer in use or disposed of, their costs and the related accumulated depreciation are written off in the financial statements. Net gains or losses on disposals are determined by comparing the proceeds with the carrying amount and are recognized within "non operating (expenses)/income" in the profit or loss.

Akumulasi biaya konstruksi bangunan serta pemasangan peralatan kantor, dikapitalisasi sebagai aset dalam penyelesaian. Biaya tersebut direklasifikasi ke akun aset tetap pada saat proses konstruksi atau pemasangan selesai. Penyusutan mulai dibebankan pada tanggal yang sama.

The accumulated costs of the construction of buildings and the installation of office equipment are capitalised as construction in progress. These costs are reclassified to property, plant and equipment accounts when the construction or installation is complete. Depreciation is charged from such date.

Nilai sisa aset, masa manfaat dan metode penyusutan ditelaah dan jika perlu disesuaikan, pada setiap akhir periode pelaporan.

The assets' residual values, useful lives and depreciation method are reviewed and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**I. Aset takberwujud**

Piranti lunak diakui sebesar harga perolehan dan selanjutnya dicatat sebesar harga perolehan dikurangi akumulasi amortisasi.

Biaya yang terkait dengan pemeliharaan program piranti lunak diakui sebagai beban pada saat terjadinya. Biaya pengembangan yang dapat secara langsung diatribusikan kepada piranti lunak yang dapat diidentifikasi dan unik yang dikendalikan oleh Bank diakui sebagai aset tak berwujud.

Biaya pengembangan piranti lunak diakui sebagai aset yang diamortisasi selama estimasi masa manfaat, yang tidak lebih dari empat tahun dan dihitung dengan menggunakan metode garis lurus.

Aset takberwujud dihentikan pengakuannya saat aset tersebut dilepas atau ketika tidak lagi terdapat manfaat masa depan yang diharapkan dari penggunaannya dan pelepasan yang dilakukannya.

**m. Biaya dibayar di muka**

Biaya dibayar di muka adalah beban yang telah dikeluarkan tetapi belum diakui sebagai beban pada periode terjadinya. Biaya dibayar di muka akan diakui sebagai beban pada laporan laba rugi pada saat diamortisasi sesuai dengan masa manfaatnya.

**n. Aset lain-lain**

Aset lain-lain terdiri dari uang muka dan aset terbengkalai.

Bank mengakui kerugian penurunan nilai aset apabila taksiran jumlah yang dapat diperoleh kembali (*recoverable amount*) dari suatu aset lebih rendah dari nilai tercatatnya. Pada setiap tanggal laporan posisi keuangan, Bank melakukan penelaahan untuk menentukan apakah terdapat indikasi penurunan nilai. Pemulihan penurunan nilai diakui sebagai keuntungan di laporan laba rugi pada saat terjadinya.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**I. Intangible assets**

*Software is recognised at acquisition cost and subsequently carried at cost less accumulated amortisation.*

*Costs associated with maintaining software programs are recognised as expense as incurred. Development costs that are directly attributable to the design and testing of identifiable and unique software products controlled by the Bank are recognised as intangible assets.*

*Software development costs recognised as assets are amortised over their estimated useful lives, which does not exceed four years and calculated using the straight-line method.*

*Intangible assets shall be derecognized on disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal.*

**m. Prepayments**

*Prepayments are expenses which have been incurred but have not been recognised as an expense in the related period. Prepayments are recognised as expenses in the profit or loss when it is amortised in accordance with the expected period of benefit.*

**n. Other assets**

*Other assets include advance payments and abandoned properties.*

*The Bank recognises impairment of assets if the recoverable amount of the assets is lower than the carrying value. At the statement of financial position date, the Bank evaluates the recoverable amount of the assets to determine whether there is an indication of impairment. Reversal of the recoverable amount of assets is recognised as gain in the profit or loss when incurred.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**o. Liabilitas segera**

Liabilitas segera dicatat pada saat timbulnya kewajiban atau diterima perintah dari pemberi amanat, baik dari masyarakat maupun dari bank lain.

Liabilitas segera disajikan sebesar biaya perolehan diamortisasi. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi.

**p. Simpanan nasabah dan simpanan dari bank lain**

Simpanan nasabah adalah dana yang dipercayakan oleh masyarakat kepada Bank berdasarkan perjanjian penyimpanan dana. Termasuk didalamnya adalah giro, tabungan, deposito berjangka dan sertifikat deposito.

Simpanan nasabah termasuk simpanan syariah yang terdiri dari tabungan Citra mudharabah dan deposito Citra mudharabah yang merupakan simpanan dana pihak lain yang memberikan pemilik dana imbalan bagi hasil dari pendapatan unit syariah atas penggunaan dana tersebut dengan nisbah yang ditetapkan dan disetujui sebelumnya.

Simpanan dari bank lain terdiri dari liabilitas terhadap bank lain, dalam bentuk giro, tabungan, deposito berjangka dan *inter-bank call money*.

Simpanan nasabah dan simpanan dari bank lain diklasifikasikan sebagai liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi. Biaya tambahan yang dapat diatribusikan secara langsung dengan perolehan simpanan nasabah dan simpanan dari bank lain dikurangkan dari jumlah simpanan nasabah dan simpanan dari bank lain. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi.

Simpanan dari bank lain disajikan sebesar jumlah liabilitas terhadap bank lain.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**o. Liability due immediately**

*Liability due immediately are recorded at the time of the obligations occurred or receipt of transfer order from customers or other banks.*

*Liability due immediately are stated at amortised cost. Refer to note 2c for the accounting policy for financial liabilities measured at amortised cost.*

**p. Deposits from customers and deposits from other banks**

*Deposits from customers are the funds placed by customers to the Bank based on fund deposits agreements. Included in these accounts are demand deposits, savings, time deposits and certificates of deposits.*

*Deposits from customers include sharia deposits which consist of Citra mudharabah savings and Citra mudharabah deposits which entitle the customer to receive a profit sharing from the sharia unit's income in return of the usage of the funds in accordance with the defined and agreed terms (nisbah).*

*Deposits from other banks represent liabilities to other domestic banks, in the form of demand deposits, time deposits and inter-bank call money.*

*Deposits from customers and deposits from other banks are classified as financial liabilities measured at amortised cost. Incremental costs directly attributable to the acquisition of deposits from customers and deposits from other banks are deducted from the amount of deposits from customers and deposits from other banks. Refer to note 2c for the accounting policy of financial liabilities measured at amortised cost.*

*Deposits from other banks are stated at the amounts due to other banks.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**q. Utang obligasi**

Utang obligasi dicatat sebesar nilai nominal dikurangi dengan biaya emisi yang belum diamortisasi. Biaya emisi adalah biaya yang terjadi sehubungan dengan utang obligasi, diakui sebagai pendapatan/beban yang ditangguhkan dan dikurangkan langsung dari hasil emisi dan diamortisasi selama jangka waktu utang obligasi tersebut dengan menggunakan metode suku bunga efektif. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi.

**r. Pendapatan bunga dan beban bunga**

(i). Konvensional

Pendapatan dan beban bunga untuk semua instrumen keuangan dengan *interest-bearing* dicatat dalam "pendapatan bunga" dan "beban bunga" di dalam laporan laba rugi menggunakan metode suku bunga efektif.

Metode suku bunga efektif adalah metode yang digunakan untuk menghitung biaya perolehan diamortisasi dari aset atau liabilitas keuangan dan metode untuk mengalokasikan pendapatan atau beban bunga selama periode yang relevan. Suku bunga efektif adalah suku bunga yang secara tepat mendiskontokan estimasi pembayaran atau penerimaan kas di masa datang selama perkiraan umur dari instrumen keuangan, atau jika lebih tepat, digunakan periode yang lebih singkat untuk memperoleh nilai tercatat bersih dari aset atau liabilitas keuangan. Pada saat menghitung suku bunga efektif, Bank mengestimasi arus kas dengan mempertimbangkan seluruh persyaratan kontraktual dalam instrumen keuangan tersebut, namun tidak mempertimbangkan kerugian kredit di masa datang. Perhitungan ini mencakup seluruh komisi, provisi, dan bentuk lain yang diterima oleh para pihak dalam kontrak yang merupakan bagian tak terpisahkan dari suku bunga efektif.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**q. Bonds payable**

*Bonds payable are stated at nominal value net of unamortised securities issuance cost. Costs incurred in connection with the bonds payable, are recognised as a deferred income/expense and offset directly from the proceeds derived from such offerings and amortised over the period of the bonds payable using the effective interest rate method. Refer to note 2c for the accounting policy of financial liabilities measured at amortised cost.*

**r. Interest income and interest expense**

(i). Conventional

*Interest income and expense for all interest-bearing financial instruments are recognised within "interest income" and "interest expense" in the profit or loss using the effective interest rate method.*

*The effective interest rate method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or liability and of allocating the interest income or expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument or a shorter period, where appropriate, to the net carrying amount of the financial asset or liability. When calculating the effective interest rate, the Bank estimates cash flows by taking into account all contractual terms of the financial instrument but does not consider future credit losses. The calculation includes any fees, commissions and other fees received by parties to the contract and are an integral part of the effective interest rate.*



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**r. Pendapatan bunga dan beban bunga**  
(lanjutan)

(ii). Syariah

Pendapatan syariah merupakan keuntungan dari murabahah, pembiayaan mudharabah dan piutang qardh.

Keuntungan murabahah dan pendapatan ijarah muntahiyah bittamlik diakui selama periode akad berdasarkan konsep akrual. Pendapatan bagi hasil pembiayaan mudharabah dan musyarakah diakui pada saat diterima atau dalam periode terjadinya hak bagi hasil sesuai porsi bagi hasil (nisbah) yang disepakati. Pendapatan dari transaksi qardh diakui pada saat diterima.

**s. Pendapatan provisi dan komisi**

Pendapatan provisi dan komisi yang dapat diatribusikan secara langsung kepada aktivitas peminjaman diakui sebagai pengurang biaya pinjaman dan nilai tercatat atas pinjaman tersebut akan diamortisasi sebagai pendapatan bunga dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

Pada umumnya pendapatan provisi dan komisi diakui menggunakan basis akrual pada saat jasa telah diberikan. Pendapatan provisi atas komitmen memberikan pinjaman yang kemungkinan besar akan dicairkan (bersama-sama dengan biaya transaksi lain yang terkait langsung) diakui sebagai penyesuaian atas suku bunga efektif atas pinjaman yang diberikan.

Pendapatan provisi dan komisi yang tidak berkaitan dengan kegiatan pemberian kredit atau suatu jangka tertentu diakui sebagai pendapatan pada saat terjadinya transaksi sebagai pendapatan operasional lainnya.

**t. Pendapatan dan beban operasional lainnya**

Beban umum dan administrasi merupakan beban yang timbul sehubungan dengan aktivitas kantor dan operasional Bank. Beban tenaga kerja meliputi beban berupa gaji karyawan, bonus, lembur, tunjangan, dan pelatihan.

Seluruh penghasilan dan beban yang terjadi dibebankan pada laporan laba rugi pada saat terjadinya.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**r. Interest income and interest expense**  
(continued)

(ii). Sharia

Sharia income represents profit from murabahah, mudharabah financing and qardh receivables.

Murabahah profit and ijarah muntahiyah bittamlik income is recognised over the period of the agreement based on accrual basis. Mudharabah and musyarakah income is recognised when cash is received or in a period where the right of revenue sharing is due based on the agreed portion (nisbah). Qardh income is recognised upon receipt.

**s. Fee and commission income**

Fees and commissions income directly attributable to lending activity are recognised as a deduction of lending cost and will be recognised as interest income by amortising the carrying value of loan using effective interest rate method.

Fees and commissions are generally recognised on an accrual basis when the service has been provided. Loan commitment fees for loans that are likely to be drawn down are (together with related direct costs) recognised as an adjustment to the effective interest rate on the loan.

Fees and commissions income which are not related to lending activities or a specific period are recognised as revenue on the transaction date as other operating income.

**t. Other operating income and expenses**

General and administrative expenses represent expenses related to office activities and the Bank's operational activities. Personnel expense includes salaries for employees, bonuses, overtime, allowances, and training.

All of these income and expenses are recorded in the profit or loss when incurred.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**u. Perpajakan**

**u. Taxation**

Pajak penghasilan terdiri dari pajak penghasilan kini dan tangguhan. Pajak penghasilan ini diakui dalam laporan laba rugi. Pajak penghasilan kini dihitung sesuai dengan peraturan pajak yang berlaku atau akan berlaku pada tanggal laporan posisi keuangan. Manajemen melakukan evaluasi secara periodik atas pajak penghasilan badan yang dilaporkan dengan mengacu pada interpretasi manajemen atas peraturan pajak yang berlaku. Bank menyisihkan cadangan yang cukup sebagai dasar penentuan jumlah yang harus dibayar ke kantor pajak. Pajak penghasilan tangguhan disajikan dengan menggunakan metode liabilitas laporan posisi keuangan, untuk semua perbedaan temporer yang muncul akibat perbedaan perhitungan tarif dasar pajak untuk aset dan liabilitas dengan nilai tercatatnya dalam rangka kebutuhan laporan keuangan per tanggal pelaporan. Tarif pajak yang berlaku saat ini dipakai untuk menentukan pajak penghasilan tangguhan.

*The income tax expense comprises current and deferred tax. Income tax expense is recognised in the profit or loss. The current income tax charge is calculated on the basis of the tax laws enacted or substantively enacted at the statements of financial position date. The Management periodically evaluates positions taken in tax returns with respect to the situation in which applicable tax regulation is subject to interpretation. The Bank establishes adequate provisions, where appropriate, on the basis of amounts expected to be paid to the tax office. Deferred income tax is determined using the statements of financial position liability method, for all temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying values for financial reporting purposes at each reporting date. Currently enacted tax rates are used to determine deferred income tax.*

Aset pajak tangguhan diakui apabila besar kemungkinan bahwa jumlah laba fiskal pada masa mendatang akan memadai untuk mengkompensasi aset pajak tangguhan yang muncul akibat perbedaan temporer tersebut.

*A deferred tax asset is recognised to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the deferred tax asset arising from temporary differences can be utilised.*

Koreksi terhadap liabilitas perpajakan diakui saat surat ketetapan pajak diterima atau jika mengajukan keberatan, pada saat keputusan atas keberatan tersebut telah ditetapkan.

*Corrections to taxation obligations are recorded when an assessment is received or, if appealed against, when the appeal has been decided.*

Aset dan liabilitas pajak penghasilan tangguhan dapat saling hapus apabila terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling hapus antara aset pajak kini dengan liabilitas pajak kini dan apabila aset dan liabilitas pajak penghasilan tangguhan dikenakan oleh otoritas perpajakan yang sama, baik atas entitas kena pajak yang sama ataupun berbeda dan adanya niat untuk melakukan penyelesaian saldo-saldo tersebut secara neto.

*Deferred income tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to offset current tax assets against current tax liabilities and when the deferred income taxes assets and liabilities relate to income taxes levied by the same taxation authority on either the same taxable entity or different taxable entities where there is an intention to settle the balances on a net basis.*

**v. Imbalan kerja karyawan**

**v. Employee benefits**

Imbalan pensiun

Pension benefits

Bank harus menyediakan program pensiun dengan imbalan minimal tertentu sesuai dengan UU Ketenagakerjaan No. 13/2003. Karena UU Ketenagakerjaan menentukan rumus tertentu untuk menghitung jumlah minimal imbalan pensiun, pada dasarnya, program pensiun berdasarkan UU Ketenagakerjaan adalah program imbalan pasti.

*The Bank is required to provide a minimum amount of pension benefits in accordance with Labor Law No. 13/2003. Since the Labor Law sets the formula for determining the minimum amount of benefits, in substance, pension plans under Labor Law represent defined benefit plans.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)**

**v. Imbalan kerja karyawan (lanjutan)**

Imbalan pensiun (lanjutan)

Program pensiun imbalan pasti adalah program pensiun yang menetapkan jumlah imbalan pensiun yang akan diterima oleh karyawan pada saat pensiun, biasanya berdasarkan beberapa faktor seperti usia, masa kerja atau kompensasi.

Liabilitas imbalan pasti yang diakui di necara adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan dikurangi nilai wajar aset program, serta disesuaikan dengan keuntungan/kerugian aktuarial dan biaya jasa lalu yang belum diakui. Liabilitas imbalan pasti dihitung setiap tahun oleh aktuaris independen menggunakan metode *projected unit credit*. Nilai kini liabilitas imbalan pasti ditentukan dengan mendiskontokan estimasi arus kas keluar masa depan dengan menggunakan tingkat bunga obligasi pemerintah (dengan pertimbangan saat ini tidak ada pasar aktif untuk obligasi korporasi berkualitas tinggi) dalam mata uang yang sama dengan mata uang imbalan yang akan dibayarkan dan waktu jatuh tempo yang kurang lebih sama dengan waktu jatuh tempo imbalan yang bersangkutan.

Keuntungan dan kerugian aktuarial dapat timbul dari penyesuaian yang dibuat berdasarkan pengalaman dan perubahan asumsi-asumsi aktuarial. Apabila jumlah keuntungan atau kerugian aktuarial ini melebihi 10% dari imbalan pasti atau 10% dari nilai wajar aset program maka kelebihannya dibebankan atau dikreditkan pada laporan laba rugi selama sisa masa kerja rata-rata para karyawan yang bersangkutan.

Bank menyelenggarakan program pensiun iuran pasti untuk karyawan tetap. Iuran dana pensiun ditanggung bersama oleh karyawan dan Bank.

Pesangon Pemutusan Kontrak Kerja

Biaya pemutusan kontrak kerja dan keuntungan/kerugian kurtailmen diakui pada periode dimana Bank menunjukkan komitmennya untuk mengurangi secara signifikan jumlah karyawan yang ditanggung oleh program, atau mengubah ketentuan dalam program imbalan pasti yang menyebabkan bagian yang material dari jasa masa depan karyawan tidak lagi memberikan imbalan atau memberikan imbalan yang lebih rendah.

**2. ACCOUNTING POLICIES (continued)**

**v. Employee benefits (continued)**

Pension benefits (continued)

A defined benefit plan is a pension plan program where the pension amount to be received by employees at the time of retirement will depend on some factors such as age, years of service or compensation.

The liability recognised in the statements of financial position in respect of the defined pension benefit plan is the present value of the defined benefit liabilities at the statements of financial position date less the fair value of the plan assets, adjusted for unrecognised actuarial gains or losses and past service costs. The present value of the defined benefit obligation is calculated annually by independent actuaries using the projected unit credit method. The present value of the defined benefit obligation is determined by discounting the estimated future cash outflows using interest rates of government bonds (considering currently there is no deep market for high-quality corporate bonds) that are denominated in the currency in which the benefit will be paid, and that have the terms to maturity approximating the terms of the related pension liability.

Actuarial gains and losses arising from experience adjustments and changes in actuarial assumptions when exceeding 10% of the defined benefit obligations or 10% of the fair value of the program's assets are charged or credited to the profit or loss over the average remaining period of service of the related employees.

The Bank has implemented a defined contribution retirement program for its permanent employees. Contribution to the retirement funds are paid by the employees and the Bank.

Termination Benefits

Termination costs and curtailment gain/loss are recognised in the period when the Bank is demonstrably committed to make a significant reduction in the number of employees covered by a plan, or amends the term of defined benefit plan such that a material element of future service by current employee will no longer qualify for benefits, or will qualify only for reduced benefits.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**v. Imbalan kerja karyawan** (lanjutan)

Program bagi laba dan bonus

Bank mengakui liabilitas dan beban untuk bonus dan bagi laba berdasarkan rumusan yang mempertimbangkan kinerja karyawan dan laba yang dapat diatribusikan kepada pemegang saham setelah penyesuaian tertentu. Bank mengakui provisi ketika diwajibkan secara kontrak atau terdapat praktik masa lalu yang menyebabkan kewajiban konstruktif.

Jumlah program bagi laba dan bonus yang diprovisikan dan akan dibayarkan dalam kurun waktu kurang dari 12 bulan sejak tanggal laporan keuangan, disajikan di laporan posisi keuangan sebagai bagian dari "Liabilitas imbalan kerja karyawan".

**w. Laba per saham**

Labanya bersih per saham dasar dihitung dengan membagi laba bersih dengan rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar pada tahun yang bersangkutan.

Labanya per saham dilusian dihitung dengan membagi laba bersih dengan rata-rata tertimbang jumlah saham yang beredar ditambah dengan rata-rata tertimbang jumlah saham yang akan diterbitkan atas konversi efek yang berpotensi saham yang bersifat dilutif.

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012, tidak ada instrumen-instrumen yang dimiliki yang secara material dapat menyebabkan penerbitan tambahan saham biasa. Oleh karena itu, nilai laba perusahaan dilusian setara dengan nilai labanya bersih per saham dasar.

**x. Pelaporan segmen**

Segmen operasi adalah suatu komponen dari entitas:

- i. yang terlibat dalam aktivitas bisnis yang memperoleh pendapatan dan menimbulkan beban (termasuk pendapatan dan beban yang terkait dengan transaksi dengan komponen lain dari entitas yang sama);
- ii. hasil operasinya dikaji ulang secara berkala oleh kepala operasional untuk pembuatan keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya; dan
- iii. tersedia informasi keuangan yang dapat dipisahkan.

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**v. Employee benefits** (continued)

Profit sharing and bonus plans

The Bank recognises a liability and an expense for bonuses and profit-sharing, based on a formula that takes into consideration the employee's performance and profit attributable to the Company's shareholders after certain adjustments. The Bank recognises a provision where contractually obliged or where there is a past practice that has created a constructive obligation.

Provision amount of profit-sharing and bonus plans which will be paid within 12 months from reporting date is presented in statement of financial position as part of "employee benefit liabilities".

**w. Earnings per share**

Basic earnings per share are computed by dividing net profit with the weighted average number of ordinary shares outstanding during the year.

Diluted earnings per share is calculated by dividing net profit with the weighted average number of shares outstanding plus the weighted average number of shares outstanding which would be issued on the conversion of the dilutive potential shares.

As at 31 Maret 2013 and 2012, there were no material instruments which could result in the issue of further ordinary shares. Therefore, diluted earnings per share are equivalent to basic earnings per share.

**x. Segment reporting**

An operating segment is a component of an entity:

- i. that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses (including revenues and expenses relating to transactions with other components of the same entity);
- ii. whose operating results are reviewed regularly by the entity's chief operating decision maker to make decisions about resources allocated to the segment and assess its performance; and
- iii. for which discrete financial information is available.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI (lanjutan)**

**x. Pelaporan segmen (lanjutan)**

Bank menyajikan segmen operasi berdasarkan laporan internal bank yang disajikan kepada pengambil keputusan operasional sesuai PSAK 5 (revisi 2009). Pengambil keputusan operasional Bank adalah Direksi.

Segmen operasi Bank disajikan berdasarkan produk usaha yang terdiri dari retail, mikro (UMK) dan penghimpunan dana dan treasury (Catatan 38).

**y. Transaksi dengan pihak berelasi**

Bank melakukan transaksi dengan pihak berelasi sesuai dengan ketentuan PSAK 7 "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi". Pihak-pihak berelasi termasuk:

- i. perusahaan di bawah pengendalian Bank;
- ii. perusahaan asosiasi;
- iii. investor yang memiliki hak suara, yang memberikan investor tersebut suatu pengaruh yang signifikan;
- iv. perusahaan di bawah pengendalian investor yang dijelaskan dalam catatan iii di atas; dan
- v. karyawan kunci dan anggota keluarganya.

Jenis transaksi dan saldo dengan pihak berelasi diungkapkan dalam catatan atas laporan keuangan.

**z. Pinjaman yang diterima**

Pada saat pengakuan awal, pinjaman yang diterima diakui sebesar nilai wajar, dikurangi dengan biaya-biaya transaksi yang terjadi. Selanjutnya, pinjaman yang diterima diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

Pinjaman yang diterima diklasifikasikan sebagai liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi. Lihat catatan 2c untuk kebijakan akuntansi atas liabilitas keuangan yang diukur dengan biaya perolehan diamortisasi.

**aa. Saham**

Saham biasa diklasifikasikan sebagai ekuitas.

Tambahan biaya yang secara langsung terkait dengan penerbitan saham atau opsi baru disajikan pada bagian ekuitas sebagai pengurang, sebesar jumlah yang diterima bersih setelah dikurangi pajak.

**2. ACCOUNTING POLICIES (continued)**

**x. Segment reporting (continued)**

*The Bank presents operating segment based on its internal reporting to the chief operating decision maker in accordance with SFAS 5 (revised 2009). The Bank's chief operating decision-maker is the Board of Directors.*

*The Bank discloses the operating segment based on business products that consist of retail, micro (UMK) and funding and treasury (Note 38).*

**y. Transactions with related parties**

*The Bank enters into transactions with related parties in accordance with SFAS 7 "Related Party Disclosures". The related parties include:*

- i. entities under the control of the Bank;*
- ii. associated companies;*
- iii. investors with an interest in the voting that gives them significant influence;*
- iv. entities controlled by investors under note iii above; and*
- v. key management and their relatives.*

*The nature of transactions and balances of accounts with related parties are disclosed in the notes to the financial statements.*

**z. Borrowings**

*Borrowings are initially recognised at fair value, net of transaction costs incurred. Subsequently, borrowings are measured at amortised cost using the effective interest rate method.*

*Borrowings are classified as financial liabilities measured at amortised cost. Refer to note 2c for the accounting policy of financial liabilities measured at amortised cost.*

**aa. Share capital**

*Ordinary shares are classified as equity.*

*Incremental costs directly attributable to the issuance of new shares or options are shown in equity as a deduction, net of tax, from the proceeds.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI** (lanjutan)

**ab. Sewa**

Penentuan apakah suatu perjanjian merupakan, atau mengandung, sewa dibuat berdasarkan substansi perjanjian itu sendiri dan penilaian apakah pemenuhan atas perjanjian bergantung dari penggunaan aset tertentu atau aset, dan apakah perjanjian memberikan hak untuk menggunakan aset.

Sewa dimana sebagian besar risiko dan manfaat yang terkait dengan kepemilikan dipertahankan oleh *lessor* diklasifikasikan sebagai sewa operasi. Pembayaran sewa operasi (dikurangi insentif yang diterima dari *lessor*) dibebankan pada laporan laba rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama periode sewa.

Bank menyewa aset tetap tertentu, berupa mesin ATM. Sewa aset tetap dimana Bank, sebagai *lessee*, memiliki sebagian besar risiko dan manfaat kepemilikan diklasifikasikan sebagai sewa pembiayaan.

Aset tetap yang diperoleh melalui sewa pembiayaan disusutkan selama jangka waktu yang lebih pendek antara masa manfaat aset dan masa sewa apabila tidak terdapat kepastian yang memadai bahwa Bank akan mendapatkan hak kepemilikan pada akhir masa sewa.

**3. PENGGUNAAN ESTIMASI DAN PERTIMBANGAN AKUNTANSI YANG PENTING**

Beberapa estimasi, pertimbangan dan asumsi dibuat dalam rangka penyusunan laporan keuangan dimana dibutuhkan pertimbangan manajemen dalam menentukan metodologi yang tepat untuk penilaian aset dan liabilitas.

Manajemen membuat estimasi, pertimbangan dan asumsi yang berimplikasi pada pelaporan nilai aset dan liabilitas atas tahun keuangan satu tahun kedepan. Semua estimasi dan asumsi yang diharuskan oleh PSAK adalah estimasi terbaik yang didasarkan pada standar yang berlaku. Estimasi dan pertimbangan dievaluasi secara terus menerus dan berdasarkan pengalaman masa lalu dan faktor-faktor lain.

Walaupun estimasi dan asumsi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil yang timbul mungkin berbeda dengan estimasi dan asumsi semula.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**2. ACCOUNTING POLICIES** (continued)

**ab. Leases**

*Determination whether an arrangement is, or contains, a lease is made based on the substance of the arrangement and assessment of whether fulfillment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets, and the arrangement conveys a right to use the asset.*

*Leases in which a significant portion of the risks and rewards of ownership are retained by the lessor are classified as operating leases. Payments made under operating leases (net of any incentives received from the lessor) are charged to profit or loss on a straight-line basis over the term of the lease.*

*The Bank leases certain property, plant and equipment, which is ATM machine. Leases of property, plant and equipment where the Bank as lessee has substantially all the risks and rewards of ownership are classified as finance leases.*

*The property, plant and equipment acquired under finance leases is depreciated over the shorter of the useful life of the asset and the lease term if there is no reasonable certainty that the Bank will obtain ownership at the end of the lease term.*

**3. USE OF CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGMENTS**

*Certain estimates, judgments and assumptions are made in the preparation of the financial statements. These often require management judgment in determining the appropriate methodology for valuation of assets and liabilities.*

*Management makes estimates, judgments and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities within the next financial year. All estimates and assumptions required in conformity with SFAS are best estimates undertaken in accordance with the applicable standard. Estimates and judgments are evaluated on a continuous basis, and are based on past experience and other factors.*

*Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current events and activities, actual result may differ from those estimates and assumption.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. PENGGUNAAN ESTIMASI DAN  
PERTIMBANGAN AKUNTANSI YANG PENTING**  
(lanjutan)

Pengungkapan ini melengkapi pengungkapan pada manajemen risiko keuangan (Catatan 41).

**Sumber utama ketidakpastian estimasi**

**1. Cadangan kerugian penurunan nilai aset keuangan**

Kondisi spesifik *counterparty* yang mengalami penurunan nilai dalam pembentukan cadangan kerugian atas aset keuangan dievaluasi secara individu berdasarkan estimasi terbaik manajemen atas nilai kini arus kas yang diharapkan akan diterima. Dalam mengestimasi arus kas tersebut, manajemen membuat pertimbangan tentang situasi keuangan *counterparty* dan nilai realisasi bersih dari setiap agunan. Setiap aset yang mengalami penurunan nilai dinilai sesuai dengan manfaat yang ada, dan strategi penyelesaian serta estimasi arus kas yang diperkirakan dapat diterima disetujui secara independen oleh Manajemen Risiko.

Perhitungan cadangan penurunan nilai kolektif meliputi kerugian kredit yang melekat dalam portofolio aset keuangan dengan karakteristik ekonomi yang sama ketika terdapat bukti objektif penurunan nilai terganggu, tetapi penurunan nilai secara individu belum dapat diidentifikasi. Dalam menilai kebutuhan untuk cadangan kolektif, manajemen mempertimbangkan faktor-faktor seperti kualitas kredit dan jenis produk. Guna membuat estimasi cadangan yang diperlukan, manajemen membuat asumsi untuk menentukan kerugian yang melekat, dan untuk menentukan parameter input yang diperlukan, berdasarkan pengalaman masa lalu dan kondisi ekonomi saat ini. Keakuratan penyisihan tergantung pada seberapa baik estimasi arus kas masa depan untuk cadangan *counterparty* tertentu dan asumsi model dan parameter yang digunakan dalam menentukan cadangan kolektif.

**2. Liabilitas imbalan pasca kerja**

Nilai kini imbalan kerja karyawan tergantung pada beberapa faktor yang ditentukan dengan dasar aktuarial berdasarkan beberapa asumsi. Perubahan atas asumsi-asumsi ini akan mempengaruhi jumlah tercatat atas imbalan kerja karyawan.

**3. USE OF CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES  
AND JUDGMENTS** (continued)

This disclosure supplements the commentary on financial risk management (Note 41).

**Key sources of estimation uncertainty**

**1. Allowances for impairment losses of financial assets**

The specific *counterparty* component of the total allowances for impairment applies to financial assets evaluated individually for impairment and is based upon management's best estimate of the present value of the cash flows that are expected to be received. In estimating these cash flows, management makes judgments about the *counterparty's* financial situation and the net realizable value of any underlying collateral. Each impaired asset is assessed on its merits, and the workout strategy and estimated cash flows considered recoverable are independently approved by Risk Management.

Collectively assessed impairment allowances cover credit losses inherent in portfolios of financial assets with similar economic characteristics when there is objective evidence to suggest that they contain impaired financial assets, but the individual impaired items cannot yet be identified. In assessing the need for collective allowances, management considers factors such as credit quality and type of product. In order to estimate the required allowance, assumptions are made to define the way inherent losses are modelled and to determine the required input parameters, based on historical experience and current economic conditions. The accuracy of the allowances depends on how well these estimate future cash flows for specific *counterparty* allowances and the model assumptions and parameters used in determining collective allowances.

**2. Post employment benefit liabilities**

The present value of the employee's benefit obligations depends on a number of factors that are determined on an actuarial basis using a number of assumptions. Any changes in these assumptions will impact the carrying amount of employee's benefit obligations.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**3. PENGGUNAAN ESTIMASI DAN  
PERTIMBANGAN AKUNTANSI YANG PENTING**  
(lanjutan)

**Sumber utama ketidakpastian estimasi (lanjutan)**

2. Liabilitas imbalan pasca kerja (lanjutan)

Asumsi yang digunakan dalam menentukan biaya/(pendapatan) untuk imbalan kerja karyawan antara lain tingkat diskonto, tingkat kenaikan gaji di masa datang, usia pensiun normal, tingkat mortalita dan lain-lain. Bank menentukan tingkat diskonto yang tepat pada setiap akhir periode pelaporan. Ini merupakan tingkat suku bunga yang harus digunakan untuk menentukan nilai kini atas arus kas keluar masa depan yang diestimasi dan akan digunakan untuk membayar imbalan kerja karyawan. Dalam menentukan tingkat diskonto yang tepat, Bank mempertimbangkan tingkat suku bunga obligasi pemerintah yang mempunyai jangka waktu yang menyerupai jangka waktu imbalan kerja karyawan.

Tingkat kenaikan gaji per tahun didasarkan pada informasi historis atas tingkat kenaikan gaji sebelumnya, tingkat inflasi dan masa kerja.

Asumsi tingkat mortalita telah didasarkan pada tabel mortalita terbaru yang dihitung dengan menggunakan metode aktuarial yang diterima secara umum.

Perubahan pada asumsi-asumsi tersebut di atas pada tahun-tahun buku berikutnya mungkin dapat menyebabkan penyesuaian terhadap jumlah tercatat kewajiban imbalan pasca kerja dan beban imbalan pasca kerja.

**4. KAS**

Kas yang dimiliki seluruhnya dalam mata uang Rupiah. Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, Bank memiliki kas sebesar masing-masing sebesar Rp 916.501 dan Rp 929.454.

Saldo dalam mata uang Rupiah termasuk uang pada mesin ATM (Anjungan Tunai Mandiri) pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 masing-masing sebesar Rp 8.900 dan Rp 9.515.

**3. USE OF CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES  
AND JUDGMENTS (continued)**

**Key sources of estimation uncertainty  
(continued)**

2. *Post employment benefit liabilities (continued)*

*The assumptions used in determining the net cost/(income) for employee's benefit included the discount rate, salary increment rate, normal pension age, mortality rate and others. The Bank determines the appropriate discount rate at the end of each reporting period. This is the interest rate that should be used to determine the present value of estimated future cash outflows expected to be required to settle the employee's benefit obligations. In determining the appropriate discount rate, the Bank considers the interest rates of government bonds that have terms to maturity approximating the terms of the related employee's benefit liability.*

*Annual salary increment rate determined based on historical information of previous salary increment rate, inflation rate and length of service.*

*Mortality rate assumption is based on the latest mortality table which is calculated using actuarial method and generally accepted.*

*Change on the assumptions above on the following years may require adjustments to the carrying amount of the post employment benefit liabilities and the post employment benefit expenses.*

**4. CASH**

*Cash on hand were all denominated in Rupiah currency. As at 31 March 2013 and 31 December 2012, the Bank has cash amounting to Rp 916,501 and Rp 929,454, respectively.*

*The Rupiah balance includes cash in ATMs (Automatic Teller Machines) as at 31 March 2013 and 31 December 2012 amounting to Rp 8,900 and Rp 9,515, respectively.*



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**5. GIRO PADA BANK INDONESIA**

Saldo giro pada Bank Indonesia merupakan giro yang harus ditempatkan di Bank Indonesia oleh Bank untuk memenuhi persyaratan Giro Wajib Minimum (GWM) yang terdiri dari GWM Primer yaitu simpanan minimum yang wajib ditempatkan oleh Bank dalam bentuk saldo rekening giro pada Bank Indonesia dan GWM Sekunder yaitu cadangan minimum yang wajib ditempatkan oleh Bank berupa SBI, Surat Utang Negara (SUN) dan/atau kelebihan saldo rekening giro Bank dari GWM Primer yang ditempatkan di Bank Indonesia.

Seluruh giro pada Bank Indonesia adalah dalam mata uang Rupiah. Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, giro di Bank Indonesia sebesar masing-masing sebesar Rp 4.107.926 dan Rp 4.049.000.

GWM pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>
Rupiah	
- GWM Utama	8.10%
- GWM Sekunder *)	3.53%

\*) Tidak termasuk *Excess Reserve*

Sesuai Peraturan Bank Indonesia (PBI) No.12/19/PBI/2010 tanggal 4 Oktober 2010 tentang "GWM Bank Umum pada Bank Indonesia dalam Rupiah dan Valuta Asing", mulai tanggal 1 November 2010, GWM Primer dalam mata uang Rupiah ditetapkan sebesar 8% dari dana pihak ketiga dalam Rupiah dan mulai tanggal 1 Maret 2011, Bank memiliki kewajiban pemenuhan GWM *Loan to Deposit Ratio (LDR)* dalam Rupiah. GWM sekunder Rupiah ditetapkan sebesar 2,5% dari dana pihak ketiga dalam Rupiah.

GWM LDR adalah tambahan simpanan minimum yang wajib dipelihara oleh Bank dalam bentuk saldo Rekening Giro pada Bank Indonesia, jika LDR di bawah minimum LDR target Bank Indonesia (78%).

Sesuai PBI No.13/10/PBI/2011 tanggal 19 Februari 2010 tentang Perubahan atas Peraturan Bank Indonesia No.12/19/PBI/2010 tentang "GWM Bank Umum pada Bank Indonesia dalam Rupiah dan Valuta Asing", mulai tanggal 1 Maret 2011, GWM dalam valuta asing ditetapkan sebesar 5% dari dana pihak ketiga dalam valuta asing dan mulai tanggal 1 Juni 2011, GWM dalam valuta asing ditetapkan sebesar 8% dari dana pihak ketiga dalam valuta asing.

**5. CURRENT ACCOUNTS WITH BANK INDONESIA**

*Current accounts with Bank Indonesia represents the Bank's minimum statutory reserve requirement, which consists of Primary Statutory Reserves which should be maintained by the Bank in the current accounts with Bank Indonesia and Secondary Statutory Reserves as a minimum reserves that should be maintained by the Bank which comprises of Certificates of Bank Indonesia, Government Debenture Debt (SUN) and/or excess reserve of the Bank's current accounts from the Primary Statutory Reserve that should be maintained in Bank Indonesia.*

*Current accounts with Bank Indonesia were denominated in Rupiah. As at 31 March 2013 and 31 December 2012, current accounts with Bank Indonesia amounting to Rp 4,107,926 and Rp 4,049,000, respectively.*

*As at 31 March 2013 and 31 December 2012, the statutory reserves are:*

	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Rupiah		Rupiah
- GWM Utama	8.13%	Primary Statutory Reserves -
- GWM Sekunder *)	2.80%	Secondary Statutory Reserves *) -

*Excluding Excess Reserve \*)*

*In line with Regulation of Bank Indonesia (PBI) No.12/19/PBI/2010 dated 4 October 2010 regarding "GWM of Commercial Bank in Bank Indonesia denominated in Rupiah and Foreign Currency", starting on 1 November 2010, Primary GWM for Rupiah Currency amounted to 8% from total third party funds in Rupiah and starting 1 March 2011, the Bank has an obligation to fulfill Loan to Deposit Ratio (LDR) in Rupiah. Secondary GWM for Rupiah Currency amounted to 2.5% from total third party funds denominated in Rupiah.*

*LDR Statutory Reserve is a minimum reserve that should be maintained by the bank in the current accounts with Bank Indonesia if LDR is below minimum target of LDR from bank Indonesia (78%).*

*In line with PBI No.13/10/PBI/2011 dated 19 February 2010 regarding Changes on BI regulation No.12/19/PBI/2010 regarding "GWM of Commercial Bank in Bank Indonesia denominated in Rupiah and Foreign Currency", starting on 1 March 2011, GWM in foreign currency amounted to 5% from total third party funds in foreign currency and starting 1 June 2011, GWM for foreign currency amounted to 8% from total third party funds denominated in foreign currency.*

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**5. GIRO PADA BANK INDONESIA (lanjutan)**

Bank telah memenuhi ketentuan BI yang berlaku tentang Giro Wajib Minimum Bank Umum.

**5. CURRENT ACCOUNTS WITH BANK INDONESIA  
(continued)**

*Bank has fulfilled BI's regulation regarding Statutory Reserve Requirement of Commercial Banks.*

**6. GIRO PADA BANK LAIN**

Seluruh giro pada bank lain adalah dalam mata uang Rupiah dan ditempatkan pada pihak ketiga, yang terdiri atas:

**6. CURRENT ACCOUNTS WITH OTHER BANKS**

*All current accounts with other banks were in Rupiah currency and were placed at third parties, consist of:*

	<u>31 Maret/ March 2013</u>		<u>31 Desember/ December 2012</u>	
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	19,956		35,612	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	5,442		6,350	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3,613		1,137	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Aceh (dahulu PT BPD Aceh)	2,510		108	PT Bank Aceh (formerly PT BPD Aceh)
PT Bank Nagari (dahulu PT BPD Sumatera Barat)	1,502		125	PT Bank Nagari (formerly PT BPD Sumatera Barat)
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,050		16	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank CIMB Niaga Tbk	387		495	PT Bank CIMB Niaga Tbk
PT BPD Jawa Barat dan Banten Tbk	311		310	PT BPD Jawa Barat dan Banten Tbk
PT BPD Sumatera Utara Prapat	307		307	PT BPD Sumatera Utara Prapat
PT BPD Jawa Tengah	51		48	PT BPD Jawa Tengah
PT BPD Sumatera Selatan dan Bangka Belitung	18		517	PT BPD Sumatera Selatan dan Bangka Belitung
PT BPD Jawa Timur Tbk	16		45	PT BPD Jawa Timur Tbk
PT Bank Lampung	6		6	PT Bank Lampung
Lain-lain	17		23	Others
	<u>35,186</u>		<u>45,099</u>	

Giro pada bank lain pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 diklasifikasikan lancar berdasarkan kolektibilitas BI. Tidak terdapat saldo giro pada bank lain yang diblokir atau digunakan sebagai agunan pada tanggal-tanggal tersebut.

*As at 31 March 2013 and 31 December 2012, current accounts with other banks were classified as current based on BI collectibility. There were no current accounts with other banks which were blocked or used as collateral as at those dates.*

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 tidak terdapat giro pada bank lain yang didasarkan pada prinsip perbankan syariah.

*As at 31 March 2013 and 31 December 2012, there were no current accounts with other banks which were based on the principles of Sharia banking.*

Tingkat suku bunga rata-rata giro pada bank lain untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012 masing-masing adalah 0,98% dan 1,82%.

*The average interest rates per annum of current accounts with other banks for the periode ended 31 March 2013 and year ended 31 December 2012 are 0.98% and 1.82%, respectively.*

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**6. GIRO PADA BANK LAIN** (lanjutan)

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 tidak terdapat giro pada bank lain yang mengalami penurunan nilai.

Manajemen berpendapat bahwa tidak diperlukan adanya cadangan kerugian penurunan nilai.

**6. CURRENT ACCOUNTS WITH OTHER BANKS**  
(continued)

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, there was no impaired current account with other banks.

Management believes that no allowance for impairment losses is necessary.

**7. PENEMPATAN PADA BANK INDONESIA DAN BANK LAIN**

Seluruh penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain adalah dalam mata uang Rupiah dan ditempatkan pada pihak ketiga, yang terdiri atas:

**a. Berdasarkan jenis:**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>
Call money	600,000
FASBI - bersih setelah dikurangi dengan diskonto yang belum diamortisasi	10,544,751
Deposito berjangka	<u>50,000</u>
	11,194,751
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	<u>483</u>
	<u><u>11,195,234</u></u>

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, deposito berjangka yang didasarkan pada prinsip perbankan syariah yang termasuk dalam penempatan pada bank lain masing-masing sebesar Rp 50.000 dan Rp 50.000, dan Fasilitas Bank Indonesia (FASBI) yang didasarkan pada prinsip syariah masing-masing sebesar Rp 197.100 dan Rp 300.000.

**7. PLACEMENTS WITH BANK INDONESIA AND OTHER BANKS**

All placements with Bank Indonesia and other banks were in Rupiah currency and were placed at third parties, consist of:

**a. By type:**

	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
	275,000	Call money
	9,566,257	FASBI - net of unamortised discount
	<u>50,000</u>	Time deposits
	9,891,257	
	<u>285</u>	Accrued interest income
	<u><u>9,891,542</u></u>	

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, placements with other banks include time deposits amounts under Sharia banking principles of Rp 50,000 and Rp 50,000, respectively and Fasilitas Bank Indonesia (FASBI) amounts under Sharia banking principles of Rp 197,100 and Rp 300,000, respectively.

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

7. PENEMPATAN PADA BANK INDONESIA DAN BANK LAIN (lanjutan)

7. PLACEMENTS WITH BANK INDONESIA AND OTHER BANKS (continued)

b. Berdasarkan bank:

b. By bank:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Bank Indonesia - bersih setelah dikurangi dengan diskonto yang belum diamortisasi	10,544,751	9,566,257	<i>Bank Indonesia - net of unamortised discount</i>
<b>Call money:</b>			<b>Call money:</b>
PT Bank Mandiri Tbk	200,000	-	<i>PT Bank Mandiri Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	125,000	-	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Bukopin Tbk	100,000	100,000	<i>PT Bank Bukopin Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	100,000	100,000	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	75,000	75,000	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
	<u>600,000</u>	<u>275,000</u>	
<b>Deposito berjangka:</b>			<b>Time deposits:</b>
PT Bank Muamalat Indonesia Tbk	50,000	50,000	<i>PT Bank Muamalat Indonesia Tbk</i>
	11,194,751	9,891,257	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	483	285	<i>Accrued interest income</i>
	<u>11,195,234</u>	<u>9,891,542</u>	

c. Berdasarkan periode jangka waktu:

c. By maturity:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Kurang dari 1 bulan	9,957,058	9,207,253	<i>Less than 1 month</i>
1 – 3 bulan	1,197,693	349,782	<i>1 – 3 months</i>
3 – 12 bulan	40,000	334,222	<i>3 – 12 months</i>
	11,194,751	9,891,257	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	483	285	<i>Accrued interest income</i>
	<u>11,195,234</u>	<u>9,891,542</u>	

d. Tingkat suku bunga

d. Interest rate

Tingkat suku bunga per tahun atas penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012, masing-masing adalah 4,00% - 5,25% dan 3,75% - 6,87%.

*The interest rate per annum of placements with Bank Indonesia and other banks for the period ended 31 March 2013 and year ended 31 December 2012 are 4.00 % - 5.25% and 3.75% - 6.87%, respectively.*

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

7. PENEMPATAN PADA BANK INDONESIA DAN BANK LAIN (lanjutan)

7. PLACEMENTS WITH BANK INDONESIA AND OTHER BANKS (continued)

e. Cadangan kerugian penurunan nilai

e. Allowance for impairment losses

Manajemen berpendapat bahwa tidak terdapat penempatan pada bank lain yang mengalami penurunan nilai pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012.

Management believes that there was no impairment on placement with other banks as at 31 March 2013 and 31 December 2012.

8. EFEK-EFEK

8. MARKETABLE SECURITIES

a. Berdasarkan jenis mata uang dan golongan penerbit:

a. By currency and issuer:

Seluruh efek-efek adalah dalam mata uang Rupiah dan dengan Bank Indonesia yang terdiri dari:

All marketable securities were denominated in Rupiah and were placed with Bank Indonesia, which consist of:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
<b>Dimiliki hingga jatuh tempo</b>			<b>Held-to-maturity</b>
Sertifikat Bank Indonesia	1,550,000	1,108,898	Certificates of Bank Indonesia
Diskonto yang belum diamortisasi	<u>(27,772)</u>	<u>(25,820)</u>	Unamortised discount
Nilai tercatat	<u>1,522,228</u>	<u>1,083,078</u>	Carrying value
<b>Tersedia untuk dijual</b>			<b>Available-for-sale</b>
Sertifikat Bank Indonesia	200,140	299,930	Certificates of Bank Indonesia
Diskonto yang belum diamortisasi	<u>(4,946)</u>	<u>(282)</u>	Unamortised discount
Nilai tercatat	<u>195,194</u>	<u>299,648</u>	Carrying value
	<u><u>1,717,422</u></u>	<u><u>1,382,726</u></u>	

b. Berdasarkan periode jatuh tempo:

b. By maturity period:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
3 – 12 bulan	<u><u>1,717,422</u></u>	<u><u>1,382,726</u></u>	3 – 12 months

c. Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:

c. Average interest rate per annum:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Sertifikat Bank Indonesia	4.90%	4.83%	Certificates of Bank Indonesia

Pendapatan bunga efektif yang diperoleh dari efek-efek tersedia untuk dijual dan dimiliki hingga jatuh tempo selama tahun berjalan telah dicatat pada "Pendapatan Bunga – efek-efek" (Catatan 27).

Effective interest income earned from available-for-sale and held-to-maturity marketable securities has been recognised as "Interest income – marketable securities" (Note 27).

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**8. EFEK-EFEK (lanjutan)**

**d. Cadangan kerugian penurunan nilai**

Sertifikat Bank Indonesia diklasifikasikan lancar berdasarkan kolektibilitas BI.

Manajemen berpendapat bahwa tidak diperlukan adanya cadangan penurunan nilai atas efek-efek yang dimiliki Bank pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012.

**e. Informasi penting lainnya sehubungan dengan efek-efek**

Untuk periode tiga bulan yang berakhir tanggal 31 Maret 2013 dan untuk tahun yang berakhir tanggal 31 Desember 2012, Bank tidak melakukan penjualan atas efek-efek tersedia untuk dijual, sehingga tidak ada pemindahan keuntungan atau kerugian dari ekuitas ke laporan laba rugi.

**9. EFEK-EFEK YANG DIBELI DENGAN JANJI DIJUAL KEMBALI (REVERSE REPO)**

Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo) adalah dalam mata uang Rupiah dan dilakukan dengan Bank Indonesia.

**a. Berdasarkan jenis:**

**8. MARKETABLE SECURITIES (continued)**

**d. Allowance for impairment losses**

Certificates of Bank Indonesia are classified as current based on BI collectibility.

Management believes that no allowance for impairment losses is necessary on marketable securities held by the Bank as at 31 March 2013 and 31 December 2012.

**e. Other significant information relating to marketable securities**

For the three-month period ended 31 March 2013 and for the year ended 31 December 2012, the Bank did not sell available-for-sale marketable securities, so there were no gains or losses transfer from equity to profit or loss.

**9. SECURITIES PURCHASED UNDER RESALE AGREEMENTS (REVERSE REPO)**

Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo) were denominated in Rupiah and were placed at Bank Indonesia.

**a. By type:**

31 Maret/March 2013

<b>Jenis efek-efek/ Type of securities</b>	<b>Tanggal dimulai/ Starting date</b>	<b>Tanggal jatuh tempo/ Maturity date</b>	<b>Nilai tercatat/ Carrying amount</b>	<b>Pendapatan bunga yang direalisasi/ Realised interest income</b>	<b>Jumlah/ Total</b>
<b>Rupiah</b>					
Obligasi/Bonds FR0045	06-Feb-13	10-May-13	135,602	942	136,544
Obligasi/Bonds FR0045	06-Feb-13	10-May-13	135,602	944	136,546
Obligasi/Bonds SPN 12130606	08-Feb-13	09-Apr-13	93,841	615	94,456
Obligasi/Bonds SPN 12130606	08-Feb-13	09-Apr-13	93,841	615	94,456
Obligasi/Bonds FR0031	12-Feb-13	16-Apr-13	134,603	817	135,420
Obligasi/Bonds FR0031	12-Feb-13	16-Apr-13	123,162	747	123,909
Obligasi/Bonds FR0036	12-Feb-13	16-Apr-13	11,533	70	11,603
Obligasi/Bonds FR0053	15-Feb-13	19-Apr-13	116,030	660	116,690
Obligasi/Bonds SPN 12131007	25-Jan-12	2-Apr-13	92,294	761	93,055
Obligasi/Bonds SPN 12131113	25-Jan-12	2-Apr-13	61,529	508	62,037
Obligasi/Bonds SPN 12131113	25-Jan-12	2-Apr-13	30,612	253	30,865
Jumlah/Total			1,028,649	6,932	1,035,581

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

9. EFEK-EFEK YANG DIBELI DENGAN JANJI  
DIJUAL KEMBALI (REVERSE REPO) (lanjutan)

9. SECURITIES PURCHASED UNDER RESALE  
AGREEMENTS (REVERSE REPO)(continued)

a. Berdasarkan jenis: (lanjutan)

a. By type: (continued)

31 Desember/December 2012

Jenis efek-efek/ Type of securities	Tanggal dimulai/ Starting date	Tanggal jatuh tempo/ Maturity date	Nilai tercatat/ Carrying amount	Pendapatan bunga yang direalisasi/ Realised interest income	Jumlah/ Total
<b>Rupiah</b>					
Obligasi/Bonds FR0058	03-Dec-12	25-Jan-13	121,377	438	121,815
Obligasi/Bonds FR0058	03-Dec-12	25-Jan-13	121,378	438	121,816
Obligasi/Bonds FR0036	07-Dec-12	12-Feb-13	133,309	417	133,726
Obligasi/Bonds FR0036	07-Dec-12	12-Feb-13	133,309	417	133,726
Obligasi/Bonds FR0061	10-Dec-12	15-Feb-13	107,462	296	107,758
Obligasi/Bonds FR0061	10-Dec-12	15-Feb-13	107,462	295	107,757
Obligasi/Bonds FR0061	10-Dec-12	15-Feb-13	107,462	295	107,757
Obligasi/Bonds FR0053	13-Dec-12	12-Feb-13	118,337	281	118,618
Obligasi/Bonds FR0053	13-Dec-12	12-Feb-13	118,337	281	118,618
Obligasi/Bonds FR0053	13-Dec-12	12-Feb-13	118,337	281	118,618
Obligasi/Bonds FR0053	14-Dec-12	15-Feb-13	118,672	267	118,939
Obligasi/Bonds FR0053	14-Dec-12	15-Feb-13	118,672	267	118,939
Obligasi/Bonds FR0052	20-Nov-12	15-Feb-13	143,308	769	144,077
Jumlah/Total			1,567,422	4,742	1,572,164

b. Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:

Tingkat suku bunga rata-rata atas efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo) pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah 4,51% - 4,53% dan 4,48% - 4,60%.

b. Average interest rate per annum:

The average interest rate per annum of securities purchased under resale agreement (Reverse Repo) as at 31 March 2013 and 31 December 2012 are 4.51% - 4.53% and 4.48% - 4.60%, respectively.

c. Berdasarkan kolektibilitas BI

Berdasarkan ketentuan BI yang berlaku, efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo) pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 digolongkan sebagai lancar.

c. By BI collectibility

Based on the prevailing bi regulation, all securities purchased under resale agreements (reverse repo) as at 31 March 2013 and 31 December 2012 were classified as current.

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 tidak terdapat efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali yang mengalami penurunan nilai.

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, there were no impaired of securities purchased under resale agreements.

Manajemen berpendapat bahwa tidak diperlukan adanya cadangan penurunan nilai pada efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali.

Management believes that no allowance for impairment losses is necessary on securities purchased under resale agreements.

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN

10. LOANS

Semua kredit dan pembiayaan syariah yang diberikan oleh Bank adalah dalam mata uang Rupiah dengan rincian sebagai berikut:

All loans disbursed by the Bank and sharia financing/receivable were denominated in Rupiah, with details as follows:

a. Berdasarkan jenis dan kolektibilitas sesuai Peraturan Bank Indonesia

a. Based on type and Bank Indonesia Regulation collectibility

31 Maret/March 2013

	Lancar/ Current	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Substandard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
Pensiunan	28,584,060	255,138	10,160	10,169	5,191	28,864,718	Pensioners
Usaha Mikro Kecil Umum	8,804,382 805,808	547,743 16,049	72,313 -	116,164 7	37,098 -	9,577,700 821,864	Micro General-purpose
Kredit Pemilikan Mobil	659,445	107,156	2,370	1,847	1,303	772,121	Car
Pembiayaan/piutang syariah	615,422	4,604	399	575	281	621,281	Sharia financing/ receivables
Karyawan Pegawai instansi lain	416,104 7,746	2,583 1,040	586 50	2,064 111	9,416 189	430,753 9,136	Employee Other institutions employee
Kredit Pemilikan Rumah	83	36	-	-	-	119	House
Jumlah	39,893,050	934,349	85,878	130,937	53,478	41,097,692	Total
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	511,224	42,144	-	-	-	553,368	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(171,724)	(138,993)	(24,891)	(50,010)	(32,073)	(417,691)	Allowance for impairment losses
	<u>40,232,550</u>	<u>837,500</u>	<u>60,987</u>	<u>80,927</u>	<u>21,405</u>	<u>41,233,369</u>	

31 Desember/December 2012

	Lancar/ Current	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Substandard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
Pensiunan	27,869,727	155,793	6,151	7,835	6,803	28,046,309	Pensioners
Usaha Mikro Kecil Kredit Pemilikan Mobil	8,436,802 652,327	382,202 86,144	62,412 1,717	78,018 1,700	46,801 1,481	9,006,235 743,369	Micro Car
Pembiayaan/piutang syariah	502,417	1,303	83	131	39	503,973	Sharia financing/ receivables
Karyawan Umum	428,876 86,166	3,813 7,088	161 7	803 -	9,201 72	442,854 93,333	Employee General-purpose
Pegawai instansi lain	6,271	784	99	340	384	7,878	Other institutions employee
Kredit Pemilikan Rumah	99	46	-	-	-	145	House
Jumlah	37,982,685	637,173	70,630	88,827	64,781	38,844,096	Total
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	504,320	31,288	-	-	-	535,608	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(174,360)	(106,953)	(23,508)	(37,025)	(42,344)	(384,190)	Allowance for impairment losses
	<u>38,312,645</u>	<u>561,508</u>	<u>47,122</u>	<u>51,802</u>	<u>22,437</u>	<u>38,995,514</u>	



PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

a. Berdasarkan jenis dan kolektibilitas sesuai Peraturan Bank Indonesia (lanjutan)

a. Based on type and Bank Indonesia Regulation collectibility (continued)

Pembiayaan/piutang syariah terdiri dari piutang murabahah, piutang qardh dan pembiayaan mudharabah pada tanggal 31 Maret 2013 masing-masing sebesar Rp 621.281, Rp Nihil dan Rp Nihil (31 Desember 2012: Rp 503.973, Rp Nihil dan Rp Nihil).

Sharia financing/receivables consists of murabahah receivables, qardh receivables and mudharabah financing as at 31 March 2013 amounting to Rp 621,281, Rp Nil and Rp Nil, respectively (31 December 2012: Rp 503,973, Rp Nil and Rp Nil, respectively).

Pinjaman yang diberikan yang dijamin dengan jaminan tunai pada 31 Maret 2013 adalah Rp Nihil (31 Desember 2012: Rp Nihil).

Loans secured by cash collateral as of 31 March 2013 were Rp Nil (31 December 2012: Rp Nil).

b. Berdasarkan sektor ekonomi

b. By economic sector

31 Maret/March 2013

	Lancar/ Current	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Substandard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
Rumah tangga	32,038,010	479,482	24,364	32,592	20,459	32,594,907	Household
Perdagangan	4,669,693	286,318	41,729	67,349	24,109	5,089,198	Trading
Perindustrian	951,347	58,224	9,309	13,984	2,743	1,035,607	Manufacturing
Jasa lainnya	756,472	50,191	5,108	7,076	1,975	820,822	Other services
Jasa akomodasi	453,198	33,716	3,228	4,656	2,856	497,654	Accommodation services
Pertanian	385,698	17,401	1,318	3,631	578	408,626	Agriculture
Transportasi & komunikasi	31,347	3,119	400	418	48	35,332	Transportation & communication
Konstruksi	20,459	805	-	-	-	21,264	Construction
Pertambangan	10,263	630	43	656	497	12,089	Mining
Lainnya	576,563	4,463	379	575	213	582,193	Others
Jumlah	39,893,050	934,349	85,878	130,937	53,478	41,097,692	Total
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	511,224	42,144	-	-	-	553,368	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(171,724)	(138,993)	(24,891)	(50,010)	(32,073)	(417,691)	Allowance for impairment losses
	<u>40,232,550</u>	<u>837,500</u>	<u>60,987</u>	<u>80,927</u>	<u>21,405</u>	<u>41,233,369</u>	

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

b. Berdasarkan sektor ekonomi (lanjutan)

b. By economic sector (continued)

31 Desember/December 2012

	Lancar/ Current	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Substandard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
Rumah tangga	30,549,205	319,325	17,680	21,379	23,713	30,931,302	Household
Perdagangan	4,458,667	202,770	36,933	41,484	27,225	4,767,079	Trading
Perindustrian	895,983	42,888	5,891	9,804	5,232	959,798	Manufacturing
Jasa lainnya	738,675	33,627	3,879	6,423	3,522	786,126	Other services
							Accommodation
Jasa akomodasi	458,463	20,483	3,783	6,015	3,732	492,476	services
Pertanian	326,175	13,505	1,750	1,358	934	343,722	Agriculture
Transportasi & komunikasi	32,520	2,422	196	241	113	35,492	Transportation & communication
Konstruksi	19,237	-	-	430	-	19,667	Construction
Pertambangan	9,718	887	433	1,630	270	12,938	Mining
Lainnya	494,042	1,266	85	63	40	495,496	Others
Jumlah	37,982,685	637,173	70,630	88,827	64,781	38,844,096	Total
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	504,320	31,288	-	-	-	535,608	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(174,360)	(106,953)	(23,508)	(37,025)	(42,344)	(384,190)	Allowance for impairment losses
	<u>38,312,645</u>	<u>561,508</u>	<u>47,122</u>	<u>51,802</u>	<u>22,437</u>	<u>38,995,514</u>	

c. Berdasarkan periode jangka waktu dan sisa  
jangka waktu

c. By terms and remaining maturity

Berdasarkan periode jangka waktu:

By terms:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Sampai dengan 1 tahun	1,742,591	907,296	Up to 1 year
1 - 2 tahun	1,851,062	1,790,325	1 - 2 years
2 - 5 tahun	16,824,610	16,163,375	2 - 5 years
Lebih dari 5 tahun	<u>20,679,429</u>	<u>19,983,100</u>	More than 5 years
	<u>41,097,692</u>	<u>38,844,096</u>	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	553,368	535,608	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	<u>(417,691)</u>	<u>(384,190)</u>	Allowance for impairment losses
	<u>41,233,369</u>	<u>38,995,514</u>	

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

c. Berdasarkan periode jangka waktu dan sisa jangka waktu (lanjutan)

c. By terms and remaining maturity (continued)

Berdasarkan sisa jangka waktu:

By maturity:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Sampai dengan 1 bulan	5,682	12,678	Up to 1 month
1 - 3 bulan	1,355,253	105,038	1 - 3 months
3 - 6 bulan	236,504	319,415	3 - 6 months
6 - 12 bulan	867,295	1,148,697	6 - 12 months
Lebih dari 12 bulan	<u>38,632,958</u>	<u>37,258,268</u>	More than 12 months
	<u>41,097,692</u>	<u>38,844,096</u>	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	553,368	535,608	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	<u>(417,691)</u>	<u>(384,190)</u>	Allowance for impairment losses
	<u>41,233,369</u>	<u>38,995,514</u>	

d. Berdasarkan pihak berelasi dan pihak ketiga

d. By related and third party

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pihak ketiga	41,066,503	38,810,006	Third parties
Pihak berelasi	<u>31,189</u>	<u>34,090</u>	Related parties
	<u>41,097,692</u>	<u>38,844,096</u>	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	553,368	535,608	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	<u>(417,691)</u>	<u>(384,190)</u>	Allowance for impairment losses
	<u>41,233,369</u>	<u>38,995,514</u>	

e. Tingkat suku bunga rata-rata per tahun

e. Average interest rate per annum

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Suku bunga rata-rata per tahun	24.61%	25.36%	Average interest rate per annum

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN**

**10. LOANS**

**f. Cadangan kerugian penurunan nilai**

**f. Allowance for impairment losses**

Perubahan dalam cadangan kerugian penurunan nilai pinjaman yang diberikan adalah sebagai berikut:

The movements of the allowance for impairment losses for loans are as follows:

	<b>31 Maret/ March 2013</b>	<b>31 Desember/ December 2012</b>	
Saldo awal	(384,190)	(309,515)	Beginning balance
Penyisihan (lihat Catatan 30)	(131,412)	(455,325)	Provisions (refer to Note 30)
Penerimaan kembali	(32,826)	(152,058)	Recoveries
Penghapusbukuan	130,582	533,179	Write-offs
Lain-lain	155	(471)	Others
Saldo akhir	<u>(417,691)</u>	<u>(384,190)</u>	Ending balance

	<b>31 Maret/March 2013</b>			
	<b>Individual/ Individual</b>	<b>Kolektif/ Collective</b>	<b>Jumlah/ Total</b>	
Saldo awal	-	(384,190)	(384,190)	Beginning balance
Penyisihan selama tahun berjalan (Catatan 30)	-	(131,412)	(131,412)	Allowance during the year (Note 30)
Penerimaan kembali pinjaman yang diberikan yang telah dihapusbukukan	-	(32,826)	(32,826)	Bad debt recoveries
Penghapusbukuan selama tahun berjalan	-	130,582	130,582	Write-offs during the year
Lain-lain	-	155	155	Others
Saldo akhir tahun	<u>-</u>	<u>(417,691)</u>	<u>(417,691)</u>	Balance at end of year

	<b>31 Desember/December 2012</b>			
	<b>Individual/ Individual</b>	<b>Kolektif/ Collective</b>	<b>Jumlah/ Total</b>	
Saldo awal	-	(309,515)	(309,515)	Beginning balance
Penyisihan selama tahun berjalan (Catatan 30)	-	(455,325)	(455,325)	Allowance during the year (Note 30)
Penerimaan kembali pinjaman yang diberikan yang telah dihapusbukukan	-	(152,058)	(152,058)	Bad debt recoveries
Penghapusbukuan selama tahun berjalan	-	533,179	533,179	Write-offs during the year
Lain-lain	-	(471)	(471)	Others
Saldo akhir tahun	<u>-</u>	<u>(384,190)</u>	<u>(384,190)</u>	Balance at end of year

Di dalam saldo cadangan kerugian penurunan nilai termasuk cadangan kerugian penurunan nilai pembiayaan/piutang syariah sebesar Rp 9.649 pada tanggal 31 Maret 2013 dan Rp 7.021 pada tanggal 31 Desember 2012.

Included in allowance for impairment losses is provision for sharia financing/receivables amounted to Rp 9,649 as at 31 March 2013 and Rp 7,021 as at 31 December 2012.

Manajemen berpendapat bahwa cadangan kerugian yang dibentuk cukup untuk menutup kemungkinan kerugian akibat penurunan nilai pinjaman yang diberikan.

Management believes that the allowance for losses is adequate to cover impairment losses for loans.

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)**

**10. LOANS (continued)**

**g. Pembiayaan bersama**

Bank mengadakan perjanjian kerjasama pembiayaan bersama dengan PT BFI Finance Indonesia Tbk. (BFI) untuk membiayai debitur dalam rangka pembiayaan kendaraan bermotor serta dengan PT Bank CIMB Niaga Tbk. (CIMB Niaga) dan PT Bank Central Asia Tbk. (BCA) dalam rangka kredit pensiunan (Catatan 40g).

**g. Joint financing**

The Bank has entered into joint financing agreements with PT BFI Finance Indonesia Tbk. (BFI) for motor vehicle financing and also with PT Bank CIMB Niaga Tbk. (CIMB Niaga) and PT Bank Central Asia Tbk. (BCA) for pensioners loan financing (Note 40g).

**h. Kredit Usaha Kecil, Mikro & Menengah ("UMKM")**

Jumlah UMKM pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah masing-masing sebesar Rp 8.460.470 dan Rp 7.879.350. Rasio kredit UMKM terhadap jumlah pinjaman yang diberikan per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah masing-masing sebesar 20,59% dan 20,28%.

**h. Micro, Small & Medium Enterprises Loans ("MSME")**

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, the outstanding balances of MSME are Rp 8,460,470 and Rp 7,879,350, respectively. As at 31 March 2013 and 31 December 2012, ratios of MSME loans to total loans are 20.59% and 20.28%, respectively.

**i. Batas Maksimum Pemberian Kredit ("BMPK")**

Berdasarkan laporan Batas Maksimum Pemberian Kredit (BMPK) Bank yang disampaikan kepada Bank Indonesia, pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, tidak terdapat pelanggaran atau pun pelampauan BMPK kepada pihak ketiga dan pihak berelasi sesuai dengan peraturan yang telah ditetapkan Bank Indonesia.

**i. Legal lending limit ("LLL")**

Based on the the Bank's Legal Lending Limit (LLL) report to Bank Indonesia, as at 31 March 2013 and 31 December 2012, there were no violation nor excess of LLL to both third parties and related parties in compliance with Bank Indonesia's regulation.

**j. Pinjaman yang diberikan bermasalah**

Berdasarkan peraturan Bank Indonesia No. 2/11/PBI/2000 tanggal 30 Juni 2000, rasio kredit bermasalah setinggi-tingginya adalah 5% dari jumlah pinjaman yang diberikan. Rasio kredit bermasalah (kotor dan bersih) Bank adalah sebagai berikut:

**j. Non performing loans**

Based on Bank Indonesia regulation No. 2/11/PBI/2000 dated 30 June 2000, the maximum non-performing loan ratio for a bank is 5% from total loans given. The gross and net non-performing loan ratios of the Bank are as follows:

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

10. LOANS (continued)

j. Pinjaman yang diberikan bermasalah  
(lanjutan)

j. Non performing loans (continued)

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Kurang lancar	85,878	70,630	Substandard
Diragukan	130,937	88,827	Doubtful
Macet	<u>53,478</u>	<u>64,781</u>	Loss
Jumlah kredit bermasalah	270,293	224,238	Total non-performing loans - gross
Cadangan kerugian penurunan nilai	<u>(106,974)</u>	<u>(102,877)</u>	Allowance for impairment losses
Jumlah kredit bermasalah - bersih	163,319	121,361	Total non-performing loans - net
Jumlah kredit yang diberikan	<u>41,097,692</u>	<u>38,844,096</u>	Total loans
Rasio kredit bermasalah - kotor	<u>0.66%</u>	<u>0.58%</u>	Non-performing loan ratio - gross
Rasio kredit bermasalah - bersih	<u>0.40%</u>	<u>0.31%</u>	Non-performing loan ratio - net

Pinjaman yang diberikan dijamin dengan agunan yang diikat dengan hipotik, hak tanggungan atau surat kuasa untuk menjual, deposito berjangka dan jaminan lainnya. Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 tidak ada pinjaman yang diberikan yang dijamin dengan jaminan tunai berupa giro dan deposito berjangka yang diblokir.

Loans are generally collateralised by registered mortgages, powers of attorney to mortgage or sell, time deposits and other guarantees. As at 31 March 2013 and 31 December 2012 there were no loans collateralised by cash collateral in form of Current accounts and time deposit pledged.

k. Kredit penerusan

k. Channeling loan

Bank juga menyalurkan fasilitas kredit yang dananya bersumber dari Pemerintah Indonesia atau Bank Indonesia melalui kredit penerusan (*channeling loan*) dalam bentuk Kredit Usaha Tani (KUT) dan Kredit Pengusaha Kecil Menengah (KPKM). Dalam kredit penerusan ini, Bank memperoleh pendapatan administrasi sedangkan risiko kreditnya tetap berada pada Pemerintah atau Bank Indonesia.

The Bank also provides loan facilities funded by the Government of Indonesia or Bank Indonesia through channeling loans in the form of Kredit Usaha Tani (KUT) and Kredit Pengusaha Kecil Menengah (KPKM). The Bank receives administration fee, while the credit risk is with the Government or Bank Indonesia.

Saldo dari kredit penerusan tidak diakui pada laporan keuangan Bank. Rincian saldo kredit penerusan adalah sebagai berikut:

The balance of channelling loans are not recognised in the Bank's financial statements. The balances are as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Kredit Penerusan KUT	24,687	24,687	KUT Channeling Loans
Kredit Penerusan KPKM	<u>11,546</u>	<u>11,575</u>	KPKM Channeling Loans
	<u>36,233</u>	<u>36,262</u>	

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)**

**10. LOANS (continued)**

**I. Perjanjian**

**I. Agreements**

**PT Asuransi Allianz Life Indonesia**

**PT Asuransi Allianz Life Indonesia**

Pada tanggal 26 November 2008, Bank melakukan perjanjian dengan PT Asuransi Allianz Life Indonesia ("Allianz") untuk melindungi Bank dari risiko kerugian tidak tertagihnya kredit pensiunan dan kredit usaha mikro dengan asuransi jiwa melalui perjanjian kerja sama No. 276/LGL-AG/ALLIANZ/XI/2008. Perjanjian kerja sama ini berlaku hingga 5 (lima) tahun sejak tanggal perjanjian. Secara praktiknya perjanjian ini dibagi menjadi 3 antara lain: asuransi untuk debitur kredit pensiunan sebelum 1 Desember 2008, asuransi untuk debitur kredit pensiunan setelah 1 Desember 2008 dan asuransi untuk debitur kredit mikro.

On 26 November 2008, the Bank entered into an agreement with PT Asuransi Allianz Life Indonesia ("Allianz") to cover the Bank from the risk of uncollectible micro and pension loans, through cooperation agreement No. 276 /LGL-AG/ALLIANZ/XI/2008. The cooperation agreement is effective for 5 (five) years since the date of the agreement. Practically, the insurances agreement were consist of 3 types: insurance for existing pensioner debtors before 1 December 2008, insurance for new pensioners debtors after 1 December 2008 and insurance for micro debtors.

Secara khusus, untuk debitur-debitur kredit pensiunan yang telah ada sebelum 1 Desember 2008 (sebelum perjanjian dengan Allianz ditandatangani), untuk melindungi Bank dari resiko kerugian tidak tertagihnya kredit, Bank dan Allianz telah menyetujui bahwa Bank harus membayar premi sebesar Rp 731.293 untuk periode pertanggung jawaban selama 3 (tiga) tahun. Premi tersebut telah dibayar oleh Bank selama tahun 2008 sampai 2010.

Specifically, for the existing pensioner debtors before 1 December 2008 (before the agreement signing date with Allianz), to cover the Bank from the risk of uncollectible loans, the Bank and Allianz has agreed that the Bank should pay premium of Rp 731,293 for the coverage period of 3 (three) years. The premium payable has been paid by the Bank during the period of 2008 until 2010.

Untuk debitur pensiun baru setelah tanggal 1 Desember 2008, premi asuransi akan ditanggung oleh Debitur dan Bank. Sebesar 8% dari akumulasi premi yang diterima akan dikembalikan kepada Bank sebagai komisi. Mulai tahun 2011, premi yang dikembalikan kepada Bank sebagai komisi adalah sebesar 8% dari akumulasi premi yang dibayarkan oleh debitur.

For the new pensioner debtor granted with a loan facility starting 1 December 2008, the insurance premium is payable to Debtor and Bank. 8% of the accumulated premiums will be returned to the Bank as commission. Starting 2011, insurance premium returned to the Bank as commission is 8% of the accumulated premiums paid by the debtor.

Sedangkan untuk debitur mikro, premi asuransi akan ditanggung oleh Bank dimana Allianz akan menagih nilai premi bulanan yang harus dibayarkan oleh Bank.

Whilst, for micro debtor, the insurance premium is payable to Bank and Allianz will charge monthly insurance premium which need to be paid by the Bank.

Jumlah premi dan komisi yang diterima oleh Bank maupun Allianz untuk periode/tahun yang berakhir pada 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

The total premiums and commission fees received either by the Bank or Allianz for the period/year ended 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pembayaran premi dari Bank ke PT Asuransi Allianz Life Indonesia	223,739	1,398,878	Premium payments from the Bank to PT Asuransi Allianz Life Indonesia
Penerimaan komisi dari PT Asuransi Allianz Life Indonesia	17,608	107,815	Commisions earned from PT Asuransi Allianz Life Indonesia

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

## 10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)

### I. Perjanjian (lanjutan)

#### PT Avrist Assurance

Pada tanggal 23 Juni 2011, Bank melakukan perjanjian dengan PT Avrist Assurance ("Avrist") untuk melindungi Bank dari risiko kerugian tidak tertagihnya kredit pensiunan melalui perjanjian kerjasama No. 19/BANCA/PKS/VII/2011. Perjanjian kerjasama ini berlaku selama satu tahun dan kemudian dengan sendirinya diperbaharui untuk jangka waktu berikutnya masing-masing satu tahun atau sebagaimana disepakati bersama oleh kedua belah pihak.

Premi asuransi akan ditanggung bersama-sama oleh debitur dan Bank. Sebesar 8% dari akumulasi premi yang dibayarkan oleh debitur, yang diterima oleh Avrist, akan dikembalikan kepada Bank sebagai komisi.

Jumlah premi dan komisi yang diterima oleh Bank maupun Avrist untuk periode/tahun yang berakhir pada 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pembayaran premi dari Bank ke PT Avrist Assurance	5,720	24,444	Premium payments from the Bank to PT Avrist Assurance
Penerimaan komisi dari PT Avrist Assurance	413	1,801	Commissions earned from PT Avrist Assurance

#### PT Asuransi Jiwa Generali

Pada tanggal 22 Juni 2011, Bank juga telah melakukan perjanjian dengan PT Asuransi Generali ("Generali") untuk melindungi Bank dari risiko kerugian tidak tertagihnya kredit pensiunan dengan asuransi jiwa melalui perjanjian kerja sama No. 004/VI/LGL/2011. Perjanjian kerjasama ini berlaku selama satu tahun dan kemudian dengan sendirinya diperbaharui untuk jangka waktu berikutnya masing-masing satu tahun atau sebagaimana disepakati bersama oleh kedua belah pihak.

Premi asuransi akan ditanggung bersama-sama oleh debitur dan Bank. Sebesar 8% dari akumulasi premi yang dibayarkan oleh debitur, yang diterima oleh Generali, akan dikembalikan kepada Bank sebagai komisi.

## 10. LOANS (continued)

### I. Agreements (continued)

#### PT Avrist Assurance

On 23 June 2011, the Bank entered into an agreement with PT Avrist Assurance ("Avrist") to cover the Bank from the risk of uncollectible pensioners loan, through cooperation agreement No. 19/BANCA/PKS/VII/2011. The agreement is effective for one year and shall then be automatically renewed for further successive periods of each of one year or as mutually agreed by both parties.

The insurance premium is borne by both debtors and the Bank. 8% of the accumulated premiums paid by debtors which is received by Avrist will be returned to the Bank as commission.

The total premiums and commission fees received either by the Bank or Avrist for the period/year ended 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:

#### PT Asuransi Jiwa Generali

On 22 June 2011, the Bank entered into an agreement with PT Asuransi Generali ("Generali") to cover the Bank from the risk of uncollectible pensioners loan, through cooperation agreement No. 004/VI/LGL/2011. The agreement is effective for one year and shall then be automatically renewed for further successive periods of each of one year or as mutually agreed by both parties.

The insurance premium is borne by both debtors and Bank. 8% of the accumulated premiums paid by debtors which is received by Generali will be returned to the Bank as commission.



**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**10. PINJAMAN YANG DIBERIKAN (lanjutan)**

**I. Perjanjian (lanjutan)**

**PT Asuransi Jiwa Generali (lanjutan)**

Jumlah premi dan komisi yang diterima oleh Bank maupun Generali untuk tahun-tahun yang berakhir pada 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
Pembayaran premi dari Bank ke PT Asuransi Jiwa Generali	4,748	19,135
Penerimaan komisi dari PT Asuransi Jiwa Generali	307	1,431

**m. Informasi lainnya**

Pendapatan bunga efektif yang diperoleh dari pinjaman yang diberikan selama tahun berjalan telah dicatat pada "Pendapatan bunga – Pinjaman yang diberikan" (Catatan 27).

**11. PENYERTAAN SAHAM**

Penyertaan dalam perusahaan adalah sebagai berikut:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
PT Sarana Sumatera Barat Ventura	14	14
PT Sarana Kalsel Ventura	<u>8</u>	<u>8</u>
Jumlah	<u>22</u>	<u>22</u>
Cadangan kerugian penurunan nilai	<u>(*)</u>	<u>(*)</u>
	<u>22</u>	<u>22</u>

(\*) Jumlah kurang dari Rp1.

Penyertaan saham pada PT Sarana Sumatera Barat Ventura adalah sebanyak 31.176 lembar saham atau 0,14% kepemilikan dan PT Sarana Kalsel Ventura sebanyak 24.133 lembar saham atau sebesar 0,13% kepemilikan.

Semua penyertaan saham diklasifikasikan sebagai lancar dan dicatat dengan menggunakan metode biaya.

Manajemen berpendapat bahwa jumlah cadangan kerugian yang dibentuk cukup untuk menutup kemungkinan kerugian penurunan nilai atas penyertaan.

**10. LOANS (continued)**

**I. Agreements (continued)**

**PT Asuransi Jiwa Generali (continued)**

The total premiums and commission fees received either by the Bank or Generali for the period/year ended 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
Premium payments from the Bank to PT Asuransi Jiwa Generali	4,748	19,135
Commissions earned from PT Asuransi Jiwa Generali	307	1,431

**m. Other information**

Effective interest income earned from loans during the year has been recognised as "Interest income – Loans" (Note 27).

**11. INVESTMENTS**

Investments in companies are as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
PT Sarana Sumatera Barat Ventura	14	14	
PT Sarana Kalsel Ventura	<u>8</u>	<u>8</u>	
Jumlah	<u>22</u>	<u>22</u>	Total
Cadangan kerugian penurunan nilai	<u>(*)</u>	<u>(*)</u>	Allowance for impairment losses
	<u>22</u>	<u>22</u>	

(\*) Amount is less than Rp1.

The Bank owns 31,176 shares of PT Sarana Sumatera Barat Ventura or 0.14% ownership and 24,133 shares of PT Sarana Kalsel Ventura or 0.13% ownership.

All investments are classified as current and are accounted for using the cost method.

Management believes that the allowance for losses is adequate to covered impairment losses for investment.

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

12. ASET TETAP

12. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

31 Maret/March 2013

	Saldo Awal/ <i>Beginning Balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassification</i>	Saldo Akhir/ <i>Ending Balance</i>	
<b>Harga Perolehan</b>						<b>Cost</b>
Tanah	80,112	-	231	-	79,881	Land
Gedung	229,274	283	1,237	8,113	236,433	Buildings
Kendaraan bermotor	63,506	1,802	930	-	64,378	Motor vehicles
Perlengkapan kantor	476,323	33,559	35	21	509,868	Office equipment
Aset dalam penyelesaian	14,520	14,920	1,731	(8,134)	19,575	Construction in progress
	863,735	50,564	4,164	-	910,135	
Aset sewa pembiayaan	16,539	-	-	-	16,539	Leased assets
<b>Akumulasi Penyusutan</b>						<b>Accumulated Depreciation</b>
Gedung	120,550	2,597	1,185	-	121,962	Buildings
Kendaraan bermotor	17,738	3,320	918	-	20,140	Motor vehicles
Perlengkapan kantor	248,208	22,180	27	-	270,361	Office equipment
	386,496	28,097	2,130	-	412,463	
Aset sewa pembiayaan	4,660	1,734	-	-	6,394	Leased assets
Nilai Buku Bersih	489,118				507,817	Net Book Value

31 Desember/December 2012

	Saldo Awal/ <i>Beginning Balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassification</i>	Saldo Akhir/ <i>Ending Balance</i>	
<b>Harga Perolehan</b>						<b>Cost</b>
Tanah	80,112	-	-	-	80,112	Land
Gedung	193,531	2,247	-	33,496	229,274	Buildings
Kendaraan bermotor	35,539	35,228	7,261	-	63,506	Motor vehicles
Perlengkapan kantor	394,208	104,112	28,717	6,720	476,323	Office equipment
Aset dalam penyelesaian	39,076	79,810	65,806	(38,560)	14,520	Construction in progress
	742,466	221,397	101,784	1,656	863,735	
Aset sewa pembiayaan	1,657	16,538	-	(1,656)	16,539	Leased assets
<b>Akumulasi Penyusutan</b>						<b>Accumulated Depreciation</b>
Gedung	110,898	9,654	-	(2)	120,550	Buildings
Kendaraan bermotor	14,928	9,495	6,685	-	17,738	Motor vehicles
Perlengkapan kantor	197,351	75,877	26,678	1,658	248,208	Office equipment
	323,177	95,026	33,363	1,656	386,496	
Aset sewa pembiayaan	776	5,540	-	(1,656)	4,660	Leased assets
Nilai Buku Bersih	420,170				489,118	Net Book Value

Pada awal tahun 2012, Bank melakukan peninjauan kembali atas masa manfaat aset tetap. Berdasarkan hasil review, Bank merevisi masa manfaat atas beberapa jenis perlengkapan kantor dan kendaraan dari 8 tahun menjadi 5 tahun.

In early 2012, the Bank performed a review on useful lives of property, plant and equipment. Due to review result, the Bank revised useful lives of several type of office equipment and vehicles from 8 years to 5 years.

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**12. ASET TETAP (lanjutan)**

Rincian keuntungan penjualan aset tetap adalah sebagai berikut:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>
Hasil penjualan aset tetap	48
Nilai buku	<u>21</u>
(Kerugian)/keuntungan penjualan aset tetap	<u><u>27</u></u>

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, masing-masing sebesar Rp 19.575 dan Rp 14.520, merupakan gedung yang dibeli atau disewa dari pihak ketiga dan masih dalam tahap renovasi dan perlengkapan kantor yang masih dalam tahap konstruksi. Konstruksi tersebut diperkirakan akan selesai tahun 2013 dengan persentase penyelesaian hingga saat ini adalah antara 30% - 98%.

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, aset tetap, kecuali tanah, telah diasuransikan kepada perusahaan asuransi pihak ketiga (PT Adira Insurance) dengan nilai pertanggungan masing-masing sebesar Rp 466.666 dan Rp 404.673. Bank berpendapat bahwa nilai pertanggungan asuransi cukup untuk menutup kemungkinan kerugian dari aset tetap tersebut.

Bank berpendapat bahwa tidak terdapat indikasi adanya penurunan nilai aset tetap.

Selain tanah dan bangunan, tidak ada perbedaan yang signifikan antara nilai wajar aset tetap dengan nilai tercatatnya.

Bank memiliki aset tetap yang pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 sudah disusutkan penuh namun masih digunakan untuk menunjang aktivitas operasi Bank sebesar Rp 152.810 dan Rp 114.763.

**12. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT  
(continued)**

*Details of the loss on disposal of property, plant and equipment are as follows:*

	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
	13	<i>Proceeds from sale of fixed asset</i>
	<u>91</u>	<i>Net book value</i>
	<u><u>(78)</u></u>	<i>(Loss)/gain on sale of fixed assets</i>

*Assets under construction as at 31 March 2013 and 31 December 2012 amounting to Rp 19,575 and Rp 14,520, respectively, related to buildings that were bought or rented from third parties but still in progress for the renovation and office equipment that are still under construction. Those constructions are estimated to be completed in 2013 with current percentages of completion between 30% - 98%.*

*As at 31 March 2013 and 31 December 2012, property, plant and equipment, except for land, have been insured by the third party insurance companies (PT Adira Insurance) with total coverage of Rp 466,666 and Rp 404,673. The Bank believes that the coverage is adequate to cover possible losses arising from such risks.*

*Management believes that there is no indication of impairment in the value of fixed property, plant and equipment.*

*There is no significant difference between the fair value and carrying value of property and equipment other than land and buildings.*

*The Bank possessed property, plant and equipment which has been fully depreciated as at 31 March 2013 and 31 December 2012 but are fully used to support the Bank's operation activities amounting to Rp 152,810 and Rp 114,763, respectively.*

**13. ASET TAKBERWUJUD**

**13. INTANGIBLE ASSETS**

	<u>31 Maret/March 2013</u>					
	<u>Saldo Awal/ Beginning Balance</u>	<u>Penambahan/ Additions</u>	<u>Pengurangan/ Deductions</u>	<u>Reklasifikasi/ Reclassification</u>	<u>Saldo Akhir/ Ending Balance</u>	
<b>Harga Perolehan</b>						<b>Cost</b>
Piranti lunak	161,079	1,863	29	1,036	163,949	Software
Pengembangan piranti lunak	<u>54,868</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(1,036)</u>	<u>53,832</u>	Software development
	<u>215,947</u>				<u>217,781</u>	
<b>Akumulasi Penyusutan</b>						<b>Accumulated Depreciation</b>
Piranti lunak	<u>53,163</u>	<u>9,028</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>62,191</u>	Software
Nilai buku bersih	<u><u>162,784</u></u>				<u><u>155,590</u></u>	Net book value

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

13. ASET TAKBERWUJUD (lanjutan)

13. INTANGIBLE ASSETS (continued)

31 Desember/December 2012						
	Saldo Awal/ Beginning Balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassification	Saldo Akhir/ Ending Balance	
<b>Harga Perolehan</b>						<b>Cost</b>
Piranti lunak	79,766	82,491	1,178	-	161,079	Software
Pengembangan piranti lunak	-	54,868	-	-	54,868	Software development
	79,766				215,947	
<b>Akumulasi Penyusutan</b>						<b>Accumulated Depreciation</b>
Piranti lunak	29,086	24,972	895	-	53,163	Software
Nilai buku bersih	50,680				162,784	Net book value

Sisa periode amortisasi untuk piranti lunak adalah berkisar antara 1 sampai dengan 4 tahun.

Remaining amortisation period of software are around 1 to 4 years.

Manajemen berpendapat bahwa tidak terdapat indikasi adanya penurunan nilai aset takberwujud.

Management are of the opinion that there is no impairment in the value of intangible assets.

14. BIAYA DIBAYAR DIMUKA

14. PREPAYMENTS

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Asuransi kredit	1,143,692	1,053,856	Loans insurance
Sewa bangunan	159,949	155,983	Building rental
Komisi pinjaman	11,888	12,221	Commission fee
Bunga deposito berjangka			Time deposit interest
- Maxima	4,380	6,469	Maxima -
Lainnya	126,926	48,018	Others
	1,446,835	1,276,547	

Asuransi kredit merupakan biaya yang ditangguhkan sehubungan dengan asuransi untuk melindungi risiko ketidaktertagihan kredit kepada PT Asuransi Allianz Life Indonesia, PT Avrist Assurance, dan PT Asuransi Jiwa Generali, yang akan diamortisasi selama periode asuransi.

Loan insurance represents deferred expenses related with the insurance to cover the risk of uncollectible loans that may arise to PT Asuransi Allianz Life Indonesia, PT Avrist Assurance and PT Asuransi Jiwa Generali, which will be amortised during the period of the insurance.

Sewa bangunan merupakan biaya sewa kantor dibayar di muka kepada pihak ketiga dengan umur sewa yang berkisar antara 24 - 72 bulan.

Building rental represents prepaid office rental with the third parties with rental period ranging from 24 - 72 months.

Bunga deposito berjangka Maxima merupakan bunga deposito yang dibayarkan di muka kepada nasabah. Jangka waktu deposito berkisar antara 3 - 12 bulan.

Time deposit interest Maxima represents time deposit interest paid upfront to the customer. The time deposit period ranging from 3 - 12 months.

Biaya dibayar di muka lainnya terutama merupakan biaya dibayar di muka untuk tunjangan kesehatan, perumahan, perbaikan dan pemeliharaan gedung milik Bank dan gedung yang disewa dan biaya administrasi.

Other prepayments primarily consist of prepaid for employee health insurance, housing allowance, repair and maintenance for Bank's buildings and rented buildings.

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**15. ASET LAIN-LAIN – BERSIH**

**15. OTHER ASSETS – NET**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Uang muka	194,751	175,885	Advance payment
Aset terbengkalai - bersih	282	-	Abandoned properties - net
Tagihan kepada PT Pos Indonesia (Persero)	213	516	Receivables from PT Pos Indonesia (Persero)
Lain-lain - bersih	<u>28,034</u>	<u>27,282</u>	Others -net
	<u>223,280</u>	<u>203,683</u>	

Uang muka terutama merupakan pembelian inventaris, pengembangan *software*, dan perbaikan dan pemeliharaan gedung.

*Advance payment primarily consist of office supplies purchasing, software development, and building repair and maintenance.*

Lain-lain terutama merupakan tagihan klaim kepada PT Asuransi Allianz Life Indonesia, biaya jaminan sewa, keanggotaan golf, *suspense accounts* dan rekening antar kantor.

*Others mostly consist of claim receivables from PT Asuransi Allianz Life Indonesia, rental security deposit, golf membership, suspense accounts and inter-office accounts.*

Manajemen berpendapat bahwa cadangan kerugian yang dibentuk cukup untuk menutup kemungkinan kerugian penurunan nilai atas aset terbengkalai, *suspense accounts* dan rekening antar kantor.

*Management believes that the allowance for losses is adequate to cover impairment losses for abandoned properties, suspense accounts and inter-office accounts.*

**16. LIABILITAS SEGERA**

**16. LIABILITIES DUE IMMEDIATELY**

Seluruh liabilitas segera adalah dalam mata uang Rupiah dan dengan pihak ketiga.

*All liabilities due immediately were in Rupiah currency and to third parties.*

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Titipan uang pensiun	80	1,888	Entrusted pension funds
Kiriman uang yang belum diselesaikan	5,686	7,301	Remittances
Lain-lain	<u>1,559</u>	<u>916</u>	Others
	<u>7,325</u>	<u>10,105</u>	

Liabilitas segera lain-lain terutama merupakan liabilitas pembayaran dana jamsostek pegawai dan dana titipan sementara lainnya yang akan dikirim pada bulan berikutnya.

*Other liabilities due immediately mostly consist of payables to Jamsostek and other temporary account balance that will be settled in the following month.*

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

17. PERPAJAKAN

17. TAXATION

a. Pajak penghasilan dibayar di muka

a. Prepaid income tax

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pajak penghasilan 2008 (Catatan 17f)	7,258	7,258	Corporate income tax 2008 (Note 17f)
Restitusi pajak penghasilan 2011	<u>50,541</u>	<u>50,541</u>	Claim for tax refund income tax 2011
	<u>57,799</u>	<u>57,799</u>	

b. Utang pajak

b. Taxes payable

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pajak penghasilan:			Corporate income taxes:
- Pasal 25	-	28,826	Article 25 -
- Pasal 29 (Catatan 17c)	<u>71,908</u>	<u>165,758</u>	Article 29 - (Note 17)
	<u>71,908</u>	<u>194,584</u>	
<b>Pajak lainnya:</b>			<b>Other taxes:</b>
- Pasal 23, 26 dan 4(2)	46,508	48,533	Articles 23, 26 and 4(2) -
- Pasal 21	65,010	30,295	Article 21 -
- Pajak Pertambahan Nilai	<u>806</u>	<u>888</u>	Value Added Tax -
	<u>112,324</u>	<u>79,716</u>	
	<u>184,232</u>	<u>274,300</u>	

c. Beban pajak penghasilan

c. Income tax expense

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Pajak penghasilan:			Income taxes:
- Tahun ini	(129,554)	(108,576)	Current -
- Tangguhan	<u>(16,687)</u>	<u>(5,666)</u>	Deferred -
Beban pajak penghasilan	<u>(146,241)</u>	<u>(114,242)</u>	Income tax expense
Beban kurang bayar pajak penghasilan yang berasal dari periode lalu	<u>-</u>	<u>(303)</u>	Underpayment income tax expense related to prior periods
Jumlah pajak penghasilan	<u>(146,241)</u>	<u>(114,545)</u>	Total income tax expenses

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**17. PERPAJAKAN (lanjutan)**

**17. TAXATION (continued)**

**c. Beban pajak penghasilan (lanjutan)**

**c. Income tax expense (continued)**

Rekonsiliasi antara beban pajak penghasilan dengan hasil perkalian laba akuntansi Bank sebelum pajak penghasilan dan tarif pajak yang berlaku adalah sebagai berikut:

The reconciliation between income tax expense and the theoretical tax amount on the Bank's profit before income tax and applied tax rate is as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Laba sebelum pajak penghasilan badan	718,802	553,607	Profit before corporate income tax
Pajak dihitung dengan tarif pajak	143,760	110,721	Tax calculated at rates
Beban yang tidak dapat dikurangkan	2,481	3,521	Non deductible expenses
Beban pajak penghasilan	146,241	114,242	Income tax expense
Beban kurang bayar pajak penghasilan yang berasal dari periode lalu	-	303	Underpayment income tax expense related to prior periods
Jumlah pajak penghasilan	<u>146,241</u>	<u>114,545</u>	Total income tax expenses

Rekonsiliasi antara laba sebelum pajak penghasilan menurut laporan laba rugi dan taksiran penghasilan kena pajak adalah sebagai berikut:

The reconciliation between income before tax as shown in the statements of income and estimated taxable income is as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Laba sebelum pajak penghasilan badan	718,802	553,607	Profit before corporate income tax
<b>Perbedaan waktu:</b>			<b>Temporary differences:</b>
Penyisihan kerugian aset produktif - pinjaman yang diberikan	16,010	-	Allowance for impairment losses on earning assets - loans
Beban penyusutan	2,926	6,448	Depreciation
Beban atas imbalan pasca kerja	-	109	Post employment benefit expenses
Akrua bonus dan tantiem	(102,374)	-	Accrued bonus and tantiem
Lain-lain	-	(34,888)	Others
Jumlah perbedaan temporer	<u>(83,438)</u>	<u>(28,331)</u>	Total temporary differences
<b>Perbedaan tetap:</b>			<b>Permanent differences:</b>
Beban yang tidak dapat dikurangkan	12,404	17,601	Non deductible expenses
Jumlah perbedaan tetap	<u>12,404</u>	<u>17,601</u>	Total permanent differences
<b>Penghasilan kena pajak</b>	<u><u>647,768</u></u>	<u><u>542,877</u></u>	<b>Taxable income</b>

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

17. PERPAJAKAN (lanjutan)

17. TAXATION (continued)

c. Beban pajak penghasilan (lanjutan)

c. Income tax expense (continued)

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Beban pajak penghasilan badan	129,554	108,575	Corporate income tax expense
Dikurangi: Pajak dibayar dimuka: - Pasal 25	(57,646)	(57,646)	Less: Prepaid taxes Article 25 -
<b>Liabilitas pajak kini</b>	<u>71,908</u>	<u>50,929</u>	<b>Current tax payables</b>

Perhitungan pajak penghasilan badan untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012 adalah suatu perhitungan sementara yang dibuat untuk maksud akuntansi dan kemungkinan dapat berubah pada saat Bank menyampaikan Surat Pemberitahuan Tahunan (SPT) pajaknya.

The corporate income tax calculation for the year ended 31 March 2013 and 2012 were a preliminary estimate made for accounting purposes and is subject to revision when the Bank lodges its Annual Corporate Income Tax Return.

d. Aset pajak tangguhan - bersih

d. Deferred tax assets - net

Rincian dari aset pajak tangguhan Bank adalah sebagai berikut:

Details of deferred tax assets of the Bank are as follows:

	<u>31 Maret/March 2013</u>				
	<u>Saldo awal/ Beginning balance</u>	<u>Dikreditkan/ (dibebankan) ke laporan laba rugi/ Credited/ (charged) to profit or loss</u>	<u>Dibebankan ke ekuitas/ Charged to equity</u>	<u>Saldo akhir/ Ending balance</u>	
Penyisihan kerugian aset produktif – pinjaman yang diberikan	(14,173)	3,202	-	(10,971)	Allowance for impairment losses on earning assets – loans
Imbalan jasa produksi dan tantiem	48,782	(20,475)	-	28,307	Accrued bonus and tantiem
Liabilitas imbalan pasca kerja (Keuntungan)/kerugian yang belum direalisasi dari efek-efek tersedia untuk dijual	38	-	-	38	Post employment benefits
Beban penyusutan	14	-	-	14	Unrealised (gain)/loss on available for sale of marketable securities
Lain-lain	(4,909)	586	-	(4,323)	Depreciation
	4,928	-	-	4,928	Others
<b>Jumlah</b>	<u>34,680</u>	<u>(16,687)</u>	<u>-</u>	<u>17,993</u>	<b>Total</b>



PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

17. PERPAJAKAN (lanjutan)

17. TAXATION (continued)

d. Aset pajak tangguhan – bersih (lanjutan)

d. Deferred tax assets – net (continued)

	31 Desember/December 2012				
	Saldo awal/ Beginning balance	Dikreditkan/ (dibebankan) ke laporan laba rugi/ Credited/ (charged) to profit or loss	Dibebankan ke ekuitas/ Charged to equity	Saldo akhir/ Ending balance	
Penyisihan kerugian aset produktif – pinjaman yang diberikan	(14,103)	(70)	-	(14,173)	Allowance for impairment losses on earning assets – loans
Imbalan jasa produksi dan tantiem	44,626	4,156	-	48,782	Accrued bonus and tantiem
Liabilitas imbalan pasca kerja (Keuntungan)/kerugian yang belum direalisasi dari efek-efek tersedia untuk dijual	700	(662)	-	38	Post employment benefits
Beban penyusutan Lain-lain	(415)	-	429	14	Unrealised (gain)/loss on available for sale of marketable securities
	(8,987)	4,078	-	(4,909)	Depreciation
	6,769	(1,841)	-	4,928	Others
<b>Jumlah</b>	<b>28,590</b>	<b>5,661</b>	<b>429</b>	<b>34,680</b>	<b>Total</b>

e. Administrasi

e. Administration

Berdasarkan undang-undang Perpajakan yang berlaku di Indonesia, Bank menghitung, menetapkan dan membayar sendiri besarnya jumlah pajak yang terutang. Direktur Jenderal Pajak ("DJP") dapat menetapkan atau mengubah liabilitas pajak dalam batas waktu sepuluh tahun sejak saat terutangnya pajak, atau akhir tahun 2013, mana yang lebih awal. Ketentuan baru yang diberlakukan terhadap tahun pajak 2008 dan tahun-tahun selanjutnya menentukan bahwa DJP dapat menetapkan atau mengubah liabilitas pajak tersebut dalam batas waktu lima tahun sejak saat terutangnya pajak.

Under the taxation laws of Indonesia, the Bank submits tax returns on the basis of self assessment. The Director General of Tax ("DGT") may assess or amend taxes within ten years of the time the tax becomes due, or until the end of 2013, whichever is earlier. There are new rules applicable to fiscal year 2008 and subsequent years stipulating that the DGT may assess or amend taxes within five years of the time the tax becomes due.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**17. PERPAJAKAN (lanjutan)**

**e. Administrasi (lanjutan)**

Selain itu, berdasarkan Peraturan Pajak No. 36 Tahun 2008 tanggal 23 September 2008, Peraturan Pemerintah No. 81 Tahun 2007 tanggal 28 Desember 2007 tentang "Penurunan Tarif Pajak Penghasilan (PPH) Bagi Wajib Pajak Badan Dalam Negeri yang berbentuk Perseroan Terbuka" dan Peraturan Menteri Keuangan No.238/PMK.03/2008 tanggal 30 Desember 2008 tentang "Tata Cara Pelaksanaan Dan Pengawasan Pemberian Penurunan Tarif Bagi Wajib Pajak Badan Dalam Negeri Yang Berbentuk Perseroan Terbuka" menyatakan bahwa Perseroan Terbuka di Indonesia bisa mendapatkan pengurangan tarif pajak penghasilan sebesar 5% lebih rendah dari tarif pajak penghasilan yang ada, dengan kriteria yang sudah ditentukan, sebagai berikut: Perseroan Terbuka yang sahamnya dimiliki oleh publik minimal 40% atau lebih dari total saham yang disetor di perdagangan di Bursa Efek Indonesia dan sejumlah saham dimiliki paling sedikit 300 (tiga ratus) pihak dimana masing-masing pihak hanya memiliki kurang dari 5% dari total saham yang disetor. Persyaratan-persyaratan ini harus dipenuhi oleh Perseroan Terbuka dalam jangka waktu 6 (enam) bulan dalam 1 (satu) tahun pajak.

Berdasarkan surat No. DE/12-0121 tanggal 9 Januari 2012 perihal penyampaian laporan bulanan kepemilikan saham emiten atau perusahaan publik beserta penyampaian rekapitulasi formulir No X.H.1-6 periode Januari - Desember 2011 dari PT Datindo Entrycom (Biro Administrasi Efek) kepada Bapepam-LK, telah dinyatakan bahwa kepemilikan saham Bank selama tahun 2011 telah memenuhi semua persyaratan yang disebutkan di atas untuk memperoleh pengurangan tarif pajak pada laporan keuangan Bank untuk tahun yang berakhir pada 31 Desember 2011.

**17. TAXATION (continued)**

**e. Administration (continued)**

*In addition, based on the above Law No. 36 year 2008 dated 23 September 2008, the Government Regulation No. 81 year 2007 dated 28 December 2007 on "Reduction of the Income Tax Rate on resident Corporate Taxpayers in the Form of Publicly-listed Companies" and the Ministry of Finance Regulation No. 238/PMK.03/2008 dated 30 December 2008 on "The Guidelines on the Implementation and Supervision on the Rate Reduction for Domestic Tax Payers in the Form of Public Companies" provides that resident publicly-listed companies in Indonesia can obtain the reduced income tax rate at 5% lower than the highest existing income tax rate, provided they meet the prescribed criteria, i.e, public companies whose shares are owned by the public at a minimum of 40% or more of the total paid-up shares are traded in the Indonesia Stock Exchange and such shares are owned by at least 300 (three hundred) parties and each party owning only less than 5% of the total paid-up shares. These requirements should be fulfilled by the publicly-listed companies for a period of 6 (six) months in 1 (one) tax year.*

*Based on Letter No. DE/12-0121 dated 9 January 2012 related with monthly report of shares ownerships or emitent including submission of form no. X.H.1-6 for period January - December 2011 from PT Datindo Entrycom (Securities Administration Agency) to the Bapepam-LK, it is stipulated that shares ownership of the Bank during 2011 has fulfilled all above mentioned requirements to obtain tax rate reduction on the Bank's financial statements for the year ended 31 December 2011.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**17. PERPAJAKAN** (lanjutan)

**e. Administrasi** (lanjutan)

Berdasarkan surat No. DE//2013-0021 tanggal 4 Januari 2013 perihal penyampaian laporan bulanan kepemilikan saham emiten atau perusahaan publik beserta penyampaian rekapitulasi formulir No X.H.1-6 periode Januari - Desember 2012 dari PT Datindo Entrycom (Biro Administrasi Efek) kepada Bank, telah dinyatakan bahwa kepemilikan saham Bank selama tahun 2012 telah memenuhi semua persyaratan yang disebutkan di atas untuk memperoleh pengurangan tarif pajak pada laporan keuangan Bank untuk tahun yang berakhir pada 31 Desember 2012.

**f. Surat ketetapan pajak**

- Pada tanggal 16 Februari 2009, Bank menerima Surat Tagihan Pajak (STP) dari kantor pajak sehubungan dengan kurang bayar angsuran bulanan pajak Pasal 25 untuk bulan Desember 2008 yaitu untuk jumlah pokok terutang sebesar Rp 14.397 dan denda bunga sebesar Rp 288. Surat tagihan ini jatuh tempo pada tanggal 18 Maret 2009. Pada tanggal 18 Maret 2009, Bank hanya membayar denda bunga sebesar Rp 288, akan tetapi tidak melakukan pembayaran atas pajak kurang bayar sebesar Rp 14.397, karena pada akhir Maret 2009 Bank sudah melunasi seluruh liabilitas pajak penghasilan badan untuk tahun 2008. Pada tanggal 2 April 2009 dan 29 April 2009, Bank menerima Surat Teguran dan Surat Paksa dari kantor pajak yang berisi keharusan Bank untuk melunasi kurang bayar pajak tersebut. Pada bulan Juni 2009, Bank membayar pajak terutang atas angsuran pajak Pasal 25 tersebut dan menyebabkan Bank lebih bayar pajak penghasilan badan tahun 2008 sebesar Rp 14.397. Pada tanggal 8 Mei 2009, Bank telah mengajukan permohonan pembatalan atas penerbitan Surat Tagihan Pajak (STP) sehubungan dengan kurang bayar angsuran pajak Pasal 25 untuk bulan Desember 2008 tersebut. Pada bulan Juli 2010, Bank telah menerima hasil pemeriksaan pajak tersebut dari kantor pajak yang menerima permohonan Bank dan menghasilkan Surat Ketetapan Pajak Lebih Bayar (SKPLB) Pajak Penghasilan tahun 2008 sebesar Rp 14.254.

**17. TAXATION** (continued)

**e. Administration** (continued)

Based on Letter No. DE//2013-0021 dated 4 January 2013 related with monthly report of shares ownerships or emitent including submission of form no. X.H.1-6 for period January - December 2012 from PT Datindo Entrycom (Securities Administration Agency) to the Bank, it is stipulated that shares ownership of the Bank during 2012 has fulfilled all above mentioned requirements to obtain tax rate reduction on the Bank's financial statements for the year ended 31 December 2012.

**f. Tax assessments**

- On 16 February 2009, the Bank received a tax collection letter from tax office in regards of under payment of monthly installment tax Article 25 for December 2008 for principal amount of Rp 14,397 and its interest penalty of Rp 288. This collection letter was due on 18 March 2009. On 18 March 2009, the Bank only paid tax penalty of Rp 288, but did not pay the under payment amounted to Rp 14,397, because at end of March 2009, the Bank fully paid all obligation in relation to corporate income tax for the year 2008. On 2 April 2009 and 29 April 2009, the Bank received a Warning Letter and an Order Letter, respectively from tax office that required the Bank to pay the under payment. In June 2009, the Bank paid the tax underpayment and resulted in over payment of corporate income tax for the year 2008 of Rp 14,397. On 8 May 2009, the Bank requested for cancellation of tax collection letter from the tax office regarding the under payment of monthly installment tax Article 25 for December 2008. In July 2010, the Bank has received the tax assessment result from the tax office that accept the Bank's request and resulting in Over Payment Tax Assessment Letter (SKPLB) Income Tax 2008 amounted to Rp 14,254.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**17. PERPAJAKAN (lanjutan)**

**17. TAXATION (continued)**

**f. Surat ketetapan pajak (lanjutan)**

**f. Tax assessments (continued)**

- Pada bulan Juli 2010, Bank juga mendapatkan Surat Ketetapan Pajak Kurang Bayar (SKPKB) untuk Pajak Pertambahan Nilai (PPN), Pajak Penghasilan pasal 4 (2), pasal 21, dan Surat Tagihan Pajak (STP) Pajak Pertambahan Nilai (PPN) untuk tahun pajak 2008 yang masing-masing sebesar Rp 11.521, Rp 3.872, Rp 3.387, dan Rp 190. Semua pajak kurang bayar ini telah dibayarkan oleh Bank pada tanggal 26 Agustus 2010. Pada bulan Oktober 2010, Bank telah mengajukan surat keberatan atas SKPKB tersebut ke kantor pajak sebesar Rp 18.971. Pada tahun 2011, kantor pajak telah mengabulkan keberatan Bank atas SKPKB PPN untuk tahun pajak 2008 senilai Rp 11.521. Pada bulan Oktober 2011, Kantor Pajak mengeluarkan surat penolakan keberatan pajak atas surat keberatan pajak yang diajukan untuk Pajak Penghasilan pasal 4 (2), pasal 21 untuk tahun pajak 2008 yang masing-masing sebesar Rp 3.872 dan Rp 3.387. Pada bulan Januari 2012, Bank telah mengajukan banding pajak. Bank masih menunggu hasil keputusan pengadilan pajak atas sidang banding pajak yang telah selesai pada bulan Desember 2012.
- Pada Desember 2011, Bank menerima pemberitahuan hasil pemeriksaan pajak atas PPN periode 2009 dan dinyatakan bahwa Bank berhak atas pengembalian untuk kelebihan pembayaran sebesar Rp 5.244. Hasil pemeriksaan juga menyatakan bahwa Bank juga kurang pungut atas PPN Keluaran yang seharusnya dipungut sendiri sehingga dikenakan sanksi administrasi sebesar Rp 94. Bank telah menerima kelebihan pembayaran dan membayar sanksi administrasi tersebut.
- Hingga diterbitkannya laporan keuangan ini, kantor pajak masih melakukan pemeriksaan pajak atas restitusi pajak penghasilan tahun 2011 sebesar Rp 50.541.

- In July 2010, the Bank also obtain Under Payment Tax Assessment Letter (SKPKB) for Value Added Tax (VAT), Income tax article 4 (2), article 21 and Tax Collection Letter (STP) Value Added Tax (VAT) for its 2008 fiscal year amounting to Rp 11,521, Rp 3,872, Rp 3,387, and Rp 190 respectively. All of this under payment tax has been paid by the Bank on 26 August 2010. In October 2010, the Bank has submitted an objection letter to the tax office for the Under Payment tax Assessment Letter amounting to Rp 18,971. On 2011, the Tax Office has accepted the Bank's objection on SKPKB VAT for 2008 fiscal year amounting to Rp 11,521. In October 2011, the Tax Office issued a denial of the tax objection filed tax objection letter to Income Tax Article 4 (2), article 21 for the fiscal year 2008 amounted to Rp 3,872 and Rp 3,387. In January 2012, the Bank has filed a tax appeal. Banks are still awaiting the decision of the tax court tax appeal hearing was completed in December 2012.
- On December 2011, Bank received result of tax assessment on VAT for period 2009 which resulting tax refund for overpayment amounting to Rp 5,244. The assessment also mentioned that the Bank has under-withheld for VAT out which should be withheld by bank and imposed by penalty of Rp 94. Bank has received refund on overpayment and has paid the related penalty.
- Until the issuance of this financial statements, the tax office is stil performing tax audit on income tax refunds in 2011 amounted to Rp 50,541.

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

18. SIMPANAN NASABAH

Seluruh simpanan dari nasabah adalah dalam mata uang Rupiah.

18. DEPOSITS FROM CUSTOMERS

Deposits from other banks are in Rupiah currency.

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Giro	336,266	333,795	<i>Demand deposits</i>
Tabungan	7,027,136	6,579,629	<i>Savings deposits</i>
Deposito berjangka	37,537,864	36,886,943	<i>Time deposits</i>
Deposito <i>on call</i>	<u>1,714,860</u>	<u>1,272,236</u>	<i>Deposits on call</i>
	<u>46,616,126</u>	<u>45,072,603</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>163,543</u>	<u>164,613</u>	<i>Accrued interest expenses</i>
	<u><u>46,779,669</u></u>	<u><u>45,237,216</u></u>	

a. Giro

Berdasarkan pihak berelasi dan pihak ketiga:

a. Demand deposits

By related and third party:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pihak ketiga	336,263	333,792	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi	<u>3</u>	<u>3</u>	<i>Related parties</i>
	<u><u>336,266</u></u>	<u><u>333,795</u></u>	

Berdasarkan jenis nasabah:

By type of customer:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Perusahaan	131,459	222,058	<i>Company</i>
Asuransi	194,455	102,760	<i>Insurance</i>
Perorangan	8,227	1,981	<i>Individual</i>
Yayasan	2,022	6,908	<i>Foundation</i>
Koperasi	27	22	<i>Cooperative</i>
Lain-lain	<u>76</u>	<u>66</u>	<i>Others</i>
	<u><u>336,266</u></u>	<u><u>333,795</u></u>	

Tingkat suku bunga rata-rata giro per tahun untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012 masing-masing adalah 5,81% dan 6,73%.

The average interest rate per annum for demand deposits for the period ended 31 March 2013 and year ended 31 December 2012 are 5.81% and 6.73%, respectively.

Tidak ada saldo giro yang diblokir atau dijadikan jaminan kredit pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012.

There are no demand deposits blocked or pledged for loans as at 31 March 2013 and 31 December 2012.

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

18. SIMPANAN NASABAH (lanjutan)

18. DEPOSITS FROM CUSTOMERS (continued)

b. Tabungan

b. Saving deposits

Berdasarkan pihak berelasi dan pihak ketiga:

By related and third party:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pihak ketiga	7,021,298	6,574,926	Third parties
Pihak berelasi	<u>5,838</u>	<u>4,703</u>	Related parties
	<u>7,027,136</u>	<u>6,579,629</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>4,317</u>	<u>3,620</u>	Accrued interest expenses
	<u>7,031,453</u>	<u>6,583,249</u>	

Berdasarkan jenis:

By type:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Tabungan "Se To"	4,272,682	3,927,912	Tabungan "Se To"
Tabungan "Citra Pensiun"	2,059,038	2,003,299	Tabungan "Citra Pensiun"
Tabungan "Umum Citra"	399,756	380,373	Tabungan "Umum Citra"
Lain-lain	<u>295,660</u>	<u>268,045</u>	Others
	<u>7,027,136</u>	<u>6,579,629</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>4,317</u>	<u>3,620</u>	Accrued interest expenses
	<u>7,031,453</u>	<u>6,583,249</u>	

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 termasuk dalam Tabungan "Citra Pensiun" adalah Tabungan "Citra Mudharabah" yang didasarkan pada prinsip perbankan syariah masing-masing sebesar Rp 808 dan Rp 786.

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, "Citra Pensiun" Savings include "Citra Mudharabah" Saving under sharia banking principles amounted to Rp 808 and Rp 786, respectively.

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, termasuk dalam Tabungan "Umum Citra" adalah Tabungan "Citra Wadiah" yang didasarkan pada prinsip perbankan syariah masing-masing sebesar Rp 128.442 dan Rp 100.320.

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, "Umum Citra" Savings include "Citra Wadiah" Saving under sharia banking principles amounted to Rp 128,442 and Rp 100,320, respectively.

Tingkat suku bunga rata-rata tabungan per tahun untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012 masing-masing adalah 4,30% dan 4,58%.

The average interest rate per annum for saving accounts for the period ended 31 March 2013 and for the year ended 31 December 2012 are 4.30% and 4.58%, respectively.

Saldo tabungan yang diblokir atau dijadikan jaminan kredit pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, masing-masing adalah sebesar Rp 411 dan Rp 397.

Total saving deposits which are blocked or pledged for loans as at 31 March 2013 and 31 December 2012, amounted to Rp 411 and Rp 397, respectively.

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**18. SIMPANAN NASABAH (lanjutan)**

**18. DEPOSITS FROM CUSTOMERS (continued)**

**c. Deposito berjangka**

**c. Time deposits**

Berdasarkan sisa umur sampai dengan jatuh tempo:

*By remaining maturity:*

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Sampai dengan 1 bulan	18,752,542	17,921,088	<i>Up to 1 month</i>
1 - 3 bulan	11,327,752	10,942,805	<i>1 - 3 months</i>
3 - 6 bulan	5,336,749	6,150,298	<i>3 - 6 months</i>
6 - 12 bulan	2,071,142	1,823,622	<i>6 - 12 months</i>
Lebih dari 1 tahun	<u>49,679</u>	<u>49,130</u>	<i>More than 1 year</i>
	<u>37,537,864</u>	<u>36,886,943</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>159,226</u>	<u>160,993</u>	<i>Accrued interest expenses</i>
	<u><u>37,697,090</u></u>	<u><u>37,047,936</u></u>	

Berdasarkan pihak berelasi dan pihak ketiga:

*By related and third party:*

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pihak ketiga	37,508,652	36,859,197	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi	<u>29,212</u>	<u>27,746</u>	<i>Related parties</i>
	<u>37,537,864</u>	<u>36,886,943</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>159,226</u>	<u>160,993</u>	<i>Accrued interest expenses</i>
	<u><u>37,697,090</u></u>	<u><u>37,047,936</u></u>	

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, termasuk dalam deposito berjangka adalah deposito berjangka Citra Mudharabah yang didasarkan pada prinsip perbankan syariah masing-masing sebesar Rp 578.714 dan Rp 494.017.

*As at 31 March 2013 and 31 December 2012, time deposits include Citra Mudharabah time deposits under sharia banking principles of Rp 578,714 and Rp 494,017, respectively.*

Berdasarkan jangka waktu:

*By terms:*

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
1 - 2 bulan	15,139,523	13,779,074	<i>1 - 2 months</i>
3 - 6 bulan	9,985,532	9,789,581	<i>3 - 6 months</i>
6 - 9 bulan	10,719,270	10,997,174	<i>6 - 9 months</i>
12 bulan	1,630,545	2,263,949	<i>12 months</i>
24 bulan	<u>62,994</u>	<u>57,165</u>	<i>24 months</i>
	<u>37,537,864</u>	<u>36,886,943</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>159,226</u>	<u>160,993</u>	<i>Accrued interest expenses</i>
	<u><u>37,697,090</u></u>	<u><u>37,047,936</u></u>	

**PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**18. SIMPANAN NASABAH** (lanjutan)

**18. DEPOSITS FROM CUSTOMERS** (continued)

**c. Deposito berjangka** (lanjutan)

**c. Time deposits** (continued)

Berdasarkan tingkat suku bunga per tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012:

By interest rates per 31 March 2013 and 31 December 2012:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
<7%	18,875,478	6,749,333	<7%
7% - 8%	18,210,674	24,857,109	7% - 8%
8% - 9%	250,640	5,120,334	8% - 9%
9% - 10%	-	-	9% - 10%
10% - 11%	<u>201,072</u>	<u>160,167</u>	10% - 11%
	<u>37,537,864</u>	<u>36,886,943</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>159,226</u>	<u>160,993</u>	Accrued interest expenses
	<u><u>37,697,090</u></u>	<u><u>37,047,936</u></u>	

Tidak ada saldo deposito berjangka yang diblokir atau dijadikan jaminan kredit per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012.

No time deposits were blocked or pledged for loans as at 31 March 2013 and 31 December 2012.

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, tidak ada saldo deposito berjangka yang didasarkan pada prinsip perbankan syariah yang diblokir atau dijadikan jaminan kredit.

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, there are no time deposits under Sharia banking principles which were blocked or pledged for loans.

**d. Deposito on call**

**d. Deposits on call**

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, deposito on call jatuh tempo kurang dari 1 bulan, masing-masing sebesar Rp 1.714.860 dan Rp 1.272.236, dengan rata-rata suku bunga per tahun untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012, masing-masing adalah 7,09% dan 6,20%.

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, deposits on call with a maturity of less than 1 month, amounted Rp 1,714,860 and Rp 1,272,236, respectively, with interest rates per annum for the period ended 31 March 2013 and the years ended 31 December 2012 are 7.09% and 6.20%, respectively.

**19. SIMPANAN DARI BANK LAIN**

**19. DEPOSITS FROM OTHER BANKS**

Seluruh simpanan dari bank lain adalah dalam mata uang Rupiah dan dari pihak ketiga.

Deposits from other banks are in Rupiah currency and from third parties.

**a. Berdasarkan jenis:**

**a. By type:**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Giro	1,413	219	Demand deposits
Tabungan	4,974	5,779	Saving deposits
Deposito berjangka	-	-	Time deposits
Call money	<u>-</u>	<u>-</u>	Call money
	<u><u>6,387</u></u>	<u><u>5,998</u></u>	

Tidak ada saldo simpanan dari bank lain yang diblokir atau dijadikan jaminan per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012.

There are no deposits from other banks which are blocked or pledged as at 31 March 2013 and 31 December 2012.



PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**19. SIMPANAN DARI BANK LAIN (lanjutan)**

**19. DEPOSITS FROM OTHER BANKS (continued)**

**b. Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:**

**b. Average interest rate per annum:**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Giro	0.10 %	0.42%	Demand deposits
Tabungan	5.49 %	0.01%	Savings deposits
Call money	4.35 %	4.31%	Call money

**c. Jangka waktu:**

**c. Terms:**

Jangka waktu simpanan dari bank lain pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah berkisar antara kurang dari 1 bulan sampai dengan 6 bulan.

The term of deposits from other banks as at 31 March 2013 and 31 December 2012, range between less than 1 month to 6 months.

**20. UTANG OBLIGASI**

**20. BONDS PAYABLE**

Seluruh utang obligasi adalah dalam mata uang Rupiah.

Bonds payable are in Rupiah currency.

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Nilai nominal:			Nominal value:
- Obligasi I	400,000	400,000	Bonds I -
- Obligasi II	1,300,000	1,300,000	Bonds II -
- Obligasi III	1,100,000	1,100,000	Bonds III -
- Obligasi Berkelanjutan I Tahap I	500,000	500,000	Shelf Registry Bonds I Phase I -
- Obligasi Berkelanjutan I Tahap II	1,250,000	1,250,000	Shelf Registry Bonds I Phase II -
- Obligasi Berkelanjutan I Tahap III	<u>750,000</u>	<u>-</u>	Shelf Registry Bonds I Phase III -
	5,300,000	4,550,000	
Dikurangi:			Less:
Biaya emisi yang belum diamortisasi	<u>(18,587)</u>	<u>(16,844)</u>	Unamortised bond issuance costs
	<u>5,281,413</u>	<u>4,533,156</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>50,180</u>	<u>44,535</u>	Accrued interest expense
	<u>5,331,593</u>	<u>4,577,691</u>	
Amortisasi biaya emisi obligasi	<u>1,925</u>	<u>7,177</u>	Amortisation of bonds issuance cost
Utang obligasi sesuai dengan jatuh temponya:			Bonds payable based on maturity:
< 1 tahun	1,115,000	1,115,000	< 1 year
1 - 3 tahun	2,725,000	2,375,000	1 - 3 years
< 3 tahun	<u>1,460,000</u>	<u>1,060,000</u>	< 3 years
	<u>5,300,000</u>	<u>4,550,000</u>	

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

20. UTANG OBLIGASI (lanjutan)

20. BONDS PAYABLE (continued)

Pada tanggal 8 Oktober 2009, 19 Mei 2010, 23 Desember 2010, 30 Juni 2011, 6 Agustus 2012, dan 6 Maret 2013 Bank telah menerbitkan Obligasi Bank BTPN I, II, III, Obligasi Berkelanjutan I Tahap I, Tahap II, dan Tahap III Bank BTPN dengan tingkat bunga tetap masing-masing sebesar Rp 750.000, Rp 1.300.000, Rp 1.100.000, Rp 500.000, Rp 1.250.000, dan Rp 750.000.

On 8 October 2009, 19 May 2010, 23 December 2010, 30 June 2011, 6 August 2012, and 6 March 2013 the Bank issued Bank BTPN Bonds I, II, III, Shelf Registry Bonds I Phase I, Phase II, and Phase III with fixed interest rate, amounted to Rp 750,000, Rp 1,300,000, Rp 1,100,000, Rp 500,000, Rp 1,250,000, and Rp 750,000 respectively.

Seri/ Serie	Nilai nominal/ Nominal value	Tingkat bunga tetap/ Fixed interest rate	Jatuh tempo/ Due date	Cicilan pokok Obligasi/ Bonds principal installment
<b>Obligasi/Bonds I</b>				
Seri/ Serie A	350,000	11.25%	7 Oktober/October 2012	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
Seri/ Serie B	400,000	12.00%	7 Oktober/October 2014	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
<b>Obligasi/Bonds II</b>				
Seri/ Serie A	715,000	9.90%	18 Mei/May 2013	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
Seri/ Serie B	585,000	10.60%	18 Mei/May 2015	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
<b>Obligasi/Bonds III</b>				
Seri/ Serie A	400,000	8,75%	22 Desember/ December 2013	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
Seri/ Serie B	700,000	9.20%	22 Desember/ December 2015	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
<b>Obligasi Berkelanjutan I Tahap I/Shelf Registry Bonds I Phase I</b>				
Seri/ Serie A	165,000	9,25%	28 Juni/June 2014	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
Seri/ Serie B	335,000	9.90%	28 Juni/June 2016	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
<b>Obligasi Berkelanjutan I Tahap II/Shelf Registry Bonds I Phase II</b>				
Seri/ Serie A	525,000	7.75%	3 Agustus/August 2015	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
Seri/ Serie B	725,000	8.25%	3 Agustus/August 2017	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
<b>Obligasi Berkelanjutan I Tahap III/Shelf Registry Bonds I Phase III</b>				
Seri/ Serie A	350,000	7.65%	5 Maret/March 2016	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date
Seri/ Serie B	400,000	8.25%	5 Maret/March 2018	Pembayaran penuh pada saat jatuh tempo/Bullet payment on due date

## PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

### 20. UTANG OBLIGASI (lanjutan)

Bunga Obligasi I, II, III, Obligasi Berkelanjutan I Tahap I, Tahap II, dan Tahap III dibayarkan setiap 3 (tiga) bulan dan telah dibayarkan oleh Bank sesuai jadwal.

Obligasi I, II, III, dan Obligasi Berkelanjutan I Tahap I Bank BTPN dengan tingkat bunga tetap mendapat peringkat AA-(idn) berdasarkan surat pemeringkatan dari Fitch Rating No. RC89/DIR/VI/2012 tanggal 29 Juni 2012, sedangkan untuk Obligasi Berkelanjutan I Tahap III mendapat peringkat AA-(idn) berdasarkan surat pemeringkatan dari Fitch Rating No. RC15/DIR/II/2013 tanggal 14 Februari 2013.

Bank menunjuk PT Bank Permata Tbk sebagai Wali Amanat untuk Obligasi I, II, III, Obligasi Berkelanjutan I Tahap I, Tahap II, dan Tahap III sesuai dengan Surat Penunjukan No.020/CFO/BPERMATA/VII/2009 tanggal 6 Juli 2009, No. 005/CFO-Bank Permata/II/2010 tanggal 3 Februari 2010, No. S.430/DIR/CFO/X/2010 tanggal 12 Oktober 2010, No. S.123/DIR/III/2011 tanggal 31 Maret 2011, No. S.188/DIR/VI/2012 tanggal 21 Juni 2012 dan No. S.020A/DIR/I/2013 tanggal 18 Januari 2013. PT Bank Permata Tbk bukan merupakan pihak berelasi Bank.

Pada tanggal 7 Oktober 2012 Obligasi Bank BTPN I Tahun 2009 Dengan Tingkat Bunga Tetap Seri A telah jatuh tempo dan dibayarkan dengan jumlah pokok obligasi sebesar Rp 350.000 dan bunga obligasi sebesar Rp 9.483. Pembayaran bunga Obligasi telah dibayarkan oleh Bank sesuai dengan jadwal.

Dalam perjanjian perwaliamanatan diatur beberapa pembatasan yang harus dipenuhi oleh Bank, antara lain tidak menerbitkan obligasi lain atau instrumen utang lain dengan ketentuan yang sejenis yang mempunyai hak tagih yang lebih tinggi dari Obligasi serta yang dijamin dengan aktiva, kecuali untuk:

- Pinjaman bilateral interbank dan fasilitas bilateral dengan Bank Indonesia yang dijamin dengan aktiva dalam jumlah 20% dari ekuitas yang dihitung dari laporan keuangan yang terakhir yang telah diaudit.
- Pinjaman yang diberikan kepada Emiten dari International Finance Corporation (IFC), Asian Development Bank (ADB), Societe de Promotion et de Participation pour la Cooperation Economique S.A (proparco), Nederlandse Financierings Maatschappij Voor Ontwikkelingslanden N.V (FMO), Kreditanstalt fur Wiederaufbau (KfW Bankengruppe) dan Blue Orchard.

### 20. BONDS PAYABLE (continued)

*Interest in Bonds I, II, III, Shelf Registry Bonds I Phase I, Phase II and Phase III are paid on a quarterly basis and has been paid by the Bank on schedule.*

*Bonds I, II, III, and Shelf Registry Bonds I Phase I with fixed interest rate are rated at AA-(idn) based on the letter of Fitch Rating No. RC89/DIR/VI/2012 dated 29 June 2012, whereas Shelf Registry Bonds I Phase II are rated at AA-(idn) based on the letter of Fitch Rating No. RC15/DIR/II/2013 dated 14 February 2013.*

*The Bank has appointed PT Bank Permata Tbk, as the Trustee for the Bonds I, II, III, Shelf Registry Bonds I Phase I, Phase II, and Phase III based on the Appointment Letter No. 020/CFO/BPERMATA/VII/2009 dated 6 July 2009, No. 005/CFO - Bank Permata/II/2010 dated 3 February 2010, No. S.430/DIR/CFO/X/2010 dated 12 October 2010, No. S.123/DIR/III/2011 dated 31 March 2011, No. S.188/DIR/VI/2012 dated 21 June 2012, and No. S.020A/DIR/I/2013 dated 18 January 2013. PT Bank Permata Tbk is a non related party of the Bank.*

*On 7 October 2012, Bank BTPN Bond I Year of 2009 with fixed interest rate series A was due and the principal amount and coupon interest was paid amounting Rp 350,000 and Rp 9,483. Interest payment for Bonds has been paid by the Bank on schedule.*

*The trustee agreements provide several negative covenants to the Bank, among others, not issuing another bonds or other similar debt instrument with higher collecting right compares to Bonds and collateralised with asset, except for:*

- *Interbank bilateral loan and bilateral facility from Bank Indonesia is secured with activa in the number of 20% from assets are calculate from the last financial statements audited.*
- *Loan for the Bank from International Finance Corporation (IFC), Asian Development Bank (ADB), Societe de Promotion et de Participation pour la Cooperation Economique S.A (proparco), Nederlandse Financierings Maatschappij Voor Ontwikkelingslanden N.V (FMO), Kreditanstalt fur Wiederaufbau (KfW Bankengruppe) and Blue Orchard.*

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**20. UTANG OBLIGASI (lanjutan)**

Khusus untuk Obligasi Berkelanjutan I Tahap II, klausul yang digunakan adalah pinjaman bilateral interbank dan fasilitas bilateral dengan Bank Indonesia yang dijamin dengan aset dalam jumlah 10% dari aset yang dihitung dari laporan keuangan terakhir yang diaudit dan untuk Obligasi Berkelanjutan I Tahap III Klausul yang digunakan adalah pinjaman bilateral interbank dan fasilitas bilateral dengan Bank Indonesia yang dijamin dengan aset dalam jumlah 20% dari aset yang dihitung dari laporan keuangan terakhir yang diaudit.

Selain itu, Bank berkewajiban menjaga jumlah aset yang tidak diagunkan secara khusus minimal sebesar 125% dari total obligasi yang diterbitkan termasuk pokok Obligasi. Bank telah memenuhi batasan-batasan yang diwajibkan dalam perjanjian tersebut.

**20. BONDS PAYABLE (continued)**

*Especially for Shelf Registry Bonds I Phase II, the covenants clause used are interbank bilateral loan and bilateral facility with Bank Indonesia secured by the assets in the amount of 10% of assets calculated from the last audited financial statements and for Shelf Registry Bond I Phase III covenants clause used are secured are interbank bilateral loan and bilateral facility with Bank Indonesia secured by the assets in the amount of 20% from assets calculated from the last audited financial statements.*

*Moreover, the Bank should keep the total assets that have not been specifically pledged at the minimum 125% from total issued bonds including principal. The Bank has complied with the covenants on the trustee agreement.*

**21. PINJAMAN YANG DITERIMA**

Pinjaman yang diterima terdiri dari pinjaman bukan bank dan liabilitas sewa pembiayaan yang dilakukan dengan pihak ketiga.

**21. BORROWINGS**

*Borrowings consists of non-bank borrowings and finance lease liabilities with third parties.*

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Pinjaman bukan bank:			<i>Non-bank borrowings:</i>
International Finance Corporation	1,444,640	474,440	<i>International Finance Corporation</i>
Blue Orchard	<u>135,000</u>	<u>135,000</u>	<i>Blue Orchard</i>
	1,579,640	609,440	
Liabilitas sewa pembiayaan	<u>12,055</u>	<u>14,096</u>	<i>Finance lease liabilities</i>
	<u>1,591,695</u>	<u>623,536</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>15,182</u>	<u>28,395</u>	<i>Accrued interest expense</i>
	<u><u>1,606,877</u></u>	<u><u>651,931</u></u>	

Cicilan pokok pinjaman yang dibayarkan sesuai dengan tanggal jatuh temponya:

*Installments of principal borrowings based on maturity dates:*

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Dibawah 1 tahun	1,263,988	222,104	<i>Under 1 year</i>
1 - 2 tahun	162,816	162,823	<i>1 - 2 years</i>
2 - 3 tahun	164,891	159,536	<i>2 - 3 years</i>
> 3 tahun	<u>-</u>	<u>79,073</u>	<i>&gt; 3 years</i>
	<u>1,591,695</u>	<u>623,536</u>	
Beban bunga yang masih harus dibayar	<u>15,182</u>	<u>28,395</u>	<i>Accrued interest expense</i>
	<u><u>1,606,877</u></u>	<u><u>651,931</u></u>	

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**21. PINJAMAN YANG DITERIMA** (lanjutan)

## a. Pinjaman bukan bank

Pembayaran bunga pinjaman yang diterima telah dibayarkan oleh Bank sesuai dengan jadwal.

Sesuai dengan jadwal pembayaran pinjaman, sampai dengan tanggal 31 Maret 2013 belum terdapat pembayaran pokok pinjaman.

Sesuai dengan syarat dan ketentuan dalam *Convertible Loan Agreement* dengan IFC, pada tanggal 14 Maret 2012, IFC telah memilih untuk mengkonversi seluruh pinjaman yaitu sebesar Rp 139.461 menjadi penyertaan saham biasa dalam Bank (Catatan 24).

Lihat Catatan 40 untuk rincian perjanjian pinjaman yang diterima.

## b. Liabilitas sewa pembiayaan

Liabilitas sewa secara efektif terjamin karena hak atas aset sewaan akan kembali kepada pihak yang menyewakan bila terjadi peristiwa gagal bayar.

Bank memperoleh opsi untuk membeli aset sewa pada akhir masa sewa.

Tidak ada pembatasan tertentu yang ditetapkan oleh *lessor* dalam perjanjian sewa pembiayaan dengan Bank.

**21. BORROWINGS** (continued)

## a. Non-bank borrowings

*Interest borrowing payments have been paid by the Bank on schedule.*

*In line with loan repayment schedule, there is no payment of loan principal until 31 March 2013.*

*In accordance with terms and conditions on Convertible Loan Agreement with IFC on 14 March 2012, IFC converted the entire loan amounted to Rp 139,461 into investments in Bank's common shares (Note 24).*

*Refer to Note 40 for details of borrowing significant agreements.*

## b. Finance lease liabilities

*Lease liabilities are effectively secured as the rights to the leased assets revert to the lessor in the event of default.*

*Bank has option to purchase the leased assets at the end of lease term.*

*There's no certain restriction imposed by lease arrangements between lessor and the Bank.*

**22. AKRUAL**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Akrual biaya promosi	36,409	87,603	<i>Accrued promotion expenses</i>
Akrual biaya operasional	47,023	62,447	<i>Accrued operational expenses</i>
Akrual jasa profesional	<u>12,024</u>	<u>8,324</u>	<i>Accrued professional fee</i>
	<u>95,456</u>	<u>158,374</u>	

**22. ACCRUALS**

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**23. LIABILITAS LAIN-LAIN**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
Utang premi asuransi kredit	116,731	124,261
Utang bunga efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali ( <i>Reverse repo</i> )	489	8,250
Utang premi asuransi lainnya	3,716	3,755
Utang kepada pihak ketiga	6,287	7,385
Transaksi ATM	2,676	5,131
Lainnya	<u>146,086</u>	<u>47,274</u>
	<u><u>275,985</u></u>	<u><u>196,056</u></u>

Utang premi asuransi kredit terdiri dari pembayaran premi asuransi yang telah diterima dari debitur-debitur kredit namun belum dibayarkan kepada perusahaan asuransi dan premi asuransi untuk para debitur kredit yang baru memperoleh fasilitas kredit mulai tanggal 1 Desember 2008 yang merupakan porsi yang menjadi tanggungan Bank dan belum dibayarkan kepada perusahaan asuransi.

Utang kepada pihak ketiga merupakan titipan cicilan pertama kredit nasabah yang melalui PT Pos Indonesia (Persero).

**23. OTHER LIABILITIES**

*Loan insurance premium payable*  
*Interest payable on securities*  
*purchased under resale*  
*agreement (Reverse repo)*  
*Other insurance premium payable*  
*Payable to third parties*  
*ATM transaction*  
*Others*

*Loan insurance premium payable consists of insurance premium payment from debtors not yet paid to the insurance company and insurance premium for the new pensioner debtors after 1 December 2008 burdened by the Bank and not yet paid to the insurance company.*

*Payables to third parties represent entrusted of first installment of customer loans through PT Pos Indonesia (Persero).*

**24. MODAL SAHAM**

Susunan pemegang saham Bank pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 berdasarkan catatan yang dibuat oleh Biro Administrasi Efek adalah sebagai berikut:

**24. SHARE CAPITAL**

*Based on the share registrant record from Biro Administrasi Efek, the Bank's shareholders composition as at 31 March 2013 and 31 December 2012 were as follows:*

<u>Pemegang Saham</u>	<u>31 Maret/March 2013</u>			<u>Shareholders</u>
	<u>Lembar Saham/ Number of Shares</u>	<u>Persentase/ Percentage</u>	<u>Jumlah/ Total</u>	
TPG Nusantara S.a.r.l. Direksi dan Komisaris:	3,379,879,850	57.87%	67,598	<i>TPG Nusantara S.a.r.l. Directors and Commissioner:</i>
Direksi				<i>Directors</i>
- Jerry Ng	31,807,500	0.54%	636	<i>Jerry Ng -</i>
- Djemi Suhenda	3,360,000	0.06%	67	<i>Djemi Suhenda -</i>
- Ongki Wanadjati Dana	3,255,000	0.06%	65	<i>Ongki Wanadjati Dana -</i>
- Mahdi Syahbuddin	2,627,000	0.05%	53	<i>Mahdi Syahbuddin -</i>
- Hadi Wibowo	2,578,500	0.04%	52	<i>Hadi Wibowo -</i>
- Anika Faisal	2,100,000	0.04%	42	<i>Anika Faisal -</i>
- Arief Harris Tandjung	1,975,000	0.03%	39	<i>Arief Harris Tandjung -</i>
- Kharim Indra Gupta Siregar	1,130,500	0.02%	23	<i>Kharim Indra Gupta Siregar -</i>
- Mulia Salim	782,500	0.01%	15	<i>Mulia Salim -</i>
- Asep Nurdin Alfalah	2,500	0.00%	-	<i>Asep Nurdin Alfalah -</i>
Publik	<u>2,410,788,907</u>	<u>41.28%</u>	<u>48,216</u>	<i>Public</i>
	<u><u>5,840,287,257</u></u>	<u><u>100%</u></u>	<u><u>116,806</u></u>	

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**24. MODAL SAHAM (lanjutan)**

**24. SHARE CAPITAL (continued)**

Pemegang Saham	31 Desember/December 2012			Shareholders
	Lembar Saham/ Number of Shares	Persentase/ Percentage	Jumlah/ Total	
TPG Nusantara S.a.r.l. Direksi dan Komisaris: Direksi	3,379,879,850	57.87%	67,598	TPG Nusantara S.a.r.l. Directors and Commissioner: Directors
- Jerry Ng	31,807,500	0.54%	636	Jerry Ng -
- Djemi Suhenda	3,360,000	0.06%	67	Djemi Suhenda -
- Ongki Wanadjati Dana	3,255,000	0.06%	65	Ongki Wanadjati Dana -
- Mahdi Syahbuddin	2,627,000	0.05%	53	Mahdi Syahbuddin -
- Hadi Wibowo	2,578,500	0.04%	52	Hadi Wibowo -
- Anika Faisal	2,100,000	0.04%	42	Anika Faisal -
- Arief Harris Tandjung	1,975,000	0.03%	39	Arief Harris Tandjung -
- Kharim Indra Gupta Siregar	1,130,500	0.02%	23	Kharim Indra Gupta Siregar -
- Mulia Salim	782,500	0.01%	15	Mulia Salim -
- Asep Nurdin Alfalah	2,500	0.00%	-	Asep Nurdin Alfalah -
Publik	<u>2,410,788,907</u>	<u>41.28%</u>	<u>48,216</u>	Public
	<u>5,840,287,257</u>	<u>100%</u>	<u>116,806</u>	

Pemegang saham publik terdiri dari pemegang saham yang memiliki kurang dari 5% jumlah saham beredar. Seluruh saham yang beredar adalah saham biasa.

*Public shareholders consists of shareholders whose ownership are less than 5% of outstanding shares. All the outstanding shares are ordinary shares.*

Saham biasa memberikan hak kepada pemegangnya untuk memperoleh dividen dan hasil dari pembubaran perusahaan sesuai dengan proporsi jumlah dan jumlah yang dibayarkan atas saham yang dimiliki.

*Ordinary shares entitle the holder to participate in dividends and the proceeds on winding up of the Company in proportion to the number of and amounts paid on the shares held.*

Pada Maret 2012, Bank telah mendapatkan persetujuan untuk meningkatkan modal ditempatkan dan modal disetor Bank dengan mengeluarkan saham baru dari portepel kepada IFC sesuai dengan syarat dan ketentuan *Convertible Loan Agreement* (Catatan 1b).

*On March 2012, the Bank's has been approved to increase issued and paid up capital by issuing shares from Bank's saving to IFC in line with term and condition in Convertible Loan Agreement (Note 1b).*

Berdasarkan RUPSLB tanggal 25 Februari 2011, yang berita acaranya diaktakan dalam akta notaris No. 166 tanggal 25 Februari 2011 dari Notaris Sutjipto S.H., M.Kn., dan telah disahkan oleh Kementerian Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia dengan surat No. AHU-AH.01.10-07239 tanggal 8 Maret 2011, para pemegang saham menyetujui rencana Bank untuk melakukan pemecahan nilai nominal saham dari Rp 100 (nilai penuh) per saham menjadi Rp 20 (nilai penuh) per saham, sehingga jumlah saham yang ditempatkan dan disetor penuh yang semula sebesar 1.132.723.428 saham dengan nilai nominal Rp 100 (nilai penuh) per saham akan menjadi sejumlah 5.663.617.140 saham dengan nilai nominal Rp 20 (nilai penuh) per saham.

*Based on RUPSLB dated 25 February 2011, which was notarised by notarial deed No. 166 dated 25 February 2011, of Notary Sutjipto S.H., M.Kn., and has been approved by The Minister of Law and Human Rights of The Republic of Indonesia through its letter No. AHU-AH.01.10-07239 dated 8 March 2011, the shareholders approved the Bank's plan to split share from Rp 100 (full amount) to Rp 20 (full amount) each share, therefore changed the number of shares issued and fully paid from 1,132,723,428 shares with nominal value Rp 100 (full amount) each share to 5,663,617,140 shares with nominal value Rp 20 (full amount) each share.*

Pada tanggal 28 Maret 2011 telah dicatatkan pada Bursa Efek Indonesia sebanyak 5.606.980.970 saham dengan nilai nominal Rp 20 (nilai penuh) per saham melalui surat No. S-01934/BEI.PPJ/03-2011 tanggal 25 Maret 2011 perihal persetujuan pemecahan nilai nominal.

*On 28 March 2011, the Bank's shares were listed on the Indonesian Stock Exchange with 5,606,980,970 shares with nominal value Rp 20 (full amount) per share through Indonesian Stock Exchange Letter dated 25 March 2011 No. S-01934/BEI.PPJ/03-2011 regarding stock split approval.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**24. MODAL SAHAM (lanjutan)**

Berdasarkan RUPSLB tanggal 25 November 2010, yang berita acaranya dituangkan dalam akta notaris No. 198 tanggal 25 November 2010 dari Notaris Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., yang ditegaskan kembali berdasarkan akta notaris No. 116 tanggal 17 Januari 2011 dari Notaris Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., para pemegang saham menyetujui atas rencana Bank untuk menambah modal sahamnya melalui penerbitan Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu I (HMETD I), dengan cara mengeluarkan saham dari portepel atau simpanan Bank.

Bank telah menyampaikan Pernyataan Pendaftaran kepada Badan Pengawas Pasar Modal dan Lembaga Keuangan (Bapepam-LK) dalam rangka Penerbitan Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu (HMETD) kepada Pemegang Saham PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk pada tanggal 25 Oktober 2010 melalui surat No. S.023/DEKOM/X/2010. Pada tanggal 24 November 2010, Bank memperoleh pernyataan efektif dari Ketua Bapepam-LK melalui surat No. S-10615/BL/2010 perihal Pemberitahuan Efektif Pernyataan Pendaftaran dalam rangka Penawaran Umum Terbatas I PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk.

Pada tanggal 10 Desember 2010 telah dicatatkan pada Bursa Efek Indonesia sebanyak 188.787.238 saham baru atas nama dengan nominal Rp 100 (nilai penuh) per saham yang ditawarkan dengan harga Rp 7.000 (nilai penuh) per saham, sehingga jumlah saham yang ditempatkan dan disetor penuh yang semula sebesar 943.936.190 saham menjadi sejumlah 1.132.723.428 saham.

**25. AKUISISI OLEH TPG NUSANTARA S.A.R.L**

Pada tanggal 21 Mei 2007, TPG Nusantara S.a.r.l menandatangani Perjanjian Jual Beli Bersyarat (*Conditional Sales and Purchase Agreement - "CSPA"*) dengan beberapa pemegang saham Bank, yaitu PT Recapital Advisors, Fuad Hasan Masyhur, PT Danatama Makmur dan PT Bakrie Capital Indonesia untuk mengakuisisi 675.975.970 saham dengan nilai nominal per saham sebesar Rp 100 (nilai penuh) yang merupakan 71,61% saham yang ditempatkan dan disetor penuh pada Bank, dengan syarat diperolehnya persetujuan-persetujuan yang diperlukan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Indonesia.

Pada tanggal akhir 2010, Bank menerbitkan saham baru kepada pemegang saham publik melalui penerbitan HMETD I (Catatan 1b). Akibat penerbitan ini, kepemilikan TPG Nusantara S.a.r.l terdilusi menjadi 59,68%.

**24. SHARE CAPITAL (continued)**

Based on RUPSLB dated 25 November 2010, which was notarised by notarial deed No. 198 dated 25 November 2010, of Notary Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., which was stated again based on notarial deed No. 116 dated 17 January 2011 from Notary Sinta Dewi Sudarsana S.H., M.Kn., the shareholders approved the Bank's plan to increase Bank's share capital through issued HMETD I, by issuing shares from portepel or Bank's saving.

The Bank has submitted registration statement to Capital Market and Financial Institution Supervisory Agency (Bapepam-LK) related to Issued Pre-emptive Right Issue to the shareholders PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk on 25 October 2010 through lettler No. S.023/DEKOM/X/2010. On 24 November 2010, the Bank received effective statement from Chairman of Bapepam-LK through letter No. S-10615/BL/2010 about Notification of effectiveness Registration of PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk.'s Public Offering of Ordinary Shares.

On 10 December 2010, the Bank's shares were listed on the Indonesian Stock exchange with 188,787,238 new shares with value Rp 100 (full amount) for each shares that offer with price Rp 7,000 (full amount) per shares, therefore the number of shares issued and fully paid changed from 943,936,190 to 1,132,723,428 shares.

**25. ACQUISITION BY TPG NUSANTARA S.A.R.L**

On 21 May 2007, TPG Nusantara S.a.r.l signed a *Conditional Sale and Purchase Agreement ("CSPA")* with some of the Bank's shareholders, i.e. PT Recapital Advisors, Fuad Hasan Masyhur, PT Danatama Makmur and PT Bakrie Capital Indonesia, to acquire 675,975,970 shares representing 71.61% of the issued and paid-up capital with a par value of Rp100 (full amount) per share, on condition that they obtained the approvals required under Indonesian regulations.

On late of 2010, Bank issued new shares to the public shareholders through the issuance of HMETD I (Note 1b). Due to such issuance, ownership of TPG Nusantara S.a.r.l was diluted to become 59.68%.



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**25. AKUISISI OLEH TPG NUSANTARA S.A.R.L  
(lanjutan)**

Pada Maret 2012, oleh karena IFC mengkonversikan pinjaman yang diberikannya kepada Bank menjadi saham, kepemilikan TPG Nusantara S.a.r.l terdilusi menjadi 57,87%.

**25. ACQUISITION BY TPG NUSANTARA S.A.R.L  
(continued)**

On March 2012, because of loan conversion of IFC, ownership of TPG Nusantara S.a.r.l was diluted to become 57.87%

**26. PENGGUNAAN LABA BERSIH**

Penggunaan laba bersih untuk dua tahun terakhir adalah sebagai berikut:

**26. APPROPRIATION OF NET INCOME**

The appropriation of net income for the last two financial years were as follows:

	<b>Laba bersih untuk tahun buku/ Net income for financial year</b>		
	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
Pembentukan cadangan umum dan wajib	-	707	<i>Appropriation for general and legal reserve</i>
Saldo laba	<u>1,978,986</u>	<u>1,399,356</u>	<i>Retained earnings</i>
	<u>1,978,986</u>	<u>1,400,063</u>	

Berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan tanggal 14 Maret 2013 yang berita acaranya diaktakan dengan akta No. 20 tanggal 14 Maret 2013 dari Notaris Hadijah, S.H., M.Kn. para pemegang saham menyetujui penggunaan laba bersih untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012 yang seluruhnya sebesar Rp 1.978.986 sebagai berikut: (1) Perseroan tidak akan membagikan dividen kepada para pemegang saham dan (2) seluruh laba setelah pajak penghasilan yang diperoleh Perseroan selama tahun buku yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012 dinyatakan sebagai saldo laba yang belum ditentukan penggunaannya.

Based on the result of the Annual General Meeting of Shareholders on 14 March 2013 which was notarised by Notary Hadijah, S.H., M.Kn. in notarial deed No. 20 dated 14 March 2013, the shareholders approved the appropriation of net income for the year ended 31 December 2012 amounting Rp 1,978,986 as follows: (1) the Company shall not distribute any dividend to the shareholders and (2) the net profit acquired by the company in the book of year ended on 31 December 2012, shall be declared as retained earnings.

Berdasarkan keputusan Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan tanggal 4 April 2012 yang berita acaranya diaktakan dengan akta No. 2 tanggal 4 April 2012 dari Notaris Sinta Dewi Sudarsana, S.H., M.Kn. para pemegang saham menyetujui penggunaan laba bersih untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2011 yang seluruhnya sebesar Rp 1.400.063 sebagai berikut: (1) Perseroan tidak akan membagikan dividen kepada para pemegang saham dan (2) sejumlah Rp 707 disisihkan sebagai cadangan wajib serta (3) sisa laba bersih sebesar Rp 1.399.355 dinyatakan sebagai laba yang belum ditentukan penggunaannya.

Based on the result of the Annual General Meeting of Shareholders on 4 April 2012 which was notarised by Notary Sinta Dewi Sudarsana, S.H., M.Kn. in notarial deed No. 2 dated 4 April 2012, the shareholders approved the appropriation of net income for the year ended 31 December 2011 amounting Rp 1,400,063 as follows: (1) the Company shall not distribute any dividend to the shareholders and (2) amounting Rp 707 shall be set aside for reserve fund then (3) the remaining balance of the net profit amounting Rp 1,399,355 shall be declared as retained earnings.

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

27. PENDAPATAN BUNGA

27. INTEREST INCOME

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Pihak berelasi:			<i>Related parties:</i>
Pinjaman yang diberikan	334	406	<i>Loans</i>
Pihak ketiga:			<i>Third parties:</i>
Pinjaman yang diberikan	2,410,169	1,982,128	<i>Loans</i>
Penempatan pada Bank Indonesia	102,952	104,152	<i>Placements with Bank Indonesia</i>
Efek-efek	18,189	30,228	<i>Marketable securities</i>
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali ( <i>Reverse Repo</i> )	16,612	416	<i>Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)</i>
Giro dan penempatan pada bank lain	2,622	142	<i>Current accounts and placements with other banks</i>
Lain-lain	-	1,604	<i>Others</i>
	<u>2,550,878</u>	<u>2,119,076</u>	

Pendapatan syariah terdiri atas pendapatan marjin murabahah, pendapatan ijarah dan bagi hasil pembiayaan mudharabah masing-masing sebesar Rp 79.891, Rp 1 dan Rp Nihil untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan Rp 15.389, Rp 3.407, dan Rp Nihil untuk periode yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2012 yang disajikan sebagai bagian dari pendapatan bunga atas "pinjaman yang diberikan". Untuk periode yang berakhir pada 31 Maret 2013 dan 2012, pendapatan bunga dari giro dan penempatan pada bank lain termasuk pendapatan yang diperoleh dari perbankan dengan prinsip syariah adalah sebesar Rp 363 dan Rp 330.

*Sharia income consists of murabahah margin income, ijarah income and profit sharing from mudharabah financing amounting to Rp 79,891, Rp 1 and Rp Nil for the period ended 31 March 2013 and Rp 15,389, Rp 3,407, and Rp Nil for the period ended 31 March 2012 which were presented as a part of interest income from "loans". For the period ended 31 March 2013 and 2012, interest income from current accounts and placement with other banks include amounts under sharia banking principles of Rp 363 and Rp 330, respectively.*

28. BEBAN BUNGA

28. INTEREST EXPENSE

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Simpanan nasabah:			<i>Deposits from customers:</i>
Pihak berelasi:			<i>Related parties:</i>
Deposito berjangka	196	235	<i>Time deposits</i>
Tabungan	265	319	<i>Saving deposits</i>
Pihak ketiga:			<i>Third parties:</i>
Deposito berjangka	674,630	615,765	<i>Time deposits</i>
Tabungan	65,993	65,615	<i>Saving deposits</i>
Giro	4,284	6,036	<i>Demand deposits</i>
Deposito <i>on call</i>	4,116	2	<i>Deposit on call</i>
	<u>749,484</u>	<u>687,972</u>	
Efek-efek yang diterbitkan	114,850	92,505	<i>Bonds payable</i>
Pinjaman yang diterima	18,240	19,472	<i>Borrowings</i>
Simpanan dari Bank lain	3,911	84	<i>Deposits from other banks</i>
Lain-lain	11	-	<i>Others</i>
	<u>886,496</u>	<u>800,033</u>	

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**28. BEBAN BUNGA (lanjutan)**

Dalam beban bunga/syariah atas simpanan nasabah deposito berjangka dan tabungan terdapat beban bagi hasil deposito citra mudharabah dan tabungan citra mudharabah yang didasarkan pada prinsip perbankan syariah masing-masing sebesar Rp 9.005 dan Rp 19 untuk periode yang berakhir pada 31 Maret 2013 dan Rp 2.457 dan Rp 2 untuk periode yang berakhir pada 31 Maret 2012.

**28. INTEREST EXPENSE (continued)**

The interest/sharia expense from customer deposits includes profit sharing expenses of citra mudharabah deposits and savings under sharia banking principles amounting to Rp 9,005 and Rp 19 for the period ended on 31 March 2013 and Rp 2,457 and Rp 2 for the period ended 31 March 2012, respectively.

**29. PENDAPATAN OPERASIONAL LAINNYA**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>
Pendapatan denda	34,308
Pendapatan dari komisi asuransi	18,328
Pendapatan administrasi dana pihak ketiga	4,486
Lain-lain	<u>4,201</u>
	<u>61,323</u>

Komisi asuransi adalah komisi yang diterima oleh Bank berdasarkan perjanjian yang telah disepakati dengan Allianz, Avrist, dan Generali (Catatan 10l).

Pendapatan lainnya merupakan pendapatan dari komisi transfer/inkaso, *payment point* dan selain dana pihak ketiga.

**29. OTHER OPERATING INCOME**

	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
	11,671	<i>Penalty income</i>
	19,418	<i>Insurance commission income</i>
	3,823	<i>Third party fund administration income</i>
	<u>22,157</u>	<i>Others</i>
	<u>57,069</u>	

*Insurance commission is the commission received by the Bank based on agreements with Allianz, Avrist, and Generali (Note 10l).*

*Others arose from transfer fees, payment points, revenue from administration fees and other than third party fund services.*

**30. CADANGAN KERUGIAN PENURUNAN NILAI**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah (Catatan 10f)	<u>131,412</u>

**30. ALLOWANCE FOR IMPAIRMENT LOSSES**

	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
	<u>111,422</u>	<i>Loans and sharia financing/receivable (Note 10f)</i>

**31. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>
Barang dan jasa dari pihak ketiga	157,369
Promosi dan iklan	24,669
Sewa	49,677
Beban asuransi	45,479
Penyusutan (Catatan 12)	29,831
Pemeliharaan dan perbaikan	19,170
Amortisasi (Catatan 13)	9,028
Lain-lain	<u>775</u>
	<u>335,998</u>

**31. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
	144,468	<i>Goods and services from third parties</i>
	30,844	<i>Promotion and advertising</i>
	38,969	<i>Rent</i>
	34,086	<i>Insurance expense</i>
	21,085	<i>Depreciation (Note 12)</i>
	15,636	<i>Repairs and maintenance</i>
	4,872	<i>Amortization (Note 13)</i>
	<u>620</u>	<i>Others</i>
	<u>290,580</u>	

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**31. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI (lanjutan)**

Beban barang dan jasa dari pihak ketiga merupakan beban honorarium, perjalanan dinas, tagihan kantor pos, beban listrik, air dan telepon, komunikasi data, peralatan kantor, dan pengiriman.

**32. BEBAN TENAGA KERJA**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>
Gaji, upah, jasa produksi, tantiem dan imbalan kerja karyawan	346,198	269,248
Tunjangan hari raya	64,687	48,167
Tunjangan kesehatan	29,067	23,258
Pendidikan dan latihan	19,190	14,537
Tunjangan pajak	18,311	18,977
Jamsostek	9,562	7,502
Tunjangan program kepemilikan kendaraan	8,806	7,135
Tunjangan perumahan	4,082	4,669
Tunjangan cuti	2,178	954
Lain-lain	<u>11,805</u>	<u>10,113</u>
	<u>513,886</u>	<u>404,560</u>

Termasuk dalam beban tenaga kerja adalah gaji dan kompensasi lainnya yang dibayarkan kepada Direksi, Dewan Komisaris dan Komite Audit Bank.

Lainnya termasuk tunjangan pakaian dinas, tunjangan fasilitas kendaraan, tunjangan representasi dan tunjangan listrik dan telepon.

**33. BEBAN OPERASIONAL LAIN-LAIN**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>
Beban rumah tangga	11,365	5,907
Beban jamuan	1,414	1,910
Beban pengembangan komunitas	738	1,477
Beban retribusi	1,638	1,481
Beban dana duka	1,294	1,302
Lain-lain	<u>7,177</u>	<u>3,173</u>
	<u>23,626</u>	<u>15,250</u>

**31. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES (continued)**

Goods and service from third parties consist of expenses from honorarium, business travelling, post office billing, utilities, data communication, office supplies, and delivery.

**32. PERSONNEL EXPENSES**

Salaries, wages, bonus, tantiem and employee benefit  
Holiday allowances  
Medical benefit  
Training and education  
Tax allowances  
Jamsostek  
Allowance car ownership program  
Housing allowance  
Leave allowance  
Others

Included under personnel expenses are salaries and other compensations paid to the Directors and Commissioners and Audit Committee of the Bank.

Others consist of uniform dress allowance, car allowance, representation allowance and electricity and telephone allowances.

**33. OTHER OPERATING EXPENSES**

Household expenses  
Entertainment expenses  
Community development expenses  
Retribution expenses  
Condolence expenses  
Others

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

34. (BEBAN)/PENDAPATAN NON-OPERASIONAL - BERSIH

34. NON-OPERATING (EXPENSES)/INCOME - NET

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
<b>Pendapatan non-operasional</b>			<b>Non-operating income</b>
Keuntungan penjualan aset tetap	37	172	Gain from sale of property, plant and equipment
Pendapatan sewa	7	7	Rental income
Lain-lain	<u>380</u>	<u>194</u>	Others
Total pendapatan non-operasional	<u>424</u>	<u>373</u>	Total non-operating income
<b>Beban non-operasional</b>			<b>Non-operating expenses</b>
Kegiatan karyawan	(183)	(394)	Employee activities
Sumbangan	-	(305)	Donations
Kerugian penghapusan/penjualan aset tetap	(10)	-	Loss from property, plant and equipment disposal/sale
Denda-denda	(693)	(15)	Penalties
Lain-lain	<u>(1,519)</u>	<u>(352)</u>	Others
Jumlah beban non-operasional	<u>(2,405)</u>	<u>(1,066)</u>	Total non-operating expenses
	<u>(1,981)</u>	<u>(693)</u>	

35. INFORMASI MENGENAI PIHAK BERELASI

35. RELATED PARTIES INFORMATION

Dalam kegiatan usahanya, Bank mengadakan transaksi dengan pihak-pihak berelasi, terutama meliputi transaksi-transaksi keuangan.

In the normal course of business, the Bank engages in transactions with related parties, primarily consisting of financial transactions.

Dibawah ini adalah ikhtisar pihak-pihak berelasi yang bertransaksi dengan Bank, termasuk sifat hubungan dan sifat transaksinya:

The following is a summary of related parties who have transactions with the Bank, and includes the nature of the relationship and transaction:

**Personil manajemen kunci**

**Key management personnel**

Personil manajemen kunci adalah orang-orang yang mempunyai kewenangan dan tanggung jawab untuk merencanakan, memimpin dan mengendalikan aktivitas Bank, secara langsung atau tidak langsung, termasuk Direktur dan Komisaris dan pejabat eksekutif dari Bank sesuai dengan peraturan BI.

Key management personnel are those people whom have the authority and responsibility to plan, lead, and control activities of the Bank, directly or indirectly. Key management personnel are the Directors and Commissioners and executive employees of the Bank according to BI regulation.

Transaksi antara Bank dengan personil manajemen kunci meliputi pemberian pinjaman; penempatan dana oleh personil manajemen kunci pada Bank berupa rekening tabungan, giro dan/atau deposito berjangka; pembayaran kompensasi dan remunerasi berupa gaji pokok, honorarium, bonus, tantiem dan tunjangan lainnya; serta imbalan pasca kerja.

Transactions between Bank and key management personnel include loans; placement from key management personnel to the Bank in form of saving account, current account and/or time deposit; payment of compensation and remuneration in form of basic salary, honorarium, bonus, tantiem and other allowances; and also post-employment benefits.

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**35. INFORMASI MENGENAI PIHAK BERELASI**  
(lanjutan)

**35. RELATED PARTIES INFORMATION** (continued)

**Transaksi dengan pihak berelasi** (lanjutan)

**Transactions with related parties** (continued)

Saldo dan rincian transaksi dengan pihak berelasi adalah sebagai berikut:

The outstanding balances and detail transactions with related parties are as follows:

(a) Pinjaman yang diberikan

(a) Loans

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Pendapatan bunga:			<i>Interest income:</i>
Personil manajemen kunci	334	406	<i>Key management personnel</i>
Persentase terhadap jumlah pendapatan bunga	<u>0.01%</u>	<u>0.02%</u>	<i>Percentage to total interest income</i>
	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Saldo pinjaman yang diberikan (termasuk pendapatan bunga yang masih akan diterima):			<i>Loan balance (include accrued interest income):</i>
Personil manajemen kunci	31,210	34,113	<i>Key management personnel</i>
Persentase terhadap jumlah aset	<u>0.05%</u>	<u>0.06%</u>	<i>Percentage to total assets</i>

Suku bunga atas pinjaman yang diberikan kepada personil manajemen kunci adalah sebesar 5% sampai dengan 8% dengan jangka waktu pinjaman antara 1 sampai dengan 10 tahun. Pinjaman tersebut diberikan tanpa adanya jaminan tertentu.

*Interest rate charged on loan to key management personnel is amounting 5% until 8% with term between 1 until 10 years. Such loan is given given without any specific collateral.*

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012 tidak terdapat penurunan nilai atas pinjaman yang diberikan kepada personil manajemen kunci.

*There is no impairment on the loan to key management personnel as at 31 March 2013 and 2012.*

(b) Dana pihak ketiga

(b) Third party funds

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Beban bunga:			<i>Interest expenses:</i>
Personil manajemen kunci	461	554	<i>Key management personnel</i>
Persentase terhadap jumlah beban bunga	<u>0.05%</u>	<u>0.07%</u>	<i>Percentage to total interest expense</i>
	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Saldo dana pihak ketiga (termasuk beban bunga yang masih harus dibayar):			<i>Third party fund balances (include accrued interest expenses):</i>
Personil manajemen kunci			<i>Key management personnel</i>
Giro	3	3	<i>Demand deposits</i>
Tabungan	5,855	4,703	<i>Savings deposits</i>
Deposito berjangka	31,716	27,746	<i>Time deposits</i>
	<u>37,574</u>	<u>32,452</u>	
Persentase terhadap jumlah liabilitas	<u>0.07%</u>	<u>0.06%</u>	<i>Percentage to total liabilities</i>

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

35. INFORMASI MENGENAI PIHAK BERELASI  
(lanjutan)

35. RELATED PARTIES INFORMATION (continued)

Transaksi dengan pihak berelasi (lanjutan)

Transactions with related parties (continued)

(b) Dana pihak ketiga

(b) Third party funds

Seluruh penempatan dana pihak ketiga oleh pihak berelasi pada Bank adalah berasal dari personil manajemen kunci. Dana pihak ketiga tersebut ditempatkan dalam giro, tabungan maupun deposito berjangka. Tingkat suku bunga yang diberikan oleh Bank adalah sebesar 5,5% - 7,5%. Untuk deposito berjangka tergantung tenor dan jumlah pokok deposito.

All of placement on third party fund of Bank's related parties are from key management personnel. Such fund are placed on current account, saving account and time deposit. Interest rate given by the Bank for the placement is amounting to 5.5% - 7.5%. For time deposit depends on principal amount.

(c) Kompensasi dan remunerasi personil manajemen kunci

(c) Compensation and remuneration of key management personnel

Kompensasi yang dibayar atau terutang pada manajemen kunci atas jasa kepegawaian adalah sebagai berikut:

The compensation paid or payable to key management for employee services is shown below:

31 Maret/March 2013									
	Dewan Direksi/ Board of Directors		Dewan Komisaris/ Board of Commissioner		Pemegang saham utama yang juga bagian dari manajemen/ Shareholders that are part of management		Personil manajemen kunci lainnya/ Other key management personnel		
	% <sup>a)</sup>	Rp	% <sup>a)</sup>	Rp	% <sup>a)</sup>	Rp	% <sup>a)</sup>	Rp	
Gaji dan imbalan karyawan jangka pendek lainnya	3.64%	18,725	0.99%	5,138	0.00%	-	8.28%	42,556	Salaries and other short-term employee benefits
Pesangon pemutusan hubungan kerja	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	-	Termination benefits
Imbalan pascakerja	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	23	Post-employment benefits
Imbalan jangka panjang lainnya	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	-	0.02%	106	Other long-term benefits
Jumlah	3.64%	18,725	0.99%	5,138	0.00%	-	8.30%	42,685	Total
a) % terhadap jumlah beban tenaga kerja									a) % to total personnel expenses

31 Desember/December 2012									
	Dewan Direksi/ Board of Directors		Dewan Komisaris/ Board of Commissioner		Pemegang saham utama yang juga bagian dari manajemen/ Shareholders that are part of management		Personil manajemen kunci lainnya/ Other key management personnel		
	% <sup>a)</sup>	Rp	% <sup>a)</sup>	Rp	% <sup>a)</sup>	Rp	% <sup>a)</sup>	Rp	
Gaji dan imbalan karyawan jangka pendek lainnya	4.62%	85,549	1.12%	20,844	0.00%	-	7.70%	142,763	Salaries and other short-term employee benefits
Pesangon pemutusan hubungan kerja	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	2,425	Termination benefits
Imbalan pascakerja	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	23	Post-employment benefits
Imbalan jangka panjang lainnya	0.00%	-	0.00%	-	0.00%	-	0.01%	120	Other long-term benefits
Jumlah	4.62%	85,549	1.12%	20,844	0.00%	-	7.84%	145,331	Total
b) % terhadap jumlah beban tenaga kerja									b) % to total personnel expenses

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

36. KOMITMEN DAN KONTINJENSI

Seluruh komitmen dan kontinjensi adalah dalam mata uang Rupiah dan dari pihak ketiga.

a. Berdasarkan jenis

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
<b>Liabilitas komitmen</b>		
Fasilitas penyediaan dana yang belum digunakan	563,307	1,013,180
<b>Tagihan kontinjensi</b>		
Pendapatan bunga dalam penyelesaian	42,206	39,121

b. Berdasarkan kolektibilitas BI

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
Lancar	563,279	1,013,152
Dalam perhatian khusus	-	-
Kurang lancar	-	-
Diragukan	-	-
Macet	28	28
	<u>563,307</u>	<u>1,013,180</u>

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 tidak terdapat komitmen dan kontinjensi yang mengalami penurunan nilai yang signifikan.

Manajemen berpendapat bahwa tidak diperlukan adanya cadangan kerugian penurunan nilai.

Sesuai dengan peraturan BI yang berlaku, Bank harus menghitung penyisihan penghapusan aset atas transaksi rekening administratif, termasuk diantaranya fasilitas yang belum digunakan. Selisih perhitungan penyisihan penghapusan aset dengan cadangan kerugian penurunan nilai menjadi pengurang modal dalam perhitungan rasio KPMM.

37. LIABILITAS IMBALAN KERJA KARYAWAN

Liabilitas imbalan kerja karyawan terdiri dari:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
Akrua bonus karyawan	43,144	179,345
Akrua tantiem	13,000	65,000
	<u>56,144</u>	<u>244,345</u>
Liabilitas imbalan pasca kerja	189	189
	<u>56,333</u>	<u>244,534</u>

36. COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

Commitments and contingencies are in Rupiah currency and from third parties.

a. By type

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
<b>Liabilitas komitmen</b>		
Fasilitas penyediaan dana yang belum digunakan	563,307	1,013,180
<b>Tagihan kontinjensi</b>		
Pendapatan bunga dalam penyelesaian	42,206	39,121

b. By BI collectibility

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
Lancar	563,279	1,013,152
Dalam perhatian khusus	-	-
Kurang lancar	-	-
Diragukan	-	-
Macet	28	28
	<u>563,307</u>	<u>1,013,180</u>

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, there was no significant impairment on commitment and contingencies.

Management believes that no allowance for impairment losses is necessary.

According to prevailing BI regulation, Bank have to calculate provision for possible losses of off-balance sheet items, including unused loan. The difference between provision for possible losses and allowance for impairment losses will deduct the capital in CAR ratio calculation.

37. EMPLOYEE BENEFITS LIABILITIES

Employee benefits liabilities are consisting of:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>
Akrua bonus karyawan	43,144	179,345
Akrua tantiem	13,000	65,000
	<u>56,144</u>	<u>244,345</u>
Liabilitas imbalan pasca kerja	189	189
	<u>56,333</u>	<u>244,534</u>

Accrual of employee bonus  
Accrual for tantiem

Post employment liabilities



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**37. LIABILITAS IMBALAN KERJA KARYAWAN**  
(lanjutan)

Bank menerapkan kebijakan imbalan pasca-kerja yang terdiri dari 3 (tiga) program manfaat imbalan pasca kerja sebagai berikut:

a. Manfaat Jaminan Hari Tua ("JHT") (Program Lama)

Manfaat JHT merupakan manfaat asuransi yang dikelola oleh PT Asuransi Jiwa Bumiputera ("PT AJB"). Premi asuransi yang dibayarkan oleh setiap peserta setiap bulan ditanggung oleh Bank dan karyawan dengan porsi Bank sebesar 6,87% dan karyawan sebesar 10,00% dari Gaji Dasar Asuransi. Pelaksanaan JHT bersifat wajib bagi karyawan, sehingga manfaat JHT hanya diberikan kepada karyawan Bank yang telah terdaftar sebagai peserta program pada tanggal 31 Desember 2006. Mulai 1 September 2011, Program Lama ini telah dialihkan kepada PT Asuransi Allianz Life Indonesia ("Allianz") (Catatan 37c).

b. Manfaat Ganda (Program Baru)

Dalam manfaat ganda ini, karyawan akan menerima manfaat imbalan pasca-kerja berdasarkan Peraturan Perusahaan dengan menggunakan gaji pokok di Desember 2006. Selain itu, karyawan juga akan mendapat manfaat JHT dari program yang disebutkan dalam poin a di atas.

Program Pensiun Iuran Pasti Bank dikelola oleh PT AJB. Program pensiun didanai dari kontribusi Bank sebesar 10% dan kontribusi karyawan sebesar 10% dari gaji dasar karyawan. Mulai 1 September 2011, Program Baru ini telah dialihkan kepada Allianz (Catatan 37c).

c. Manfaat Imbalan Pasca-Kerja sesuai dengan Undang-undang Tenaga Kerja (UUTK) No. 13 (Non Program)

Dalam manfaat ini, karyawan akan menerima manfaat mana yang lebih tinggi antara manfaat sesuai UUTK No. 13 atau manfaat dari program pensiun iuran pasti untuk karyawan yang mengikuti program pensiun iuran pasti. Bila manfaat dari UUTK No. 13 lebih tinggi dari manfaat program pensiun iuran pasti, maka manfaat program pensiun iuran pasti porsi Bank akan digunakan untuk mengurangi liabilitas imbalan pasca-kerja berdasarkan UUTK No. 13.

**37. EMPLOYEE BENEFITS LIABILITIES** (continued)

The Bank implemented a policy on post-employment benefit which consists of 3 (three) programs of post-employment benefits as follows:

a. Old-Age Benefits ("JHT") (Old Program)

Old-age benefits is an insurance program which is managed by PT Asuransi Jiwa Bumiputera ("PT AJB"). Insurance premium paid by each employee every month is borne by the Bank and the employees at respectively 6.87% and 10.00% of the Insurance Basic Salary. The implementation of JHT is compulsory for the employee, so that the benefit is only given to the employees of the Bank that have registered as the participants of the program by 31 December 2006. Effective 1 September 2011, the Old Program has been transferred into PT Asuransi Allianz Life Indonesia ("Allianz") (Note 37c).

b. Double Benefit (New Program)

With this double benefits, the employee will receive post-employment benefit based on Company's Regulation by using basic salary in December 2006. Aside from that, the employee will get a JHT from program stated in point a above.

The Bank's Defined Contribution Pension Plan is managed by PT AJB. The pension plan is funded by contribution from the Bank at 10% and the employees' contribution at 10% of the employees' basic salary. Effective 1 September 2011, the New Program has been transferred into Allianz (Note 37c).

c. Post-Employment Benefit based on Labor Law (UUTK) No. 13 (Non Program)

With this benefit, the employee will receive benefits based on UUTK No. 13 or from defined contribution plan, for those who joined defined contribution plan benefits, whichever benefit is higher. If benefits from UUTK No. 13 are higher than the defined contribution plan benefits, then the defined contribution plan benefits will be used to reduce post-employment benefit liabilities based on UUTK No. 13.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**37. LIABILITAS IMBALAN KERJA KARYAWAN**  
(lanjutan)

**37. EMPLOYEE BENEFITS LIABILITIES** (continued)

- c. Manfaat Imbalan Pasca-Kerja sesuai dengan Undang-undang Tenaga Kerja (UUTK) No. 13 (Non Program) (lanjutan)

- c. *Post-Employment Benefit based on Labor Law (UUTK) No. 13 (Non Program) (continued)*

Dasar perhitungan manfaat UUTK No. 13 ini menggunakan gaji pokok terkini. Program Pensiun luran Pasti dikelola oleh PT Asuransi Allianz Life Indonesia. Program pensiun didanai oleh kontribusi bank sebesar 10% dan kontribusi karyawan sebesar 5% dari gaji karyawan.

*The calculation basis of this UUTK No. 13 benefit is the current basic salary. The Bank's Defined Contribution Pension Plan is managed by PT Asuransi Allianz Life Indonesia. The pension plan is funded by contribution from the Bank at 10% and the employee contribution at 5% of the employees' basic salary.*

Mulai pada tanggal 1 September 2011, manfaat Jaminan Hari Tua (Program Lama) dan manfaat Ganda (Program Baru) dialihkan menjadi manfaat imbalan Pasca-Kerja sesuai dengan Undang – Undang Tenaga Kerja No. 13.

*Effective from 1 September 2011, Old Age Security benefits (Old Program) and the benefits of Ganda (New Program) was transferred into the benefits of Post-Employment benefits in accordance with the Act - Labor Law No. 13.*

Selain memberikan manfaat yang disebutkan di atas, Bank juga memberikan manfaat cuti panjang kepada karyawannya.

*Beside the benefits mentioned above, the Bank also provides its employees with long leave benefit.*

Perhitungan aktuarial per 31 Desember 2012 dan 2011 dilakukan oleh PT Biro Pusat Aktuarial, aktuaris independen, berdasarkan laporannya masing-masing tertanggal 15 Februari 2013 dan 10 Januari 2012.

*The actuarial calculation as at 31 December 2012 and 2011 was performed by PT Biro Pusat Aktuarial, an independent actuary, based on its reports dated 15 February 2013 and 10 January 2012, respectively.*

Perhitungan aktuarial tersebut menggunakan asumsi-asumsi sebagai berikut:

*The actuarial valuations were carried out using the following assumptions:*

	<u>31 Desember/ December 2012</u>	<u>31 Desember/ December 2011</u>	
Tingkat bunga diskonto per tahun	6%	7%	<i>Interest discount rate per annum</i>
Hasil yang diharapkan dari aset program	7.5%	8%	<i>Expected return on plan assets</i>
Tingkat kenaikan gaji per tahun	9%	9%	<i>Salary increment rate per annum</i>
Usia pensiun normal	55	55	<i>Normal pension age</i>
Tingkat mortalita (kematian)	tabel/table TM-2011	tabel/table TM-II*	<i>Mortality rate</i>

\*1) Tabel Mortalitas Indonesia 1999 (TMI'-99)

*Indonesian Mortality Table 1999 (TMI'-99) \*1)*

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**37. LIABILITAS IMBALAN KERJA KARYAWAN**  
(lanjutan)

**37. EMPLOYEE BENEFITS LIABILITIES** (continued)

Beban imbalan pasca-kerja yang dibebankan pada laporan laba rugi adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expenses recognised in the statement of income are as follows:

	<u>31 Desember/ December 2012</u>	<u>31 Desember/ December 2011</u>	
Biaya jasa kini	110,986	76,938	Current service cost
Beban bunga	34,002	28,701	Interest expense
Pendapatan dari nilai wajar aset	(17,635)	(9,551)	Expected return on plan assets
Pengaruh penurunan nilai manfaat selama periode	-	-	Curtailment effect during the period
Kerugian aktuarial bersih diakui dalam tahun berjalan	11,708	15,865	Net actuarial losses recognised during the year
Amortisasi biaya jasa lalu yang belum menjadi hak - non vested	2,512	2,512	Amortization of past service cost - non vested
Pengaruh penurunan nilai manfaat biaya jasa lalu	-	-	Curtailment effect of past service cost
Jumlah beban atas imbalan kerja karyawan	<u>141,573</u>	<u>114,465</u>	Total employee benefit expense

Rekonsiliasi perubahan selama tahun berjalan atas perubahan liabilitas bersih yang diakui di laporan posisi keuangan adalah sebagai berikut:

The reconciliation of the movement during the year of the net liability recognised in the statements of financial position are as follows:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
Saldo awal tahun	189	3,391	Balance at beginning of year
Beban selama tahun berjalan	-	141,573	Expense recognised during the year
Pembayaran imbalan aktual luran yang dibayarkan	-	(144,775)	Actual benefit payments Contribution paid
Saldo akhir	<u>189</u>	<u>189</u>	Ending balance

Manajemen berkeyakinan bahwa estimasi liabilitas atas imbalan pasca-kerja pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 telah memenuhi persyaratan minimum UUTK No. 13.

Management believes that the estimated post-employment benefit liabilities as at 31 March 2013 and 31 December 2012 have fulfilled the minimum requirements of Labor Law No. 13.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**38. SEGMENT OPERASI**

Segmen operasi dilaporkan sesuai dengan laporan internal yang disiapkan untuk Direksi, bertindak sebagai pengambil keputusan operasi, yang bertanggung jawab untuk mengalokasikan sumber daya ke segmen dan melakukan penilaian atas performanya. Seluruh segmen operasi yang digunakan oleh Bank telah memenuhi kriteria pelaporan berdasarkan PSAK 5 (revisi 2009), "Segmen Operasi".

Bank memiliki 3 (tiga) pelaporan segmen, berdasarkan produk usaha, sebagaimana disajikan dalam tabel di bawah ini.

**Ritel**

Terdiri dari pinjaman yang diberikan dan dana pihak ketiga dari nasabah pensiunan, syariah dan nasabah individual lainnya yang tidak digunakan untuk kegiatan usaha.

**Mikro**

Terdiri dari pinjaman yang diberikan dan dana pihak ketiga dari nasabah mikro yang digunakan untuk kegiatan usaha.

**Penghimpunan dana dan treasury**

Terdiri dari aktivitas penghimpunan dana dari pihak ketiga dan bank lain, serta aktivitas treasury termasuk pinjaman yang diterima dan surat berharga yang diterbitkan.

Dalam mengalokasikan beban operasional, manajemen mengatribusikan beberapa pos beban operasional sesuai dengan kebijakan pelaporan internal Bank.

Informasi mengenai hasil dari masing-masing bisnis segmen dilaporkan dalam laporan internal manajemen yang direview oleh Manajemen Bank. Manajemen berkeyakinan bahwa informasi tersebut paling relevan dalam mengevaluasi hasil segmen tersebut relatif terhadap entitas lain yang beroperasi dalam industri tersebut.

**38. OPERATING SEGMENT**

*Operating segments are reported in accordance with the internal reporting provided to the Directors, as the chief operating decision maker, who are responsible for allocating resources to the reportable segments and assesses its performance. All operating segments used by the Bank meet the definition of a reportable segment under SFAS 5 (revised 2009), "Operating Segment".*

*The Bank has 3 (three) reportable segments, in accordance with the business product, as set out in the table below.*

**Retail**

*Consists of loans and third party fund from pensioners, sharia and other individual customers which related to non-commercial purpose.*

**Micro**

*Consists of loans and third party fund from micro customers for commercial purposes.*

**Funding and treasury**

*Consists of funding business activity in raising funds from third party and other banks, and centralised treasury operations including borrowings and securities issued.*

*In allocating operating expenses, management attributed some of its expenses based on Bank's internal reporting policy.*

*Information regarding the results of each reportable segment is included in the internal management reports that are reviewed by the Bank's Management. Management believes that such information is the most relevant in evaluating the results of those segments relative to other entities that operate within these industries.*

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**38. SEGMENT OPERASI (lanjutan)**

**38. OPERATING SEGMENT (continued)**

Informasi pelaporan segmen adalah sebagai berikut:

The reportable segment information is as follow:

	31 Maret/March 2013				
	Ritel/ (Retail)	Mikro (UMK)/ Micro (UMK)	Penghimpunan dana dan treasury/ Funding and treasury	Jumlah/ Total	
<b>Pendapatan</b>					<b>Revenue</b>
Pendapatan bunga	1,799,051	611,453	140,374	2,550,878	Interest income
Beban bunga antar segmen	(989,675)	(194,578)	-	(1,184,253)	Inter-segment interest expense
Pendapatan operasional lain-lain	24,490	29,394	7,439	61,323	Other operating income
Jumlah pendapatan segmen	833,866	446,269	147,813	1,427,948	Total segment income
<b>Beban</b>					<b>Expenses</b>
Beban bunga	-	(3,327)	(883,169)	(886,496)	Interest expenses
Pendapatan bunga antar segmen	-	-	1,184,253	1,184,253	Inter-segment interest income
Beban tenaga kerja dan administrasi	(310,928)	(162,078)	(40,880)	(513,886)	Personnel expenses
Cadangan kerugian penurunan nilai	(230,238)	(80,661)	(48,725)	(359,624)	General and administrative expenses
Jumlah beban segmen	(19,043)	(112,369)	-	(131,412)	Allowance for impairment losses
	(560,209)	(358,435)	211,479	(707,165)	Total segment expenses
Pendapatan/(beban) non-operasional	(1,712)	(269)	-	(1,981)	Non operating income/(expense)
Laba segmen sebelum pajak penghasilan	271,945	87,565	359,292	718,802	Segment income before income tax
Beban pajak penghasilan	(55,327)	(17,815)	(73,099)	(146,241)	Income tax expense
<b>Laba bersih</b>	<b>216,618</b>	<b>69,750</b>	<b>286,193</b>	<b>572,561</b>	<b>Net income</b>
<b>Aset</b>					<b>Assets</b>
Pinjaman yang diberikan – bersih	31,451,962	9,228,039	-	40,680,001	Loans - net
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	384,090	169,278	-	553,368	Accrued interest income
Aset lain-lain	-	-	19,000,435	19,000,435	Other assets
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	-	-	7,415	7,415	Accrued interest income
Jumlah aset yang dialokasikan	31,836,052	9,397,317	19,007,850	60,241,219	Total allocated asset
Aset yang tidak dialokasikan	-	-	-	2,409,336	Un-allocated asset
<b>Jumlah aset</b>	<b>31,836,052</b>	<b>9,397,317</b>	<b>19,007,850</b>	<b>62,650,555</b>	<b>Total assets</b>
<b>Liabilitas</b>					<b>Liabilities</b>
Simpanan nasabah	-	472,528	46,143,598	46,616,126	Customer deposits
Beban bunga yang masih harus dibayar	-	145	163,398	163,543	Accrued interest expense
Liabilitas lain-lain	-	-	6,879,495	6,879,495	Other liabilities
Beban bunga yang masih harus dibayar	-	-	65,362	65,362	Accrued interest expense
Jumlah liabilitas yang dialokasikan	-	472,673	53,251,853	53,724,526	Total allocated liabilities
Liabilitas yang tidak dialokasikan	-	-	-	619,331	Un-allocated liabilities
<b>Jumlah liabilitas</b>	<b>-</b>	<b>472,673</b>	<b>53,251,853</b>	<b>54,343,857</b>	<b>Total liabilities</b>

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

38. SEGMENT OPERASI (lanjutan)

38. OPERATING SEGMENT (continued)

	31 Maret/March 2012				
	Ritel/ (Retail)	Mikro (UMK)/ Micro (UMK)	Penghimpunan dana dan treasury/ Funding and treasury	Jumlah/ Total	
<b>Pendapatan</b>					<b>Revenue</b>
Pendapatan bunga	1,471,858	510,677	136,541	2,119,076	Interest income
Beban bunga antar segmen	(823,103)	(157,819)	-	(980,922)	Inter-segment interest expense
Pendapatan operasional lain-lain	25,623	19,997	11,449	57,069	Other operating income
Jumlah pendapatan segmen	674,378	372,855	147,990	1,195,223	Total segment income
<b>Beban</b>					<b>Expenses</b>
Beban bunga	-	(3,662)	(796,371)	(800,033)	Interest expenses
Pendapatan bunga antar segmen	-	-	980,922	980,922	Inter-segment interest income
Beban tenaga kerja dan administrasi	(222,240)	(148,365)	(33,955)	(404,560)	Personnel expenses
Beban umum dan administrasi	(189,668)	(74,122)	(42,040)	(305,830)	General and administrative expenses
Cadangan kerugian penurunan nilai	(27,685)	(83,737)	-	(111,422)	Allowance for impairment losses
Jumlah beban segmen	(439,593)	(309,886)	108,556	(640,923)	Total segment expenses
Pendapatan/(beban) non-operasional	(693)	-	-	(693)	Non operating income/(expense)
Laba segmen sebelum pajak penghasilan	234,092	62,969	256,546	553,607	Segment income before income tax
Beban pajak penghasilan	(48,435)	(13,029)	(53,081)	(114,545)	Income tax expense
<b>Laba bersih</b>	<b>185,657</b>	<b>49,940</b>	<b>203,465</b>	<b>439,062</b>	<b>Net income</b>
<b>Aset</b>					<b>Assets</b>
Pinjaman yang diberikan – bersih	29,778,898	8,681,008	-	38,459,906	Loans - net
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	375,931	159,677	-	535,608	Accrued interest income
Aset lain-lain	-	-	17,864,958	17,864,958	Other assets
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	-	-	5,027	5,027	Accrued interest income
Jumlah aset yang dialokasikan	30,154,829	8,840,685	17,869,985	56,865,499	Total allocated asset
Aset yang tidak dialokasikan	-	-	-	2,224,633	Un-allocated asset
<b>Jumlah aset</b>	<b>30,154,829</b>	<b>8,840,685</b>	<b>17,869,985</b>	<b>59,090,132</b>	<b>Total assets</b>
<b>Liabilitas</b>					<b>Liabilities</b>
Simpanan nasabah	-	463,485	44,609,118	45,072,603	Customer deposits
Beban bunga yang masih harus dibayar	-	130	164,483	164,613	Accrued interest expense
Liabilitas lain-lain	-	-	5,162,690	5,162,690	Other liabilities
Beban bunga yang masih harus dibayar	-	-	72,930	72,930	Accrued interest expense
Jumlah liabilitas yang dialokasikan	-	463,615	50,009,221	50,472,836	Total allocated liabilities
Liabilitas yang tidak dialokasikan	-	-	-	883,369	Un-allocated liabilities
<b>Jumlah liabilitas</b>	<b>-</b>	<b>463,615</b>	<b>50,009,221</b>	<b>51,356,205</b>	<b>Total liabilities</b>

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**38. SEGMENT OPERASI** (lanjutan)**Berdasarkan informasi geografis**

Segmen berdasarkan geografis terdiri dari 1.188 cabang yang terbagi menjadi 4 area yaitu Jawa Barat, Sumatera, Kalimantan dan Sulawesi, Jawa selain Jawa Barat.

Segmen informasi berdasarkan geografis adalah sebagai berikut:

**38. OPERATING SEGMENT** (continued)**Geographical information**

Geographical segment consists of 1,188 branches that are located into 4 areas, namely West Java, Sumatera, Kalimantan and Sulawesi, Java other than West Java.

Information concerning geographical segments is as follows:

	Jawa Barat/ West Java	Sumatera	Kalimantan dan/and Sulawesi	Jawa selain Jawa Barat/ Java other West Java *)	Jumlah/Total	
<b>31 Maret 2013</b>						<b>31 March 2013</b>
Pendapatan bunga	414,013	517,264	249,345	1,370,256	2,550,878	Interest income
Aset selain instrumen keuangan *)	70,439	55,825	20,226	516,917	663,407	Asset other than financial instruments *)
<b>31 Maret 2012</b>						<b>31 March 2012</b>
Pendapatan bunga	360,935	419,873	204,290	1,133,978	2,119,076	Interest income
Aset selain instrumen keuangan *)	64,448	49,302	15,845	354,391	483,986	Asset other than financial instruments *)

\*) Hanya aset tetap dan aset takberwujud.

\*) Only fixed assets and intangible assets.

**39. LABA BERSIH PER SAHAM DASAR****39. EARNINGS PER SHARE**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2012</u>	
Laba bersih periode berjalan	<u>572,561</u>	<u>439,062</u>	Net profit for the period
Jumlah rata-rata tertimbang saham biasa	<u>5,840,287,257</u>	<u>5,840,287,257</u>	Weighted average number of share
<b>Laba bersih per saham dasar (nilai penuh)</b>	<u><u>98</u></u>	<u><u>77</u></u>	<b>Basic earnings per share (full amount)</b>
<b>Laba bersih per saham dilusian (nilai penuh)</b>	<u><u>98</u></u>	<u><u>77</u></u>	<b>Diluted earnings per share (full amount)</b>

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN**

**a. PT Taspen (Persero)**

Bank memiliki kerja sama dengan PT Taspen (Persero) dalam hal pembayaran uang pensiun kepada para pensiunan pegawai Pemerintah. Perjanjian kerjasama ini dituangkan dalam perjanjian No. JAN-08/DIR/2007 dan No. PKS.023/DIR/III/2007 tentang Pembayaran Tabungan Hari Tua, Tabungan Hari Tua Asuransi Multiguna Sejahtera dan Pensiun melalui rekening Bank. Kerjasama ini berlaku untuk masa 2 (dua) tahun mulai tanggal 13 April 2007 sampai 12 April 2009 dan telah mengalami beberapa kali perpanjangan, terakhir melalui perjanjian No. JAN-21/DIR/2011 dan No. PKS-112/DIR/RBPB/IV/2011 mulai tanggal 20 April 2011 sampai 19 April 2013.

**b. PT Pos Indonesia (Persero)**

Bank memiliki kerja sama dengan PT Pos Indonesia (Persero) dalam hal pembayaran uang pensiun kepada para pensiunan pegawai Pemerintah. Perjanjian kerjasama ini dituangkan dalam perjanjian No. 080/DIR-9/XII/2003 dan No. PKS-125/DIRKUG/1203 tanggal 29 Desember 2003 tentang Pemoangan Uang Pensiun untuk Angsuran Kredit Pensiun. Jangka waktu kerjasama ini adalah 2 (dua) tahun yaitu sampai 28 Desember 2005, dan perpanjangan yang terakhir melalui No PKS. 060/DIR/RBPB/III/2012 dan No. PKS. 35/DIRUT/0312 tanggal 14 Maret 2012. Perjanjian ini berlaku dari tanggal 28 Maret 2012 sampai 27 Maret 2014.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**

*(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)*

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS**

**a. PT Taspen (Persero)**

*The Bank has cooperated with PT Taspen (Persero) in terms of payment of pension to retired government employees. The cooperation agreement was stipulated in agreement No. JAN-08/DIR/2007 and No. PKS.023/DIR/III/2007 concerning the Payment of Old-Age-Savings Plan, Old-Age-Savings Plan of Multiguna Sejahtera Insurance and Pension through the Bank's account. The agreement is for 2 (two) years from 13 April 2007 to 12 April 2009 and has been extended for several times, the latest are stipulated in agreement No. JAN-21/DIR/2011 and No. PKS-112/DIR/RBPB/IV/2011 starting 20 April 2011 to 19 April 2013.*

**b. PT Pos Indonesia (Persero)**

*The Bank has cooperated with PT Pos Indonesia (Persero) in terms of payment of pension to retired government employees. The cooperation agreements are stipulated in agreements No. 080/DIR-9/XII/2003 and No. PKS-125/DIRKUG/1203 dated 29 December 2003 concerning the Deductions of Pension Benefit for Pension Loan Installment. This agreement was for 2 (two) years, and expired on 28 December 2005, and the latest extension are stipulated under No PKS. 060/DIR/RBPB/III/2012 and No PKS. 35/DIRUT/0312 dated 14 March 2012. This agreement valid from 28 March 2012 until 27 March 2014.*



**PT BANK TABUNGAN Pensiunan NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND  
CONTRACTS (continued)**

**c. Perjanjian kerjasama dengan lembaga  
pengelola dana pensiun lainnya**

**c. Cooperation agreements with other pension  
fund management institutions**

Bank juga melakukan kerjasama dalam rangka pembayaran manfaat pensiun dengan beberapa lembaga pengelola dana pensiun lainnya sebagai berikut:

*The Bank operates pension benefit payments in cooperation with several other pension fund management institutions as follows:*

<b>Lembaga Pengelola Dana Pensiun/ Pension Fund Management Institution</b>	<b>Periode/ Period</b>
Dana Pensiun Telkom	1 Desember/December 2012 - 30 November/November 2014
Dana Pensiun Angkasa Pura II	25 Agustus/August 2012 - 24 Agustus/August 2014
Dana Pensiun Biro Klasifikasi Indonesia	17 Juni/June 2011 - 17 Juni/June 2014
Dana Pensiun Pegadaian	23 Maret/March 2013 - 22 Maret/March 2015
Dana Pensiun Perhutani	28 Januari/January 2012 - 27 Januari/January 2015
Dana Pensiun Pertamina	6 April/April 2011 - 5 April/April 2013
PT Asuransi Jiwasraya (Persero)	Tidak terbatas/ Unlimited
PT BNI Life Insurance	Tidak terbatas/ Unlimited
Dana Pensiun Perusahaan Pelabuhan dan Pengerukan	25 Oktober/October 2010 - 26 Oktober/October 2013
Dana Pensiun ASDP	21 Juli/July 2011 - 21 Juli/July 2013
Dana Pensiun Rajawali Nusindo	16 Juni/June 2012 - 15 Juni/June 2014
Dana Pensiun PUSRI (DAPENSRI)	20 Oktober/October 2010 - 20 Oktober/October 2013
Dana Pensiun PLN	14 April/April 2011 - 13 April/April 2016
PT ASABRI (persero)	29 April/April 2011 - 29 April/April 2013
Dana Pensiun INTI	15 April/April 2011 - 14 April/April 2013
Dana Pensiun Jasa Tirta II	1 Juli/July 2011 - 30 Juni/June 2014

**PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**c. Perjanjian kerjasama dengan lembaga  
pengelola dana pensiun lainnya (lanjutan)**

**c. Cooperation agreements with other pension  
fund management institutions (continued)**

<b>Lembaga Pengelola Dana Pensiun/ Pension Fund Management Institution</b>	<b>Periode/ Period</b>
Dana Pensiun PT Asuransi Jasa Indonesia	1 Juni/June 2012 - 1 Juni/June 2015
Dana Pensiun Kimia Farma	20 Mei/May 2011 - 19 Mei/May 2013
Dana Pensiun Konferensi Wali Gereja Indonesia	16 Juli/July 2011 - 16 Juli/July 2013
Dana Pensiun Krakatau Steel	16 Juli/July 2009 - 15 Juli/July 2014
Dana Pensiun Pelni	26 Februari/February 2012 - 25 Februari/February 2014
Dana Pensiun Semen Gresik	19 Maret/March 2012 - 18 Maret/March 2014
Dana Pensiun Perkebunan	17 Juni/June 2012 - 16 Juni/June 2015
Dana Pensiun Satya Wacana	1 Juli/July 2012 - 1 Juli/July 2014
Dana Pensiun Jasa Marga	13 September/September 2011 - 13 September/September 2014
Dana Pensiun Angkasa Pura I (DAPENRA)	3 April/April 2012 - 2 April/April 2014
Dana Pensiun Rajawali Nusantara Indonesia	6 Agustus/August 2012 - 5 Agustus/August 2014
Dana Pensiun Karyawan Jamsostek	2 September/September 2012 - 2 September/September 2013
Dana Pensiun Merpati Nusantara Airlines	11 November/November 2011 - 11 November/November 2013
Dana Pensiun Lembaga Katolik Yadapen	22 September/September 2011 - 22 September/September 2013

**d. Perjanjian kerja sama sehubungan dengan  
penyediaan jasa *payment point* oleh Bank**

**d. Cooperation agreements related with  
providing *payment point* services by the  
Bank**

Berdasarkan perjanjian kerjasama dengan institusi-institusi tertentu, Bank menyediakan jasa *payment point* untuk memudahkan para nasabah Bank dalam melakukan transaksi pembayaran iuran-iuran bulanan antara lain pembayaran iuran listrik, telepon, pajak, air minum dan lain sebagainya.

Based on agreements with certain institutions, the Bank provides *payment point* services to facilitate the Bank's depositors with *payment transaction* for monthly bills such as electricity payment, telephone, tax, water, etc.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**e. Perjanjian kerja sama untuk menunjang  
kegiatan operasional Bank**

Untuk menunjang kegiatan operasionalnya, Bank telah menandatangani beberapa perjanjian kerjasama dengan berbagai pihak dalam bidang penyediaan jasa teknologi informasi, sewa pembiayaan kendaraan bermotor, mesin ATM, dan bangunan, penyediaan jasa tenaga kerja, asuransi kesehatan tenaga kerja dan lain sebagainya.

**f. Perjanjian untuk melindungi debitur-debitur  
pensiunan dengan asuransi jiwa**

Untuk melindungi risiko ketidaktertagihan pinjaman yang diberikan kepada para pensiunan, Bank telah melaksanakan kerjasama dengan PT Asuransi Allianz Life Indonesia pada tanggal 26 November 2008, PT Avrist Assurance pada tanggal 23 Juni 2011 dan PT Asuransi Jiwa Generali Indonesia pada tanggal 22 Juni 2011 (Catatan 10).

**g. Perjanjian pembiayaan bersama**

PT BFI Finance Indonesia Tbk.

Pada tanggal 25 Agustus 2011 melalui Perjanjian Kerjasama No. PKS.189/DIR/RBFI/VIII/2011, Bank melakukan perjanjian kerjasama pembiayaan bersama *without recourse* dengan PT BFI Finance Indonesia Tbk. ("BFI"). Dalam perjanjian kerjasama ini, porsi fasilitas pembiayaan yang akan diberikan untuk pelanggan BFI adalah maksimum 90% dari Bank dan minimum 10% dari pihak BFI. Fasilitas maksimum pembiayaan adalah sebesar Rp 1.000.000. Jangka waktu perjanjian adalah untuk 3 (tiga) tahun, terhitung mulai tanggal 25 Agustus 2011 hingga 25 Agustus 2014.

PT Bank CIMB Niaga Tbk.

Pada tanggal 25 Juni 2009, Bank dan PT Bank CIMB Niaga Tbk. ("CIMB Niaga") melalui Perjanjian Kerjasama No. PKS.063/DIR/VI/2009 dan No. 003/PKS/SMA1/BDG/2009 mengadakan perjanjian pembiayaan bersama kepada debitur. Dalam perjanjian kerjasama ini, porsi fasilitas pembiayaan yang akan diberikan adalah 25% dari Bank dan 75% dari CIMB Niaga dengan porsi pembiayaan CIMB Niaga tidak melebihi jumlah sebesar Rp 500.000. Bank bertindak sebagai "Pengelola Fasilitas". Jangka waktu perjanjian adalah untuk 4 (empat) tahun, terhitung mulai tanggal 25 Juni 2009 hingga 24 Juni 2013.

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**e. Cooperation agreements to support the  
operational activities of the Bank**

To support its operational activities, the Bank has entered into several agreements in relation to information technology services, leasing of vehicles, ATM machines, and buildings, outsourcing of personnel, personnel medical insurance, etc.

**f. Agreements to cover pension debtors with  
life insurance**

To cover the risk of uncollectible loans that may arise from pensioners, the Bank entered into agreements with PT Asuransi Allianz Life Indonesia on 26 November 2008, PT Avrist Assurance on 23 June 2011 and PT Asuransi Jiwa Generali Indonesia on 22 June 2011 (Note 10).

**g. Joint financing agreement**

PT BFI Finance Indonesia Tbk.

On 25 August 2011 through cooperation agreement No. PKS.189/DIR/RBFI/VIII/2011, the Bank entered into joint financing without recourse arrangement with PT BFI Finance Indonesia Tbk. ("BFI"). Based on the agreements, the amount of funds to be financed by each party will be a maximum of 90% from the Bank and a minimum of 10% from BFI. Maximum financing facilities is Rp 1,000,000. The term of the agreement is 3 (three) years from 25 August 2011 to 25 August 2014.

PT Bank CIMB Niaga Tbk.

On 25 June 2009, the Bank and PT Bank CIMB Niaga Tbk. ("CIMB Niaga") through cooperation agreement No. PKS.063/DIR/VI/2009 and No. 003/PKS/SMA1/BDG/2009, entered into joint financing agreement. Based on this agreement, the financing portion to debtor is 25% from the Bank and a 75% from CIMB Niaga with the portion of CIMB Niaga not to exceed Rp 500,000. The Bank acted as "Facility Agent". The term of the agreement is for 4 (four) years from 25 June 2009 to 24 June 2013.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**g. Perjanjian pembiayaan bersama (lanjutan)**

**g. Joint financing agreement (continued)**

PT Bank Central Asia Tbk.

PT Bank Central Asia Tbk.

Pada tanggal 23 Desember 2009, Bank dan PT Bank Central Asia Tbk. ("BCA") melalui Perjanjian Kerjasama No. PKS. 155/DIR/XII/2009 dan No. 119/PKS/BCA/2009 mengadakan perjanjian pembiayaan bersama kepada debitur. Dalam perjanjian kerjasama ini, porsi fasilitas pembiayaan yang akan diberikan adalah 30% dari Bank dan 70% dari BCA dengan porsi pembiayaan BCA tidak melebihi jumlah sebesar Rp 400.000. Bank bertindak sebagai "Pengelola Fasilitas". Jangka waktu perjanjian adalah untuk 36 (tiga puluh enam) bulan, terhitung mulai tanggal 23 Desember 2009 hingga 20 Desember 2012 dan telah diperpanjang untuk jangka waktu 36 (tiga puluh enam) bulan ke depan.

On 23 December 2009, the Bank and PT Bank Central Asia Tbk. ("BCA") through cooperation agreement No. PKS.155/DIR/XII/2009 and No.119/PKS/BCA/2009, entered into joint financing agreement. Based on this agreement, the financing portion to debtor is 30% from the Bank and 70% from BCA with the portion of BCA not to exceed Rp 400,000. The Bank acted as "Facility Agent". The term of the agreement is for 36 (thirty six) months from 23 December 2009 to 20 December 2012 and has been extended for the next 36 (thirty six) months.

**h. Perjanjian pembiayaan dan penunjukan pengelola fasilitas**

**h. Consumer financing and servicing agent agreement**

Pada tanggal 8 Agustus 2012 melalui Perjanjian Kerjasama No. PKS.178/DIR/RBFI/VIII/2012, Bank melakukan perjanjian kerjasama pembiayaan dan penunjukan pengelola fasilitas dengan PT BFI Finance Indonesia Tbk. ("BFI"). Dalam perjanjian kerjasama ini, pembiayaan yang akan diberikan untuk pelanggan BFI adalah 100% dari Bank. Fasilitas maksimum untuk kerjasama pembiayaan ini dapat juga digunakan untuk fasilitas pembiayaan bersama sebesar Rp 1.000.000 (Catatan 40g) dengan ketentuan batasan pembiayaan dan pengelolaan fasilitas tidak melebihi Rp 300.000. Perjanjian ini diberlakukan sejak ditandatangani hingga tanggal 25 Agustus 2014.

On 8 August 2012 through cooperation agreement No. PKS.178/DIR/RBFI/VIII/2012, the Bank entered into consumer financing and servicing agent arrangement with PT BFI Finance Indonesia Tbk. ("BFI"). Based on the agreements, the amount of funds to be financed will be 100% from the Bank. Maximum facility of this agreement can also be used together with joint financing facility of Rp 1,000,000 (Note 40g) with the condition of maximum facility for consumer financing and servicing agent do not exceed Rp 300,000. This agreement is valid since signing agreement date until 25 August 2014.

**i. Perjanjian dengan JP Morgan Chase Bank, National Association**

**i. Agreements with JP Morgan Chase Bank, National Association**

Pada tanggal 20 Februari 2009, Bank mengadakan perjanjian "International Swaps and Derivatives Association (ISDA)" dengan JP Morgan Chase Bank, National Association. Perjanjian ini dibuat sehubungan dengan rencana Bank untuk melakukan transaksi Interest Rate Swap (IRS) dengan bank tersebut di kemudian hari.

On 20 February 2009, the Bank entered into "International Swaps and Derivatives Association (ISDA)" agreement with JP Morgan Chase Bank, National Association. This agreement was relating to the Bank's plan to enter into Interest Rate Swap (IRS) transaction with the bank in the future.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**i. Perjanjian dengan JP Morgan Chase Bank,  
National Association (lanjutan)**

Untuk periode tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012, tidak terdapat transaksi IRS antara Bank dengan JP Morgan Chase Bank.

**j. Perjanjian dengan Standard Chartered  
Bank**

Pada tanggal 12 April 2011, Bank mengadakan perjanjian "*International Swaps and Derivatives Association (ISDA)*" dengan Standard Chartered Bank. Perjanjian ini dibuat sehubungan dengan rencana Bank untuk melakukan transaksi *Interest Rate Swap (IRS)* dengan bank tersebut di kemudian hari.

Untuk periode tiga bulan yang berakhir pada tanggal 31 Maret 2013 dan 2012, tidak terdapat transaksi IRS antara Bank dengan Standard Chartered Bank.

**k. Perjanjian dengan Serikat Pekerja**

Pada tanggal 24 Mei 2012, Bank bersama Serikat Pekerja mengesahkan Perjanjian Kerja Bersama ("PKB") antara Bank dengan seluruh karyawannya yang berlaku efektif terhitung sejak tanggal 24 Mei 2012 sampai dengan 23 Mei 2014. PKB ini telah mendapat persetujuan dari Kementerian Tenaga Kerja dan Transmigrasi Republik Indonesia.

**l. Perjanjian dengan International Finance  
Corporation**

Pada tanggal 25 September 2009, Bank mengadakan 2 (dua) perjanjian kerja sama dengan *International Finance Corporation ("IFC")* yaitu (i) Perjanjian Jangka Panjang dan (ii) Perjanjian Pinjaman dengan Opsi Konversi sebagaimana telah diubah dan dinyatakan kembali pada tanggal 21 Oktober 2009 yang kemudian direvisi pada tanggal 24 Februari 2011.

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**i. Agreements with JP Morgan Chase Bank,  
National Association (continued)**

*For the three months period ended 31 March 2013 and 2012, there were no IRS transactions between the Bank and JP Morgan Chase Bank*

**j. Agreements with Standard Chartered Bank**

*On 12 April 2011, the Bank entered into "International Swaps and Derivatives Association (ISDA)" agreement with Standard Chartered Bank. This agreement was relating to the Bank's plan to enter into Interest Rate Swap (IRS) transaction with the bank in the future.*

*For the three months period ended 31 March 2013 and 2012, there were no IRS transactions between the Bank and Standard Chartered Bank.*

**k. Agreements with Labor Union**

*On 24 May 2012, the Bank and Labor Union has legalised Collective Employment Agreement ("PKB") between the Bank and all employees that started effectively from 24 May 2012 until 23 May 2014. This PKB has been approved by Board of Commissioners and Minister of Manpower and Transmigration of the Republic of Indonesia.*

**l. Agreements with International Finance  
Corporation**

*On 25 September 2009, the Bank entered into 2 (two) agreements with International Finance Corporation ("IFC") which are (i) IFC Senior Loan Agreement and (ii) Convertible Loan Agreement as amended and restated on 21 October 2009 which revised on 24 February 2011.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**I. Perjanjian dengan *International Finance Corporation* (lanjutan)**

**I. Agreements with *International Finance Corporation* (continued)**

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman dengan Opsi Konversi, IFC memberikan pinjaman kepada Bank sebesar Rp 139.461 yang dicairkan pada tanggal 16 Maret 2011, dengan suku bunga yang dikenakan adalah sebesar 10,7%. Tujuan pinjaman tersebut adalah untuk mendanai pembiayaan kredit mikro. Berdasarkan Perjanjian Pinjaman Konversi ini, IFC dapat memilih untuk mengkonversi seluruh atau sebagian pinjaman menjadi saham pada tanggal konversi, yaitu 12 (dua belas) bulan sebelum *Sponsor Release Date* (14 Maret 2013), atau selama periode 3 (tiga) bulan sebelum tanggal jatuh tempo. Pembayaran bunga dibayarkan setiap 6 (enam) bulan, yaitu pada setiap tanggal 15 Januari dan 15 Juli, yang dimulai pada tanggal 15 Juli 2011 dan berakhir pada tanggal 15 Juli 2014. Pokok pinjaman dibayar penuh pada saat jatuh tempo.

*Based on the Convertible Loan Agreement, IFC granted to distribute a loan to the Bank in Rupiah amounting to Rp 139,461 which have been withdrawn on 16 March 2011 with interest 10.7%. This loan was used to demonstrate the commitment of BTPN to finance micro loan. Based on this Convertible Loan agreement, IFC may request to convert the loan as a whole or certain amount to capital shares at conversion date which is 12 (twelve) months before Sponsor Release date (14 March 2013), or in the period of 3 (three) months before maturity date. Interest is paid on a semi-annual basis on 15 January and 15 July each year, commencing 15 July 2011 and with final installment to be paid on 15 July 2014. The principal is paid by way of a bullet payment on due date.*

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman Jangka Panjang, IFC memberikan pinjaman sebesar Rp 474.440, yang dicairkan pada tanggal 16 Maret 2011, dengan suku bunga yang dikenakan adalah sebesar 9,795%. Berdasarkan amandemen terakhir pinjaman yang diterima, pembayaran bunga dibayarkan setiap 6 (enam) bulan, yaitu pada setiap tanggal 15 Januari dan 15 Juli, yang dimulai pada tanggal 15 Juli 2011 dan berakhir pada tanggal 15 Juli 2016. Pokok pinjaman dibayarkan dengan cicilan sebanyak 6 (enam) kali pada setiap semester pada tanggal pembayaran bunga yang dimulai pada tanggal 15 Juli 2013 dan berakhir pada tanggal 15 Januari 2016.

*Based on the Senior Loan Agreement, IFC granted to distribute a loan to the Bank in Rupiah amounting Rp 474,440 which have been withdrawn on 16 March 2011 with interest 9.795%. Based on the latest amendment to borrowing agreement, interest is paid on a semi-annual basis on 15 January and 15 July each year, commencing on 15 July 2011 with the final installment to be paid on 15 July 2016. The principal is paid on 6 (six) times installment basis on every interest date payment, commencing on 15 July 2013 with final installment to be paid at 15 January 2016.*

Dalam perjanjian pinjaman tersebut, diatur beberapa pembatasan yang harus dipenuhi oleh Bank antara lain:

*The loan agreements provide several negative covenants to the Bank, such as:*

- Tidak diperkenankan untuk melakukan suatu tindakan pembebanan terhadap aset Bank melebihi 35% dari pinjaman tanpa persetujuan tertulis dari pemberi pinjaman,
- Tidak diperkenankan melakukan perubahan bisnis secara substansial tanpa persetujuan tertulis dari pemberi pinjaman,
- Tidak melakukan penggabungan usaha, demerger, restrukturisasi Bank, yang dapat memberikan dampak yang signifikan,

- *Not create or permit to subsist any security interest or encumbrance over any of its assets exceeding 35% of the loan without the prior written consent of the lender,*
- *No substantial change is made to the general nature of its business without the prior written consent of the lender,*
- *Not undertake or permit any merger, demerger, corporate restructuring, which has or could reasonably be expected to have material adverse effect,*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**I. Perjanjian dengan *International Finance Corporation* (lanjutan)**

**I. Agreements with *International Finance Corporation* (continued)**

- Tidak menerbitkan saham tambahan dan tidak akan melakukan transfer saham, penjualan, perjanjian yang akan berdampak secara langsung maupun tidak langsung terhadap hak suara dan saham TPG Nusantara S.a.r.l kurang dari 50% dari keseluruhan saham Bank,
- Selain itu, Bank diwajibkan untuk memenuhi persyaratan keuangan tertentu dan liabilitas penyampaian laporan lainnya seperti: Bank harus selalu memantau rasio eksposur kredit lebih dari 25%, rasio kecukupan modal tidak kurang dari 8% dan rasio likuiditas aset tidak kurang dari 20%. Bank telah memenuhi persyaratan perjanjian pinjaman.

- *Not issue any additional shares and shall not have its existing shares transferred, sold, pledged or otherwise encumbered such that the action would directly or indirectly result in TPG Nusantara S.a.r.l's voting rights and ownership to be less than a 50% of the Bank's shares,*
- *Moreover, Bank is obliged to comply with reporting obligations and certain financial covenants such as: Bank shall at all times maintain an open credit exposures ratio of no more than 25%, capital adequacy ratio no less than 8% and liquid asset ratio no less than 20%. Bank has complied with covenants on loan agreements.*

Pada tanggal 9 Oktober 2012, Bank telah menandatangani Perjanjian Pinjaman (*Loan Agreement*) dengan IFC dengan total fasilitas sebesar USD 100.000.000 (nilai penuh). Tujuan pinjaman tersebut adalah untuk mendanai pembiayaan kredit mikro.

*On 9 October 2012, the Bank entered into loan agreements with International Finance Corporation ("IFC") with facility plafond amounted to USD 100,000,000 (full amount). The loan was used to demonstrate Bank's commitment to finance micro loan.*

Pada tanggal 18 Maret 2013, fasilitas pinjaman tersebut telah dicairkan sebesar Rp 970.200 juta (ekuivalen USD 100.000.000) dengan suku bunga sebesar 6,8%. Pembayaran bunga akan dilakukan setiap 6 (enam) bulan, yaitu pada tanggal 15 Januari dan 15 Juli yang dimulai pada tanggal 15 Juli 2013 dan berakhir pada tanggal 15 Januari 2014. Pembayaran pokok akan dilakukan pada akhir periode pinjaman yaitu pada tanggal 18 Maret 2014.

*The facility was fully withdrawn on 18 March 2013, amounting to Rp 970,200 million (equivalent to USD 100,000,000) with interest rate 6.8%. Interest is paid on a semi-annual basis on 15 January and 15 July, commencing on 15 July 2013 and ended on 15 January 2014. The principal is paid by way of a bullet payment on due date on 18 March 2014.*

Dalam perjanjian pinjaman tersebut, diatur beberapa pembatasan yang harus dipenuhi oleh Bank antara lain:

*The loan agreements provide several negative covenants to the Bank, such as:*

- Tidak diperkenankan melakukan perubahan bisnis secara substansial tanpa persetujuan tertulis dari pemberi pinjaman,
- Tidak melakukan penggabungan usaha, demerger, restrukturisasi Bank, yang dapat memberikan dampak yang signifikan,
- Tidak menerbitkan saham tambahan dan tidak akan melakukan transfer saham, penjualan, perjanjian yang akan berdampak secara langsung maupun tidak langsung terhadap hak suara dan saham TPG Nusantara S.a.r.l kurang dari 50% dari keseluruhan saham Bank.

- *No substantial change is made to the general nature of its business without the prior written consent of the lender,*
- *Not undertake or permit any merger, demerger, corporate restructuring, which has or could reasonably be expected to have material adverse effect,*
- *Not issue any additional shares and shall not have its existing shares transferred, sold, pledged or otherwise encumbered such that the action would directly or indirectly result in TPG Nusantara S.a.r.l's voting rights and ownership to be less than a 50% of the Bank's shares.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**l. Perjanjian dengan *International Finance Corporation* (lanjutan)**

**l. Agreements with *International Finance Corporation* (continued)**

- Selain itu, Bank diwajibkan untuk memenuhi persyaratan keuangan tertentu dan liabilitas penyampaian laporan lainnya seperti: Bank harus selalu memantau rasio eksposur kredit tidak lebih dari 25%, rasio kecukupan modal tidak kurang dari 8% dan rasio likuiditas aset tidak kurang dari 20%.

- Moreover, Bank is obliged to comply with reporting obligations and certain financial covenants such as: Bank shall at all times maintain an open credit exposures ratio of no more than 25%, capital adequacy ratio no less than 8% and liquid asset ratio no less than 20%.

Jika terjadi pelanggaran atas perjanjian (wanprestasi), maka Bank harus melakukan pembayaran pokok pinjaman, bunga yang masih harus dibayar, *redeployment cost* yang timbul akibat pelunasan yang dipercepat, serta biaya terutang lainnya yang disepakati dalam perjanjian.

If any event of default occurred, the Bank shall immediately repay the loan outstanding, interest accrued, redeployment cost due to the accelerated payment of the loan, and any other payables under the agreement.

Apabila Bank gagal dalam melakukan pembayaran pokok, bunga, ataupun biaya lainnya (*fees*) sebagaimana telah disepakati dalam perjanjian, Bank dikenakan bunga sebesar *default rate* ditambah tingkat suku bunga pinjaman yang relevan atas jumlah bunga terutang tersebut.

If the Bank is in default in the payment of principal or interest, or any other payment (*fees*) when due as specified in the agreement, the Bank shall pay in respect of the amount of such payment due and unpaid an interest at the default rate plus the relevant blended interest rate.

**m. Perjanjian dengan *Dexia Micro-Credit Fund (Sub-fund BlueOrchard Debt)***

**m. Agreements with *Dexia Micro-Credit Fund (Sub-fund BlueOrchard Debt)***

Pada tanggal 1 Juli 2010, Bank mengadakan perjanjian pinjaman dengan *Dexia Micro-Credit Fund (Sub-fund BlueOrchard Debt)* ("*BlueOrchard*").

On 1 July 2010, the Bank entered into a loan agreement with *Dexia Micro-Credit Fund (Sub-fund BlueOrchard Debt)* ("*BlueOrchard*").

Berdasarkan Perjanjian Pinjaman, *BlueOrchard* memberikan pinjaman sampai dengan Rp 135.000 yang dicairkan pada tanggal 12 Juli 2010, dengan suku bunga yang dikenakan adalah sebesar 10,2%. Pembayaran bunga dibayarkan setiap 6 (enam) bulan, yaitu pada setiap tanggal 12 Januari dan 12 Juli, yang dimulai pada tanggal 12 Januari 2011 dan berakhir pada tanggal 12 Juli 2013. Pokok pinjaman dibayar penuh pada saat jatuh tempo. Dalam perjanjian pinjaman tersebut, diatur beberapa pembatasan yang harus dipenuhi oleh Bank antara lain:

Based on the loan agreement, *BlueOrchard* granted to distribute loan up to Rp 135,000 on 12 July 2010, with interest rate 10.2%. Interest is paid on a semi-annual basis being on 12 January and 12 July each year, commencing 12 January 2011 and ending on 12 July 2013. The principal is paid by way of a bullet payment on due date. The loan agreements provide several negative covenants to the Bank, such as:



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**40. PERJANJIAN KERJASAMA DAN KONTRAK  
YANG SIGNIFIKAN (lanjutan)**

**m. Perjanjian dengan Dexia Micro-Credit Fund  
(Sub-fund BlueOrchard Debt)**

- Tidak diperkenankan untuk melakukan suatu tindakan pembebanan terhadap aset Bank melebihi 35% dari pinjaman tanpa persetujuan tertulis dari pemberi pinjaman,
- Tidak diperkenankan melakukan perubahan bisnis secara substansial tanpa persetujuan tertulis dari pemberi pinjaman,
- Tidak melakukan penggabungan usaha, demerger, restrukturisasi Bank, yang dapat memberikan dampak yang signifikan,
- Tidak menerbitkan saham tambahan dan tidak akan melakukan transfer saham, penjualan, perjanjian yang akan berdampak secara langsung maupun tidak langsung terhadap hak suara dan saham TPG Nusantara S.a.r.l kurang dari 50% dari keseluruhan saham Bank.

Selain itu, Bank diwajibkan untuk memenuhi persyaratan keuangan tertentu dan liabilitas penyampaian laporan lainnya seperti: Bank harus selalu memantau rasio eksposur kredit lebih dari 25%, rasio kecukupan modal tidak kurang dari 8% dan rasio likuiditas aset tidak kurang dari 20%. Bank telah memenuhi persyaratan perjanjian pinjaman.

Jika terjadi pelanggaran atas perjanjian (wanprestasi) atau terdapat potensi terjadinya wanprestasi, maka jumlah saldo pinjaman yang tersisa harus dikonversikan ke dalam US Dollar, menggunakan nilai tukar spot dari agen valuta asing yang telah dipilih oleh Blue Orchard. Bank harus melakukan pembayaran pokok pinjaman tersebut beserta *breakage cost* yang timbul atas pelanggaran perjanjian paling lambat 5 hari kerja semenjak tanggal wanprestasi atau potensi wanprestasi terjadi.

Apabila Bank gagal dalam melakukan pembayaran pokok, bunga, *fees*, ataupun kewajiban lainnya sesuai dengan perjanjian, Bank dikenakan tambahan bunga sebesar 1% per tahun di atas tingkat bunga pinjaman yang disepakati, sampai tanggal jumlah terutang tersebut dilunasi.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**

*(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)*

**40. SIGNIFICANT AGREEMENTS AND CONTRACTS  
(continued)**

**m. Agreements with Dexia Micro-Credit Fund  
(Sub-fund BlueOrchard Debt)**

- *Not create or permit to subsist any security interest or encumbrance over any of its assets exceeding 35% of the loan without the prior written consent of the lender,*
- *No substantial change is made to the general nature of its business without the prior written consent of the lender,*
- *Not undertake or permit any merger, demerger, corporate restructuring, which has or could reasonably be expected to have material adverse effect,*
- *Not issue any additional shares and shall not have its existing shares transferred, sold, pledged or otherwise encumbered such that the action would directly or indirectly result in TPG Nusantara S.a.r.l's voting rights and ownership to be less than a 50% of the Bank's shares.*

*Moreover, Bank is obliged to comply with reporting obligations and certain financial covenants such as: Bank shall at all times maintain an open credit exposures ratio of no more than 25%, capital adequacy ratio no less than 8% and liquid asset ratio no less than 20%. Bank has complied with covenants on loan agreements.*

*If any event of default or potential default occurred, the outstanding principal amount shall be converted into USD, using the spot exchange rate of the foreign exchange agent selected by Blue Orchard. The Bank shall pay, within 5 business days of the relevant event of default or potential default, the net outstanding principal amount plus any breakage costs.*

*If the Bank is in default in the payment of any amount of principal, interest, fees or other obligations under the agreement, the Bank shall pay additional interest rate of 1% per annum above the interest rate until the date in which overdue sum is paid.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

#### **41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN**

##### **Kerangka Manajemen Risiko**

Pengembangan manajemen risiko keuangan di Bank berpedoman pada peraturan Bank Indonesia tentang Penerapan Manajemen Risiko bagi Bank Umum serta dokumen-dokumen dari *Basel Committee on Banking Supervision*, terutama konsep *Basel Accord II*.

Kerangka manajemen risiko Bank diimplementasikan melalui kebijakan-kebijakan, prosedur, limit-limit transaksi dan kewenangan, toleransi risiko serta perangkat manajemen risiko. Bank melakukan pengembangan manajemen risiko secara berkesinambungan sesuai dengan meningkatnya perkembangan dan kompleksitas bisnis, strategi dan sistem informasi manajemen.

Penerapan manajemen risiko mencakup:

- Pengawasan aktif Dewan Komisaris dan Direksi
- Kecukupan kebijakan, prosedur dan penetapan limit
- Kecukupan proses identifikasi, pengukuran, pemantauan dan pengendalian risiko serta sistem informasi manajemen risiko
- Pengendalian internal yang menyeluruh

Organisasi manajemen risiko Bank melibatkan pengawasan dari Dewan Komisaris dan Direksi. Bank telah membentuk Komite Pemantauan Risiko sebagai sebagai pengawas tertinggi di tingkat komisaris. Di tingkat direksi telah dibentuk Komite Manajemen Risiko yang merupakan bagian yang sangat penting dalam pengendalian risiko, *control unit* yang memantau seluruh risiko yang terdapat pada kegiatan operasional bank.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

#### **41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT**

##### **Risk Management Framework**

*Financial Risk management development in the Bank is guided by Bank Indonesia regulations which govern risk management implementation by banks operating in Indonesia, as well as Basel Accord II documentation issued by the Basel Committee of Banking Supervision.*

*The Bank's risk management framework is implemented through policies, procedures, transaction and authorization limits, risk tolerance as well as risk management tools. The Bank carries out continuous risk management development in line with the increasing business complexity and the development organization, strategy and management information systems.*

*Implementation of risk management covers:*

- *Board of Commissioner and Board of Director active supervision*
- *Sufficient policy, procedure and sets limit*
- *Sufficient process of identification, measurement, risk oversight and control and risk management information*
- *Overall internal control system*

*The organization of the Bank's risk management involves the oversight from the Board of Commissioners and Directors. The Bank has established Risk Monitoring Committee as the highest risk authority in the commissioner level. At the director level a Risk Management Committee has been established which constitutes a crucial element in risk control, a control unit to monitor all of the risks in the Bank's operating activities.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN** (lanjutan)

**Kerangka Manajemen Risiko** (lanjutan)

Komite Audit Bank memiliki tanggung jawab untuk memantau kepatuhan terhadap kebijakan dan prosedur manajemen risiko, dan untuk menelaah kecukupan kerangka manajemen risiko yang terkait dengan risiko-risiko yang dihadapi oleh Bank. Dalam menjalankan fungsinya, Komite Audit dibantu oleh Divisi Internal Audit.

Risiko yang berasal dari instrumen keuangan Bank adalah risiko keuangan, termasuk diantaranya adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko pasar dan risiko operasional.

**Risiko kredit**

Risiko kredit adalah risiko kerugian keuangan yang timbul jika nasabah, klien atau *counterparty* Bank gagal memenuhi kewajibannya kepada Bank. Risiko kredit terutama berasal dari pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah.

Bank juga terekspos risiko kredit yang muncul dari investasi pada surat berharga utang (efek-efek).

(i) Manajemen risiko kredit

Melakukan kaji ulang atas kebijakan kredit secara periodik terutama jika terdapat perubahan kondisi perekonomian, perubahan peraturan dan/atau pendekatan bisnis.

Batas pemberian kredit ditetapkan dan ditelaah mengikuti perubahan pada kondisi pasar dan ekonomi. Telaahan kredit secara periodik dan penilaian atas kemungkinan wanprestasi juga dilakukan. Proses persetujuan kredit dilakukan melalui komite kredit.

Bank juga dengan ketat memantau perkembangan portofolio kredit yang memungkinkan Bank untuk melakukan tindakan pencegahan secara tepat waktu apabila terjadi penurunan kualitas kredit salah satunya dengan melakukan deteksi dini permasalahan dan pemantauan yang disiplin.

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT** (continued)

**Risk Management Framework** (continued)

*The Bank's Audit Committee is responsible for monitoring compliance with the Bank's risk management policies and procedures, and for reviewing the adequacy of the risk management framework in relation to the risks faced by the Bank. The Bank's Audit Committee is assisted in these functions by Internal Audit.*

*The risks arising from financial instruments to which the Bank is exposed are financial risks, which include credit risk, liquidity risk, market risk and operational risk.*

**Credit risk**

*Credit risk is the risk of financial loss, should any of the Bank's customers, clients or counterparties fail to fulfill their contractual obligations to the Bank. Credit risk arises mainly from loans and shariah financing/receivable.*

*The Bank is also exposed to other credit risks arising from investment in debt securities (marketable securities).*

(i) Credit risk management

*Review of the credit policies periodically especially if there is changing in market conditions, changes in regulations and/or business approach.*

*Lending limits are set and reviewed in the light of changing market and economic conditions. Periodic credit reviews and assessments of probability of default are also conducted. Approval process using credit committee.*

*The Bank also closely monitors the development of its loan portfolios to enable the Bank to initiate a preventive action in a timely manner when there is a deterioration in credit quality by conducting early warning detection and disciplined monitoring.*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Risiko kredit** (lanjutan)

(i) Manajemen risiko kredit (lanjutan)

Bank terus melanjutkan untuk mengelola dan mengawasi secara aktif kualitas portfolio pinjaman yang diberikan dengan cara meningkatkan kebijakan manajemen risiko kredit secara efektif, penyempurnaan prosedur dan pengembangan sistem.

Sistem Informasi Manajemen telah tersedia dan mencakup tingkat yang cukup rinci untuk mendeteksi setiap perkembangan yang kurang baik sedini mungkin sehingga memungkinkan dilakukannya tindakan secara tepat waktu atas penurunan kualitas kredit atau untuk meminimalisasi kerugian kredit.

**Agunan**

Bank menerapkan berbagai kebijakan dan praktik untuk memitigasi risiko kredit, khususnya untuk mikro bisnis. Bank menerapkan berbagai panduan atas jenis-jenis agunan yang dapat diterima dalam rangka memitigasi risiko kredit. Jenis-jenis agunan atas pinjaman yang diberikan antara lain adalah:

- Hipotek atas properti hunian;
- Agunan atas aset usaha seperti tanah dan bangunan.

(ii) Cadangan kerugian penurunan nilai dan kebijakan pencadangan

Penurunan nilai adalah kondisi dimana terdapat bukti obyektif terjadinya peristiwa yang merugikan sebagai akibat dari satu atau lebih peristiwa yang terjadi setelah pengakuan awal kredit tersebut, dan peristiwa yang merugikan tersebut berdampak pada estimasi arus kas masa datang atas aset keuangan atau kelompok aset keuangan yang dapat diestimasi secara andal.

Cadangan kerugian dihitung dengan menggunakan pendekatan kolektif atau individual.

Cadangan kerugian penurunan nilai yang diakui pada pelaporan keuangan hanyalah kerugian yang telah terjadi pada tanggal laporan keuangan atas posisi keuangan berdasarkan bukti obyektif.

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Credit risk** (continued)

(i) Credit risk management (continued)

*Bank continued to actively manage and monitor the loan portfolio quality by improving credit risk management policies effectively, improving procedures and systems development.*

*Management Information Systems (MIS) are in place and cover a sufficient level of detail to detect any adverse development at an early stage, allowing for timely measures to be taken to counteract for any possible deterioration in credit quality or to minimize credit losses.*

**Collateral**

*The Bank employs a range of policies and practices to mitigate credit risk especially for micro business. The Bank implements guidelines on the acceptability of specific classes of collateral or credit risk mitigation. The principal collateral types for loans are as follows:*

- *Mortgage over residential properties;*
- *Charges over business assets such as land and premises.*

(ii) Impairment and provisioning policies

*Impairment is a condition where there is objective evidence of adverse events as a result of one or more events occurring after the initial recognition of these credits, and these adverse events impact on the estimated future cash flows of financial assets or groups financial assets that can be reliably estimated.*

*Impairment allowances calculated based on collective or individual approach.*

*Impairment allowances are recognised for financial reporting purposes only for losses that have been incurred at the date of the statement of financial position based on objective evidence.*

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

**Risiko kredit** (lanjutan)

**Credit risk** (continued)

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements

Eksposur risiko kredit terhadap aset pada laporan posisi keuangan adalah sebagai berikut:

Credit risk exposures relating to on-statements of financial position assets are as follows:

	Eksposur maksimum/ Maximum exposure		
	31 Mar/Mar 2013	31 Des/Dec 2012	
Giro pada Bank Indonesia	4,107,926	4,049,000	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	35,186	45,099	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	11,195,234	9,891,542	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek			Marketable securities
- Tersedia untuk dijual	1,522,228	1,083,078	Available-for-sale -
- Dimiliki hingga jatuh tempo	195,194	299,648	Held-to-maturity -
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,035,581	1,572,164	Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan – bersih			Loans – net
- Pension	28,835,423	28,022,242	Pension -
- Mikro	9,228,039	8,680,995	Micro -
- Other	2,616,539	1,756,669	Others -
- Pendapatan bunga yang masih akan diterima	553,368	535,608	Accrued interest income -
Penyertaan saham - bersih	22	22	Investment in share - net
Aset lain-lain - tagihan kepada PT Pos Indonesia	213	516	Other assets- receivables from PT Pos Indonesia
	<u>59,324,953</u>	<u>55,936,583</u>	

Eksposur risiko kredit terhadap rekening administratif pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

Credit risk exposures relating to off-balance sheet items as at 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:

	Eksposur maksimum/ Maximum exposure		
	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Fasilitas kredit kepada nasabah yang belum ditarik - committed	28	28	Unused loan facilities granted committed

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko kredit (lanjutan)

Credit risk (continued)

- (iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

- (iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Risiko konsentrasi kredit

Concentration of credit risk

Bank mengelola, dan mengendalikan konsentrasi risiko kredit dimanapun risiko tersebut teridentifikasi - secara khusus, terhadap debitur individu dan kelompok, dan industri serta sektor geografis.

The Bank manages, and controls concentrations of credit risk wherever they are identified - in particular, to individual and group counterparties, and to industries and geographical sectors.

Bank menentukan tingkat risiko kredit yang dimiliki dengan menetapkan batas jumlah risiko yang bisa diterima yang terkait dengan satu debitur, atau beberapa kelompok debitur.

The Bank structures the levels of credit risk it undertakes by placing limits on the amount of risk accepted in relation to one borrower or more borrowers.

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure

a) Sektor geografis

a) Geographical sectors

	31 Maret/March 2013				Jumlah/ Total	
	Jawa Barat/West Java	Sumatera	Kalimantan dan/and Sulawesi	Jawa selain Jawa Barat/Java other than West Java		
Giro pada Bank Indonesia	-	-	-	4,107,926	4,107,926	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	40	8,344	6,631	20,171	35,186	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	-	-	-	11,195,234	11,195,234	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek						Marketable securities
- Tersedia untuk dijual	-	-	-	195,194	195,194	Available-for-sale -
- Dimiliki hingga jatuh tempo	-	-	-	1,522,228	1,522,228	Held-to-maturity -
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	-	-	-	1,035,581	1,035,581	Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah - bersih	7,346,464	8,527,506	4,263,128	21,096,271	41,233,369	Loans and sharia financing/ receivable - net
Penyertaan saham	-	14	8	-	22	Investments
Aset lain-lain - tagihan kepada PT Pos Indonesia	-	-	-	213	213	Other assets - receivables from PT Pos Indonesia
Pada tanggal 31 Maret 2013	<u>7,346,504</u>	<u>8,535,864</u>	<u>4,269,767</u>	<u>39,172,818</u>	<u>59,324,953</u>	As at 31 March 2013

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Risiko kredit (lanjutan)**

**Credit risk (continued)**

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit (lanjutan)

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure (continued)

a) Sektor geografis (lanjutan)

a) Geographical sectors (continued)

	31 Desember/December 2012					
	Jawa Barat/West Java	Sumatera	Kalimantan dan/and Sulawesi	Jawa selain Jawa Barat/Java other than West Java	Jumlah/ Total	
Giro pada Bank Indonesia	-	-	-	4,049,000	4,049,000	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	40	3,511	1,892	39,656	45,099	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	-	-	-	9,891,542	9,891,542	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek - Tersedia untuk dijual - Dimiliki hingga jatuh tempo	-	-	-	299,648	299,648	Marketable securities Available-for-sale -
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	-	-	-	1,083,078	1,083,078	Held-to-maturity - Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah - bersih	7,190,878	8,087,352	4,049,593	19,667,691	38,995,514	Loans and sharia financing/ receivable - net
Penyertaan saham	-	14	8	-	22	Investments
Aset lain-lain - tagihan kepada PT Pos Indonesia	-	-	-	516	516	Other assets - receivables from PT Pos Indonesia
Pada tanggal 31 Desember 2012	<u>7,190,918</u>	<u>8,090,877</u>	<u>4,051,493</u>	<u>36,603,295</u>	<u>55,936,583</u>	As at 31 December 2012

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

**Risiko kredit** (lanjutan)

**Credit risk** (continued)

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit (lanjutan)

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure (continued)

b) Sektor industri

b) Industry sectors

Tabel berikut ini menggambarkan rincian eksposur kredit Bank pada nilai tercatat (tanpa memperhitungkan agunan atau pendukung kredit lainnya), yang dikategorikan berdasarkan sektor industri.

The following table breaks down the Bank's credit exposure at carrying amounts (without taking into account any collateral held or other credit support), as categorised by the industry sectors.

		31 Maret/March 2013						
	Pemerintah/ Government	Lembaga keuangan/ Financial institution	Perdagangan/ Trading	Jasa/ Business Services	Perindustrian/ Manufacturing	Lain-lain/ Others	Jumlah/ Total	
Giro pada Bank Indonesia	4,107,926	-	-	-	-	-	4,107,926	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	-	35,186	-	-	-	-	35,186	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	10,544,751	650,483	-	-	-	-	11,195,234	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek								Marketable securities
- Tersedia untuk dijual	195,194	-	-	-	-	-	195,194	Available-for-sale -
- Dimiliki hingga jatuh tempo	1,522,228	-	-	-	-	-	1,522,228	Held-to-maturity -
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,035,581	-	-	-	-	-	1,035,581	Securities purchased under resale agreement (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah - bersih	-	-	4,990,895	1,291,351	1,016,398	33,934,725	41,233,369	Loans and sharia financing/ receivable - net
Penyertaan saham	-	22	-	-	-	-	22	Investments
Aset lain-lain - tagihan kepada PT Pos Indonesia	-	-	-	213	-	-	213	Other assets - receivables from PT Pos Indonesia
Pada tanggal 31 Maret 2013	17,405,680	685,691	4,990,895	1,291,564	1,016,398	33,934,725	59,324,953	As at 31 March 2013
		31 Desember/December 2012						
	Pemerintah/ Government	Lembaga keuangan/ Financial institution	Perdagangan/ Trading	Jasa/ Business Services	Perindustrian/ Manufacturing	Lain-lain/ Others	Jumlah/ Total	
Giro pada Bank Indonesia	4,049,000	-	-	-	-	-	4,049,000	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	-	45,099	-	-	-	-	45,099	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	9,566,533	325,009	-	-	-	-	9,891,542	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek								Marketable securities
- Tersedia untuk dijual	299,648	-	-	-	-	-	299,648	Available-for-sale -
- Dimiliki hingga jatuh tempo	1,083,078	-	-	-	-	-	1,083,078	Held-to-maturity -
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,572,164	-	-	-	-	-	1,572,164	Securities purchased under resale agreement (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah - bersih	-	-	4,656,698	767,432	938,421	32,632,963	38,995,514	Loans and sharia financing/ receivable - net
Penyertaan saham	-	22	-	-	-	-	22	Investments
Aset lain-lain - tagihan kepada PT Pos Indonesia	-	-	-	516	-	-	516	Other assets - receivables from PT Pos Indonesia
Pada tanggal 31 Desember 2012	16,570,423	370,130	4,656,698	767,948	938,421	32,632,963	55,936,583	As at 31 December 2012



PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

**Risiko kredit** (lanjutan)

**Credit risk** (continued)

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit (lanjutan)

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure (continued)

Pinjaman yang diberikan pada sektor "Lain-lain" terutama terdiri dari kredit pensiunan.

Loans in sector "Others" mostly consist of pensioners loan.

c) Kualitas kredit dari aset keuangan

c) Credit quality of financial assets

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, kualitas kredit atas aset keuangan terbagi atas:

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, quality of financial assets are divided as follows:

31 Maret/March 2013					
	Belum jatuh tempo atau tidak mengalami penurunan Nilai/ Neither past due nor impaired	Telah jatuh tempo tetapi tidak mengalami penurunan nilai/ Past due but not impaired	Mengalami penurunan nilai/ Impaired	Jumlah/ Total	
Giro pada Bank Indonesia	4,107,926	-	-	4,107,926	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	35,186	-	-	35,186	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	11,195,234	-	-	11,195,234	Placements with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek					Marketable securities
Tersedia untuk dijual	195,194	-	-	195,194	Available for sale
Dimiliki hingga jatuh tempo	1,522,228	-	-	1,522,228	Held to maturity
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,035,581	-	-	1,035,581	Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan-bersih					Loans-net
-Pihak ketiga	39,856,097	704,741	641,321	41,202,159	Third parties-
-Pihak berelasi	31,210	-	-	31,210	Related parties-
Penyertaan saham	22	-	-	22	Investments
Aset lain-lain	213	-	-	213	Other assets
Jumlah	57,978,891	704,741	641,321	59,324,953	Total
31 Desember/December 2012					
	Belum jatuh tempo atau tidak mengalami penurunan nilai/ Neither past due nor impaired	Telah jatuh tempo tetapi tidak mengalami penurunan nilai/ Past due but not impaired	Mengalami penurunan nilai/ Impaired	Jumlah/ Total	
Giro pada Bank Indonesia	4,049,000	-	-	4,049,000	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	45,099	-	-	45,099	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	9,891,542	-	-	9,891,542	Placements with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek					Marketable securities
Tersedia untuk dijual	299,648	-	-	299,648	Available for sale
Dimiliki hingga jatuh tempo	1,083,078	-	-	1,083,078	Held to maturity
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,572,164	-	-	1,572,164	Securities purchased under resale agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan-bersih					Loans-net
-Pihak ketiga	37,922,277	460,759	578,365	38,961,401	Third parties-
-Pihak berelasi	34,113	-	-	34,113	Related parties-
Penyertaan saham	22	-	-	22	Investments
Aset lain-lain	516	-	-	516	Other assets
Jumlah	54,897,459	460,759	578,365	55,936,583	Total

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko kredit (lanjutan)

Credit risk (continued)

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit (lanjutan)

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure (continued)

c) Kualitas kredit dari aset keuangan (lanjutan)

c) Credit quality of financial assets (continued)

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, rincian kualitas pinjaman yang diberikan yang belum jatuh tempo dan tidak mengalami penurunan nilai adalah sebagai berikut:

The credit quality of loans that are "neither past due nor impaired" as at 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:

	31 Maret/March 2013			
	Lancar/ Current	Pernah mengalami keterlambatan pembayaran/ Has an overdue experience	Jumlah/ Total	
Kredit yang diberikan:				Loans:
Pensiunan	24,183,148	4,407,469	28,590,617	Pension
Mikro	6,148,512	2,312,184	8,460,696	Micro
Syariah	615,473	291	615,764	Sharia
Lainnya	1,533,743	348,887	1,882,630	Others
	<u>32,480,876</u>	<u>7,068,831</u>	<u>39,549,707</u>	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	405,870	98,999	504,869	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(118,130)	(49,139)	(167,269)	Allowance for impairment losses
	<u>32,768,616</u>	<u>7,118,691</u>	<u>39,887,307</u>	

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko kredit (lanjutan)

Credit risk (continued)

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit (lanjutan)

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure (continued)

c) Kualitas kredit dari aset keuangan (lanjutan)

c) Credit quality of financial assets (continued)

	31 Desember/December 2012			
	Lancar/ Current	Pernah mengalami keterlambatan pembayaran/ Has an overdue experience	Jumlah/ Total	
Kredit yang diberikan:				Loans:
Pensiunan	23,803,743	4,066,035	27,869,778	Pension
Mikro	6,546,550	1,533,132	8,079,682	Micro
Syariah	502,232	205	502,437	Sharia
Lainnya	906,869	266,719	1,173,588	Others
	<u>31,759,394</u>	<u>5,866,091</u>	<u>37,625,485</u>	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	420,846	77,732	498,578	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(127,157)	(40,516)	(167,673)	Allowance for impairment losses
	<u>32,053,083</u>	<u>5,903,307</u>	<u>37,956,390</u>	

Penjelasan pembagian kualitas kredit yang diberikan yang "belum jatuh tempo atau tidak mengalami penurunan nilai" adalah:

Details for credit quality of loans that are "neither past due nor impaired" are as follow:

- Lancar  
Pinjaman dalam kategori ini memiliki kemampuan yang sangat kuat untuk membayar bunga dan pokok pinjaman yang diberikan oleh Bank.

- Current  
This category is considered as very strong capacity to pay interest and principal of loan back to the Banks

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

**Risiko kredit** (lanjutan)

**Credit risk** (continued)

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit (lanjutan)

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure (continued)

c) Kualitas kredit dari aset keuangan (lanjutan)

c) Credit quality of financial assets (continued)

- Pernah mengalami keterlambatan pembayaran Pinjaman dalam kategori ini dianggap memiliki kapasitas memadai untuk membayar bunga dan pokoknya. Namun terdapat pertimbangan terkait dengan kemampuan nasabah dalam melakukan pembayaran pada saat jatuh tempo.

- Has an overdue experience

This category is considered to have adequate capacity to pay interest and principal. However, there is a concern over the debtor's ability to make payments when due.

Analisa umur kredit yang diberikan yang "telah jatuh tempo tetapi tidak mengalami penurunan nilai" pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

An age analysis of loans that are "past due but not impaired" on 31 March 2013 and 31 December 2012 is set out below:

	31 Maret/March 2013					
	Pensiunan/ Pension	Mikro/ Micro	Syariah/ Sharia	Lainnya/ Others	Jumlah/ Total	
1 – 30 hari	184,809	174,653	2,644	103,485	465,591	1 – 30 days
31 – 60 hari	30,127	112,644	1,226	40,225	184,222	31 – 60 days
61 – 90 hari	19,221	105,921	441	5,674	131,257	61 – 90 days
	234,157	393,218	4,311	149,384	781,070	
Pendapatan bunga yang masih harus diterima	6,999	25,168	126	2,849	35,142	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(18,127)	(89,001)	(216)	(4,127)	(111,471)	Allowance for impairment losses
	223,029	329,385	4,221	148,106	704,741	
	31 Desember/December 2012					
	Pensiunan/ Pension	Mikro/ Micro	Syariah/ Sharia	Lainnya/ Others	Jumlah/ Total	
1 – 30 hari	113,294	108,254	691	82,789	305,028	1 – 30 days
31 – 60 hari	30,235	81,884	421	11,232	123,772	31 – 60 days
61 – 90 hari	12,264	75,164	173	3,813	91,414	61 – 90 days
	155,793	265,302	1,285	97,834	520,214	
Pendapatan bunga yang masih harus diterima	7,456	12,698	62	4,682	24,898	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(25,262)	(43,019)	(208)	(15,864)	(84,353)	Allowance for impairment losses
	137,987	234,981	1,139	86,652	460,759	

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Risiko kredit (lanjutan)**

**Credit risk (continued)**

(iii) Eksposur maksimum risiko kredit tanpa memperhitungkan agunan dan pendukung kredit lainnya (lanjutan)

(iii) Maximum exposure to credit risk before collateral held or other credit enhancements (continued)

Konsentrasi risiko aset keuangan dengan eksposur risiko kredit (lanjutan)

Concentration of risks of financial assets with credit risk exposure (continued)

c) Kualitas kredit dari aset keuangan (lanjutan)

c) Credit quality of financial assets (continued)

Perubahan pada penyisihan kerugian penurunan nilai adalah sebagai berikut:

Movements of the allowance for impairment losses are as follows:

	31 Maret/March 2013				
	Ritel dan pensiun/ Retail and pension	Mikro/ Micro	Syariah/ Sharia	Jumlah/ Total	
Saldo awal	51,929	325,240	7,021	384,190	Beginning balance
Penambahan	16,557	112,307	2,548	131,412	Additions
Penerimaan kembali	1,815	31,011	-	32,826	Recoveries
Penghapusan piutang	(11,623)	(118,959)	-	(130,582)	Write-off
Lain-lain	(155)	-	-	(155)	Others
Saldo akhir	58,523	349,599	9,569	417,691	Ending balance

	31 Desember/December 2012				
	Ritel dan pensiun/ Retail and pension	Mikro/ Micro	Syariah/ Sharia	Jumlah/ Total	
Saldo awal	17,682	289,389	2,444	309,515	Beginning balance
Penambahan	44,910	405,838	4,577	455,325	Additions
Penerimaan kembali	8,922	143,136	-	152,058	Recoveries
Penghapusan piutang	(19,668)	(513,511)	-	(533,179)	Write-off
Lain-lain	83	388	-	471	Others
Saldo akhir	51,929	325,240	7,021	384,190	Ending balance

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

**Risiko kredit** (lanjutan)

**Credit risk** (continued)

(iv) Pinjaman yang diberikan

(iv) Loans

Ikhtisar pinjaman yang diberikan adalah sebagai berikut:

Loans and sharia financing receivable are summarised as follows:

	31 Maret/March 2013			
	Tidak mengalami penurunan nilai/ <i>Non-impaired</i>	Mengalami penurunan nilai/ <i>Impaired</i>	Jumlah/ <i>Total</i>	
Rupiah:				Rupiah:
Lainnya	33,007,824	646,587	33,654,411	Others
Perdagangan	4,956,019	133,179	5,089,198	Trading
Jasa	1,293,577	24,899	1,318,476	Business services
Perindustrian	1,009,571	26,036	1,035,607	Manufacturing
	<u>40,266,991</u>	<u>830,701</u>	<u>41,097,692</u>	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	553,368	-	553,368	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(310,719)	(106,972)	(417,691)	Allowance for impairment losses
	<u>40,509,640</u>	<u>723,729</u>	<u>41,233,369</u>	
	31 Desember/December 2012			
	Tidak mengalami penurunan nilai/ <i>Non-impaired</i>	Mengalami penurunan nilai/ <i>Impaired</i>	Jumlah/ <i>Total</i>	
Rupiah:				Rupiah:
Lainnya	32,247,249	83,844	32,331,093	Others
Perdagangan	4,661,437	105,642	4,767,079	Trading
Jasa	772,301	13,825	786,126	Business services
Perindustrian	938,871	20,927	959,798	Manufacturing
	<u>38,619,858</u>	<u>224,238</u>	<u>38,844,096</u>	
Pendapatan bunga yang masih akan diterima	535,608	-	535,608	Accrued interest income
Cadangan kerugian penurunan nilai	(281,313)	(102,877)	(384,190)	Allowance for impairment losses
	<u>38,874,153</u>	<u>121,361</u>	<u>38,995,514</u>	

Pinjaman yang diberikan lainnya terutama terdiri dari kredit pensiunan.

Others loans mostly consist of pensioners loan.

Bank menempatkan aset keuangan lainnya pada berbagai instrumen keuangan yang diterbitkan oleh Bank Indonesia berupa FASBI, SBI, FTK dan rekening giro. Aset yang diperjanjikan dalam efek-efek yang dibeli dengan janji jual kembali adalah SUN. Utang pemerintah Indonesia memiliki rating Baa3 (Moody's).

Other financial assets are placed by the Bank in various financial instrument issued by Bank Indonesia, such as FASBI, SBI, FTK and current account. The underlying assets of securities purchased under resale agreement are SUN. Rating of Indonesian Government's debt is Baa3 (Moody's).

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

**Risiko likuiditas**

Risiko likuiditas adalah risiko yang terjadi jika Bank tidak dapat memenuhi pembayaran kewajiban pada saat jatuh tempo, termasuk pencairan simpanan nasabah. Hal ini dapat dianalisa melalui profil maturitas dari sumber pendanaan yang pada umumnya berjangka pendek dan sebagian besar aset yang disalurkan dalam bentuk kredit dengan jangka waktu yang pada umumnya berjangka panjang. Terjadinya kesenjangan yang cukup besar akan dapat meningkatkan risiko likuiditas.

Profil maturitas diproyeksikan atas jangka waktu yang tersisa berdasarkan tanggal kontraktualnya. Secara historis, sebagian besar dari simpanan diperpanjang pada saat jatuh tempo yang dipengaruhi oleh perilaku nasabah dan tingkat kepercayaan terhadap Bank. Untuk mengelola risiko likuiditas atas kondisi tersebut, maka Bank menetapkan strategi yang sesuai dan jumlah kas dan aset likuid yang perlu dimiliki, yang dapat dicairkan atau dijadikan jaminan jika ada kebutuhan likuiditas yang mendesak

**Liquidity risk**

Liquidity risk is the risk that the Bank is unable to meet its payment obligations as they fall due, including withdrawal of customer deposits. Liquidity risk can be analysed through the maturity profile from the funding source, which is usually short term, and most of the asset which were distributed in the form of loans, which is usually long-term. A relatively wide gap can increase liquidity risk.

This maturity profile is projected based on the remaining period to the contractual maturity date. Historically, a significant portion of deposits are rolled-over on the maturity date which is affected by customer behaviour and confidence level in the Bank. To manage the liquidity risk of the condition, the Bank establish appropriate strategies and the amount of cash and liquid assets that can be liquidated or used as collateral if there is an urgent need for liquidity.

31 Maret/March 2013

	Jumlah/ Total	Sesuai permintaan/ On demand	≤ 1 Bulan/ ≤ 1 Month	> 1-3 Bulan/ > 1-3 Months	> 3-6 Bulan/ > 3-6 Months	> 6-12 Bulan/ > 6-12 Months	> 12 Bulan/ > 12 Months	
<b>Aset</b>								<b>Assets</b>
Kas	916,501	916,501	-	-	-	-	-	Cash
Giro pada bank Indonesia	4,107,926	4,107,926	-	-	-	-	-	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	35,186	35,186	-	-	-	-	-	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	11,195,234	-	10,757,234	400,000	3,000	35,000	-	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek	1,717,422	-	199,767	-	836,452	681,203	-	Marketable securities
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,035,581	-	764,378	271,203	-	-	-	Securities purchased under agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/ piutang syariah	41,651,060	-	673,347	105,606	332,446	1,345,744	39,193,917	Loans and sharia financing/receivable
Penyertaan	22	22	-	-	-	-	-	Investments
Aset lain-lain-PT Pos	213	-	213	-	-	-	-	Other assets-PT Pos
<b>Jumlah aset</b>	<b>60,659,145</b>	<b>5,059,635</b>	<b>12,394,939</b>	<b>776,809</b>	<b>1,171,898</b>	<b>2,061,947</b>	<b>39,193,917</b>	<b>Total assets</b>
Penyisihan kerugian	(417,691)	-	-	-	-	-	-	Allowance for possible losses
<b>Jumlah</b>	<b>60,241,454</b>							<b>Total</b>
<b>Liabilitas</b>								<b>Liabilities</b>
Liabilitas segera	7,325	-	7,325	-	-	-	-	Liabilities due immediately
Giro	336,266	336,266	-	-	-	-	-	Demand deposits
Tabungan	7,031,453	7,031,453	-	-	-	-	-	Savings deposits
Deposito berjangka, deposito on call dan sertifikat deposito	39,411,950	-	20,537,635	11,936,922	4,992,725	1,892,831	51,837	Time deposits, deposit on call and certificate of deposits
Simpanan dari bank lain	6,387	6,387	-	-	-	-	-	Deposits from other banks
Utang obligasi	5,331,593	-	-	715,000	-	400,000	4,216,593	Bonds payable
Pinjaman yang diterima	1,606,877	-	-	-	216,309	79,073	1,311,495	Borrowings
Liabilitas lain-lain	6,881	-	489	6,392	-	-	-	Other liabilities
<b>Jumlah liabilitas</b>	<b>53,738,732</b>	<b>7,374,106</b>	<b>20,545,449</b>	<b>12,658,314</b>	<b>5,209,034</b>	<b>2,371,904</b>	<b>5,579,925</b>	<b>Total liabilities</b>
<b>Aset (liabilitas) bersih</b>	<b>6,920,413</b>	<b>(2,314,471)</b>	<b>(8,150,510)</b>	<b>(11,881,505)</b>	<b>(4,037,136)</b>	<b>(309,957)</b>	<b>33,613,992</b>	<b>Net assets (liabilities)</b>
<b>Aset bersih setelah penyisihan kerugian</b>	<b>6,502,722</b>							<b>Net assets net of allowance for possible losses</b>

PT BANK TABUNGAN PENSIUNAN NASIONAL Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko likuiditas (lanjutan)

Liquidity risk (continued)

		31 Desember/December 2012						
	Jumlah/ Total	Sesuai permintaan/ On demand	≤ 1 Bulan/ ≤ 1 Month	> 1-3 Bulan/ > 1-3 Months	> 3-6 Bulan/ > 3-6 Months	> 6-12 Bulan/ > 6-12 Months	> 12 Bulan/ > 12 Months	
<b>Aset</b>								<b>Assets</b>
Kas	929,454	929,454	-	-	-	-	-	Cash
Giro pada bank Indonesia	4,049,000	4,049,000	-	-	-	-	-	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	45,099	45,099	-	-	-	-	-	Current accounts with other banks Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek	9,891,542	-	9,762,272	124,270	2,000	3,000	-	Marketable securities
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,382,726	-	358,502	-	197,635	826,589	-	Securities purchased under agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/ piutang syariah	1,572,164	-	242,760	1,329,404	-	-	-	Loans and sharia financing/receivable
Penyertaan	39,379,704	-	548,286	105,038	319,415	1,148,697	37,258,268	Investments
Aset lain-lain	22	22	-	-	-	-	-	Other assets
	516	-	516	-	-	-	-	
<b>Jumlah aset</b>	<b>57,250,227</b>	<b>5,023,575</b>	<b>10,912,336</b>	<b>1,558,712</b>	<b>519,050</b>	<b>1,978,286</b>	<b>37,258,268</b>	<b>Total assets</b>
Penyisihan kerugian	(384,190)							Allowance for possible losses
<b>Jumlah</b>	<b>56,866,037</b>							<b>Total</b>
<b>Liabilitas</b>								<b>Liabilities</b>
Liabilitas segera	10,105	-	10,105	-	-	-	-	Liabilities due immediately
Giro	333,795	333,795	-	-	-	-	-	Demand deposits
Tabungan	6,579,629	6,579,629	-	-	-	-	-	Savings deposits
Deposito berjangka, deposito on call dan sertifikat deposito	38,323,792	-	19,357,937	10,942,805	6,150,298	1,823,622	49,130	Time deposits, deposit on call and certificate of deposits
Simpanan dari bank lain	5,998	5,998	-	-	-	-	-	Deposits from other banks
Utang obligasi	4,577,691	-	-	-	758,851	399,161	3,419,679	Bonds payable
Pinjaman yang diterima	651,931	-	29,045	1,301	1,952	138,495	481,138	Borrowings
Liabilitas lain-lain	17,136	-	8,250	8,886	-	-	-	Other liabilities
<b>Jumlah liabilitas</b>	<b>50,500,077</b>	<b>6,919,422</b>	<b>19,405,337</b>	<b>10,952,992</b>	<b>6,911,101</b>	<b>2,361,278</b>	<b>3,949,947</b>	<b>Total liabilities</b>
<b>Aset (liabilitas) bersih</b>	<b>6,750,150</b>	<b>(1,895,847)</b>	<b>(8,493,001)</b>	<b>(9,394,280)</b>	<b>(6,392,051)</b>	<b>(382,992)</b>	<b>33,308,321</b>	<b>Net assets (liabilities)</b>
<b>Aset bersih setelah penyisihan kerugian</b>	<b>6,365,960</b>							<b>Net assets net of allowance for possible losses</b>



PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko likuiditas (lanjutan)

Liquidity risk (continued)

Tabel jatuh tempo berikut ini menyajikan informasi mengenai perkiraan jatuh tempo dari liabilitas sesuai kontrak menjadi arus kas yang undiscounted pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, sesuai dengan kriteria PSAK 60.

The maturity tables below provide information about estimated maturities based on contractual undiscounted cash flows of financial liabilities as of 31 March 2013 and 31 December 2012, in accordance with SFAS 60 criteria.

31 Maret/March 2013								
Keterangan	Jumlah/ Total	Kurang dari/ Less than 1 bulan/ month	1-3 bulan/ month	3-6 bulan/ months	6-12 bulan/ months	1-2 tahun/ years	2-5 tahun/ years	Description
Liabilitas segera	7,325	-	7,325	-	-	-	-	Liabilities due immediately
Giro	338,266	338,266	-	-	-	-	-	Demand deposits
Tabungan	7,053,956	7,053,956	-	-	-	-	-	Saving deposits
Deposito berjangka, deposito on call dan sertifikat deposito	39,725,489	22,658,819	10,149,137	5,676,787	1,178,879	61,867	-	Time deposits, deposit on call and certificate of deposits
Simpanan dari bank lain	6,387	6,387	-	-	-	-	-	Deposits from other banks
Utang obligasi	6,328,716	12,000	821,943	101,247	593,744	911,540	3,888,242	Bonds payable
Pinjaman yang diterima	1,942,095	-	-	288,181	1,121,158	200,729	332,027	Borrowings
Liabilitas lain-lain	6,881	489	6,392	-	-	-	-	Other liabilities
	<b>55,409,115</b>	<b>30,069,917</b>	<b>10,984,797</b>	<b>6,066,215</b>	<b>2,893,781</b>	<b>1,174,136</b>	<b>4,220,269</b>	

31 Desember/December 2012								
Keterangan	Jumlah/ Total	Kurang dari/ Less than 1 bulan/ month	1-3 bulan/ month	3-6 bulan/ months	6-12 bulan/ months	1-2 tahun/ years	2-5 tahun/ years	Description
Liabilitas segera	10,105	-	10,105	-	-	-	-	Liabilities due immediately
Giro	335,666	335,666	-	-	-	-	-	Demand deposits
Tabungan	6,503,250	6,503,250	-	-	-	-	-	Saving deposits
Deposito berjangka, deposito on call dan sertifikat deposito	38,741,542	19,907,640	10,655,275	6,280,923	1,848,258	49,446	-	Time deposits, deposit on call and certificate of deposits
Simpanan dari bank lain	5,998	5,998	-	-	-	-	-	Deposits from other banks
Utang obligasi	5,443,870	12,000	92,000	818,999	572,606	867,581	3,080,684	Bonds payable
Pinjaman yang diterima	729,511	30,790	-	-	244,361	193,517	260,843	Borrowings
Liabilitas lain-lain	17,136	8,250	8,886	-	-	-	-	Other liabilities
	<b>51,787,078</b>	<b>26,803,594</b>	<b>10,766,266</b>	<b>7,099,922</b>	<b>2,665,225</b>	<b>1,110,544</b>	<b>3,341,527</b>	

Informasi mengenai perkiraan cash outflow dari rekening administratif pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 dalam tabel dibawah ini.

The table below provide information about estimated cash outflow of off-balance sheet as at 31 March 2013 and 31 December 2012.

31 Maret/March 2013								
Keterangan	Jumlah/ Total	Sesuai permintaan/ On demand	Kurang dari/ Less than 1 bulan/ month	1-3 bulan/ months	3-6 bulan/ months	6-12 bulan/ months	Lebih dari/ More than 12 bulan/ months	Description
Fasilitas kredit kepada nasabah yang belum ditarik - committed	-	28	-	-	-	-	-	Unused loan facilities granted committed-

31 Desember/December 2012								
Keterangan	Jumlah/ Total	Sesuai permintaan/ On demand	Kurang dari/ Less than 1 bulan/ month	1-3 bulan/ months	3-6 bulan/ months	6-12 bulan/ months	Lebih dari/ More than 12 bulan/ months	Description
Fasilitas kredit kepada nasabah yang belum ditarik - committed	-	28	-	-	-	-	-	Unused loan facilities granted committed-

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Manajemen risiko likuiditas**

Kebijakan yang dijalankan Bank dalam mengendalikan risiko likuiditas adalah:

- Menetapkan kebijakan pengendalian risiko likuiditas yang telah disesuaikan dengan misi, strategi bisnis, kecukupan permodalan, sumber daya manusia dan *risk appetite* Bank.
- Menetapkan kebijakan dan prosedur penetapan limit risiko likuiditas secara tertulis, lengkap, memadai dan cukup mudah ditelusuri.
- Membentuk satuan kerja pengendali risiko likuiditas dan melaksanakan pengendalian risiko likuiditas yang dilaksanakan secara konsisten dan independen.
- Melaksanakan fungsi ALCO (*Asset & Liability Committee*) untuk mengatur tingkat bunga dalam usaha meningkatkan/menurunkan sumber dana tertentu.
- Mengelola portofolio pendanaan untuk menghindari risiko konsentrasi dan ketergantungan pada sumber pendanaan tertentu. Hal ini dimonitor secara bulanan oleh ALCO dan Risk Management Committee (RMC).

Pada tanggal 31 Maret 2013, persentase *Loan Deposit Ratio* adalah sebesar 88.16% (31 Desember 2012: 86.18%).

**Risiko pasar**

Risiko pasar adalah potensi timbulnya kerugian dalam nilai buku atau fluktuasi arus kas di masa mendatang yang diakibatkan oleh perubahan suku bunga atau nilai tukar.

(i) Risiko tingkat bunga

Pendapatan Bank berasal dari selisih antara bunga yang dihasilkan dari sisi aset dengan bunga yang dibayarkan kepada dana pihak ketiga. Perubahan tingkat bunga jika tidak diantisipasi dapat menyebabkan penurunan pendapatan bank.

Risiko tingkat bunga berdampak pada fluktuasi arus kas di masa mendatang baik pada aset maupun liabilitas. Hal ini dapat mempengaruhi pendapatan bunga bank maupun nilai wajar dari instrumen keuangan yang dimiliki bank.

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Liquidity risk management**

*Policies adopted by the Bank in managing its liquidity risk include:*

- *Application of a liquidity risk control policy that is suited to the Bank's mission, business strategy, capital adequacy, human resources and appetite for risk.*
- *Application of a liquidity risk limit policies and procedures that are written, complete, adequate and easy to follow.*
- *Forming a liquidity risk control work unit and performing consistent and independent liquidity risk control.*
- *Implementing the ALCO (Asset & Liability Committee) function to manage interest rates in an effort to increase/decrease certain sources of funds.*
- *Managing its funding portfolio to avoid concentration risk and dependence on single source of funding. It's monitored by ALCO and Risk Management Committee (RMC).*

*As at 31 March 2013, the Loan Deposit Ratio is 88.16% (31 December 2012: 86.18%).*

**Market risk**

*Market risk is the potential loss in book value or future cash flows fluctuation due to changes in interest rates or exchange rates*

(i) *Interest rate risk*

*The Bank derives its income from the difference between the interest generated on the asset side and the interest paid to third party funds. If not anticipated, changes in interest rates can result in a decrease in the Bank's income.*

*Interest rate risk has an effect to future cash flow fluctuation of both assets and liabilities. It can affect the Bank's interest income and fair value of the financial instruments.*

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko pasar (lanjutan)

Market risk (continued)

(i) Risiko tingkat bunga (lanjutan)

(i) Interest rate risk (continued)

Manajemen risiko tingkat bunga

Interest rate risk management

Kebijakan yang dijalankan Bank dalam pengendalian terhadap risiko suku bunga:

Policies adopted by the Bank in managing its interest rate risk include:

- a) Melakukan pemantauan risiko suku bunga.
- b) Melakukan simulasi perhitungan *Net Interest Income* terhadap semua kemungkinan perubahan tingkat suku bunga.
- c) Melakukan pemantauan terhadap *Repricing Gap Profile Asset & Liability* secara keseluruhan dalam mengantisipasi pergerakan trend suku bunga pasar yang dapat menyebabkan kerugian.

- a) Monitoring of interest rate risk.
- b) To simulate net interest income calculation on all possible interest rate changes.

- c) Monitoring of overall Repricing Gap Profile Assets and Liabilities in order to anticipate adverse movement of interest rate.

Tabel di bawah ini mengikhtisarkan eksposur instrumen keuangan Bank terhadap risiko tingkat suku bunga.

The tables below summarise the Bank's exposure to interest rate risks.

	31 Maret/ March 2013						Tidak dikenakan bunga/ Non interest bearing	Jumlah/ Total	
	Bunga tetap/Fixed rate								
	Bunga mengambang/ Floating rate	≤ 1 Bulan/ Month	> 1 - 3 Bulan/ Months	> 3 - 6 Bulan/ Months	> 6 - 12 Bulan/ Months	> 12 Bulan/ Months			
<b>Aset</b>								<b>Assets</b>	
Kas	-	-	-	-	-	-	916,501	916,501	Marketable securities
Giro pada Bank Indonesia	-	4,107,926	-	-	-	-	-	4,107,926	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	-	35,186	-	-	-	-	-	35,186	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	-	10,756,751	400,000	3,000	35,000	-	483	11,195,234	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek	-	199,767	-	836,452	681,203	-	-	1,717,422	Marketable securities
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali ( <i>Reverse Repo</i> )	-	757,446	271,203	-	-	-	6,932	1,035,581	Securities purchased under agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah	-	673,346	105,606	332,446	1,345,744	38,640,550	553,368	41,651,060	Loans and sharia financing/receivable
Penyertaan saham	-	-	-	-	-	-	22	22	Investments
Aset lain-lain	-	213	-	-	-	-	-	213	Other assets
<b>Jumlah aset keuangan</b>	<b>-</b>	<b>16,530,635</b>	<b>776,809</b>	<b>1,171,898</b>	<b>2,061,947</b>	<b>38,640,550</b>	<b>1,477,306</b>	<b>60,659,145</b>	<b>Total financial assets</b>
<b>Liabilitas</b>								<b>Liabilities</b>	
Liabilitas segera	-	-	-	-	-	-	7,325	7,325	Liabilities due immediately
Giro	-	336,266	-	-	-	-	-	336,266	Current accounts
Tabungan	-	7,027,133	-	-	-	-	4,320	7,031,453	Saving accounts
Deposito	-	20,491,804	11,892,306	4,939,831	1,880,506	49,680	157,823	39,411,950	Deposits
Simpanan dari bank lain	-	6,387	-	-	-	-	-	6,387	Deposit from other banks
Utang obligasi	-	-	715,000	-	400,000	4,164,063	52,530	5,331,593	Bonds payable
Pinjaman yang diterima	-	-	-	216,309	79,073	1,298,661	12,834	1,606,877	Borrowings
Liabilitas lain-lain	-	-	-	-	-	-	6,881	6,881	Other liabilities
<b>Jumlah liabilitas keuangan</b>	<b>-</b>	<b>27,861,590</b>	<b>12,607,306</b>	<b>5,156,140</b>	<b>2,359,579</b>	<b>5,512,404</b>	<b>241,713</b>	<b>53,738,732</b>	<b>Total financial liabilities</b>
<b>Jumlah gap repricing suku bunga</b>	<b>-</b>	<b>(11,330,955)</b>	<b>(11,830,497)</b>	<b>(3,984,242)</b>	<b>(297,632)</b>	<b>33,128,146</b>	<b>1,235,593</b>	<b>6,920,413</b>	<b>Total interest repricing gap</b>

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko pasar (lanjutan)

Market risk (continued)

(i) Risiko tingkat bunga (lanjutan)

(i) Interest rate risk (continued)

Manajemen risiko tingkat bunga (lanjutan)

Interest rate risk management (continued)

	31 Desember/December 2012						Tidak dikenakan bunga/ Non interest bearing	Jumlah/ Total	
	Bunga tetap/Fixed rate								
	Bunga mengambang/ Floating rate	≤ 1 Bulan/ Month	> 1 - 3 Bulan/ Months	> 3 - 6 Bulan/ Months	> 6 - 12 Bulan/ Months	> 12 Bulan/ Months			
<b>Aset</b>								<b>Assets</b>	
Kas	-	-	-	-	-	-	929,454	929,454	Marketable securities
Giro pada Bank Indonesia	-	4,049,000	-	-	-	-	-	4,049,000	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	-	45,099	-	-	-	-	-	45,099	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	-	9,761,987	124,270	2,000	3,000	-	285	9,891,542	Placement with Bank Indonesia and other banks
Efek-efek	-	358,502	-	197,635	826,589	-	-	1,382,726	Marketable securities
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	-	242,755	1,324,667	-	-	-	4,742	1,572,164	Securities purchased under agreements (Reverse Repo)
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/ piutang syariah	-	12,678	105,038	319,415	1,148,697	37,258,268	535,608	39,379,704	Loans and sharia financing/receivable
Penyertaan saham	-	-	-	-	-	-	22	22	Investments
Aset lain-lain	-	516	-	-	-	-	-	516	Other assets
<b>Jumlah aset keuangan</b>	<b>-</b>	<b>14,470,537</b>	<b>1,553,975</b>	<b>519,050</b>	<b>1,978,286</b>	<b>37,258,268</b>	<b>1,470,111</b>	<b>57,250,227</b>	<b>Total financial assets</b>
<b>Liabilitas</b>									<b>Liabilities</b>
Liabilitas segera	-	-	-	-	-	-	10,105	10,105	Liabilities due immediately
Giro	-	333,795	-	-	-	-	-	333,795	Current accounts
Tabungan	-	6,579,629	-	-	-	-	-	6,579,629	Saving accounts
Deposito	-	19,193,324	10,942,805	6,150,298	1,823,622	49,130	164,613	38,323,792	Deposits
Simpanan dari bank lain	-	5,998	-	-	-	-	-	5,998	Deposit from other banks
Utang obligasi	-	-	-	714,316	399,161	3,419,679	44,535	4,577,691	Bonds payable
Pinjaman yang diterima	-	-	-	-	135,000	474,440	28,395	637,835	Borrowings
Liabilitas lain-lain	-	-	-	-	-	-	17,136	17,136	Other liabilities
<b>Jumlah liabilitas keuangan</b>	<b>-</b>	<b>26,112,746</b>	<b>10,942,805</b>	<b>6,864,614</b>	<b>2,357,783</b>	<b>3,943,249</b>	<b>264,784</b>	<b>50,485,981</b>	<b>Total financial liabilities</b>
<b>Jumlah gap repricing suku bunga</b>	<b>-</b>	<b>(11,642,209)</b>	<b>(9,388,830)</b>	<b>(6,345,564)</b>	<b>(379,497)</b>	<b>33,315,019</b>	<b>1,205,327</b>	<b>6,764,246</b>	<b>Total interest repricing gap</b>

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)

41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)

Risiko pasar (lanjutan)

Market risk (continued)

(i) Risiko tingkat bunga (lanjutan)

(i) Interest rate risk (continued)

Manajemen risiko tingkat bunga (lanjutan)

Interest rate risk management (continued)

Tabel di bawah ini merupakan tingkat suku bunga rata-rata per tahun untuk aset dan liabilitas yang penting untuk tahun-tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2012, 2011 dan 2010:

The tables below summarise the average interest rates per annum for significant assets and liabilities for the years ended 31 December 2012, 2011 and 2010:

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
	%	%	
<b>ASET</b>			<b>ASSETS</b>
Giro pada bank lain	0.98	1.82	Current accounts with other banks
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	4.00 – 5.25	3.75 - 6.87	Placements with Bank Indonesia and other banks
Sertifikat Bank Indonesia	4.90	4.83	Certificate of Bank Indonesia
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang Syariah	24.61	25.36	Loans and Sharia financing/receivables
<b>LIABILITAS</b>			<b>LIABILITIES</b>
Simpanan nasabah:			Deposit from customers:
- Giro	5.81	6.73	Demand deposits -
- Tabungan	4.30	4.58	Savings deposits -
- Deposito berjangka	7.25	7.36	Time deposits -
- Deposito <i>on call</i>	7.09	6.20	Deposit on call -
Simpanan dari bank lain:			Deposit from other banks:
- Giro	0.10	0.42	Demand deposits -
- Tabungan	5.49	0.01	Savings deposits -
- Call money	4.35	4.31	Call money -

Sensitivitas terhadap pendapatan bunga bersih

Sensitivity to net interest income

Tabel di bawah ini mengikhtisarkan sensitivitas pendapatan bunga bersih Bank pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 atas perubahan tingkat suku bunga, yaitu:

The table below shows the sensitivity of the Bank's net interest income to movement of interest rates on 31 March 2013 and 31 December 2012:

	<u>31 Maret/March 2013</u>		
	<u>Peningkatan/ Increased by 100 bps</u>	<u>Penurunan/ Decreased by 100 bps</u>	
Pengaruh terhadap pendapatan bunga bersih	(67)	67	Impact to net interest income
	<u>31 Desember/December 2012</u>		
	<u>Peningkatan/ Increased by 100 bps</u>	<u>Penurunan/ Decreased by 100 bps</u>	
Pengaruh terhadap pendapatan bunga bersih	(283)	283	Impact to net interest income

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN** (lanjutan)

**Risiko pasar** (lanjutan)

(i) Risiko tingkat bunga (lanjutan)

**Manajemen risiko tingkat bunga** (lanjutan)

Proyeksi di atas mengasumsikan bahwa tingkat suku bunga berubah secara paralel pada semua produk aset dan liabilitas. Proyeksi juga mengasumsikan bahwa seluruh variabel lainnya dianggap konstan hingga jatuh tempo.

(ii) Risiko mata uang

Bank tidak terpengaruh risiko mata uang karena tidak ada transaksi yang dilakukan dalam mata uang selain Rupiah.

**Manajemen Risiko Permodalan**

**Modal Regulasi**

Tujuan manajemen permodalan Bank adalah untuk mempertahankan posisi modal yang kuat untuk mendukung pertumbuhan bisnis dan mempertahankan investor, deposan, pelanggan dan kepercayaan pasar. Dalam pengelolaan permodalan, Bank mempertimbangkan faktor-faktor seperti: pengembalian modal yang optimal pada pemegang saham, menjaga keseimbangan antara keuntungan yang lebih tinggi dengan gearing ratio serta keamanan yang diberikan oleh posisi modal yang sehat.

Bank telah memenuhi semua persyaratan modal yang diwajibkan sepanjang tahun.

Posisi permodalan Bank berdasarkan peraturan Bank Indonesia yang berlaku pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT** (continued)

**Market risk** (continued)

(i) Interest rate risk (continued)

**Interest rate risk management** (continued)

The above projection assumes that the interest rates changes in parallel with all assets and liabilities products. The projection also assumes that all other variable are held constant to maturity.

(ii) Currency risk

The Bank is not exposed to currency risk as none of its transactions are conducted in currencies other than Rupiah.

**Capital Risk Management**

**Regulatory capital**

The Bank's capital management objectives is to maintain a strong capital position to support business growth and to sustain investor, depositor, customer and market confidence. In managing its capital, the Bank considers factors such as: providing optimal capital rate of return to shareholders and maintaining a balance between high return gearing ratio and safety provided by a sound capital position.

The Bank has complied with all externally imposed capital requirements throughout the year.

The Bank's regulatory capital position under the prevailing BI regulation as at 31 March 2013 and 31 December 2012 was as follows:

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Manajemen Risiko Permodalan (lanjutan)**

**Capital Risk Management (continued)**

**Modal Regulasi (lanjutan)**

**Regulatory capital (continued)**

	<u>31 Maret/ March 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
<b>Aset tertimbang menurut risiko</b>			<b>Risk weighted assets</b>
- Dengan memperhitungkan risiko kredit	26,536,505	25,192,653	- With credit risk charge
- Dengan memperhitungkan risiko kredit dan operasional	35,724,257	31,969,346	- With credit and operational risk charge
- Dengan memperhitungkan risiko kredit, operasional dan pasar	35,724,257	31,969,346	- With credit, operational and market risk charge
<b>Modal</b>			<b>Capital</b>
- Modal inti	7,813,822	6,553,214	- Core capital
- Modal pelengkap	332,670	315,804	- Supplementary capital
- Penyertaan saham	(22)	(22)	- Investment in share
	<u>8,146,470</u>	<u>6,868,996</u>	
<b>Rasio kewajiban penyediaan modal minimum</b>			<b>Capital adequacy ratio</b>
- Dengan memperhitungkan risiko kredit	30.70%	27.26%	- Including credit risk
- Dengan memperhitungkan risiko kredit dan operasional	22.80%	21.49%	- Including credit and operational risk
- Dengan memperhitungkan risiko kredit, operasional dan pasar	22.80%	21.49%	- Including credit, operational and market risk
Rasio kewajiban penyediaan modal minimum yang diwajibkan oleh Bank Indonesia	8%	8%	Minimum capital adequacy ratio required by Bank Indonesia

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, rasio kecukupan modal bagi Bank adalah masing-masing 22,80% dan 21,49%.

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, the capital adequacy ratios for the Bank were 22.80% and 21.49%, respectively.

Manajemen menggunakan peraturan rasio permodalan untuk memantau kecukupan modal, sesuai dengan standard industri. Pendekatan Bank Indonesia untuk pengukuran modal tersebut terutama didasarkan pada pemantauan kebutuhan modal yang diwajibkan (diukur sebagai 8% dari aktiva tertimbang menurut risiko) terhadap modal yang tersedia.

Management uses regulatory capital ratios in order to monitor its capital base, and these capital ratios remain the industry standards for measuring capital adequacy. BI's approach to such measurement is primarily based on monitoring the relationship of the capital resources requirement (measured as 8% of risk-weighted assets) to available capital resources.

PT BANK TABUNGAN Pensiunan Nasional Tbk

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Estimasi nilai wajar instrumen keuangan**

Tabel dibawah ini menggambarkan nilai tercatat dan nilai wajar dari instrumen keuangan yang tidak disajikan di laporan posisi keuangan Bank pada nilai wajarnya:

	31 Maret/March 2013		31 Desember/ December 2012	
	Nilai tercatat/ Carrying value	Nilai wajar/ Fair value	Nilai tercatat/ Carrying value	Nilai wajar/ Fair value
<b>Aset</b>				
Giro pada Bank Indonesia	4,107,926	4,107,926	4,049,000	4,049,000
Giro pada bank lain	35,186	35,186	45,099	45,099
Penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain	11,195,234	11,195,234	9,891,542	9,891,542
Efek-efek	1,717,422	1,717,422	1,382,726	1,382,726
Efek-efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (Reverse Repo)	1,035,581	1,035,581	1,572,164	1,572,164
Pinjaman yang diberikan dan pembiayaan/piutang syariah	41,651,060	48,376,515	39,379,704	45,757,150
Aset lain-lain – tagihan kepada PT Pos Indonesia	213	213	516	516
<b>Liabilitas</b>				
Liabilitas segera	7,325	7,325	10,105	10,105
Simpanan nasabah	46,779,669	46,779,669	45,237,216	45,237,216
Simpanan dari bank lain	6,387	6,387	5,998	5,998
Utang obligasi	5,331,593	5,331,593	4,577,691	4,577,691
Pinjaman yang diterima	1,606,877	1,606,877	651,931	651,931
Liabilitas lain-lain	6,881	6,881	17,136	17,136

- (i) Giro pada Bank Indonesia, giro pada bank lain, penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain, efek-efek, aset lain-lain, Liabilitas segera, simpanan dari bank lain dan liabilitas lain-lain.

Estimasi nilai wajar terhadap giro pada Bank Indonesia, giro pada bank lain, penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain dengan suku bunga tetap, efek-efek, aset lain-lain, Liabilitas segera, simpanan dari bank lain dan liabilitas lain-lain ditetapkan berdasarkan diskonto arus kas dengan menggunakan suku bunga pasar uang yang berlaku untuk utang dengan risiko kredit dan sisa jatuh tempo yang serupa. Dikarenakan sisa jatuh tempo di bawah 1 tahun, nilai tercatat dari giro pada Bank Indonesia, giro pada bank lain, penempatan pada Bank Indonesia dan bank lain dengan suku bunga tetap, efek-efek, aset lain-lain, bunga yang masih akan diterima dan uang muka, Liabilitas segera, simpanan nasabah, simpanan dari bank lain dan liabilitas lain-lain adalah perkiraan yang layak atas nilai wajar.

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Fair value estimation of financial instruments**

The table below summarises the carrying amounts and fair values of those financial instruments not presented in the Bank's statements of financial position at their fair values:

	31 Maret/March 2013		31 Desember/ December 2012	
	Nilai tercatat/ Carrying value	Nilai wajar/ Fair value	Nilai tercatat/ Carrying value	Nilai wajar/ Fair value
<b>Assets</b>				
Current accounts with Bank Indonesia	4,107,926	4,107,926	4,049,000	4,049,000
Current accounts with other banks	35,186	35,186	45,099	45,099
Placement with Bank Indonesia and other banks	11,195,234	11,195,234	9,891,542	9,891,542
Marketable securities	1,717,422	1,717,422	1,382,726	1,382,726
Securities purchased under resale agreement (Reverse Repo)	1,035,581	1,035,581	1,572,164	1,572,164
Loans and sharia financing receivable	41,651,060	48,376,515	39,379,704	45,757,150
Other assets - receivables from PT Pos Indonesia	213	213	516	516
<b>Liabilities</b>				
Liabilities due immediately	7,325	7,325	10,105	10,105
Deposits from customers	46,779,669	46,779,669	45,237,216	45,237,216
Deposits from other banks	6,387	6,387	5,998	5,998
Bonds payable	5,331,593	5,331,593	4,577,691	4,577,691
Borrowing	1,606,877	1,606,877	651,931	651,931
Others liabilities	6,881	6,881	17,136	17,136

- (i) Current accounts with Bank Indonesia and other banks, placement with Bank Indonesia and other banks, marketable securities, other assets, liabilities due immediately, deposits from other banks and other liabilities.

The estimated fair value of Current accounts with Bank Indonesia and other banks, fixed interest bearing placement with Bank Indonesia and other banks, marketable securities, other assets, liabilities due immediately, deposits from other banks and other liabilities is based on discounted cash flows using prevailing money-market interest rates for debts with similar credit risk and remaining maturity. Since the maturity is below 1 year, the carrying amount of Current accounts with Bank Indonesia, Current accounts with other banks, placements with Bank Indonesia and other banks with fixed interest rates, marketable securities, interest receivables and advances, liabilities due immediately, deposits from customers, deposits from other banks and other liabilities excluding tax payables are reasonable approximation of fair value.



**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Estimasi nilai wajar instrumen keuangan**  
(lanjutan)

(ii) Pinjaman yang diberikan

Estimasi nilai wajar dari pinjaman yang diberikan mencerminkan jumlah diskonto dari estimasi kini dari arus kas masa depan yang diharapkan akan diterima. Arus kas masa depan yang diharapkan didiskontokan pada tingkat suku bunga pasar terkini untuk menentukan nilai wajar.

(iii) Simpanan nasabah

Estimasi nilai wajar simpanan tanpa jatuh tempo, termasuk simpanan tanpa bunga, adalah sebesar jumlah terutang ketika utang tersebut dibayarkan.

Estimasi nilai wajar simpanan dengan tingkat suku bunga tetap yang tidak memiliki kuotasi di pasar aktif ditetapkan berdasarkan diskonto arus kas dengan menggunakan suku bunga utang baru dengan sisa jatuh tempo yang serupa.

(iv) Utang obligasi

Nilai wajar utang obligasi diestimasi menggunakan nilai kuotasi pasar terakhir.

(v) Pinjaman yang diterima

Nilai wajar dari pinjaman dinilai dengan menggunakan diskonto arus kas berdasarkan tingkat suku bunga efektif yang dikenakan pada pinjaman terakhir yang diutilisasi.

Untuk aset dan liabilitas keuangan yang diukur menggunakan nilai wajar, berikut ini adalah hirarki nilai wajar:

a. Tingkat 1

Harga kuotasi (tidak disesuaikan) dalam pasar aktif untuk aset atau liabilitas yang identik;

b. Tingkat 2

Input selain harga kuotasi yang termasuk dalam tingkat 1 yang dapat diobservasi untuk aset atau liabilitas, baik secara langsung (misalnya harga) maupun tidak langsung (misalnya derivasi harga); dan

c. Tingkat 3

Input untuk aset atau liabilitas yang bukan berdasarkan data pasar yang dapat diobservasi (input yang tidak dapat diobservasi).

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Fair value estimation of financial instruments**  
(continued)

(ii) Loans

The estimated fair value of loans represents the discounted amount of estimated future cash flows expected to be received. Estimated cash flows are discounted at current market rates to determine fair value.

(iii) Deposits from customers

The estimated fair value of deposits with no stated maturity, which includes non-interest bearing deposits, is the amount repayable on demand.

The estimated fair value of fixed interest-bearing deposits not quoted in an active market is based on discounted cash flows using interest rates for new debts with similar remaining maturity.

(iv) Bonds payable

The fair value of bonds payable is estimated by using the last quoted market price.

(v) Borrowing

The fair value of borrowing is estimated by using discounted cash flows applying the effective interest rate charged by the lender for the last utilization of borrowing.

For financial assets and liabilities measured at fair value, the following are the hierarchy of the fair values:

a. Level 1

Quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities;

b. Level 2

Inputs other than quoted prices included within level 1 that are observable for the assets or liabilities, either directly (that is, as prices) or indirectly (that is, derived from prices); and

c. Level 3

Inputs for the assets or liabilities that are not based on observable market data (unobservable inputs).

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Estimasi nilai wajar instrumen keuangan**  
(lanjutan)

**Fair value estimation of financial instruments**  
(continued)

		31 Maret/March 2013					
		Nilai tercatat/ Carrying Value	Tingkat 1/ Level 1	Tingkat 2/ Level 2	Tingkat 3/ Level 3	Nilai wajar/ Fair value	
<b>Aset</b>							<b>Assets</b>
Aset keuangan tersedia untuk dijual		195,194	195,194	-	-	-	Available for sale financial assets
		31 Desember/December 2012					
		Nilai tercatat/ Carrying Value	Tingkat 1/ Level 1	Tingkat 2/ Level 2	Tingkat 3/ Level 3	Nilai wajar/ Fair value	
<b>Aset</b>							<b>Assets</b>
Aset keuangan tersedia untuk dijual		299,648	299,648	-	-	-	Available for sale financial assets

**Risiko operasional**

**Operational risk**

Risiko operasional adalah risiko terjadinya kerugian yang disebabkan oleh ketidak-cukupan dan/atau tidak berfungsinya proses internal, kesalahan manusia, kegagalan sistem atau adanya kejadian-kejadian eksternal.

Operational risk is defined as the risk of loss resulting from inadequate or failed internal processes, people and systems or from external events.

**Kerangka Kerja Pengelolaan Risiko Operasional**

**Operational Risk Management Framework**

1. Kerangka kerja pengelolaan risiko operasional di Bank BTPN dilakukan dengan pembagian akuntabilitas dan peran yang jelas. Direksi seperti halnya Dewan Komisaris bertanggung-jawab untuk mengawasi efektivitas dari kerangka-kerja pengelolaan resiko operasional secara menyeluruh maupun pada pelaksanaannya.

1. The operational risk management framework in BTPN is executed with clear accountabilities of all parties involved. The Board of Directors and the Board of Commissioners are responsible to oversee the effectiveness of the overall operational risk management framework as well as its execution.

Pada tingkatan operasional dibentuk sistem pengendalian secara berlapis, dimana Sistem Pengendalian Internal (QA) berperan membantu Risk Taking Unit (RTU) dalam penegakan pengelolaan risiko operasional sehari-hari. Pada lapis pengendalian berikutnya, Divisi Operational Risk Management (ORM) bersama-sama dengan Divisi Compliance berperan dalam pendefinisian, penyempurnaan dan pemeliharaan kerangka kerja risiko operasional, memastikan kecukupan mitigasi risiko, kebijakan dan prosedur, serta berperan sebagai koordinator / fasilitator atas aktivitas pengelolaan risiko operasional.

Layered of defenses was formed at the operational levels, whereas System of Internal Controls (QA) is assisting the Risk Taking Units (RTUs) in day-to-day enforcement of operational risk management practices. While in the next layer, Operational Risk Management (ORM) Division together with Compliance Division act in defining, refining and maintaining the operational risk framework, ensuring the adequacy of risk mitigation, policies and procedures, and act as the coordinator/facilitator of the overall operational risk management activities.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Risiko operasional (lanjutan)**

**Kerangka Kerja Pengelolaan Risiko Operasional  
(lanjutan)**

Berikutnya, Auditor Internal (SKAI) secara independen berperan memastikan bahwa risiko yang tersisa (*residual risks*) masih berada dalam batasan yang dapat diterima *risk appetite*.

Penyelarasan kerja antara pihak-pihak yang terkait praktek pengendalian internal Bank dilakukan secara berkelanjutan melalui forum-forum periodik dan fasilitas rutin.

2. Pelaksanaan kerangka kerja ORM di Bank BTPN dilakukan dalam tahapan proses yang terpadu dan terdiri dari proses Identifikasi, Pengukuran, Pemantauan serta Pengendalian/Mitigasi risiko.

Dalam proses ini secara bertahap dilakukan tinjauan risiko secara menyeluruh atas produk, sistem maupun aktivitas/proses Bank yang baru maupun perubahannya, pengembangan sistem registrasi risiko, pendefinisian mitigasi/mekanisme kontrol, serta secara menerus melakukan pengukuran atas pemaparan risiko dan tingkat kedisiplinan Unit Kerja dalam menerapkan mekanisme kontrol.

3. Otomasi dari proses pengelolaan risiko operasional sehari-hari dilakukan melalui ORMS (Operational Risk Management System) yang merupakan aplikasi online real-time untuk memudahkan pencatatan, analisis dan pelaporan dari data risiko operasional, dengan kemampuan melakukan identifikasi risiko, penilaian/pengukuran, pemantauan dan pengendalian/ mitigasi yang dilaksanakan secara terintegrasi, sehingga dapat meningkatkan efektivitas dari pengelolaan risiko operasional.
4. Perhitungan beban modal untuk risiko operasional dilakukan Bank dengan menggunakan Pendekatan Indikator Dasar sesuai dengan jadwal Bank Indonesia. Sementara persiapan untuk langkah selanjutnya dengan menggunakan Pendekatan Standar maupun Advance Measurement Approach terus dilakukan dan disesuaikan dengan jadwal Bank Indonesia.

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Operational risk (continued)**

**Operational Risk Management Framework  
(continued)**

The Internal Auditors (SKAI) are then independently performing the assurance that all residual risks are within the agreed risk appetite.

Continuous alignment between all parties related to internal control practices in the Bank is conducted through regular forums and facilitations.

2. Practices of ORM Framework in Bank BTPN are being conducted through an integrated processes consists of Risk Identification, Measurement, Monitoring and Controlling/Mitigating

The stages of its processes involve comprehensive risk reviews over new and/or changes to Bank's products, system and activities/processes, development of risk registration, definition of mitigations/control mechanisms as well as continuous measurement over residual risk exposures and the level of the units' discipline in deploying control mechanisms.

3. Automation of day-to-day ORM processes is enabled by the ORMS (Operational Risk Management System), an internally designed online-real time application which is implemented to strengthen the capture, analysis and reporting of operational risk data by enabling risk identification, assessment/measurement, monitoring and controlling/ mitigating to be conducted in an integrated manner, thereby enhance the effectiveness of operational risk management.
4. Bank have performed the capital charges calculation for operational risk by using Basic Indicator Approach as per Bank Indonesia timeline. And preparation towards the adoption of the next stage Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP) by using Standardised Approach and Advance Measurement Approach are continuously exercised and will concur to Bank Indonesia's timetable.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Risiko operasional (lanjutan)**

**Kerangka Kerja Pengelolaan Risiko Operasional (lanjutan)**

5. Bank telah menyusun pedoman bagi Pengelolaan Kelangsungan Usaha yang komprehensif dengan tujuan untuk mengantisipasi risiko operasional yang mungkin terjadi dari situasi ekstrim/kritikal karena bencana alam seperti banjir, gempa bumi dan juga faktor lainnya seperti kebakaran, gangguan sistem pasokan listrik, hingga kondisi bisnis yang kurang baik, sehingga kelangsungan layanan kepada nasabah dapat terjamin.
6. Beberapa inisiatif pokok telah dilaksanakan di tahun 2012 guna terus menyempurnakan praktek pengelolaan risiko operasional, yaitu :
  - Menyempurnakan kemampuan sistem ORMS.
  - Membangun antar-muka sistem *Quality Assurance (QA)* dengan ORMS agar diperoleh profil risiko yang terpadu.
  - Penerapan praktek pengenalan karyawan (KYE) secara institusi.
  - Penyelarasan praktek pengelolaan Pengelolaan Kelangsungan Usaha (BCM) dengan standard baku GPG dari BCI dan ISO-22301
  - Perluasan aktivitas Penilaian Kontrol Secara Mandiri (KCSA) hingga ke RTUs.
  - Keikut-sertaan pada Konsorsium Data Kerugian Eksternal (KDKE) untuk lebih memperkaya kualitas dari basis data kerugian internal Bank yang sudah ada.

**Risiko non keuangan lainnya**

Bank juga memonitor risiko non keuangan sebagai berikut:

- (i) risiko hukum untuk mengurangi kemungkinan kerugian dari tuntutan hukum atau kelemahan aspek yuridis, contohnya yang disebabkan oleh lemahnya perikatan, ketiadaan peraturan perundang-undangan yang menyebabkan suatu transaksi yang telah dilakukan tidak sesuai dengan ketentuan yang ada, dan proses litigasi;
- (ii) risiko reputasi untuk mengurangi kemungkinan kerugian dari publikasi negatif yang terkait dengan kegiatan usaha Bank atau persepsi negatif terhadap Bank;
- (iii) risiko strategik untuk mengurangi kemungkinan kerugian akibat ketidaktepatan dalam pengambilan dan/atau pelaksanaan suatu keputusan strategik yang gagal mengantisipasi perubahan lingkungan bisnis; dan

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Operational risk (continued)**

**Operational Risk Management Framework (continued)**

5. Bank have developed a comprehensive Business Continuity Management (BCM) guidelines to anticipate operational risks which might arise from critical situations such as natural disasters eg. flood, earthquake and other factors eg. fire, major system disruption, power failure, as well as non-conducive business environment to ensure continuous services to customer.
6. Some major initiatives have been put into effect in 2012 to continuously improve ORM practices such as:
  - Revamping the enabling system (ORMS) capabilities.
  - Interfacing the Quality Assurance (QA) system with ORMS to provide an integrated view of risk profiles.
  - Institutionalizing the Know Your Employee (KYE) practices.
  - Re-alignment of Business Continuity Mgt. practices to common BCI GPG and ISO-22301 industry standard
  - Extension of quarterly Key Control Self-Assessment (KCSA) practices to the RTUs.
  - Engagement with the Indonesian KDKE (External Loss Data Consortium) to better enrich the internal loss database comprehensiveness.

**Other non financial risk**

The Bank also monitors non financial risk as follows:

- (i) legal risks to minimise possible losses from lawsuits and/or weaknesses in juridical matters, for example caused by the Bank being involved with weak legal arrangements, an absence and/or change of regulations, which causes a transaction by the Bank to become illegal and litigation process;
- (ii) reputation risks to minimise possible losses from negative publicity relating to the business activities of the Bank or negative perception about the Bank;
- (iii) strategic risks to minimise possible losses arising from wrong decision and/or carrying out a strategic decision that fails to anticipate changes in the business environment; and

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Risiko non keuangan lainnya** (lanjutan)

- (iv) risiko kepatuhan untuk mengurangi kemungkinan kerugian karena tidak mematuhi atau tidak melaksanakan peraturan perundang-undangan dan ketentuan lain yang berlaku, termasuk prinsip syariah bagi Unit Usaha Syariah.

Upaya-upaya yang dilakukan untuk mengelola risiko-risiko hukum, risiko reputasi, risiko strategis dan risiko kepatuhan seperti tersebut di atas diantaranya adalah:

- Risiko hukum dikelola dengan cara:
  - (i) Membentuk unit kerja khusus bidang hukum;
  - (ii) Menetapkan kebijakan pengendalian risiko hukum terutama yang berpengaruh kepada aktivitas fungsional. Kebijakan dievaluasi minimal satu tahun sekali;
  - (iii) Mengidentifikasi dan mengendalikan risiko hukum yang melekat pada produk dan aktivitas baru sebelum diperkenalkan kepada nasabah;
  - (iv) Mengidentifikasi risiko hukum yang terdapat pada setiap aktivitas fungsional;
  - (v) Pengukuran risiko hukum secara kuantitatif.
- Risiko reputasi dikelola dengan cara:
  - (i) Membentuk satuan kerja yang memiliki kewenangan dan tanggung jawab untuk memberikan informasi yang komprehensif kepada nasabah dan pemangku kepentingan;
  - (ii) Menetapkan kebijakan komunikasi dalam rangka menghadapi publikasi negatif atau pencegahannya;
  - (iii) Mengidentifikasi risiko reputasi yang terdapat pada setiap aktivitas fungsional;
  - (iv) Mengukur risiko reputasi secara kuantitatif;
- Risiko strategis dikelola dengan cara:
  - (i) Menyusun rencana korporasi dan rencana kerja 3 (tiga) tahun sesuai dengan misi dan strategi Bank yang disetujui oleh Komisaris serta Direksi dengan memperhitungkan dampak terhadap permodalan, dan dilakukan review minimal semesteran;
  - (ii) Membangun Sistim Informasi Manajemen dengan pengukuran kinerja yang tepat dan melakukan pemantauan berkala atas key initiatives yang dilaksanakan oleh unit-unit untuk mencapai rencana kerja sesuai dengan tenggat waktunya; dan
  - (iii) Menetapkan kebijakan yang mengatur perumusan dan pemantauan pelaksanaan strategi termasuk rencana korporasi dan rencana bisnis;

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Other non financial risk** (continued)

- (v) *compliance risks to minimise possible loss from non-compliance or failure to implement prevailing laws and regulations, including Sharia principles for the Bank's Sharia Business Unit.*

*Initiatives taken to manage legal risks, reputation risks, strategic risks and compliance risks as described above, include the following:*

- *Legal risks are managed by:*
  - (i) *Forming a legal division;*
  - (ii) *Establishing policies of legal risk controls particularly risks affecting functional activities. Those policies are evaluated annually;*
  - (iii) *Identifying and controlling legal risks that were inherent to products and new activities before launching;*
  - (iv) *Identifying legal risks affecting all functional activities;*
  - (v) *Quantifying legal risks.*
- *Reputation risks are managed by:*
  - (i) *Forming a unit that is authorised and responsible to provide comprehensive information to customers and stakeholders;*
  - (ii) *Establishing communication policies to anticipate any negative public/customer publication;*
  - (iii) *Identifying reputation risks in all functional activities;*
  - (iv) *Quantifying reputation risks;*
- *Strategic risks are managed by:*
  - (i) *Setting up 3 (three) year period corporate and business plan in accordance with the Bank's objectives and strategies that have been approved by Board of Commissioners and Directors by considering the impact to capital, and reviewed at least semi-annually;*
  - (ii) *Setting up a Management Information System with an accurate performance measurement that periodically monitors key initiatives initiated by Banks' units to achieve business plan goal within the prescribed time*
  - (iii) *Establishing guidance to set up and monitor the implementation of strategies including corporate and business plan;*

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

**41. MANAJEMEN RISIKO KEUANGAN (lanjutan)**

**Risiko non keuangan lainnya (lanjutan)**

- Risiko kepatuhan dikelola dengan cara:
  - (i) Membentuk unit kerja kepatuhan independen dalam struktur organisasi yang melakukan pengawasan aktif kepada unit-unit kerja secara periodik;
  - (ii) Menetapkan prosedur pengendalian risiko kepatuhan, kebijakan pengaturan tanggung jawab dan review kepatuhan secara berkala;
  - (iii) Menetapkan prosedur identifikasi dan pengukuran untuk risiko kepatuhan pada seluruh aktivitas fungsional;
  - (iv) Memiliki sistem laporan risiko kepatuhan secara periodik minimal setiap bulan;
  - (v) Melakukan pemisahan fungsi yang jelas antara satuan kerja operasional, satuan kerja pengendalian risiko dan satuan kerja pemantau risiko dalam struktur organisasi.

**42. JAMINAN PEMERINTAH TERHADAP LIABILITAS PEMBAYARAN BANK UMUM**

Berdasarkan Undang-undang No. 24 tanggal 22 September 2004 yang berlaku efektif sejak tanggal 22 September 2005, sebagaimana diubah dengan Peraturan Pemerintah Pengganti Undang-undang Republik Indonesia No. 3 tanggal 13 Oktober 2008, Lembaga Penjaminan Simpanan ("LPS") dibentuk untuk menjamin liabilitas tertentu bank-bank umum berdasarkan program penjaminan yang berlaku, yang besaran nilai jaminannya dapat berubah jika memenuhi kriteria tertentu yang berlaku.

Berdasarkan Peraturan Pemerintah Republik Indonesia No. 66 tahun 2008 tanggal 13 Oktober 2008 mengenai Besarnya Nilai Simpanan yang Dijamin Lembaga Penjaminan Simpanan (LPS), maka pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 jumlah simpanan yang dijamin LPS adalah simpanan sampai dengan Rp 2.000 untuk per nasabah per bank. Simpanan nasabah dijamin hanya jika suku bunganya sama dengan atau dibawah 5,50% untuk simpanan dalam Rupiah dan 1,00% untuk simpanan dalam mata uang asing pada tanggal 31 Maret 2013 (31 Desember 2012: 5,00% dan 1,00%).

Pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, Bank adalah peserta dari program penjaminan tersebut.

**41. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (continued)**

**Other non financial risk (continued)**

- Compliance risks are managed by:
  - (i) Forming an independent compliance division which performs active monitoring to other divisions periodically;
  - (ii) Establishing procedure of compliance risk control, policies of responsibility and compliance review periodically;
  - (iii) Establishing procedures to identify and assess compliance risks in all functional activities;
  - (iv) Establishing risk compliance report system periodically at the minimum once a month;
  - (v) Setting up a clear segregation of duties between operational, risk control and risk monitoring unit.

**42. GOVERNMENT GUARANTEE ON OBLIGATIONS OF COMMERCIAL BANKS**

Based on Law No. 24 dated 22 September 2004, effective on 22 September 2005, which was amended by the Government Regulation No. 3 dated 13 October 2008, the Indonesia Deposit Insurance Agency ("LPS") was formed to guarantee certain liabilities of commercial banks under the applicable guarantee program, which the amount of guarantee can be amended if the situation complies with the valid particular criterias.

As at 31 March 2013 and 31 December 2012 based on Government Regulation No. 66/2008 dated 13 October 2008 regarding The Amount of Deposit Guaranteed by Indonesia Deposit Insurance Agency (LPS), the amount of deposits covered by LPS is customer deposits up to Rp 2,000 per depositor per bank. Customer deposits are only covered if the rate of interest is equal to or below 5.50% for deposits denominated in Rupiah and 1.00% for deposits denominated in foreign currency as at 31 March 2013 (31 December 2012: 5.00% and 1.00%, respectively).

As at 31 March 2013 and 31 December 2012, the Bank was a participant of that guarantee program.

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN  
UNTUK PERIODE TIGA BULAN  
YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012  
DAN PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2012**  
(Disajikan dalam jutaan Rupiah, kecuali dinyatakan lain)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE THREE-MONTH PERIOD  
ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012  
AND AS AT 31 DECEMBER 2012**  
(Expressed in millions of Rupiah, unless otherwise stated)

#### 43. REKLASIFIKASI

Beberapa angka perbandingan dalam laporan keuangan untuk tanggal 31 Maret 2012 telah direklasifikasi agar sesuai dengan penyajian laporan keuangan untuk tanggal 31 Maret 2013.

#### 43. RECLASSIFICATION

Certain comparative figures in 31 March 2012 financial statements have been reclassified to conform to the presentation in the 31 March 2013 financial statements.

	31 Maret/March 2012		
	Sebelum reklasifikasi/ Before reclassification	Reklasifikasi/ Reclassification	
Beban non-operasional	(1,369)	303	(1,066) <i>Non-operating expenses</i>
Beban pajak penghasilan	(114,242)	(303)	(114,545) <i>Income tax expenses</i>

#### 44. STANDAR AKUNTANSI BARU

Dewan Standar Akuntansi Keuangan Ikatan Akuntan Indonesia (DSAK-IAI) telah menetapkan Interpretasi Standar Akuntansi Keuangan (ISAK) 21 tentang Perjanjian Konstruksi *Real Estate*, revisi atas PSAK 38 tentang Kombinasi Bisnis pada Entitas Sepengendali, serta Pencabutan PSAK (PPSAK) 51 tentang Akuntansi Kuasi Reorganisasi, dimana seluruh standar tersebut berlaku efektif pada tanggal 1 Januari 2013.

Pada saat ini, Bank menilai, tidak akan terdapat dampak bagi Bank atas penerapan ISAK 21, revisi PSAK 38 dan PPSAK 51.

#### 44. PROSPECTIVE ACCOUNTING PRONOUNCEMENT

Financial Accounting Standard Board of Indonesia Institute of Accountants (DSAK-IAI) has set Interpretation of SFAS 21 about Real Estate Construction Agreement, revision on SFAS 38 about Business Combinations on Entities under Common Control, and the Revocation of SFAS 51 about Accounting Quasi-Reorganisation, whereas all of those standards effective as at 1 January 2013.

At this time, Bank considers, there will be no impact on the application of Interpretation of SFAS 21, revision of SFAS 38 and Revocation of SFAS 51 to the Bank.